

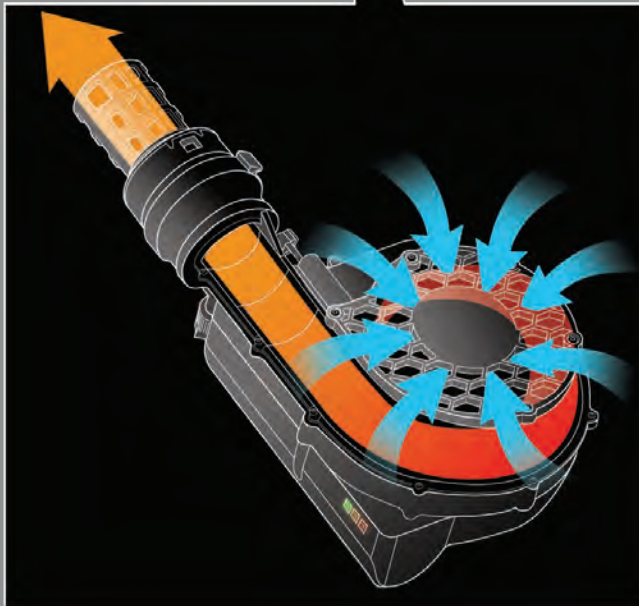
JETFORCE TOUR BACKPACK INSTRUCTIONS

**JETFORCE TOUR
AVALANCHE AIRBAG
BACKPACK INSTRUCTIONS**





**JETFORCE TOUR
 AVALANCHE
 AIRBAG
 BACKPACK
 INSTRUCTIONS**



Figures2

English4

Français7

Deutsch.....11

Italiano15

Español19

Nederlandse23

Norsk.....27

Svenska30

Suomi33

Polski36

Český40

Slovenský.....43

Slovenščina46

Русский.....49

日本語.....53

FIG
EN
FR
DE
IT
ES
NL
NO
SV
FI
PL
CZ
SK
SI
RU
JP

Figure 1

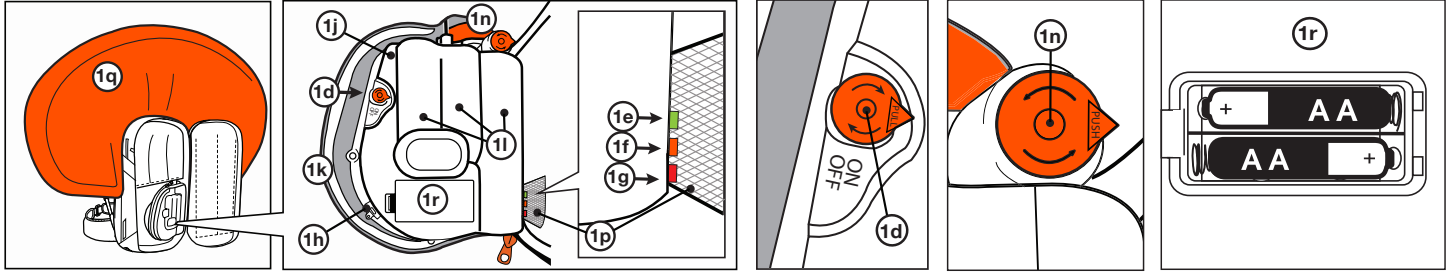
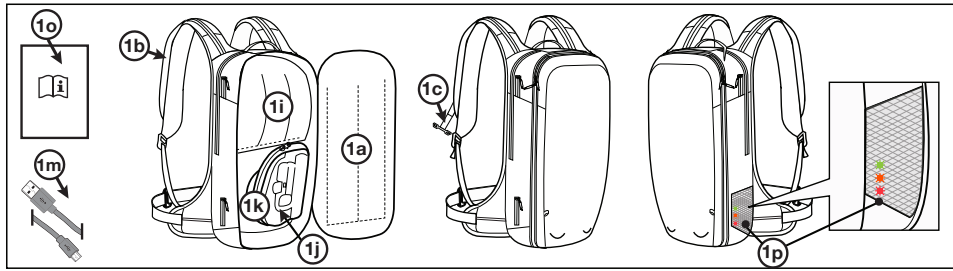


Figure 2

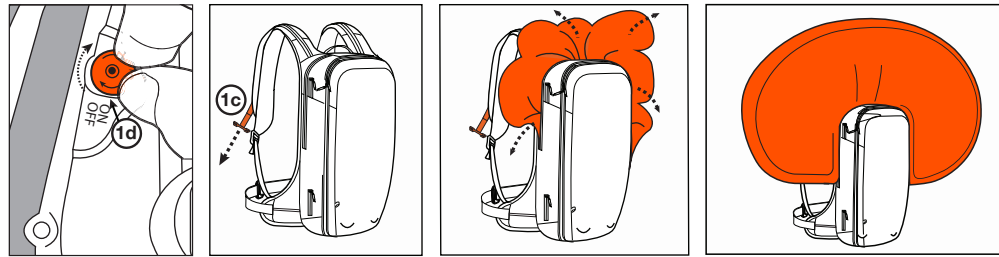


Figure 3

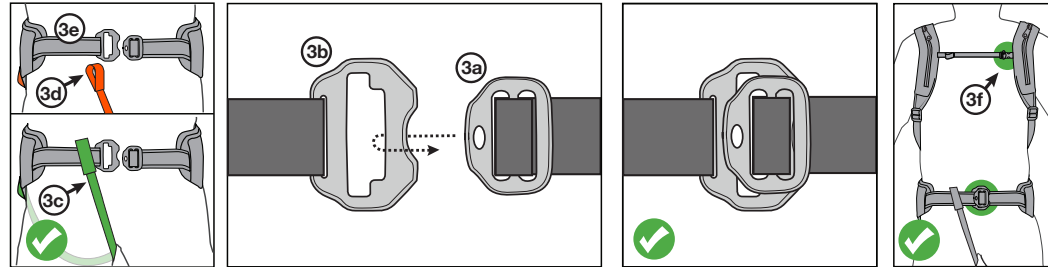


Figure 4

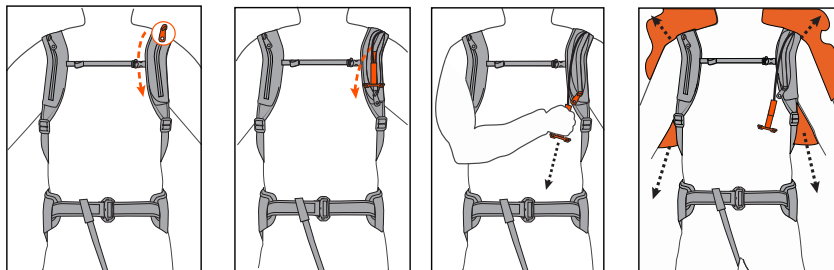


Figure 5

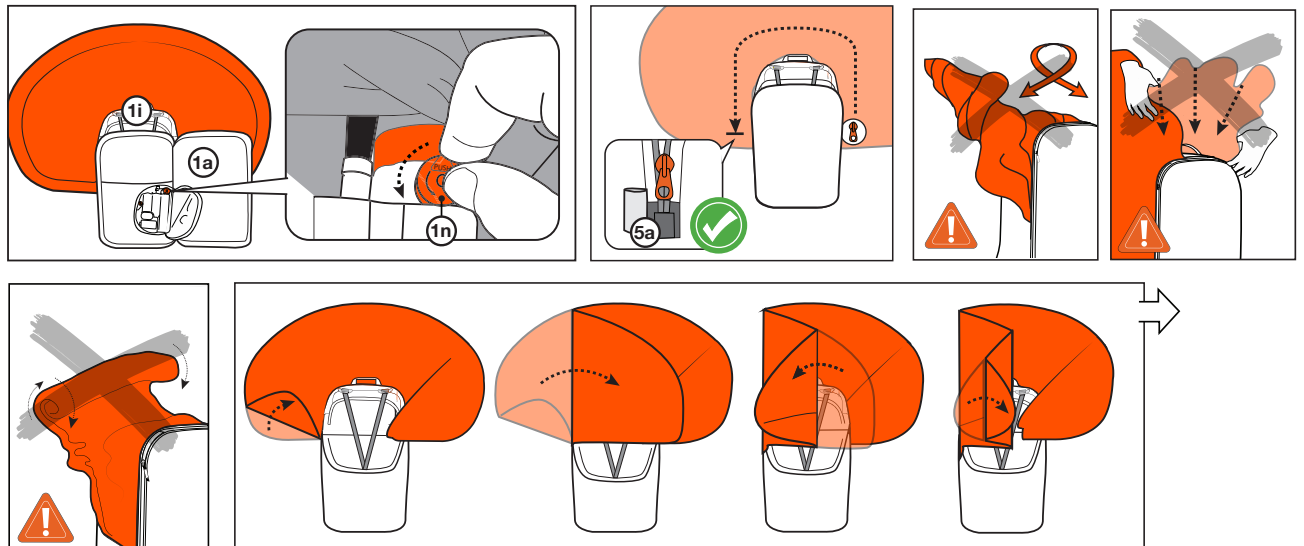


Figure 5
Cont.

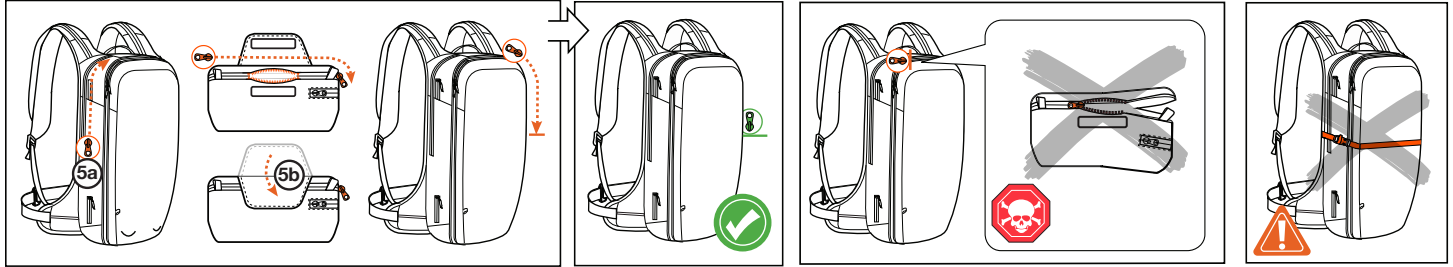
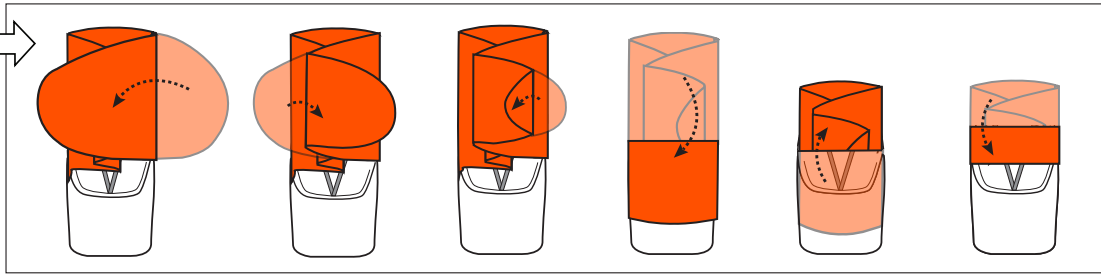
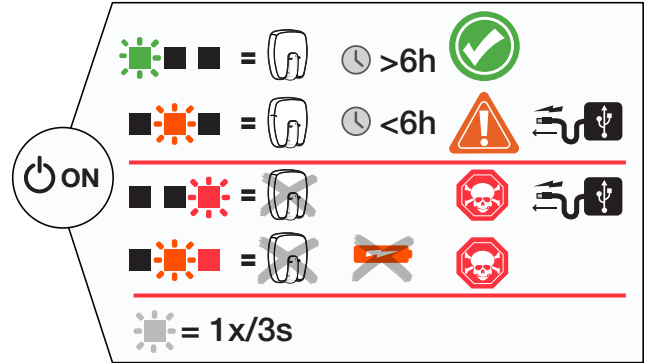
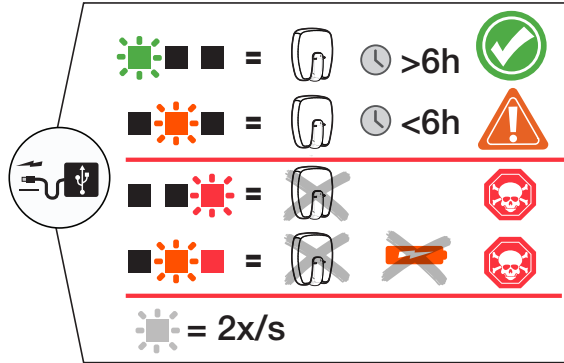
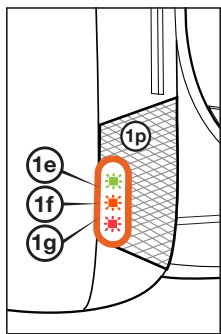


Figure 6

Figure 7



FIG

Figure 8

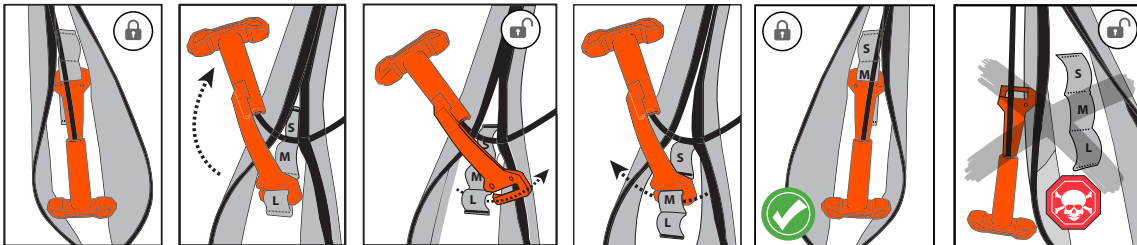


Figure 9

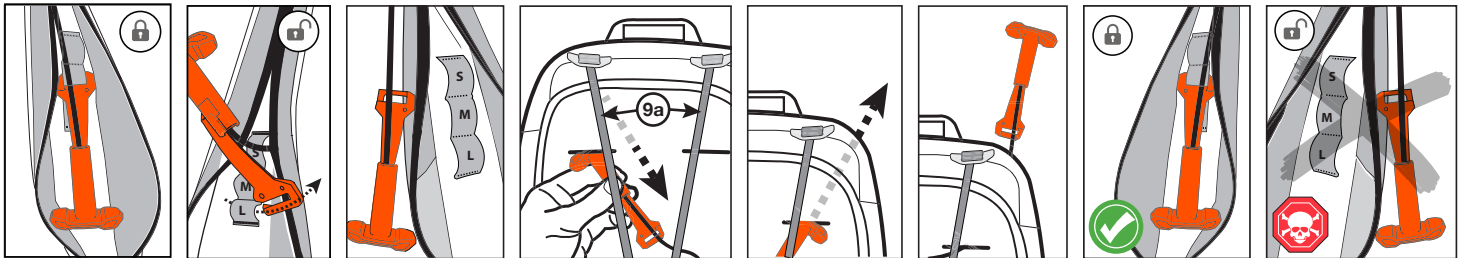
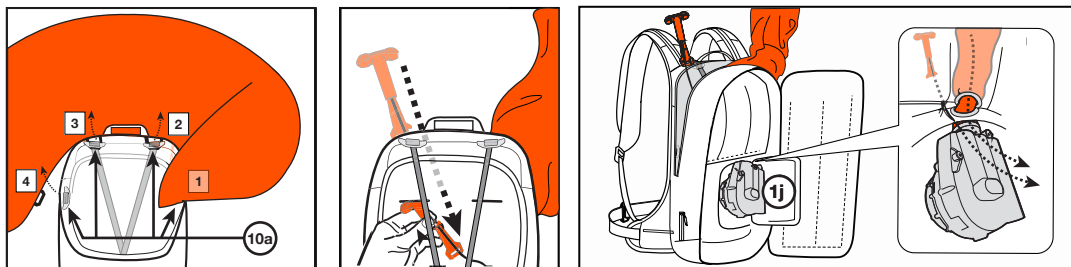


Figure 10



WARNING

For use during activities that may expose the user to risk of snow avalanche. Avalanches are deadly. Understand and accept the risks involved before participating in activities that may expose you to avalanche danger. You are responsible for your own actions and assume the risks of your decisions. This pack may increase your chances for survival, but it does not guarantee safety in the event of an avalanche. This pack should be used along with other avalanche safety gear including an avalanche beacon, shovel and probe. Avalanche education is essential before heading into avalanche terrain. Learn how to avoid avalanches and what to do in case you are caught by one. In addition to deploying your airbag, swim and fight to stay on top, and attempt to create an air pocket as the slide begins to slow. Before using this product, read and understand all instructions and warnings that accompany it, familiarize yourself with its capabilities and limitations and obtain proper training in the use of the equipment. Practice periodically. Contact Black Diamond if you are uncertain about how to use this product. Do not modify this product in any way. Avalanche control workers using explosives are advised that this pack contains electronic equipment which has not been tested for all conditions and which may expose the user to risks that are not yet known. Be aware of the potential risks of using electronic equipment including, but not limited to, risks related to overheating, flammability, explosion, electrical interference and static electricity. Check the manufacturer's website for updated instructions and firmware. Failure to read and follow the warnings and instructions can result in severe injury or death!

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

JetForce Tour Backpack

INSTRUCTIONS FOR USE

JETFORCE BACKPACK INTRODUCTION

The JetForce TOUR Backpack is designed for use in and around areas with the chance of snow avalanches. This backpack incorporates the JetForce TOUR Avalanche Airbag System, which is designed to improve the chances of surviving an avalanche. By increasing the total volume of the person caught in the slide the airbag helps keep the victim on the surface, decreasing the chances of a complete burial and allowing for a faster rescue.

JETFORCE TOUR SYSTEM COMPONENTS (FIGURE 1)

1a: Main Cargo Compartment	1o: JetForce TOUR Backpack Instructions
1b: Deployment Handle Pocket	1p: Mesh side-panel window
1c: Deployment Handle	1q: Airbag
1d: Power Knob	1r: AA Battery Compartment
1e: System Status Light - Green	3a: Left-Side Buckle
1f: System Status Light - Orange	3b: Right-Side Buckle
1g: System Status Light - Red	3c: Leg Strap
1h: USB Charging Port	3d: Leg Strap Loop
1i: Airbag Pocket	3e: Waist Strap
1j: Inflation Unit	3f: Sternum Strap
1k: Inflation Unit Compartment	5a: Airbag Pocket Zipper Pull
1l: SuperCapacitors	5b: Hook and loop tab
1m: Micro USB Charging Cable (standard USB A - Micro USB B)	9a: Support Straps
1n: Air Release Knob	10a: Airbag Attachment Hooks

SYSTEM FUNCTION (FIGURE 2)

With the system armed, the airbag is deployed by pulling the Deployment Handle (1c). The Inflation Unit (1j) is activated and the inflating airbag opens the airbag zipper and then fully inflates.

SELF-DIAGNOSIS

To ensure that your JetForce TOUR Avalanche Airbag will function properly, the JetForce TOUR electronic system performs a comprehensive self-diagnosis on every system startup. A properly working system indicates a pulsing green System Status Light (1e), visible through the mesh on the wearer's right side of the pack (1p). Warnings/malfunctions are indicated with orange or red System Status Lights (1f, 1g). Refer to TROUBLESHOOTING section for further details.

SUPERCAPACITOR CHARGING

Use either of the following 2 methods to charge the JetForce Tour's SuperCapacitor.

Note: Charging will occur in OFF mode but the LEDs will not blink. In order to display system charge status, turn the system on (refer to ARMING THE

SYSTEM). Refer to Figure 6 for system charge status.

Note: The LED blinking speed indicates that the system is either charging (2X per second) or is in the ON mode (1X every 3 seconds).

Primary method - charging via Micro USB:

1. Plug the Micro USB Charging Cable (1m) into the USB Charging Port (1h).
2. Plug the Micro USB Charging Cable into a USB power source.
3. When fully charged, disconnect USB Charging Cable and place two fresh AA batteries into the battery compartment (1k) to maintain charge.

Secondary method - charging via AA Batteries:

1. Place two fresh AA batteries into the battery compartment (1k).
2. When fully charged, remove the batteries used for charging and place two fresh AA batteries into the battery compartment (1k) to maintain charge.

2X AA Batteries:

Both lithium and alkaline AA batteries will work, but lithium is recommended for optimal performance.

▲ Do not use Zinc Carbon, NiCd, or NiMH batteries. They are often not strong enough to sufficiently charge the SuperCapacitor.

JETFORCE TOUR AUTONOMY

The SuperCapacitor's ability to store energy without slow leakage is dependent on the installation of two AA batteries in the system as well as how long the system is powered on. The SuperCapacitor can remain fully charged for 2-3 months while stored with the insertion of two new AA batteries. Without AA batteries to prevent SuperCapacitor energy leakage, a green System Status Light (1e) will be displayed for less than 6 hours after being fully charged.

▲ WARNING! Always ensure the system has a full charge and a fresh set of AA batteries installed before heading out into avalanche terrain. We recommend bringing a second set of AA batteries to recharge the system in case of deployment.

▲ WARNING! While the JetForce Tour can be used without AA batteries, it is not recommended.

▲ WARNING! Only charge the SuperCapacitor using the provided JetForce TOUR Micro USB Charging Cable or two AA batteries.

▲ WARNING! The airbag may deploy if the Deployment Handle is pulled anytime the lights are illuminated, even during charging.

CHECKING THE BATTERY STATUS AND WHEN TO RECHARGE (FIGURES 6 & 7)

With the system on, view the System Status Lights through the mesh side-panel window (1p).

- a. Green blinking light (1e): The SuperCapacitor is charged and has more than 6 hours of autonomy.
- b. Orange blinking light (1f): The SuperCapacitor is ready for use, will inflate the airbag but has less than 6 hours of autonomy. Charging is required. Do not

enter avalanche terrain.

- c. Red blinking light (1g): The SuperCapacitor is not charged enough for use and may not be able to inflate the airbag fully. Charging is required. Do not enter avalanche terrain.
- d. Red light is solid (1g): SuperCapacitor has a malfunction. Do not enter avalanche terrain. Refer to TROUBLESHOOTING section for further details.

Note: The LED blinking speed indicates that the system is either charging (2X per second) or is in the ON mode (1X every 3 seconds).

Check the SuperCapacitor status before you intend to use your JetForce TOUR backpack, and charge if necessary (refer to SUPERCAPACITOR CHARGING).

WEARING THE PACK (FIGURE 3)

Proper fit and secure attachment to your body is critical.

1. Put the backpack on your back with both arms through the shoulder straps.
2. Locate the Leg Strap (3c). Wrap the Leg Strap around the back of your right leg, then between your legs. Slide the Waist Strap (3e) through the Leg Strap Loop (3d).
3. Insert the Left-Side Buckle (3a) through the Right-Side Buckle (3b), then tighten the straps for a secure fit.
4. If the leg strap is too tight or too loose adjust it at the plastic adjustment buckle at the base of the right hip-belt.
5. Buckle and tighten the Sternum Strap (3f).
6. Adjust the shoulder straps to distribute the load between the shoulders and waist.

▲ WARNING! Do not use the JetForce TOUR without the Leg Strap (3c). The Leg Strap prevents the backpack from being ripped off your body during an avalanche.

ADJUSTING THE DEPLOYMENT HANDLE (FIGURES 8 AND 9)

Proper alignment of the Deployment Handle is critical. Change the positioning of the handle according to user's body height (Figure 8). It is possible to swap the handle from the user's left side to right side (Figure 9).

ARMING THE SYSTEM (FIGURE 1)

▲ WARNING! It is critical that the system be armed before entering avalanche terrain.

1. Access the Inflation Unit and locate the Power Knob (1d).
2. Lift up and turn the Power Knob clockwise and hold for 2 seconds.
3. The JetForce TOUR will auto-test the system to ensure that all components are functioning correctly.
4. Zip the Inflation Unit Compartment (1k) closed before adding objects into the backpack.
5. After arming, confirm system status (Figure 7).

DEPLOYING THE AIRBAG (FIGURE 4)

With the system armed (see ARMING THE SYSTEM) and with the backpack properly worn (see WEARING THE PACK) the airbag can now be deployed.

1. Grasp the Deployment Handle (1c) and firmly pull downward.
2. The airbag will begin to deploy immediately.
3. The Inflation Unit will run for 6 seconds and then shut off.

REPACKING (FIGURE 5)

1. Before repacking, the airbag must be fully deflated.
2. To manually deflate the airbag:
 - a. Locate the Air Release Knob (1n).
 - b. Press and turn the Air Release Knob (1n) counter-clockwise to open the valve, then compress the airbag to squeeze out the remaining air.
3. Locate the Airbag Pocket Zipper Pull (5a) and move it to the wearer's left side of the pack.
4. Follow the illustrations to re-fold the airbag and place it into the Airbag Pocket (1i).
5. Close the Main Cargo Compartment (1a)
6. Locate the Airbag Pocket Zipper Pull (5a), connect the zipper ends together and zip closed.
7. Close the zipper all the way to the bottom of the wearer's right side of the pack.
8. Close the hook and loop fastener tab over the red part of the Zipper (5b).

▲ WARNING! It is imperative that nothing blocks the zipper or hook and loop fastener for the airbag to fully deploy.

▲ WARNING! Do not roll or twist the airbag while folding it.

▲ WARNING! Do not pack airbag behind the Support Straps (9a) within Airbag Pocket (1i).

▲ WARNING! Do not strap anything across the Airbag Pocket (1i).

DISARMING THE SYSTEM

Be sure to disarm/turn off the JetForce TOUR system when not in use.

1. Access the Inflation Unit and locate the Power Knob (1d).
2. Lift up and turn the Power Knob clockwise and hold for 2 seconds.
3. The red System Status Light (1g) will come on then off again to signal the system is turned off.

HOW TO REMOVE THE DETACHABLE AIRBAG SYSTEM (FIGURE 10)

1. Disarm the system (refer to DISARMING THE SYSTEM), open the Airbag Pocket (1i), and detach all four of the numbered Airbag Attachment Hooks

(10a).

2. Open the Main Cargo Compartment (1a), the Inflation Unit (1j), and the Deployment Handle Pocket (1b).
3. Detach the Deployment Handle (refer to Figure 9) and push the Deployment Handle into the Airbag Pocket.
4. Remove the Inflation Unit while pulling the airbag and Deployment Handle through the hole at the top of the Inflation Unit Compartment (1k)

HOW TO INSTALL THE DETACHABLE AIRBAG SYSTEM (FIGURE 10)

1. Reverse the steps from HOW TO REMOVE THE DETACHABLE AIRBAG SYSTEM.
2. Attach all 4 of the Airbag Attachment Hooks (10a). Match the numbers on the Airbag (1q) with the numbers on each of the Airbag Attachment Hooks (10a).
3. Close the Inflation Unit Compartment (1j), fold the airbag (refer to REPACKING), and attach the Deployment Handle (Figure 8).

SPECIFIC WARNINGS!

- ▲ Install airbag before entering avalanche terrain. Use only with Alpride E1 Airbag system.
- ▲ Disarm the system and stow the Deployment Handle (1c) before riding a ski lift, tram, airplane, helicopter, snowcat or vehicle and before entering small, confined spaces.
- ▲ Armed, with the Inflation Unit NOT running, the JetForce TOUR Backpack does not affect either a transmitting or receiving avalanche beacon.
- ▲ When the JetForce TOUR's Inflation Unit is running, the system may interfere with avalanche beacons.
- ▲ All avalanche beacons are very sensitive to electrical and magnetic influence. To minimize interference, carry the beacon on the front side of your body, maximizing the distance between the beacon and the JetForce Tour Inflation Unit.
- ▲ Do not store any items in the Airbag Pocket (1i). Small items might damage or stop the Inflation Unit.
- ▲ Modifying the product in any way, using the design for unintended purposes, or failing to read and follow any of the instructions may result in serious injury or death.
- ▲ Disarm the JetForce TOUR and stow the Deployment Handle (1c) before shipping or storing the device.
- ▲ Always check the Inflation Unit (1j) for a pulsing green light (1e) when approaching avalanche terrain.
- ▲ As with all protective equipment, it is important to practice its use to ensure that you are capable of using it properly when necessary.
- ▲ We strongly discourage acquiring second-hand equipment. To fully trust your gear, you must know its history of use.
- ▲ Only charge the SuperCapacitors using the provided Micro USB Charging Cable (1m).
- ▲ Do not submerge the system in water.
- ▲ Do not crush, puncture or subject the SuperCapacitors (1l) or Inflation Unit (1j) to excessive mechanical shock or vibration.
- ▲ Do not subject the JetForce TOUR Backpack to temperatures higher than 55° C [130°F].
- ▲ Do not attempt to disassemble the Inflation Unit or SuperCapacitors.
- ▲ Physical damage to the JetForce TOUR system, Inflation Unit(1j), or SuperCapacitors (1l) may result in non-function, excessive heat, or fire.
- ▲ The JetForce TOUR Backpack will not increase survivability outside of the intended application and design.
- ▲ This pack should be used along with other avalanche safety gear including an avalanche beacon, shovel and probe.
- ▲ Do not allow this device or any other protective equipment to change your perception about the dangers of avalanches.

TROUBLESHOOTING

In any system state (armed or charging), the JetForce TOUR provides comprehensive self-diagnosis. Warnings or errors are indicated by the Red AND Orange System Status Lights (Figure 6 and 7):

To troubleshoot, follow these steps in order. Check for normal operation after each step:

1. Turn the system off and turn it back on.
2. Connect the Micro USB Charging Cable (1m) to the USB Charging Port (1h) and leave system connected until you see a blinking green Charge Status Light (1e). Afterward disconnect the USB Charging Cable and arm the system (refer to ARMING THE SYSTEM).
3. If you do not see a blinking green Charge Status Light (1e) contact your pack manufacturer's service center for assistance.

WARNING/ERROR INDICATIONS:		
Type	Indication	Required Action
SuperCapacitor charge warning	<ul style="list-style-type: none"> • Solid Red OR solid Red with blinking Orange • Blinking Red 	<ul style="list-style-type: none"> • Recharge SuperCapacitor
Airbag does not inflate completely		<ul style="list-style-type: none"> • Turn the system off. • Inspect the Airbag compartment zipper and ensure it is not blocked. • Open the Airbag compartment zipper and ensure that the airbag is folded properly. • Check the Air Release Knob to ensure it is not blocked in the open position.
The autotest does not complete		<ul style="list-style-type: none"> • Check to ensure that the compressor cover is closed and nothing is blocking the Inflation Unit wheel.
AA batteries do not recharge the system after deployment		<ul style="list-style-type: none"> • Make sure you have new batteries.

CARE AND MAINTENANCE

- The JetForce TOUR Backpack must not come into contact with corrosive materials such as but not limited to battery acid, battery fumes, solvents, chlorine bleach, antifreeze, isopropyl alcohol or gasoline.
- If you need to clean your pack, use a damp cloth and mild detergent to spot clean the specific area. Take care not to get the pack overly wet. When finished cleaning, open any affected pockets, hang the pack, and allow to air dry before use.
- Do not crush, puncture or subject the SuperCapacitor (1l) or Inflation Unit (1j) to excessive mechanical shock or vibration.
- Remove the two AA batteries after the end of each season to prevent corrosion. Follow the instructions in the CHARGING section at the start of each season.

STORAGE & TRANSPORT

Storage

- Always store the JetForce TOUR Backpack in a cool (< 23°C/73°F), dry location, out of direct sunlight, and away from heat sources.
- Prevent damage from sharp objects, animals, corrosive materials, and mildew.

Transport

- Ensure the system is disarmed/off and the Deployment Handle (1c) is stowed within the Deployment Handle Pocket (1b) with the zipper closed before riding a ski lift, tram, airplane, helicopter, snowcat or any vehicle and before entering small, confined spaces.
- Protect the JetForce TOUR Backpack from sharp objects, abrasion, and crushing forces during transportation.
- At the time of this printing, the JetForce TOUR Backpack is not considered a Dangerous Good Under the Dangerous Goods Regulations and should not have travel restrictions. For commercial airline travel, always check current travel regulations before your trip.

INSPECTION, RETIREMENT, LIFESPAN, AND DISPOSAL

Inspection

Inspect your gear for signs of damage and wear before and after each use. If you deploy your airbag in an avalanche, perform a thorough inspection before using the system again.

1. Inspect the airbag for punctures or tears.
2. Inspect the Inflation Unit (1j) for cracks or dents.
3. Inspect the Deployment Handle (1c) to ensure it is in the proper position (Figure 8) and is free of damage.
4. Inspect the AA Battery compartment (1r) for corrosion and proper installation of batteries.
5. Inspect the backpack for punctures or tears.
6. Inspect the backpack shoulder straps, leg strap, and waist belt for tears or damaged stitching.
7. After repacking the airbag, arm the system and check system status.

If the inspection reveals signs of damage or if you have any doubts about the dependability of your JetForce TOUR Backpack, contact your pack manufacturer's customer service center.

Retirement

Damaged gear must be repaired before use or retired and destroyed to prevent future use.

Contact your pack manufacturer's customer service center if:

- The JetForce TOUR Backpack's Inflation Unit does not arm properly or does not deploy the airbag properly. Perform the procedures in the Troubleshooting section of this manual before contacting your pack manufacturer's customer service center.
- Airbag is damaged and will not hold air.
- Structural webbing or bar tacks are torn, abraded, cut, melted or burnt.
- If you have any doubts about the dependability of your gear, retire it.

Lifespan

The JetForce TOUR System is certified for 50 full deployments. With normal use and proper care the typical lifespan of a JetForce TOUR Backpack is five years. The actual lifespan can be longer or shorter depending on how frequently you use it and on the conditions of its use. The maximum lifespan of a JetForce TOUR Backpack is up to 10 years from the date of manufacture, even if unused and properly stored.

Upon reaching the rated number of deployments or maximum lifespan, the pack must be retired and destroyed to prevent future use.

Factors that will reduce the lifespan of a JetForce TOUR Backpack: Falls, abrasion, wear, prolonged exposure to sunlight, salt water/air, corrosive chemicals, harsh environments or misuse of the Inflation Unit or SuperCapacitors.

Disposal

- Pack: Destroy the pack to prevent future use.
- Electronics: Do not mechanically disrupt or incinerate the product, this may lead to potential hazards. Dispose separately from unsorted municipal waste. Before disposing remove the batteries.
- Batteries: Dispose of batteries only when fully discharged and separately from unsorted municipal waste.

SPECIFICATIONS

- Allowable operating temperature: -30°C to 50°C (-22°F to 122°F)
- Optimal storage temperature: 0°C to 23°C (32°F to 73°F)
- Allowable storage temperature: -35°C to 55°C (-31°F to 130°F)
- Allowable charging temperature: 0°C to 45°C (32°F to 113°F)
- Charging power supply: Micro USB port (5V-2A)
- Battery specification: 2x AA Batteries

MARKINGS (WHEN PRESENT)

Black Diamond: Black Diamond brand name and name of the manufacturer.

: Black Diamond's logo.

JetForce TOUR 26: Example of a model name.


Alpride E1: Technology/system name.

CE: The CE mark of conformity and indicates fulfillment of the requirements of the Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425.


Notified body performing the EU type examination: TÜV SÜD Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, D-85748 Garching, Germany, NB No 0123.

 **YYMM:** Year and Month of Manufacture.

XXXXXXXXXXXX: 12-digit serial number unique to each pack.

: Instruction pictogram advising users to read the instructions and warnings.

EN 16716:2017: The JetForce TOUR Backpack conforms to EN 16716:2017, Mountaineering equipment - Avalanche airbag systems - Safety requirements and test methods.

: Wheelie bin symbol advising users to dispose of waste electrical and electronic equipment separately from unsorted municipal waste.

IP65: International Protection Marking, indicating that the JetForce PRO Li-Ion Battery and Airbag Control Module are dust tight and will withstand a water jet without harmful effects per IEC 60529.

CONFORMITY

The Declaration of Conformity for this product may be viewed at <http://blackdiamondequipment.com/DOC>

Black Diamond is an ISO 9001 certified company.

FCC INTERFERENCE STATEMENT: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Turn the equipment off.
- Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

LIMITED WARRANTY

For 3 years following purchase unless otherwise indicated by law, we will warrant to the original retail buyer only that our products are free from defects in material and workmanship as originally sold. If you receive a defective product, return it to us, and we will replace it subject to the following conditions: We do not warrant products which show normal wear and tear or that have been used or maintained improperly, modified or altered, or damaged in any manner.

⚠ AVERTISSEMENT !

S'utilise lors d'activités qui comportent un risque d'avalanche de neige pour l'utilisateur. Les avalanches sont mortelles. Vous devez comprendre et accepter les risques encourus avant de vous engager dans des activités qui vous exposent à un risque d'avalanche. Vous êtes vous-même responsable de vos actes et de vos décisions. Ce sac peut accroître vos chances de survie, sans toutefois garantir votre sécurité en cas d'avalanche. Ce sac doit impérativement être utilisé en combinaison avec du matériel de sécurité neige et avalanche comprenant un DVA, une pelle et une sonde. La formation neige et avalanche est indispensable avant de vous aventurer en terrain avalancheux. Apprenez à éviter les avalanches et à savoir réagir si vous êtes pris dans une avalanche. En plus de déployer votre airbag, il convient de nager et de lutter pour rester à la surface, et de tenter de créer une poche d'air au moment où l'avalanche commence à ralentir. Avant d'utiliser le présent produit, veuillez lire et assimiler dans leur intégralité les instructions et avertissements qui l'accompagnent. Vous devez également vous familiariser avec les possibilités et les limites de cet équipement et vous former correctement avec son utilisation. Exercez-vous régulièrement. Contactez Black Diamond si vous avez un quelconque doute au sujet de l'utilisation du présent produit. Ne pas modifier le présent produit de quelque façon que ce soit. Nous informons les pisteurs-artificiers chargés du contrôle des avalanches que ce sac contient un équipement électronique qui n'a pas été testé en toutes conditions et qui peut exposer l'utilisateur à des risques non encore connus. Vous devez être conscient des risques potentiels liés à l'utilisation d'un équipement électronique incluant, mais sans s'y limiter, les risques liés à la surchauffe, l'inflammabilité, l'explosion, les interférences électriques et l'électricité statique. Vérifiez sur le site internet du fabricant pour connaître les dernières mises à jour des notices et des logiciels. Le fait de ne pas lire et respecter les présentes notices et avertissements peut être à l'origine de blessures graves ou de mort !

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites ou un manque d'expérience et de connaissance, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance.

JetForce Tour Backpack

NOTICE D'UTILISATION

PRÉSENTATION DU SAC JETFORCE TOUR

Le sac JetForce TOUR est conçu pour être utilisé dans des secteurs avalancheux ou à proximité. Ce sac, qui intègre le système d'airbag pour avalanche JetForce TOUR, est conçu pour augmenter les chances de survie en cas d'avalanche. En augmentant le volume total de la personne prise dans une avalanche, l'airbag permet de maintenir la victime à la surface, ce qui diminue le risque d'un ensevelissement intégral et donne la possibilité d'un sauvetage plus rapide.

COMPOSANTS DU SYSTÈME JETFORCE TOUR (FIGURE 1)

1a : Compartiment principal	1n : Bouton de dégonflage
1b : Poche pour poignée de déploiement	1o : Sac à dos JetForce TOUR - Notice d'utilisation
1c : Poignée de déploiement	1p : Hublot du panneau latéral en maille filet
1d : Bouton d'alimentation	1q : Airbag
1e : Indicateur lumineux de l'état du système - Vert	1r : Compartiment de piles AA
1f : Indicateur lumineux de l'état du système - Orange	3a : Boucle côté gauche
1g : Indicateur lumineux de l'état du système - Rouge	3b : Boucle côté droit
1h : Port de charge USB	3c : Sangle de cuisse
1i : Poche de l'airbag	3d : Boucle de la sangle de cuisse
1j : Module de gonflage	3e : Sangle de taille
1k : Compartiment du module de gonflage	3f : Sangle de poitrine
1l : Supercondensateurs	5a : Zip de fermeture de la poche de l'airbag
1m : Câble de charge Micro USB (standard USB A - Micro USB B)	5b : Languette velcro
	9a : Sangles de soutien
	10a : Crochets d'attache pour l'airbag

FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME (FIGURE 2)

Lorsque le système est armé, l'airbag se déploie en tirant sur la poignée de déploiement (1c). Le module de gonflage (1j) s'enclenche et l'airbag, en se gonflant, déclenche l'ouverture de la fermeture éclair de l'airbag puis se gonfle complètement.

AUTO-CONTRÔLE

Pour vérifier que votre airbag pour avalanche JetForce TOUR fonctionne correctement, le système électronique JetForce TOUR procède à un auto-contrôle complet à chaque démarrage du dispositif. Un système qui fonctionne correctement laisse apparaître un voyant vert clignotant (1e), visible à travers la maille filet du panneau latéral droit du sac (1p). Les avertissements/dysfonctionnements sont signalés par les voyants orange ou rouge (1f, 1g). Se reporter au paragraphe RÉSOLUTION DES PROBLÈMES pour plus de détails.

MISE EN CHARGE DU SUPERCONDENSATEUR

Il convient d'utiliser l'une ou l'autre des deux méthodes indiquées ci-après pour charger le supercondensateur du JetForce Tour.

Remarque : La charge s'effectue en mode « Arrêt » mais les LEDs ne clignotent pas. Pour permettre un affichage de l'état de charge du système, mettre le système en mode « marche » (se reporter au paragraphe ARMEMENT DU SYSTÈME). Se reporter à la Figure 6 pour l'état de charge du système.

Remarque : La vitesse de clignotement de la LED indique le système est soit en train de charger (2X par seconde) soit est en mode « MARCHÉ » (1X tous les 3 secondes).

Méthode principale - Mise en charge par Micro USB :

1. Branchez le câble de charge Micro USB (1m) sur le port de charge USB (1h).
2. Branchez le câble de charge Micro USB sur une source d'alimentation USB.
3. Lorsque la charge est complète, débranchez le câble de charge USB et insérez deux piles neuves AA dans le compartiment des piles (1k) pour maintenir la charge.

Méthode secondaire - Mise en charge par piles AA :

1. Insérez deux piles neuves AA dans le compartiment des piles (1k).
2. Lorsque la charge est complète, ôtez les piles utilisées pour charger et insérez deux piles neuves AA dans le compartiment des piles (1k) pour maintenir la charge.

2X piles AA :

Les piles AA lithium ou alcalines conviennent mais celles au lithium sont recommandées pour des performances optimales.

⚠ Ne pas utiliser de piles NiMH, NiCd ou zinc-carbone. Elles ne sont généralement pas suffisamment puissantes pour charger correctement le supercondensateur.

JETFORCE TOUR AUTONOMY

La capacité du supercondensateur à stocker de l'énergie sans déperdition lente dépend de la mise en place de deux piles AA dans le système ainsi que le temps d'allumage du système. Le supercondensateur peut rester complètement chargé pendant 2 à 3 mois de stockage grâce à l'insertion de deux piles neuves AA. Sans piles AA pour empêcher la déperdition d'énergie du Supercondensateur, un voyant vert (1e) s'affiche pendant moins de 6 heures après une charge complète.

▲ AVERTISSEMENT ! Toujours s'assurer que le système dispose d'une charge complète et d'un jeu de piles AA neuves insérées avant de s'envoler en zone avalancheuse. Nous recommandons d'emporter un second jeu de piles AA pour pouvoir recharger le système en cas de déploiement.

▲ AVERTISSEMENT ! Même si le JetForce Tour peut être utilisé sans piles AA, un tel usage n'est pas recommandé.

▲ AVERTISSEMENT ! Chargez uniquement le supercondensateur à l'aide du câble de charge Micro USB JetForce TOUR fourni ou de deux piles AA.

▲ AVERTISSEMENT ! L'airbag peut se déployer en tirant la poignée de déploiement à chaque fois que les indicateurs sont allumés, ceci même lorsque la charge est en cours.

COMMENT VÉRIFIER L'ÉTAT DE LA BATTERIE ET QUAND LA RECHARGER (FIGURES 6 & 7)

Avec le système en mode « marche », visualisez les voyants du système par le hublot du panneau latéral (1p).

- Voyant Vert clignotant (1e) : Le Supercondensateur est chargé et dispose de plus de 6 heures d'autonomie.
- Voyant Orange clignotant (1f) : Le supercondensateur est prêt à l'emploi. Il permettra de gonfler l'airbag mais dispose de moins de 6 heures d'autonomie. Une mise en charge du système est nécessaire. Ne pas pénétrer en zone avalancheuse.
- Voyant Rouge clignotant (1g) : Le supercondensateur n'est pas suffisamment chargé pour pouvoir être utilisé et risque de ne pas gonfler l'airbag complètement. Une mise en charge du système est nécessaire. Ne pas pénétrer en zone avalancheuse.
- Voyant Rouge fixe (1g) : Le supercondensateur présente un dysfonctionnement. Ne pas pénétrer en zone avalancheuse. Se reporter au paragraphe **RÉSOLUTION DES PROBLÈMES** pour plus de détails.

Remarque : La vitesse de clignotement de la LED indique le système est soit en train de charger (2X par seconde) soit est en mode « MARCHÉ » (1X tous les 3 secondes).

Vérifiez l'état du supercondensateur avant d'utiliser votre sac à dos JetForce TOUR et mettez en charge si nécessaire (se reporter au paragraphe **MISE EN CHARGE DU SUPERCONDENSATEUR**).

PORTAGE DU SAC (FIGURE 3)

Il est essentiel que la taille de votre sac soit appropriée et que celui-ci soit correctement attaché.

- Enfilez le sac sur votre dos en passant les bras dans les bretelles.
- Repérez la sangle de cuisse (3c). Passez la sangle de cuisse par l'arrière de votre cuisse droite puis remontez-la entre vos jambes. Passez la sangle de taille (3e) dans la boucle de la sangle de cuisse (3d).
- Insérez la boucle côté gauche (3a) dans la boucle côté droit (3b), puis resserrez les sangles pour obtenir un ajustement sûr.
- Si la sangle de cuisse est trop serrée ou trop lâche, ajustez celle-ci à l'aide de la boucle de réglage en plastique située à la base de la partie droite de la ceinture.
- Bouclez et serrez la sangle de poitrine (3f).
- Régalez les bretelles afin de répartir le poids entre les bretelles et la ceinture.

▲ AVERTISSEMENT ! Ne pas utiliser le JetForce TOUR sans la sangle de cuisse (3c). La sangle de cuisse empêche le sac à dos d'être arraché de votre corps en cas d'avalanche.

RÉGLAGE DE LA POIGNÉE DE DÉPLOIEMENT (FIGURES 8 ET 9)

Il est essentiel que la poignée de déploiement soit alignée correctement. Changez le positionnement de la poignée selon la taille de l'utilisateur (Figure 8). Il est possible de changer la poignée de place en la passant du côté gauche au côté droit (Figure 9).

ARMEMENT DU SYSTÈME (FIGURE 1)

▲ AVERTISSEMENT ! Il est essentiel que le système soit armé avant de pénétrer en zone avalancheuse.

- Accédez au module de gonflage et repérez le bouton d'alimentation (1d).
- Soulevez et tournez le bouton d'alimentation dans le sens des aiguilles d'une montre ; maintenez pendant 2 secondes.
- Le JetForce TOUR effectue un auto-contrôle du système pour s'assurer que tous les composants fonctionnent correctement.
- Refermez le zip du compartiment du module de gonflage (1k) avant d'ajouter du matériel dans votre sac.
- Une fois l'armement effectué, vérifiez l'état du système (Figure 7).

DÉPLOIEMENT DE L'AIRBAG (FIGURE 4)

Avec le système armé (voir **ARMEMENT DU SYSTÈME**) et avec le sac à dos correctement mis en place (voir **PORTAGE DU SAC**), l'airbag est maintenant

prêt au déploiement.

- Saisissez la poignée de déploiement (1c) et tirez fermement vers le bas.
- L'airbag commence à se déployer immédiatement.
- Le module de gonflage fonctionne pendant 6 secondes puis s'éteint.

REPLIAGE (FIGURE 5)

- Avant d'être replié, l'airbag doit être complètement dégonflé.
- Pour dégonfler l'airbag manuellement :
 - Repérez le bouton de dégonflage (1n).
 - Pressez et tournez le bouton de dégonflage (1n) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir la valve puis comprimez doucement l'airbag pour expulser l'air résiduel.
- Repérez le zip de fermeture de la poche de l'airbag (5a) et ramenez celui-ci sur la gauche du sac.
- Suivez les illustrations pour replier l'airbag et placez-le dans la poche prévue pour celui-ci (1i).
- Refermez le compartiment principal (1a)
- Repérez le zip de fermeture de la poche de l'airbag (5a), assemblez les extrémités du zip et refermez le zip.
- Refermez la fermeture zippée sur toute sa longueur jusqu'à la base de la partie droite du sac.
- Refermez la languette velcro par-dessus la partie rouge du zip (5b).

▲ AVERTISSEMENT ! Afin de permettre le déploiement complet de l'airbag, la fermeture zippée ou la languette velcro ne doit EN AUCUN CAS être entravée.

▲ AVERTISSEMENT ! Lors de l'opération de pliage, ne pas rouler ou tordre l'airbag.

▲ AVERTISSEMENT ! Ne pas plier l'airbag derrière les sangles de soutien (9a) à l'intérieur de la poche de l'airbag (1i).

▲ AVERTISSEMENT ! Ne pas attacher quoi que ce soit en travers de la poche zippée de l'airbag (1i).

DÉSARMEMENT DU SYSTÈME

Assurez-vous de désarmer/éteindre le système du JetForce TOUR lorsque vous ne l'utilisez pas.

- Accédez au module de gonflage et repérez le bouton d'alimentation (1d).
- Soulevez et tournez le bouton d'alimentation dans le sens des aiguilles d'une montre ; maintenez pendant 2 secondes.
- Le voyant rouge (1g) s'allume puis s'éteint à nouveau pour signaler que le système est hors tension.

COMMENT ÔTER LE SYSTÈME D'AIRBAG AMOVIBLE (FIGURE 10)

- Désarmez le système (se reporte au paragraphe **DÉSARMEMENT DU SYSTÈME**), ouvrez la poche de l'airbag (1i) et détachez les quatre crochets d'attache de l'airbag numérotés (10a).
- Ouvrez le compartiment principal (1a), le module de gonflage (1j) et la poche pour poignée de déploiement (1b).
- Détachez la poignée de déploiement (se reporter à la Figure 9) et poussez celle-ci dans la poche de l'airbag.
- Ôtez le module de gonflage tout en tirant l'airbag et la poignée de déploiement par l'orifice situé au sommet du compartiment du module de gonflage (1k)

COMMENT INSTALLER LE SYSTÈME D'AIRBAG AMOVIBLE (FIGURE 10)

- Procédez en inversant les étapes indiquées dans **COMMENT ÔTER LE SYSTÈME D'AIRBAG AMOVIBLE**.
- Attachez chacun des 4 crochets d'attache de l'airbag (10a). Associez soigneusement les numéros de l'Airbag (1q) aux numéros des crochets d'attache pour l'airbag (10a).
- Refermez le compartiment du module de gonflage (1j), pliez l'airbag (se reporter à **REPLIAGE**) et attachez la poignée de déploiement (Figure 8).

AVERTISSEMENTS SPÉCIFIQUES !

- ▲ Installez l'airbag avant de pénétrer en zone avalancheuse. Utilisez uniquement avec le système d'airbag Alpride E1.
- ▲ Désarmez le système et rangez la poignée de déploiement (1c) avant de prendre une remontée mécanique, un tramway, un avion, un hélicoptère, une motoneige ou un autre véhicule et avant de pénétrer dans des lieux exigus et confinés.
- ▲ Lorsqu'il est armé et que le module de gonflage n'est PAS en route, le sac à dos JetForce TOUR ne perturbe pas les DVA, que ce soit en mode émission ou en mode réception.
- ▲ Lorsque le module de gonflage du JetForce TOUR est en route, le système peut créer des interférences avec les DVA.
- ▲ Tous les DVA sont très sensibles aux interférences électriques et magnétiques. Pour limiter celles-ci, il convient de porter le DVA sur le devant du corps, afin d'augmenter le plus possible la distance entre le DVA et le module de gonflage du JetForce Tour.
- ▲ Ne rangez aucun accessoire dans la poche de l'airbag (1i). Les accessoires de petite taille pourraient endommager ou bloquer le module de gonflage.
- ▲ Le fait de modifier le produit d'une quelconque façon que ce soit, d'utiliser le produit à des fins détournées, ou de ne pas lire et respecter l'un quelconque de ces avertissements et instructions peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ▲ Désactivez le JetForce TOUR et rangez la poignée de déploiement (1c) avant de transporter ou de ranger votre dispositif.
- ▲ Vérifiez toujours si le module de gonflage (1j) affiche un vert clignotant (1e) lorsque vous pénétrez en zone avalancheuse.
- ▲ Comme pour tout équipement de protection, il est vital de se former à son utilisation afin d'être sûr de savoir l'utiliser correctement le moment venu.
- ▲ Nous vous déconseillons fortement d'acquiescer du matériel d'occasion. Vous devez connaître l'historique de votre matériel afin de pouvoir vous y fier totalement.
- ▲ Chargez les supercondensateurs uniquement avec le câble de charge Micro USB (1m) fourni.
- ▲ Ne pas immerger le système dans l'eau.
- ▲ Ne pas écraser, percer ou soumettre les supercondensateurs (1l) ou le module de gonflage (1j) à des vibrations ou des chocs mécaniques excessifs.
- ▲ Ne pas soumettre le sac JetForce TOUR à des températures supérieures à 55°C.
- ▲ Ne pas essayer de démonter le module de gonflage ou les supercondensateurs.
- ▲ Tout dommage matériel du système JetForce TOUR, du module de gonflage(1j) ou des supercondensateurs (1l) peut entraîner un non-fonctionnement ou produire une chaleur excessive ou des flammes.
- ▲ Le sac JetForce TOUR n'augmente pas les chances de survie en dehors du champ d'application pour lequel il a été conçu.
- ▲ Ce sac doit impérativement être utilisé en combinaison avec du matériel de sécurité neige et avalanche comprenant un DVA, une pelle et une sonde.
- ▲ Ne pas laisser cet équipement ou tout autre équipement de protection modifier votre perception du danger et des avalanches.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Pour tout état du système (armé ou en cours de charge), le JetForce TOUR fournit un auto-contrôle approfondi. Les erreurs ou les avertissements sont signalés par les voyants ROUGE et ORANGE (Figure 6 et 7) :

Pour résoudre les problèmes, suivez les étapes suivantes en respectant leur ordre. Vérifiez si l'équipement fonctionne normalement après chaque étape :

1. Éteignez le système puis rallumez-le.
2. Connectez le câble de charge Micro USB (1m) au port de charge USB (1h) et laissez le système se connecter jusqu'à l'affichage du voyant vert clignotant (1e). Ensuite débranchez le câble de charge USB et armez le système (se reporter à ARMEMENT DU SYSTÈME).
3. Si un voyant vert clignotant (1e) ne s'affiche pas, contactez le service client du fabricant de votre sac pour obtenir de l'aide.

INDICATIONS D'AVERTISSEMENT/ERREUR :		
Type	Indication	Action requise
Avertissement de charge du supercondensateur	<ul style="list-style-type: none"> • Rouge fixe OU rouge fixe avec orange clignotant • Rouge clignotant 	<ul style="list-style-type: none"> • Rechargez le supercondensateur
L'airbag ne se gonfle pas complètement		<ul style="list-style-type: none"> • Éteignez le système. • Inspectez le zip de la poche de l'airbag et vérifiez s'il n'est pas bloqué. • Ouvrez le zip de la poche de l'airbag et assurez-vous que l'airbag est plié correctement. • Vérifiez si le bouton de dégonflage n'est pas bloqué en position ouvert.
L'auto-contrôle ne s'effectue pas complètement		<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si le couvercle du compresseur est bien fermé et si rien n'entrave le fonctionnement du module de gonflage.
Les piles AA ne rechargent pas le système après un déploiement		<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que vos piles sont neuves.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION ET ENTRETIEN

- Le sac JetForce TOUR ne doit pas entrer en contact avec des substances corrosives telles que l'acide de batterie, les fumées de batterie, les solvants, les agents de blanchiment au chlore, l'antigel, l'alcool isopropylique ou l'essence.
- Si un nettoyage de votre sac est nécessaire, utilisez un chiffon humide et un savon doux pour éliminer les taches sur des endroits ciblés. Prenez soin de ne pas mouiller le sac entièrement. Lorsque le nettoyage est terminé, ouvrez les poches concernées, suspendez le sac et laissez sécher à l'air libre avant toute utilisation.
- Ne pas écraser, percer ou soumettre le Supercondensateur (1l) ou le module

de gonflage (1j) à des vibrations ou des chocs mécaniques excessifs.

- Ôtez les deux piles AA à la fin de chaque saison pour empêcher la corrosion. Suivez les instructions du paragraphe MISE EN CHARGE au début de chaque saison.

STOCKAGE & TRANSPORT

Stockage

- Stockez toujours le sac JetForce TOUR dans un endroit frais et sec (< 23°C), à l'abri des rayons du soleil et à l'écart des sources de chaleur.
- Empêchez les détériorations dues aux objets pointus, aux animaux, aux substances corrosives et à la moisissure.

Transport

- Assurez-vous que le système est désarmé/éteint et que la poignée de déploiement (1c) est rangée dans sa poche (1b) avec le zip fermé avant de prendre une remontée mécanique, un tramway, un avion, un hélicoptère, une motoneige ou tout autre véhicule et avant de pénétrer dans des lieux exigus et confinés.
- Protégez le sac JetForce TOUR des objets pointus, de l'abrasion et de l'écrasement durant son transport.
- Au moment où nous publions cette notice, le sac à dos JetForce TOUR n'est pas considéré comme une marchandise dangereuse au regard des dispositions relatives aux marchandises dangereuses et ne devrait pas faire l'objet de restrictions en matière de voyage. Pour le transport aérien, vérifiez toujours la législation en vigueur avant de partir.

INSPECTION, RÉFORME DU MATÉRIEL, DURÉE DE VIE ET MISE AU REBUT

Inspection

Inspectez votre matériel afin de détecter tout signe de dommage et d'usure avant et après chaque utilisation. Si vous avez déployé votre airbag dans une avalanche, procédez à une inspection approfondie avant d'utiliser à nouveau le système.

1. Inspectez l'airbag afin de détecter toute perforation ou déchirure.
2. Inspectez le module de gonflage (1j) pour repérer les éventuelles fissures ou déformations.
3. Inspectez la poignée de déploiement (1c) pour vérifier qu'elle est correctement positionnée (8) et exempte de dommages.
4. Inspectez le compartiment des piles AA (1r) pour repérer les traces de corrosion et vérifier le positionnement correct des piles.
5. Inspectez le sac à dos afin de détecter toute perforation ou déchirure.
6. Inspectez les bretelles, le tour de cuisse et la ceinture du sac afin de détecter toute déchirure ou couture endommagée.
7. Après le repliage de l'airbag, armez le système et vérifiez l'état de celui-ci.

Si vous repérez des signes de dommage lors de l'inspection ou si vous avez un quelconque doute quant à la fiabilité de votre sac JetForce TOUR, contactez le service client du fabricant du sac.

Mise au rebut

Tout matériel endommagé doit être réparé avant d'être utilisé, ou mis au rebut et détruit pour empêcher une utilisation ultérieure.

Contactez le service client du fabricant du sac dans les cas suivants :

- Le module de gonflage du sac à dos JetForce TOUR ne s'arme pas correctement ou ne permet pas le déploiement correct de l'airbag. Suivez les procédures indiquées dans le paragraphe Résolution des problèmes de ce manuel avant de contacter le service client du fabricant de votre sac.
- L'airbag est endommagé et n'est pas capable de retenir l'air.
- Les sangles ou les coutures du sac sont déchirées, entaillées, fondues, brûlées ou endommagées par l'abrasion.
- Si vous avez un quelconque doute quant à la fiabilité de votre matériel, mettez-le au rebut.

Durée de vie

Le système JetForce TOUR est certifié pour 50 déploiements complets. Lorsqu'il est utilisé dans des conditions normales et entretenu de manière adéquate, la durée de vie classique d'un sac JetForce TOUR est de cinq ans. La durée de vie effective peut être plus ou moins longue en fonction de la fréquence et des conditions d'utilisation. La durée de vie maximale d'un sac JetForce TOUR est de 10 ans à compter de la date de fabrication, même en cas de stockage correct et de non-utilisation.

Après avoir atteint le nombre maximal de déploiements ou sa durée de vie maximale, le sac doit être mis au rebut et détruit afin d'éviter toute utilisation ultérieure.

Les facteurs qui réduisent la durée de vie d'un sac JetForce TOUR sont : Les chutes, l'abrasion, l'usure, l'exposition prolongée aux rayons du soleil, l'eau salée/l'air marin, les substances corrosives, les environnements hostiles ou une utilisation incorrecte du module de gonflage ou des supercondensateurs.

Mise au rebut

- Sac : Le sac doit être détruit pour empêcher toute utilisation ultérieure.
- Matériel électronique : Ne pas altérer mécaniquement ou incinérer le produit, ceci peut représenter un danger. Mettre au rebut dans un conteneur approprié, séparé des déchets domestiques. Ôter les piles avant de mettre au rebut.
- Piles : Mettre les piles au rebut uniquement lorsqu'elles sont complètement déchargées et dans un conteneur approprié, séparé des déchets domestiques.

SPÉCIFICATIONS

- Température de fonctionnement admissible : -30°C à 50°C
- Température de stockage optimale : 0°C à 23°C
- Température de stockage admissible : -35°C à 55°C
- Température de charge admissible : 0°C à 45°C
- Bloc d'alimentation/Chargeur : Port Micro USB (5V-2A)
- Caractéristiques des piles : 2x Piles AA

MARQUAGES (LORSQUE PRÉSENTS)

Black Diamond : Nom de la marque Black Diamond et nom du fabricant.

◆ : Logo Black Diamond.

JetForce TOUR 26 : Exemple de nom d'un modèle.

Alpride E1 : Nom du système/de la technologie.

CE : Le marquage CE de conformité indique que ce produit répond aux exigences du règlement européen 2016/425 relatif aux EP.

Organisme notifié chargé de l'examen CE de type : TÜV SÜD Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, D-85748 Garching, Allemagne, Organisme notifié N°0123.

☞ **YYYY-MM** : Année et mois de fabrication.

XXXXXXXXXXXX : Numéro de série à 12 chiffres unique pour chaque sac.

☞ : Pictogramme de la notice invitant les utilisateurs à lire les instructions et avertissements.

EN 16716:2017 : Le sac à dos JetForce TOUR est conforme à la norme EN 16716:2017, Équipement d'alpinisme et d'escalade – Systèmes de sac gonflable anti-ensevelissement lors d'une avalanche – Exigences de sécurité et méthodes d'essais.

♻️ : Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix invite les utilisateurs à mettre au rebut les déchets d'équipements électriques et électroniques dans un conteneur approprié, séparé des déchets domestiques

CONFORMITÉ

La Déclaration de Conformité concernant le présent produit est consultable sur <http://blackdiamondequipment.com/DOC>

Black Diamond est une société certifiée ISO 9001.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ FCC SUR LES INTERFÉRENCES: Cet équipement a été testé et reconnu conforme aux limites définies pour un dispositif numérique de Classe B, en accord avec la partie 15 de la Directive FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection suffisante contre des interférences nuisibles dans les installations résidentielles. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des ondes radioélectriques et peut, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, provoquer des interférences nuisibles dans les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Au cas où l'équipement créerait une interférence nuisible à la réception de signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être vérifié en éteignant et en rallumant l'appareil, il est conseillé à l'utilisateur d'essayer de corriger cette interférence en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.
- Eteindre l'équipement.
- Les changements ou modifications non expressément approuvés par l'autorité responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de 3 ans à partir de la date d'achat et seulement à l'acheteur d'origine, sauf indication contraire, que nos produits tels que vendus à l'origine sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Si vous recevez un produit défectueux, renvoyez-nous celui-ci. Il sera échangé conformément aux conditions énoncées ci-après : Sont exclus de notre garantie l'usure normale des produits, l'utilisation incorrecte ou l'entretien inapproprié, les modifications ou transformations, les dommages de quelque manière que ce soit.

⚠️ WARNUNG!

Zur Verwendung bei Aktivitäten, bei denen der Nutzer dem Risiko eines Lawinenabgangs ausgesetzt sein kann. Lawinen sind tödlich. Verstehen und akzeptieren Sie die Risiken, die mit Aktivitäten einhergehen, bei denen Sie möglicherweise der Gefahr eines Lawinenabgangs ausgesetzt sind. Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen selbst verantwortlich und übernehmen alle dabei entstehenden Risiken. Dieser Rucksack kann Ihre Überlebenschancen erhöhen, bietet jedoch im Falle eines Lawinenabgangs keine Garantie für Sicherheit. Dieser Rucksack sollte zusammen mit einer vollständigen Lawinenausrüstung verwendet werden. Dies umfasst ein LVS-Gerät, Schaufel und eine Sonde. Lawinenkurse sind ein Muss, bevor Sie sich in lawinengefährdetes Gelände begeben. Informieren Sie sich, wie Lawinenabgänge vermieden werden können und was Sie tun können, wenn Sie in eine Lawine geraten. Nachdem Sie Ihren Airbag ausgelöst haben, „schwimmen“ und kämpfen Sie, um an der Oberfläche zu bleiben. Versuchen Sie, eine Luftkammer vor dem Gesicht zu erzeugen, sobald die Lawine langsamer wird. Lesen und verstehen Sie vor dem Einsatz dieses Produkts alle beiliegenden Anleitungen und Warnhinweise und machen Sie sich mit seinen Einsatzmöglichkeiten und Einschränkungen vertraut. Lassen Sie sich im Gebrauch dieser Ausrüstung schulen. Führen Sie regelmässige Übungen durch. Wenden Sie sich an Black Diamond, wenn Sie sich hinsichtlich der Verwendung dieses Produkts nicht sicher sind. Modifizieren Sie dieses Produkt in keinsten Weise. Fachleute aus dem Bereich des Lawinenschutzes, die mit Sprengstoffen hantieren, müssen beachten, dass dieser Rucksack elektronische Komponenten enthält, die nicht auf alle Einsatzbedingungen getestet wurden und Nutzer noch nicht bekannten Risiken aussetzen können. Beachten Sie die potentiellen Risiken bei der Verwendung elektronischer Ausrüstung, einschliesslich aber nicht beschränkt auf Risiken bezüglich Überhitzung, Entflammbarkeit, Explosionsgefahr, elektrischer Interferenzen und statischer Elektrizität. Überprüfen Sie regelmässig die Website des Herstellers auf aktualisierte Anweisungen und Firmware. Wenn Sie die Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

Diese Ausrüstung eignet sich für die Verwendung durch Kinder ab dem achten Lebensjahr und durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis, sofern diese beaufsichtigt werden oder Anweisungen für die sichere Nutzung der Ausrüstung erhalten haben und die damit zusammenhängenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dieser Ausrüstung nicht spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Beaufsichtigung durchgeführt werden.

JetForce Tour Backpack

GEBRAUCHSANLEITUNG

JETFORCE-RUCKSACK – EINFÜHRUNG

Der JetForce TOUR-Rucksack wurde für die Verwendung in Gebieten und deren Umgebung entworfen, in denen die Gefahr von Lawinenabgängen besteht. Dieser Rucksack umfasst das JetForce TOUR Avalanche Airbag System, welches entworfen wurde, um die Überlebenschancen bei einem Lawinenabgang zu erhöhen. Indem das Gesamtvolumen der in einen Lawinenabgang geratenen Person erhöht wird, hilft der Airbag, die Person an der Oberfläche zu halten, wodurch die Wahrscheinlichkeit einer vollständigen Verschüttung verringert und schnellere Rettungszeiten begünstigt werden.

JETFORCE TOUR-SYSTEMKOMPONENTEN (ABB. 1)

1a: Hauptfach	Anleitung
1b: Fach für den Auslösegriff	1p: Seiteneinsatz aus Netzgewebe
1c: Auslösegriff	1q: Airbag
1d: Einschaltknopf	1r: AA-Batteriefach
1e: Systemstatusanzeige – grün	3a: Linksseitige Schnalle
1f: Systemstatusanzeige – orange	3b: Rechtsseitige Schnalle
1g: Systemstatusanzeige – rot	3c: Beinriemen
1h: USB-Ladeanschluss	3d: Schlaufe für Beinriemen
1i: Airbag-Fach	3e: Hüftriemen
1j: Befüllungseinheit	3f: Brustriemen
1k: Fach mit Befüllungseinheit	5a: Reissverschlusschieber am Airbag-Fach
1l: SuperCapacitors	5b: Klappe mit Klettverschluss
1m: Micro-USB-Ladekabel (Standard-USB A – Micro-USB B)	9a: Unterstützungsriemen
1n: Knopf zum Luftablassen	10a: Airbag-Befestigungshaken
1o: JetForce TOUR-Rucksack –	

SYSTEMFUNKTION (ABB. 2)

Wenn das System einsatzbereit ist, wird der Airbag durch Ziehen am Auslösegriff (1c) ausgelöst. Die Befüllungseinheit (1j) wird aktiviert und der sich

ausdehnende Airbag öffnet den Airbag-Reissverschluss, um sich dann vollständig zu entfalten.

SELBSTDIAGNOSE

Die Funktionsfähigkeit Ihres JetForce TOUR Avalanche Airbag wird sichergestellt, indem das integrierte elektronische System bei jedem Systemstart eine umfassende Selbstdiagnose durchführt. Ein ordnungsgemäss arbeitendes System wird durch die grün blinkende Systemstatusanzeige (1e) angezeigt. Diese ist durch den Netzeinsatz auf der rechten Rucksackseite (1p) sichtbar. Warnungen/Fehlfunktionen werden durch eine orange oder rot leuchtende Systemstatusanzeige (1f, 1g) angezeigt. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt FEHLERBEHEBUNG.

SUPERCAPACITOR AUFLADEN

Verwenden Sie eine der 2 folgenden Methoden, um den JetForce Tour SuperCapacitor aufzuladen.

Hinweis: Der Ladevorgang findet im abgeschalteten Modus statt, aber die LEDs leuchten. Um den Ladestatus anzuzeigen, müssen Sie das System einschalten (siehe SYSTEM IN EINSATZBEREITSCHAFT VERSETZEN). Informationen zum Ladestatus des Systems finden Sie in Abbildung 6.

Hinweis: Die Blinkgeschwindigkeit der LEDs gibt an, ob das System lädt (2x pro Sekunde) oder EINGESCHALTET ist (1x alle 3 Sekunden).

Primäre Methode – über Micro-USB aufladen:

1. Schliessen Sie das Micro-USB-Ladekabel (1m) am USB-Ladeanschluss (1h) an.
2. Schliessen Sie das Micro-USB-Ladekabel an eine USB-Stromquelle an.
3. Nachdem das System vollständig aufgeladen wurde, entfernen Sie das USB-Ladekabel und setzen zwei frische AA-Batterien in das Batteriefach (1k) ein, um die Ladung zu erhalten.

Sekundäre Methode – mit AA-Batterien aufladen:

1. Setzen Sie zwei frische AA-Batterien in das Batteriefach (1k) ein.
2. Nachdem das System vollständig aufgeladen wurde, entfernen Sie die zum Aufladen verwendeten Batterien und setzen zwei frische AA-Batterien in das Batteriefach (1k) ein, um die Ladung zu erhalten.

2X AA-Batterien:

Es funktionieren sowohl Lithium- als auch Alkalibatterien des Typs AA. Für eine optimale Leistung empfehlen wir jedoch Lithiumbatterien.

▲ Verwenden Sie keine Zink-Kohle-, NiCd- oder NiMH-Batterien. Sie sind nicht leistungsfähig genug, um den SuperCapacitor ausreichend aufzuladen.

JETFORCE TOUR AUTONOMIE

Die Fähigkeit des SuperCapacitors, Energie ohne langsamen Ladungsverlust zu speichern, hängt zum einen von den beiden AA-Batterien im System ab und zum anderen davon, wie lange das System eingeschaltet ist. Der SuperCapacitor kann seine Ladung 2 bis 3 Monate vollständig erhalten, wenn für die Lagerung zwei neue AA-Batterien in sein Batteriefach eingesetzt sind. Ohne AA-Batterien zum Vermeiden eines SuperCapacitor-Ladungsverlusts wird nach dem vollständigen Aufladen bis zu 6 Stunden lang ein grünes Systemstatuslicht (1e) angezeigt.

▲ WARNUNG! Stellen Sie stets sicher, dass das System vollständig aufgeladen ist und frische AA-Batterien eingesetzt wurden, bevor Sie sich in lawinengefährdetes Gelände begeben. Wir empfehlen, einen zweiten Satz AA-Batterien mitzunehmen, um das System erneut aufladen zu können, nachdem es ausgelöst wurde.

▲ WARNUNG! Obwohl der JetForce Tour ohne AA-Batterien verwendet werden kann, ist dies nicht empfehlenswert.

▲ WARNUNG! Laden Sie den SuperCapacitor nur mit den im Lieferumfang enthaltenen JetForce TOUR Micro-USB-Kabel oder zwei AA-Batterien auf.

▲ WARNUNG! Der Airbag kann ausgelöst werden, sobald der Auslösegriff gezogen wird, während die LEDs leuchten. Dies gilt auch für den Ladevorgang.

ÜBERPRÜFEN DES BATTERIESTATUS UND WIEDERAUFLADEN (ABB. 6 & 7)

Überprüfen Sie die die Systemstatusanzeigen durch den Seiteneinsatz aus Netzgewebe (1p) bei eingeschaltetem System.

- Grün blinkendes Licht (1e): Der SuperCapacitor ist aufgeladen und hat mehr als 6 Stunden Batterieautonomie.
- Orange blinkendes Licht (1f): Der SuperCapacitor ist einsatzbereit und kann den Airbag vollständig entfalten, hat aber weniger als 6 Stunden Batterieautonomie. Aufladen ist erforderlich. Begeben Sie sich nicht in lawinengefährdetes Gelände.
- Rot blinkendes Licht (1g): Der SuperCapacitor hat nicht genug Ladekapazität, um den Airbag vollständig zu entfalten. Aufladen ist erforderlich. Begeben Sie sich nicht in lawinengefährdetes Gelände.
- Durchgehend rotes Licht (1g): Der SuperCapacitor hat eine Fehlfunktion. Begeben Sie sich nicht in lawinengefährdetes Gelände. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt FEHLERBEHEBUNG.

▲ Hinweis: Die Blinkgeschwindigkeit der LEDs gibt an, ob das System lädt (2x pro Sekunde) oder EINGESCHALTET ist (1x alle 3 Sekunden).

Überprüfen Sie den SuperCapacitor-Status, bevor Sie Ihren JetForce TOUR-Rucksack benutzen und laden Sie ihn gegebenenfalls auf (siehe SUPERCAPACITOR AUFLADEN).

RUCKSACK ANLEGEN UND TRAGEN (ABB. 3)

Die richtige Passform und sichere Befestigung an Ihrem Körper ist unerlässlich.

- Legen Sie den Rucksack an, indem Sie beide Arme durch die Schulterträger führen.
- Suchen Sie den Beinriemen (3c). Führen Sie den Beinriemen von hinten um das rechte Bein und anschliessend zwischen Ihren Beinen hindurch. Fädeln Sie den Hüftgurtriemen (3e) durch die Beinriemenschlaufe (3d).
- Setzen Sie die linksseitige Schnalle (3a) in die rechtsseitige Schnalle (3b) ein und straffen Sie die Riemen für eine sichere Passform.
- Wenn der Beinriemen zu eng oder zu weit ist, passen Sie ihn mit der Einstellschnalle aus Kunststoff unten rechts am Hüftgurt an.
- Befestigen und straffen Sie den Brustriemen (3f).
- Stellen Sie die Schulterträger so ein, dass die Last zwischen Schulter und Hüfte verteilt wird.

▲ WARNUNG! Verwenden Sie den JetForce TOUR nur mit angelegtem Beinriemen (3c). Der Beinriemen verhindert, dass der Rucksack während einer Lawine von Ihrem Körper gerissen wird.

AUSLÖSEGRIF F EINSTELLEN (ABB. 8 & 9)

Eine ordnungsgemässe Ausrichtung des Auslösegriffs ist sehr wichtig. Ändern Sie die Positionierung des Griffs je nach Körpergrösse des Nutzers (Abb. 8). Es ist ausserdem möglich, den Griff von der rechten auf die linke Seite des Nutzers zu wechseln (Abb. 9).

SYSTEM IN EINSATZBEREITSCHAFT VERSETZEN (ABB. 1)

▲ WARNUNG! Das System muss vor dem Einfahren in lawinengefährdetes Gelände unbedingt in Einsatzbereitschaft versetzt werden.

- Öffnen Sie die Befüllungseinheit und suchen Sie den Einschaltknopf (1d).
- Ziehen Sie den Einschaltknopf ein Stück heraus, drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn und halten Sie ihn 2 Sekunden lang fest.
- Der JetForce TOUR führt einen automatischen Selbsttest durch, um sicherzustellen, dass alle Komponenten ordnungsgemäss funktionieren.

- Schliessen Sie das Fach mit der Befüllungseinheit vollständig mit dem Reissverschluss, bevor Sie den Rucksack mit Ihren Sachen packen.
- Nachdem Sie den Rucksack in Einsatzbereitschaft versetzt haben, überprüfen Sie den Systemstatus (Abb. 7).

AIRBAG AUSLÖSEN (ABB. 4)

Mit dem einsatzbereiten System (siehe SYSTEM IN EINSATZBEREITSCHAFT VERSETZEN) und dem richtig angelegten Rucksack (siehe RUCKSACK ANLEGEN UND TRAGEN) kann der Airbag nun ausgelöst werden.

- Nehmen Sie den Auslösegriff (1c) in die Hand und ziehen Sie ihn fest nach unten.
- Der Airbag beginnt sofort, sich zu entfalten.
- Die Befüllungseinheit arbeitet 6 Sekunden lang und schaltet sich dann ab.

NEU PACKEN (ABB. 5)

- Vor dem erneuten Packen muss der Airbag vollständig entleert werden.
- So entleeren Sie den Airbag von Hand:
 - Suchen Sie den Knopf zum Luftablassen (1n).
 - Drücken Sie diesen Knopf (1n) und drehen Sie ihn gleichzeitig gegen den Uhrzeigersinn, um das Ventil zu öffnen und drücken Sie die verbleibende Luft aus dem Airbag heraus.
- Suchen Sie den Reissverschlusschieber am Airbag-Fach (5a) und schieben Sie ihn auf die linke Seite des Rucksackträgers.
- Befolgen Sie die Anleitungen zum Falten des Airbags und packen Sie ihn in das Airbag-Fach (1i).
- Schliessen Sie das Hauptfach (1a).
- Suchen Sie den Reissverschlusschieber am Airbag-Fach (5a), verbinden Sie die Reissverschlusssenden und schliessen Sie den Reissverschluss.
- Schliessen Sie den Reissverschluss vollständig bis zum Boden der rechten Seite des Rucksackträgers.
- Schliessen Sie die Klettverschlussklappe über dem roten Bereich des Reissverschlusses (5b).

▲ WARNUNG! Es ist unerlässlich, das nichts den Reissverschluss oder Klettverschluss blockiert, damit sich der Airbag vollständig entfalten kann.

▲ WARNUNG! Rollen oder verdrehen Sie den Airbag beim Falten nicht.

▲ WARNUNG! Packen Sie den Airbag nicht hinter die Unterstützungsriemen (9a) im Airbag-Fach (1i).

▲ WARNUNG! Befestigen Sie nichts quer über dem Airbag-Fach (1i).

SYSTEM AUSSCHALTEN

Achten Sie darauf, das JetForce TOUR-System auszuschalten, wenn es nicht in Gebrauch ist.

- Öffnen Sie die Befüllungseinheit und suchen Sie den Einschaltknopf (1d).
- Ziehen Sie den Einschaltknopf ein Stück heraus, drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn und halten Sie ihn 2 Sekunden lang fest.
- Die rote Systemstatusanzeige (1g) leuchtet kurz auf, um zu signalisieren, dass das System ausgeschaltet wurde.

SO ENTFERNEN SIE DAS ABNEHMBARE AIRBAGSYSTEM (ABB. 10)

- Schalten Sie das System aus (siehe SYSTEM AUSSCHALTEN), öffnen Sie das Airbag-Fach (1i) und lösen Sie die vier nummerierten Airbag-Befestigungshaken (10a).
- Öffnen Sie das Hauptfach (1a), die Befüllungseinheit (1j) und das Fach für den Auslösegriff (1b).
- Nehmen Sie den Auslösegriff ab (siehe Abb. 9) und drücken Sie ihn in das Airbag-Fach.
- Entfernen Sie die Befüllungseinheit, wobei Sie Airbag und Auslösegriff durch die Öffnung oben am Fach mit der Befüllungseinheit (1k) ziehen.

SO INSTALLIEREN SIE DAS ABNEHMBARE AIRBAGSYSTEM (ABB. 10)

- Führen Sie die Schritte unter SO ENTFERNEN SIE DAS ABNEHMBARE AIRBAGSYSTEM in umgekehrter Reihenfolge durch.
- Befestigen Sie alle 4 Airbag-Befestigungshaken (10a). Die Nummern auf dem Airbag (1q) müssen mit den Nummern an den einzelnen Airbag-Befestigungshaken (10a) übereinstimmen.
- Schliessen Sie das Fach mit der Befüllungseinheit (1j), falten Sie den Airbag (siehe NEU PACKEN) und befestigen Sie den Auslösegriff (Abb. 8).

BESONDERE WARNUNGEN!

- ▲ Installieren Sie den Airbag, bevor Sie sich in lawinengefährdetes Gelände begeben. Verwenden Sie ausschliesslich das Alpride E1Airbag System.
- ▲ Schalten Sie das System aus und verstauen Sie den Auslösegriff (1c), bevor Sie Skilift, Bus, Flugzeug, Hubschrauber, Snowcat oder ein anderes Fahrzeug verwenden oder bevor Sie kleine, enge Räume betreten.
- ▲ Ein einsatzbereiter JetForce TOUR-Rucksack, dessen Befüllungseinheit NICHT in Betrieb ist, beeinträchtigt weder ein sendendes noch ein empfangendes LVS-Gerät.
- ▲ Während eine JetForce Tour-Befüllungseinheit in Betrieb ist, kann das System Interferenzen bei LVS-Geräten verursachen.
- ▲ Alle LVS-Geräte reagieren sehr sensibel auf elektrische und magnetische Quellen. Um Interferenzen zu minimieren, tragen Sie das LVS-Gerät an der Vorderseite Ihres Körpers, wodurch der Abstand zwischen LVS-Gerät und JetForce TOUR-Befüllungseinheit maximiert wird.
- ▲ Verstauen Sie keine Gegenstände im Airbag-Fach (1i). Kleine Gegenstände können die Befüllungseinheit beschädigen oder blockieren.
- ▲ Eine Veränderung des Produkts auf jegliche Weise, eine zweckentfremdete Verwendung des Designs oder das Versäumen, diese Anweisungen zu lesen und/oder zu befolgen, kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen.
- ▲ Schalten Sie das JetForce TOUR-System ab und verstauen Sie den Auslösegriff (1c) vor dem Transport oder der Lagerung des Rucksacks.
- ▲ Überprüfen Sie stets die Befüllungseinheit (1j) auf ein grün blinkendes Licht (1e), wenn Sie in lawinengefährdetes Gelände einfahren.
- ▲ Wie bei jeder Schutzausrüstung ist es wichtig, ihre Verwendung zu üben, damit Sie die Ausrüstung bei Bedarf ordnungsgemäss bedienen können.
- ▲ Von der Verwendung von Second-Hand-Ausrüstung wird dringend abgeraten. Um Ausrüstungsgegenständen vertrauen zu können, müssen Sie genauestens über deren Vergangenheit informiert sein.
- ▲ Laden Sie die SuperCapacitors nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen Micro-USB-Ladekabel (1m) auf.
- ▲ Tauchen Sie das System nicht in Wasser.
- ▲ Drücken Sie den SuperCapacitor (1l) oder die Befüllungseinheit (1j) nicht zusammen, durchstechen Sie sie nicht und setzen Sie sie keinen übermässigen Stössen oder Vibrationen aus.
- ▲ Setzen Sie den JetForce TOUR-Rucksack keinen Temperaturen über 55 °C aus.
- ▲ Bauen Sie die Befüllungseinheit oder die SuperCapacitors nicht auseinander.
- ▲ Mechanische Beschädigungen am JetForce TOUR-System, seiner Befüllungseinheit (1j) oder an den SuperCapacitors (1l) können zu einer Fehlfunktion sowie zu einer Überhitzung oder Entflammung führen.
- ▲ Der JetForce TOUR-Rucksack erhöht nicht die Überlebensfähigkeit ausserhalb des vorgesehenen Verwendungszwecks und Designs.
- ▲ Dieser Rucksack sollte zusammen mit einer vollständigen Lawinenausrüstung verwendet werden. Dies umfasst ein LVS-Gerät, Schaufel und eine Sonde.
- ▲ Lassen Sie nicht zu, dass dieses Gerät oder irgendeine andere Schutzausrüstung Ihre Wahrnehmung bezüglich der Gefahren und Risiken von Lawinen beeinflusst.

FEHLERBEHEBUNG

Das JetForce TOUR-System verfügt in jedem Systemstatus (einsatzbereit oder beim Aufladen) über eine umfassende Selbstdiagnose. Warnungen oder Fehlfunktionen werden durch die rote UND orangefarbene Systemstatusanzeige angezeigt (Abb. 6 und 7):

Führen Sie zur Fehlerbehebung die nachfolgenden Schritte in der angegebenen Reihenfolge durch. Überprüfen Sie nach jedem Schritt, ob das System wieder normal funktioniert:

1. Schalten Sie das System aus und wieder ein.
2. Schliessen Sie das Micro-USB-Ladekabel (1m) an den USB-Ladeanschluss (1h) an und lassen Sie das System verbunden, bis die Ladestatusanzeige (1e) grün blinkt. Trennen Sie anschliessend das USB-Ladekabel und versetzen Sie das System in Einsatzbereitschaft (siehe SYSTEM IN EINSATZBEREITSCHAFT VERSETZEN).
3. Sollte die grüne Ladestatusanzeige (1e) nicht blinken, wenden Sie sich an den Kundenservice Ihres Rucksackherstellers, um Unterstützung zu erhalten.

WARNUNGEN/FEHLER:		
Typ	Warnhinweis	Erforderliche Aktion
Warnung zur Ladung des SuperCapacitors	<ul style="list-style-type: none"> • Durchgehend rot ODER durchgehend rot und orange blinkend • Rot blinkend 	<ul style="list-style-type: none"> • Recharge SuperCapacitor
Airbag wird nicht vollständig entfaltet		<ul style="list-style-type: none"> • Halten Sie das System ab. • Überprüfen Sie den Reissverschluss des Airbag-Fachs und stellen Sie sicher, dass er nicht blockiert ist. • Öffnen Sie den Reissverschluss des Airbag-Fachs und stellen Sie sicher, dass der Airbag korrekt gefaltet wurde. • Überprüfen Sie den Knopf zum Luftablassen, um sicherzustellen, dass er nicht in geöffneter Position blockiert ist.
Selbstdiagnose wird nicht abgeschlossen		<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung des Kompressors geschlossen ist und nichts das Drehrad der Befüllungseinheit blockiert.
AA-Batterien laden das System nach dem Auslösen nicht auf		<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass Sie neue Batterien verwenden.

PFLEGE UND WARTUNG

- Der JetForce TOUR-Rucksack darf nicht mit Korrosionsmitteln in Kontakt kommen, einschliesslich aber nicht beschränkt auf Batterieflüssigkeit oder -dämpfe, Lösungsmittel, Chlorbleiche, Frostschutzmittel, Isopropylalkohol oder Benzin.
- Wenn Sie Ihren Rucksack reinigen müssen, verwenden Sie ein feuchtes Tuch oder ein mildes Reinigungsmittel, um den betroffenen Bereich zu säubern. Achten Sie darauf, dass der Rucksack nicht übermässig durchnässt. Öffnen Sie nach der Reinigung die Fächer, hängen Sie den Rucksack auf und lassen Sie ihn vor dem Gebrauch an der Luft trocknen.
- Drücken Sie den SuperCapacitor (1l) oder die Befüllungseinheit (1j) nicht zusammen, durchstechen Sie sie nicht und setzen Sie sie keinen übermässigen Stössen oder Vibrationen aus.
- Entfernen Sie die beiden AA-Batterien am Ende jeder Saison, um Korrosion zu vermeiden. Befolgen Sie zu Beginn jeder Saison die Anweisungen im Abschnitt LADEN.

LAGERUNG & TRANSPORT

Lagerung

- Bewahren Sie den JetForce TOUR-Rucksack an einem kühlen (< 23°C), trockenen Ort auf, an dem er keiner direkten Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen ausgesetzt ist.
- Vermeiden Sie Schäden durch scharfe Gegenstände, Tiere, Korrosionsmittel und Schimmel.

Transport

- Stellen Sie sicher, dass das System ausgeschaltet und der Auslösegriff (1c) im Fach für den Auslösegriff (1b) verstaut und der Reissverschluss geschlossen ist, bevor Sie Skilift, Bus, Flugzeug, Hubschrauber, Snowcat oder ein anderes Fahrzeug verwenden oder bevor Sie kleine, enge Räume betreten.
- Schützen Sie den JetForce TOUR-Rucksack beim Transport vor scharfen Objekten, Abrieb und Druckkräften.
- Zum Zeitpunkt der Drucklegung dieser Anleitungen ist der JetForce TOUR-Rucksack nicht als Gefahrgut entsprechend den Gefahrgutvorschriften klassifiziert und sollte somit keinen Reisebeschränkungen unterliegen. Überprüfen Sie vor Flugreisen die aktuellen Reisebestimmungen.

ÜBERPRÜFUNG, AUSSONDERUNG, LEBENSDAUER UND ENTSORGUNG

Überprüfung

Untersuchen Sie Ihre Ausrüstung vor und nach jedem Einsatz auf Zeichen von Schäden und Abnutzung. Wenn Sie Ihren Airbag in einer Lawine auslösen, führen Sie eine gründliche Untersuchung durch, bevor Sie das System erneut verwenden.

1. Untersuchen Sie den Airbag auf Löcher oder Risse.
2. Überprüfen Sie die Befüllungseinheit (1j) auf Risse oder Dellen.
3. Überprüfen Sie den Auslösegriff (1c), um sicherzustellen, dass er sich in der richtigen Position befindet (Abb. 8) und keine Schäden aufweist.
4. Überprüfen Sie das AA-Batteriefach (1r) auf Korrosion und ordnungsgemässe Ausrichtung der Batterien.

5. Untersuchen Sie den Rucksack auf Löcher oder Risse.
6. Untersuchen Sie die Schulterträger und den Hüftgurt des Rucksacks auf Risse und beschädigte Nähte.
7. Nachdem Sie den Airbag neu gepackt haben, versetzen Sie das System in Einsatzbereitschaft und überprüfen Sie den Systemstatus.

Wenn bei der Überprüfung Anzeichen von Schäden festgestellt werden oder jegliche Zweifel an der Zuverlässigkeit Ihres JetForce TOUR-Rucksacks bestehen, wenden Sie sich an den Kundenservice Ihres Rucksackherstellers.

Aussonderung

Beschädigte Ausrüstung muss vor dem Gebrauch repariert oder zerstört und entsorgt werden, um eine weitere Verwendung zu verhindern.

Wenden Sie sich in den folgenden Fällen an den Kundenservice Ihres Rucksackherstellers:

- Die Befüllungseinheit des JetForce TOUR-Rucksacks lässt sich nicht in Einsatzbereitschaft versetzen oder der Airbag wird nicht vollständig entfaltet. Führen Sie die im Abschnitt „Fehlerbehebung“ dieses Handbuchs beschriebenen Schritte durch, bevor Sie sich an den Kundenservice Ihres Rucksackherstellers wenden.
- Der Airbag ist beschädigt und es entweicht Luft.
- Strukturelles Gewebe oder Nahtverstärkungen sind gerissen, abgerieben, weisen Schnitte auf, sind angesengt oder verbrannt.
- Wenn auch nur die geringsten Zweifel an der Zuverlässigkeit Ihrer Ausrüstung bestehen, sondern Sie sie aus.

Lebensdauer

Das JetForce TOUR-System wurde für 50 vollständige Einsätze zertifiziert. Bei normalem Gebrauch und richtiger Pflege beträgt die übliche Lebensdauer eines JetForce TOUR-Rucksacks fünf Jahre. Die tatsächliche Lebensdauer Ihrer Ausrüstung kann länger oder kürzer sein, je nachdem, wie häufig und unter welchen Bedingungen Sie sie verwenden. Die maximale Lebensdauer eines JetForce TOUR-Rucksacks beträgt bis zu 10 Jahre ab Herstellungsdatum (auch wenn er niemals benutzt und richtig gelagert wurde).

Wenn der Rucksack die angegebene Anzahl an Einsätzen oder die maximale Lebensdauer erreicht hat, muss er ausgesondert und zerstört werden, um eine weitere Nutzung zu verhindern.

Die folgenden Faktoren verkürzen die Lebensdauer eines JetForce TOUR-Rucksacks: Stürze, Abrieb, Abnutzung, lange direkte Sonneneinstrahlung, Salzwasser, salzhaltige Luft, Korrosionsmittel, schlechte Witterungsbedingungen und Zweckentfremdung der Befüllungseinheit oder SuperCapacitors.

Entsorgung

- Rucksack: Zerstören Sie den Rucksack, um eine Weiterverwendung zu verhindern.
- Elektronik: Versuchen Sie nicht, das Produkt mechanisch zu zerstören oder zu verbrennen, da dies potentielle Gefahren birgt. Entsorgen Sie elektronische Geräte nicht mit dem Restmüll. Entfernen Sie vor dem Entsorgen die Batterien.
- Batterien: Entsorgen Sie nur vollständig entladene Batterien und geben Sie sie an den örtlichen Sammelstellen ab.

SPEZIFIKATIONEN

- Zulässige Betriebstemperatur: -30 °C bis 50°C
- Optimale Lagerungstemperatur: 0°C bis 23°C
- Zulässige Lagerungstemperatur: -35 °C bis 55 °C
- Zulässige Ladetemperatur: 0 bis 45
- Stromversorgung beim Laden: Micro-USB-Anschluss (5V-2A)
- Batteriespezifikation: 2x AA-Batterien

MARKIERUNGEN (WENN VORHANDEN)

Black Diamond: Der Markenname Black Diamond und der Name des Herstellers.

◆ : Das Logo von Black Diamond.

JetForce TOUR 26: Beispiel einer Modellbezeichnung.

Alpride E1: Technologie/Systemname.

CE : Das CE-Zeichen steht für die Einhaltung der Richtlinie zur Persönlichen Schutzausrüstung (EU) 2016/425.

CE-Typenüberprüfung erfolgt durch folgendes EU-Zertifizierungsinstitut:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, 85748 Garching, Deutschland, Zertifizierungsinstitut Nr. 0123.

☞ **JJJJ-MM:** Jahr und Monat der Herstellung.

XXXXXXXXXXXX: 12-stellige, eindeutige Seriennummer eines jeden Rucksacks.

☞ : Das Gebrauchsanleitungs-Piktogramm weist Benutzer an, die Anleitungen und Warnungen zu lesen.

EN 16716:2017: Der JetForce TOUR-Rucksack entspricht EN 16716:2017, „Bergsteigerausrüstung – Lawinenairbagsysteme – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren“.

☞ : Das Symbol einer Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass elektronische Geräte nicht mit dem Restmüll entsorgt werden dürfen.

KONFORMITÄT

Die Konformitätserklärung für dieses Produkt kann unter dem folgenden Link angesehen werden: <http://blackdiamondequipment.com/DOC>

Black Diamond ist ein ISO 9001-zertifiziertes Unternehmen.

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG

Wir gewährleisten dem ursprünglichen Käufer, der das Produkt aus dem Einzelhandel erworben hat, für 3 Jahre ab Kaufdatum, soweit gesetzlich nicht anders vorgeschrieben, dass unsere Produkte frei von Defekten an Material und Ausführungsqualität sind. Im Falle des Erwerbs eines defekten Produkts geben Sie dieses an uns zurück, und wir ersetzen es unter den folgenden Bedingungen: Wir übernehmen keine Garantie bei normaler Abnutzung und normalem Verschleiss, bei unsachgemäßer Verwendung oder Wartung, jeglicher Modifizierung, Änderung oder bei jeglichen Beschädigungen.

⚠ AVVERTENZA!

Per un utilizzo durante attività che possono esporre al rischio di valanga. Le valanghe sono mortali. E' necessario comprendere ed accettare i rischi connessi prima di partecipare ad attività che possano esporre ad un pericolo di valanga. Sei responsabile per ogni tua azione e devi assumerti il rischio derivante dalle tue scelte. Questo zaino aumenta le possibilità di sopravvivenza, ma non assicura una totale sicurezza in caso di valanga. Questo zaino deve essere utilizzato insieme all'attrezzatura di sicurezza che include il dispositivo di ricerca in valanga (comunemente conosciuto come A.R.T.VA) la pala e la sonda. Prima di trovarsi in una zona soggetta a valanghe, é necessario avere un'adeguata preparazione e formazione sul tema. E' necessario sapere come riconoscere i pendii soggetti a valanghe, evitarne il distacco e cosa fare in caso si venga travolti. Oltre ad attivare ed aprire l'airbag, nuota e cerca di rimanere in alto e di creare una sacca d'aria quando la slavina comincia a rallentare. Prima di utilizzare il prodotto, é fondamentale leggere e capire tutte le istruzioni e avvertenze allegate, acquisire dimestichezza con le caratteristiche del prodotto, le sue capacità e i limiti. Fare pratica con il prodotto periodicamente. Contatta Black Diamond se non sei certo di come poter utilizzare questo prodotto. Non modificare il prodotto in alcun modo. Gli addetti al controllo valanga che utilizzano esplosivi devono tenere presente che lo zaino é dotato di componenti elettronici che non sono stati testati per tutte le condizioni e possono quindi esporre l'utente a rischi non ancora conosciuti. Siate consapevoli dei potenziali rischi insiti nell'utilizzo di dispositivi elettronici, inclusi, ma non limitati a, rischi come il surriscaldamento, infiammabilità, esplosione, interferenza elettrica e elettricità statica. Controllare il sito internet del produttore per eventuali aggiornamenti sulle istruzioni d'uso. Errori nella lettura e nel rispetto di quanto indicato e delle istruzioni possono risultare in gravi incidenti o nella morte!

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se sono stati supervisionati ed istruiti sull'uso dello stesso in modo sicuro e comprendono i pericoli connessi all'apparecchio stesso. E' sconsigliabile far giocare i bambini con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

JetForce Tour Backpack

ISTRUZIONI PER L'USO

ZAINO JETFORCE - INTRODUZIONE

Lo Zaino JetForce TOUR è stato progettato per un utilizzo nelle o intorno alle zone soggette a rischio valanga. Questo zaino incorpora il sistema JetForce TOUR Avalanche Airbag System, che è stato studiato per aumentare le possibilità di sopravvivenza in caso di valanga. L'airbag svolge la funzione di aumentare il volume totale della persona coinvolta in una slavina, mantenendo la vittima sulla superficie, diminuendo così la possibilità di una sepoltura completa e facilitando i soccorsi.

COMPONENTI DEL SISTEMA JETFORCE TOUR (FIGURA 1)

- | | |
|--|--|
| 1a: Vano principale | 1o: Istruzioni d'uso per lo zaino |
| 1b: Tasca per la maniglia di apertura | JetForce TOUR |
| 1c: Maniglia di apertura | 1p: Finestra del pannello laterale a rete |
| 1d: Manopola di potenza | 1q: Airbag |
| 1e: Spia di stato del sistema - verde | 1r: AA Vano della batteria |
| 1f: Spia di stato del sistema - arancione | 3a: Fibbia sinistra |
| 1g: Spia di stato del sistema - rosso | 3b: Fibbia destra |
| 1h: Porta di ricarica USB | 3c: Cinghia per la gamba |
| 1i: Tasca dell'airbag | 3d: Asola della cinghia per la gamba |
| 1j: Unità di gonfiaggio | 3e: Cinturino in vita |
| 1k: Vano dell'unità di gonfiaggio | 3f: Cinturino sullo sterno |
| 1l: SuperCapacitors | 5a: Tiralampeo della tasca dell'Airbag |
| 1m: Cavo di ricarica Micro USB (standard USB A - Micro USB B) | 5b: Scheda gancio e passante |
| 1n: Manopola per il rilascio dell'aria | 9a: Cinghie di supporto |
| | 10a: Ganci di fissaggio airbag |

FUNZIONE DEL SISTEMA (FIGURA 2)

Con il sistema armato, l'airbag si attiva tirando la maniglia di apertura (1c). L'unità di gonfiaggio (1j) si attiva e l'airbag di gonfiaggio apre la cerniera dell'airbag e poi si gonfia completamente.

AUTODIAGNOSI

Per assicurare che lo zaino JetForce TOUR Avalanche Airbag funzioni correttamente, il sistema elettronico JetForce TOUR compie un'auto-verifica globale dei sistemi ad ogni attivazione. Un sistema correttamente funzionante accende

una spia di stato del sistema verde lampeggiante (1e), visibile attraverso la rete sul lato destro della confezione (1p). Gli avvisi/malfunzionamenti sono indicati con spie di stato del sistema arancioni o rosse (1f, 1g). Per ulteriori dettagli, fare riferimento alla sezione RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.

RICARICA DI SUPERCAPACITOR

Usa uno dei seguenti 2 metodi per caricare il SuperCapacitor di JetForce Tour.

Nota: La carica avviene in modalità off, ma i LED non lampeggiano. Per visualizzare lo stato di carica del sistema, accendere il sistema (vedere ATTIVARE IL SISTEMA). Fare riferimento alla Figura 6 per lo stato di carica del sistema.

Nota: Il LED lampeggiante indica che il sistema è in carica (2 volte al secondo) o in modalità ON (1 volta ogni 3 secondi).

Metodo primario - ricarica tramite Micro USB:

1. Inserire il cavo di ricarica Micro USB (1m) nella porta di ricarica USB (1h).
2. Inserire il cavo di ricarica Micro USB in una fonte di alimentazione USB.
3. Quando è completamente carica, scollegare il cavo di ricarica USB e inserire due batterie AA nuove nel vano batterie (1k) per mantenere la carica.

Metodo secondario - ricarica tramite batterie AA:

1. Inserire due batterie AA nuove nel vano batterie (1k).
2. Quando sono completamente cariche, rimuovere le batterie utilizzate per la carica e inserire due batterie AA nuove nel vano batterie (1k) per mantenere la carica.

2 batterie AA:

Sia le batterie al litio che le batterie alcaline AA funzionano, ma il litio è consigliato per prestazioni ottimali.

⚠ Non utilizzare batterie allo zinco-carbonio, NiCd o NiMH. Spesso non sono abbastanza forti da caricare sufficientemente il SuperCapacitor.

AUTONOMIA DEL TOUR JETFORCE TOUR

La capacità del SuperCapacitor di immagazzinare energia senza perdita lente dipende dall'installazione di due batterie AA nel sistema e dalla durata di accensione del sistema. Il SuperCapacitor può rimanere completamente carico per 2-3 mesi mentre viene conservato con l'inserimento di due nuove batterie AA. Senza batterie AA per prevenire la dispersione di energia di SuperCapacitor, una spia verde di stato del sistema (1e) viene visualizzata per meno di 6 ore dopo essere stata completamente caricata.

⚠ AVVERTENZA! Assicurarsi sempre che il sistema abbia una carica completa e un nuovo set di batterie AA installate prima di dirigersi in

zone di valanghe. Si consiglia di portare un secondo set di batterie AA per ricaricare il sistema in caso di dispiegamento.

▲ AVVERTENZA! JetForce Tour può essere utilizzato senza batterie AA, ma non è raccomandato.

▲ AVVERTENZA! Caricare il SuperCapacitor solo utilizzando il cavo di ricarica Micro USB JetForce TOUR in dotazione o due batterie AA.

▲ AVVERTENZA! L'airbag si apre se la maniglia di apertura viene tirata quando le spie sono accese, anche durante il caricamento.

VERIFICARE LO STATO DELLE BATTERIE E QUANDO RICARICARLE (FIGURE 6 E 7)

Con il sistema acceso, visualizzare le spie di stato del sistema attraverso la finestra del pannello laterale a rete (1p).

- Spia verde lampeggiante (1e): Il SuperCapacitor è carico e ha più di 6 ore di autonomia.
- Spia arancione lampeggiante (1f): Il SuperCapacitor è pronto all'uso, gonfia l'airbag ma ha meno di 6 ore di autonomia. La carica è obbligatoria. Non entrare in una zona soggetta a rischio valanghe.
- Spia rossa lampeggiante (1g): Il SuperCapacitor non è sufficientemente carico per l'uso e potrebbe non essere in grado di gonfiare completamente l'airbag. La carica è obbligatoria. Non entrare in una zona soggetta a rischio valanghe.
- La spia rossa è accesa fissa (1g): SuperCapacitor ha un malfunzionamento. Non entrare in una zona soggetta a rischio valanghe. Per ulteriori dettagli, fare riferimento alla sezione RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.

Nota: Il LED lampeggiante indica che il sistema è in carica (due volte al secondo) o in modalità ON (una volta ogni 3 secondi).

Controlla lo stato di SuperCapacitor prima di utilizzare il tuo zaino JetForce TOUR e carica, se necessario, (fai riferimento a RICARICA DEL SUPERCAPACITOR).

INDOSSARE LO ZAINO (FIGURA 3)

È fondamentale che lo zaino sia indossato in modo appropriato e sia saldamente agganciato.

- Indossare lo zaino infilando entrambe le braccia negli spallacci.
- Individuare il cinturino da gamba (3c). Passare la cinghia dietro la gamba destra e poi passarla tra le gambe. Far scorrere il cinturino in vita (3e) attraverso l'anello dei cosciali (3d).
- Inserire la fibbia sinistra (3a) nella fibbia destra (3b), poi tirare le cinghie per perfezionare la vestibilità.
- Se la cinghia per la gamba è troppo stretta o troppo allentata, regolarla tramite la fibbia di regolazione in metallo posta all'interno della tasca sinistra della fascia lombare (3b).
- Agganciare e stringere la pettorina (3f).
- Regolare gli spallacci per distribuire il carico tra le spalle e la vita.

▲ AVVERTENZA! Non utilizzare JetForce TOUR senza il cinturino per le gambe (3c). La cinghia per la gamba evita che lo zaino venga strappato dal corpo durante una valanga.

REGOLAZIONE DELLE MANIGLIE DI APERTURA (FIGURE 8 E 9)

Il corretto allineamento delle maniglie di apertura è fondamentale. Modificare il posizionamento della maniglia in base all'altezza del corpo dell'utilizzatore (Figura 8). E' possibile cambiare la maniglia dal lato sinistro a quello destro dell'utilizzatore (Figura 9).

ATTIVARE IL SISTEMA (FIGURA 1)

▲ AVVERTENZA! È fondamentale che il sistema sia attivato prima di entrare in una zona soggetta a rischio valanghe.

- Accedere all'unità di gonfiaggio e individuare la manopola di alimentazione (1d).
- Sollevarla e ruotarla la manopola di alimentazione in senso orario e tenerla premuta per 2 secondi.
- Il JetForce TOUR testerà automaticamente il sistema per assicurarsi che tutti i componenti funzionino correttamente.
- Chiudere con la zip il coperchio del vano dell'unità di gonfiaggio prima di aggiungere oggetti nello zaino.
- Dopo l'attivazione, confermare lo stato del sistema (Figura 7).

APRIRE L'AIRBAG (FIGURA 4)

Con il sistema attivato (vedi ATTIVARE IL SISTEMA) e con lo zaino correttamente indossato (vedi INDOSSARE LO ZAINO) l'airbag può ora essere attivato.

- Afferrare la maniglia di apertura (1c) e tirare con decisione verso il basso.
- L'airbag comincerà a gonfiarsi immediatamente.
- L'unità di gonfiaggio funziona per 6 secondi e poi si spegne.

RICOMPORRE LO ZAINO (FIGURA 5)

- Prima di ricomporre lo zaino, l'airbag deve essere completamente sgonfio.
- Per sgonfiare manualmente l'airbag:
 - Individuare la manopola di rilascio aria (1n).
 - Premere e girare la manopola per il rilascio dell'aria (1n) in senso orario per aprire la valvola, quindi comprimere l'airbag per far fuoriuscire l'aria rimasta.
- Posizionare la tiralampe (5d) della tasca dell'airbag e spostarla sul lato sinistro dell'indossatore dello zaino.

- Seguire le illustrazioni per ripiegare nuovamente l'airbag e inserirlo nell'apposita tasca (1i).
- Chiudere il vano di carico principale (1a)
- Individuare la tiralampe della tasca dell'airbag (5a), unire le estremità della tiralampe e chiudere con cerniera.
- Chiudere tutta la cerniera fino in fondo sul lato sinistro dello zaino.
- Chiudere la linguetta di chiusura a strappo sulla parte rossa della cerniera (5b).

▲ AVVERTENZA! È imperativo che nulla blocchi la cerniera o la chiusura con gancio e occhio affinché l'airbag si dispieghi completamente.

▲ AVVERTENZA! Non arrotolare o piegare l'airbag mentre lo stai riponendo.

▲ AVVERTENZA! Non imballare l'airbag dietro le cinghie di supporto (9a) all'interno della tasca dell'airbag (1i).

▲ AVVERTENZA! Non legare nulla intorno alla tasca dell'airbag (1i).

DISATTIVARE IL SISTEMA

Assicurarsi di disattivare il sistema del JetForce TOUR quando non è in uso.

- Accedere all'unità di gonfiaggio e individuare la manopola di alimentazione (1d).
- Sollevarla e ruotare la manopola di alimentazione in senso orario e tenerla premuta per 2 secondi.
- La spia rossa di stato del sistema (1g) si accende e poi si spegne per segnalare che il sistema è spento.

COME RIMUOVERE IL SISTEMA AIRBAG STACCABILE (FIGURA 10)

- Disattivare il sistema (vedere DISATTIVARE IL SISTEMA), aprire la tasca dell'airbag (1i) e staccare tutti e quattro i ganci di attacco dell'airbag numerati (10a).
- Aprire il compartimento principale del carico (1a), l'unità di gonfiaggio (1j) e la tasca della maniglia di apertura (1b).
- Scollegare la maniglia di apertura (vedere Figura 9) e spingere la maniglia di apertura nella tasca dell'airbag.
- Rimuovere l'unità di gonfiaggio tirando l'airbag e la maniglia di apertura attraverso il foro nella parte superiore dell'unità di gonfiaggio (1k)

COME INSTALLARE IL SISTEMA AIRBAG STACCABILE (FIGURA 10)

- Invertire i passi da COME RIMUOVERE IL SISTEMA AIRBAG STACCABILE.
- Fissare tutti e 4 i ganci di fissaggio dell'airbag (10a). Abbinare i numeri sull'Airbag (1q) con i numeri su ciascuno dei ganci di fissaggio dell'Airbag (10a).
- Chiudere il vano dell'unità di gonfiaggio (1j), ripiegare l'airbag (fare riferimento a RICOMPORRE LO ZAINO) e collegare la maniglia di apertura (Figura 8).

AVVERTENZE SPECIFICHE!

- ▲ Installare l'airbag prima di entrare nel terreno da valanghe. Utilizzare solo con il sistema airbag Alpride E1.
- ▲ Disattivare il sistema e riporre la maniglia di apertura (1c) nella propria tasca prima di salire su un impianto, tram, aereo, elicottero, gatto delle nevi o veicolo e prima di entrare in spazi chiusi e ristretti.
- ▲ Attivato, ma con l'unità di gonfiaggio NON in funzione, lo zaino JetForce TOUR non interferisce con il segnale di trasmissione o ricezione del dispositivo di ricerca in valanga.
- ▲ Quando l'unità di gonfiaggio del JetForce TOUR è in funzione, il sistema può interferire con i dispositivi di ricerca in valanga.
- ▲ Tutti i dispositivi di ricerca in valanga sono molto sensibili all'influenza elettrica e magnetica. Per ridurre l'interferenza, portare il dispositivo sulla parte frontale del corpo, aumentando la distanza tra il dispositivo di ricerca e l'unità di gonfiaggio del JetForce Tour.
- ▲ Non riporre alcun tipo di oggetto nella tasca dell'airbag (1i). Oggetti piccoli potrebbero danneggiare o fermare l'unità di gonfiaggio.
- ▲ Modificare il design in qualunque modo, utilizzare il prodotto per scopi non previsti, o fare errori nella lettura e nel rispetto di quanto affermato in queste istruzioni possono risultare in gravi incidenti o nella morte.
- ▲ Disattivare il JetForce TOUR e riporre la maniglia di apertura (1c) prima di trasportare o riporre il dispositivo.
- ▲ Controllare sempre che l'unità di gonfiaggio (1e) abbia la spia lampeggiante verde quando ci si avvicina ad una zona a rischio valanghe.
- ▲ Come per qualunque altro tipo di attrezzatura protettiva, anche in questo caso è importante conoscerne l'uso per assicurarsi di saperla utilizzare correttamente se necessario.
- ▲ Sconsigliamo l'acquisto di attrezzatura usata. Per poterti fidare pienamente dell'attrezzatura devi conoscerne l'utilizzo passato.
- ▲ Caricare il SuperCapacitor solo utilizzando il cavo di ricarica Micro USB in dotazione (1m).
- ▲ Non immergere il sistema in acqua.
- ▲ Non schiacciare, bucare o sottoporre il SuperCapacitor (1l) o l'unità di gonfiaggio (1j) ad uno shock meccanico eccessivo o a vibrazioni.
- ▲ Non sottoporre lo zaino JetForce TOUR a temperature più alte di 55° C [130° F].
- ▲ Non tentare di smontare l'unità di gonfiaggio o il SuperCapacitor.
- ▲ Danni fisici al sistema del JetForce TOUR, all'unità di gonfiaggio (1j), o al

SuperCapacitors (1l) possono risultare in un malfunzionamento o surriscaldamento o fuoco.

- ▲ Lo zaino JetForce TOUR non aumenta le possibilità di sopravvivenza al di là del design e dell'uso per cui è stato progettato.
- ▲ Questo zaino deve essere utilizzato insieme all'attrezzatura di sicurezza che include il dispositivo di ricerca in valanga (comunemente conosciuto come A.R.T.VA) la pala e la sonda.
- ▲ Non permettere a questo dispositivo o a qualunque altra attrezzatura protettiva di cambiare la percezione dei rischi e pericoli legati alle valanghe.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

In qualsiasi stato del sistema (attivato o in carica), il sistema JetForce TOUR fornisce un'autodiagnosi completa. Gli avvisi o gli errori sono indicati dalle spie di stato del sistema rosse E arancioni (Figura 6 e 7):

Per la risoluzione, seguire questi step nell'ordine indicato. Controllare se il funzionamento è corretto dopo ogni step:

1. Spegnerne il sistema, poi riaccenderlo.
2. Collegare la spina di ricarica Micro USB (1m) alla porta di ricarica USB (1h) e lasciare il sistema collegato fino a quando non si vede una spia verde lampeggiante dello stato di carica (1e). Scollegare quindi il cavo di ricarica USB e caricare il sistema (fare riferimento a ATTIVARE IL SISTEMA).
3. Se non si vede una spia verde lampeggiante dello stato di carica (1e), contattare il centro di assistenza del produttore dello zaino.

AVVERTENZA/INDICAZIONI DI ERRORI:		
Tipo	Indicazione	Azione richiesta
Avviso di ricarica batteria	<ul style="list-style-type: none"> • Rosso fisso • Rosso fisso con lampeggiante • Rosso lampeggiante 	<ul style="list-style-type: none"> • Ricarica SuperCapacitor
L'airbag non si gonfia completamente		<ul style="list-style-type: none"> • Spegnerne l'apparecchiatura. • Ispezionare la cerniera del vano Airbag e assicurarsi che non sia bloccata. • Aprire la cerniera del vano airbag e assicurarsi che l'airbag sia piegato correttamente. • Controllare la manopola di rilascio dell'aria per assicurarsi che non sia bloccata in posizione aperta.
L'autotest non viene completato		<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che il coperchio del compressore sia chiuso e che nulla blocchi la ruota dell'unità di gonfiaggio.
Le batterie AA non ricaricano il sistema dopo l'installazione		<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi di avere batterie nuove.

CURA E MANUTENZIONE

- Lo zaino JetForce TOUR non deve entrare in contatto con materiali corrosivi come acidi batterici, fumi batterici, solventi, candeggina clorata, liquido anti-gelo, alcool isopropilico o benzina.
- Se è necessario pulire lo zaino, utilizzare un panno morbido e umido e un sapone leggero per pulire la zona interessata dallo sporco. Fare attenzione a non bagnare eccessivamente lo zaino. Quando le operazioni di pulizia sono concluse, aprire ogni tasca che sia stata interessata dalla pulizia, appendere lo zaino e lasciarlo asciugare completamente prima di utilizzarlo.
- Non schiacciare, bucare o sottoporre il SuperCapacitors (1l) o l'unità di gonfiaggio (1j) ad uno shock meccanico eccessivo o a vibrazioni.
- Rimuovere le due batterie AA dopo la fine di ogni stagione per evitare la corrosione. Seguire le istruzioni della sezione RICARICA all'inizio di ogni stagione.

CONSERVAZIONE & TRASPORTO

Conservazione

- Riporre sempre lo zaino JetForce TOUR in un luogo fresco (< 23°C/73°F), asciutto, lontano dalla luce diretta del sole e da fonti di calore.
- Evitare danni causati da oggetti appuntiti, animali, materiali corrosivi e muffa.

Trasporto

- Assicurarsi che il sistema sia disattivato e che la maniglia di apertura (1c) sia riposta nella propria tasca prima di salire su un impianto, tram, aereo, elicottero, gatto delle nevi o veicolo e prima di entrare in spazi chiusi e ristretti.
- Proteggere lo zaino JetForce TOUR da oggetti appuntiti, forze abrasive e colpi forti durante il trasporto.
- Al momento di questa stampa, lo zaino JetForce TOUR non è considerato un bene pericoloso ai sensi del regolamento sulle merci pericolose e non

dovrebbe avere restrizioni di viaggio. In caso di viaggi in aereo, controllare sempre i regolamenti di viaggio in atto prima di partire.

ISPEZIONE, CESSAZIONE D'USO, DURATA MEDIA DEL PRODOTTO E SMALTIMENTO

Ispezione

Controllare la propria attrezzatura per segni di danno e logorio prima e dopo ogni utilizzo. Se l'airbag viene aperto in valanga, controllare il sistema in modo dettagliato prima di riutilizzarlo.

1. Controllare l'airbag per verificare la presenza di fori o perdite.
2. Ispezionare l'unità di gonfiaggio (1j) per rilevare eventuali crepe o ammaccature.
3. Ispezionare la maniglia di distribuzione (1c) per assicurarsi che sia nella posizione corretta (figura 8) e che non presenti danni.
4. Ispezionare il vano batterie AA (1r) per verificare la presenza di corrosione e la corretta installazione delle batterie.
5. Controllare lo zaino per verificare la presenza di fori o perdite.
6. Controllare gli spillacci, la cinghia per la gamba e la fascia lombare dello zaino per verificare che le cuciture non siano logorate o danneggiate.
7. Dopo aver risistemato l'airbag, attivare il sistema per verificarne il corretto funzionamento.

Se l'ispezione ha rivelato segni di danno o se si è dubbiosi circa l'affidabilità dello zaino JetForce TOUR, contattare il centro assistenza clienti del produttore dello zaino.

Cessazione d'uso

Un'attrezzatura danneggiata dovrebbe essere riparata prima di ogni utilizzo o ritirata e distrutta per prevenirne un utilizzo futuro.

Contattare il centro assistenza clienti del produttore dello zaino se:

- L'unità di gonfiaggio dello zaino JetForce TOUR non si attiva in modo corretto o non apre l'airbag in modo appropriato. Mettere in atto quanto descritto nella sezione Risoluzione dei problemi prima di contattare il centro assistenza clienti del produttore dello zaino.
- L'airbag è danneggiato e non trattiene più l'aria.
- Le fettucce strutturali o i punti di aggancio sono lacerati, bruciati, tagliati o fusi.
- Se avete dubbi sull'affidabilità dell'attrezzatura, ritiralala.

Durata media del prodotto

Il Sistema JetForce TOUR è certificato per 50 aperture complete. Con un utilizzo normale e la giusta cura la durata media di uno zaino JetForce TOUR è di 5 anni. La durata reale può essere più lunga o più corta a seconda della frequenza e delle condizioni d'uso. La durata massima di uno zaino JetForce TOUR è di 10 anni dalla data di fabbricazione, anche se inutilizzato e propriamente conservato.

Al raggiungimento del numero stimato di attivazioni o della durata massima, lo zaino deve essere ritirato e distrutto per impedire un uso futuro.

Fattori che riducono la durata di uno zaino JetForce TOUR: Cadute, abrasioni, logorio, esposizione prolungata alla luce solare, acqua salata/aria, prodotti chimici corrosivi, ambienti difficili o utilizzo scorretto dell'unità di gonfiaggio o del Super Capacitor.

Smaltimento

- Imballaggio: Distruggere l'imballaggio per impedirne l'uso futuro.
- Parti elettroniche: Non distruggere o incenerire meccanicamente il prodotto, perché potrebbe comportare potenziali rischi. Smaltire separatamente dai rifiuti indifferenziati. Prima dello smaltimento, togliere le batterie.
- Batterie: Smaltire le batterie separatamente dai rifiuti indifferenziati e solo quando sono completamente scariche.

SPECIFICHE TECNICHE

- Temperatura di caricamento possibile: da -30°C a 50°C (-22°F - 122°F)
- Temperatura di conservazione ottimale: da 0°C a 23°C (32°F - 73°F)
- Temperatura di conservazione ottimale: da -35°C a 55°C (-31°F - 130°F)
- Temperatura di conservazione ottimale: da 0°C a 45°C (32°F - 113°F)
- Caricatore di batteria: Porta Micro USB (5V-2A)
- Specifiche della batteria: due batterie AA

MARCHI (SE PRESENTI)

Black Diamond: Black Diamond nome e marca del produttore.

◆ : Logo Black Diamond.

JetForce TOUR 26: Esempio di nome di modello.

Alpride E1: Tecnologia/nome del sistema.

CE : Il marchio di conformità CE indica l'adempimento dei requisiti della direttiva sui dispositivi di protezione individuale (UE) 2016/425.

Organismo notificato che esegue l'analisi di tipo UE: TÜV SÜD Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, D-85748 Garching, Germany, NB No 0123.


AAA-MM: Anno e mese di fabbricazione.

XXXXXXXXXX: numero seriale di 12 cifre unico per ogni zaino.

☒ : Pittogramma delle istruzioni che consiglia agli utenti di leggere le istruzioni e avvertenze.

EN 16716:2017: Lo zaino JetForce TOUR è conforme alla norma EN 16716:2017, Attrezzatura da alpinismo – Sistemi airbag da Valanga – Requisiti

di sicurezza e metodi di test.

 : Simbolo del bidone dei rifiuti che raccomanda agli utenti di smaltire l'attrezzatura elettrica ed elettronica logora separatamente dai rifiuti indifferenziati

CONFORMITA'

La dichiarazione di conformità per questo prodotto può essere visualizzata all'indirizzo: <http://blackdiamondequipment.com/DOC>

Black Diamond è una società certificata ISO 9001.

GARANZIA LIMITATA

Per 3 anni successivi all'acquisto, se non diversamente indicato dalla legge, garantiremo all'acquirente al dettaglio originale solo il fatto che i nostri prodotti non hanno difetti di materiale e di lavorazione come originariamente venduti. Se si riceve un prodotto difettoso, è bene restituirlo e ve lo sostituirò alle seguenti condizioni: Non garantiamo prodotti che mostrano normale usura o che sono stati utilizzati o mantenuti in modo improprio, modificati o alterati oppure in qualche modo danneggiati.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Esta mochila está concebida para usarse durante actividades que puedan exponer al usuario al riesgo de una avalancha de nieve. Las avalanchas son mortíferas. Antes de tomar parte en actividades que puedan exponerte a peligros de avalanchas, debes comprender y aceptar los riesgos que dichas actividades conllevan. Tú eres el responsable y quien debe asumir los riesgos de tus propias acciones. Esta mochila puede elevar tus probabilidades de supervivencia, pero no garantiza la seguridad en caso de producirse una avalancha. Esta mochila debe usarse en combinación con otros equipos de seguridad para avalanchas, entre los que deben incluirse un transmisor de avalancha, una pala y una sonda. Antes de adentrarse en terreno avalanchoso resulta esencial adquirir conocimientos sobre avalanchas. Aprende cómo evitar avalanchas y qué hacer en caso de que una avalancha te atrape. Además de desplegar tu airbag, debes bracear y mover las piernas como si nadaras, y pelear para mantenerte en la superficie, así como tratar de crear una bolsa de aire cuando el deslizamiento comience a aminorar su velocidad. Antes de usar este producto, lee y comprende todas las instrucciones y advertencias que lo acompañan, familiarízate con sus capacidades y limitaciones, y obtén una formación adecuada sobre el uso del equipo. Practica con regularidad. Si no estás seguro de cómo utilizar este producto, ponte en contacto con Black Diamond. No modifiques este producto en modo alguno. Se hace saber a las personas que trabajan en el control de avalanchas usando explosivos que esta mochila contiene componentes electrónicos que no han sido probados en todo tipo de condiciones y que pueden exponer al usuario a riesgos que todavía no se conocen. Al usar equipos electrónicos deben tenerse presente los riesgos potenciales que dicho uso conlleva, entre los cuales se incluyen sobrecalentamiento, inflamabilidad, explosión, interferencias eléctricas y electricidad estática. Consulta el sitio web del fabricante para comprobar si existen instrucciones y firmware actualizados. ¡No leer u observar estas advertencias e instrucciones puede acarrear lesiones graves o la muerte! Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de ocho años y por personas con aptitudes físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia siempre que sean supervisadas o hayan recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y entiendan los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar trabajos de limpieza ni de mantenimiento de usuario a no ser que lo hagan bajo supervisión.

JetForce Tour Backpack

INSTRUCCIONES DE USO

INTRODUCCIÓN A LA MOCHILA JETFORCE

La mochila JetForce TOUR está diseñada para usarse dentro y alrededor de zonas en las que exista la posibilidad de que se produzcan avalanchas de nieve. Esta mochila incorpora el JetForce TOUR Avalanche Airbag System, diseñado para que quien la lleve tenga más probabilidades de sobrevivir a una avalancha. Al aumentar el volumen total de la persona atrapada en la avalancha, el airbag ayuda a mantener a la víctima en la superficie, reduciendo así la posibilidad de que quede completamente enterrada, lo que permite un rescate más rápido.

COMPONENTES DEL SISTEMA JETFORCE TOUR (FIGURA 1)

- | | |
|--|--|
| 1a: Compartimento principal de carga | 1o: Instrucciones de la mochila JetForce TOUR |
| 1b: Bolsillo del asa del dispositivo de inflado | 1p: Ventana del panel lateral de malla |
| 1c: Asa del dispositivo de inflado | 1q: Airbag |
| 1d: Perilla de encendido | 1r: Compartimento de las pilas AA |
| 1e: Luz de estado del sistema (verde) | 3a: Hebilla izquierda del cinturón |
| 1f: Luz de estado del sistema (naranja) | 3b: Hebilla derecha del cinturón |
| 1g: Luz de estado del sistema (rojo) | 3c: Pernera |
| 1h: Puerto de carga USB | 3d: Lazo de la pernera |
| 1i: Bolsillo del airbag | 3e: Correa de cintura |
| 1j: Unidad de inflado | 3f: Correa de esternón |
| 1k: Compartimento de la unidad de inflado | 5a: Tirador de la cremallera del compartimento del airbag |
| 1l: Supercondensadores | 5b: Tira de gancho y bucle |
| 1m: Cable de carga Micro-USB (estándar USB A - Micro-USB B) | 9a: Correas de soporte |
| 1n: Perilla de liberación de aire | 10a: Ganchos de fijación para airbag |

FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA (FIGURA 2)

Con el sistema activado, el airbag se despliega tirando del asa del dispositivo de inflado (1c). La unidad de inflado (1j) se activa y el airbag inflable abre la cremallera del airbag, inflándose completamente.

AUTODIAGNÓSTICO

Para asegurarte de que tu JetForce TOUR Avalanche Airbag funcionará adecuadamente, el sistema electrónico de JetForce TOUR realiza un autodiagnóstico completo cada vez que se inicia el sistema. Un sistema que funciona

correctamente emite una luz parpadeante de estado del sistema (1e) de color verde, visible a través de la malla del lado derecho de la persona que lleva la mochila (1p). Las advertencias o un mal funcionamiento se indican con las luces de estado del sistema de color naranja o rojo (1f, 1g). Consulta el apartado RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS para obtener más detalles.

CARGA DE SUPERCONDENSADORES

Utiliza cualquiera de los dos métodos siguientes para cargar el supercondensador de la mochila JetForce Tour.

Nota: la carga se producirá en modo apagado, pero los ledes no parpadearán. Para visualizar el estado de carga del sistema, enciende el sistema (consulta el apartado ACTIVACIÓN DEL SISTEMA). Consulta la figura 6 para obtener detalles sobre el estado de carga del sistema.

Nota: la velocidad de parpadeo del led indica que el sistema se está cargando (dos veces por segundo) o que está en modo encendido (una vez cada 3 segundos).

Método principal (carga a través de Micro-USB):

1. Conecta el cable de carga Micro-USB (1m) en el puerto de carga USB (1h).
2. Conecta el cable de carga Micro-USB a una fuente de alimentación USB.
3. Cuando esté completamente cargada, desconecta el cable de carga USB y coloca dos pilas AA nuevas en el compartimento de las pilas (1k) para mantener la carga.

Método secundario (carga a través de pilas AA):

1. Coloca dos pilas AA nuevas en el compartimento de las pilas (1k).
2. Cuando esté completamente cargada, retira las pilas utilizadas para la carga y coloca dos pilas AA nuevas en el compartimento de las pilas (1k) para mantener la carga.

2x pilas AA:

Tanto las pilas de litio como las alcalinas AA funcionan, pero se recomiendan las de litio para obtener un rendimiento óptimo.

⚠ No utilices pilas de zinc-carbono, NiCd ni NiMH: a menudo no son lo suficientemente potentes para proporcionar una carga suficiente al supercondensador.

AUTONOMÍA DE LA MOCHILA JETFORCE TOUR

La capacidad del supercondensador para almacenar energía sin fugas lentas depende de la instalación de dos pilas AA en el sistema, así como del tiempo que el sistema esté encendido. El supercondensador puede permanecer completamente cargado durante 2-3 meses mientras se encuentra almacenado insertando dos pilas AA nuevas. Sin pilas AA para evitar la fuga de energía

del supercondensador, se mostrará una luz verde de estado del sistema (1e) durante menos de 6 horas después de haberse cargado por completo.

▲ ¡ADVERTENCIA! Asegúrate siempre de que el sistema tenga una carga completa y un juego de pilas AA nuevas instaladas antes de dirigirse a un terreno avalanchoso. Recomendamos traer un segundo juego de pilas AA para recargar el sistema en caso de inflado.

▲ ¡ADVERTENCIA! Aunque la mochila JetForce Tour se puede utilizar sin pilas AA, no se recomienda esto último.

▲ ¡ADVERTENCIA! Carga el supercondensador únicamente utilizando el cable Micro-USB de carga JetForce TOUR suministrado o dos pilas AA.

▲ ¡ADVERTENCIA! Siempre que haya luces encendidas, es posible que el airbag se despliegue si se tira del asa del dispositivo de inflado, incluso si la batería se está cargando.

COMPROBACIÓN DEL ESTADO DE LA BATERÍA Y CUÁNDO RECARGARLA (FIGURAS 6 Y 7)

Con el sistema encendido, puedes ver las luces de estado del sistema a través de la ventana del panel lateral de malla (1p).

- a. Luz verde intermitente (1e): el supercondensador está cargado y tiene más de 6 horas de autonomía.
- b. Luz naranja intermitente (1f): el supercondensador está listo para usarse e inflará el airbag, pero tiene menos de 6 horas de autonomía; es necesario cargarlo. No entres en terreno avalanchoso.
- c. Luz roja intermitente (1g): el supercondensador no está suficientemente cargado para usarlo y puede que no sea capaz de inflar el airbag completamente; es necesario cargarlo. No entres en terreno avalanchoso.
- d. Luz roja fija (1g): el supercondensador tiene una avería. No entres en terreno avalanchoso. Consulta el apartado RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS para obtener más detalles.

Nota: la velocidad de parpadeo del led indica que el sistema se está cargando (dos veces por segundo) o que está en modo encendido (una vez cada 3 segundos).

Comprueba el estado del supercondensador antes de usar la mochila JetForce TOUR y cárgalo si es necesario (consulta el apartado CARGA DEL SUPERCONDENSADOR).

CÓMO LLEVAR PUESTA LA MOCHILA (FIGURA 3)

Es fundamental que la mochila esté bien regulada y que se ajuste a tu cuerpo de manera segura.

1. Ponte la mochila a la espalda pasando cada brazo por su hombrera correspondiente.
2. Localiza la pernera (3c). Pásate la pernera alrededor del muslo derecho de manera que puedas sacártela entre ambas piernas. Desliza la correa de cintura (3e) a través del lazo de la pernera (3d).
3. Pasa la hebilla del lado izquierdo (3a) por el interior de la hebilla del lado derecho (3b) y, a continuación, ciñete las correas para que la mochila te quede ajustada de manera segura.
4. Si la pernera está demasiado apretada o demasiado suelta, ajústala mediante la hebilla de ajuste de plástico, ubicada en la base del cinturón derecho.
5. Cierra la correa del esternón (3f) y ciñela.
6. Ajusta las hombreras para que la carga se reparta entre los hombros y la cintura.

▲ ¡ADVERTENCIA! No utilices la mochila JetForce TOUR sin la pernera (3c). La pernera evita que la mochila se te desprenda del cuerpo durante una avalancha.

AJUSTE DEL ASA DEL DISPOSITIVO DE INFLADO (FIGURAS 8 Y 9)

Es fundamental alinear adecuadamente el asa del dispositivo de inflado. Cambia la posición del asa según la altura del cuerpo del usuario (figura 8). Es posible cambiar el asa del lado izquierdo al lado derecho del usuario (figura 9).

ACTIVACIÓN DEL SISTEMA (FIGURA 1)

▲ ¡ADVERTENCIA! Es imprescindible que el sistema esté activado antes de adentrarse en terreno avalanchoso.

1. Accede a la unidad de inflado y localiza la perilla de encendido (1d).
2. Levanta y gira la perilla de encendido en el sentido de las agujas del reloj y mantenla así durante 2 segundos.
3. La mochila JetForce TOUR probará automáticamente el sistema para asegurarse de que todos los componentes funcionan correctamente.
4. Cierra la cremallera del compartimento de la unidad de inflado (1k) antes de añadir objetos a la mochila.
5. Después de activar el sistema, confirma el estado del mismo (figura 7).

DESPLIEGUE DEL AIRBAG (FIGURA 4)

Con el sistema activado (consulta el apartado ACTIVACIÓN DEL SISTEMA) y con la mochila bien puesta (consulta el apartado CÓMO LLEVAR PUESTA LA MOCHILA), el airbag puede desplegarse.

1. Agarra el asa del dispositivo de inflado (1c) y tira de ella con firmeza hacia abajo.
2. El airbag comenzará a desplegarse de inmediato.
3. La unidad de inflado funcionará durante 6 segundos y luego se apagará.

REPLIEGUE (FIGURA 5)

1. Antes de volver a pegarlo, el airbag debe estar completamente desinflado.
2. Para desinflar el airbag manualmente, haz lo siguiente:
 - a. Localiza la perilla de liberación de aire (1n).
 - b. Pulsa y gira el botón de liberación de aire (1n) en sentido contrario a las agujas del reloj para abrir la válvula y, a continuación, comprime el airbag para vaciar por completo el aire que quede en su interior.
3. Localiza el tirador de la cremallera del bolsillo del airbag (5a) y llévalo hasta el lado izquierdo de la persona que lleve la mochila.
4. Sigue las ilustraciones para volver a plegar el airbag y colócalo en el interior del bolsillo del airbag (1i).
5. Cierra el compartimento principal de carga (1a)
6. Localiza el tirador de la cremallera del bolsillo del airbag (5a), conecta los extremos de la cremallera y cierra la cremallera.
7. Cierra por completo la cremallera hasta el extremo inferior del lado derecho de la persona que lleve la mochila.
8. Cierra la tira de cierre de gancho y bucle por encima de la parte roja de la cremallera (5b).

▲ ¡ADVERTENCIA! Es imprescindible que nada bloquee la cremallera ni el cierre de gancho y bucle para que el airbag se despliegue completamente.

▲ ¡ADVERTENCIA! No enrolles ni retuerzas el airbag mientras lo pliegas. ▲ ¡ADVERTENCIA! No coloques el airbag detrás de las correas de soporte (9a) dentro del bolsillo del airbag (1i).

▲ ¡ADVERTENCIA! No ates nada a través del bolsillo del airbag (1i).

DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA

Asegúrate de desactivar o apagar el sistema JetForce TOUR cuando no lo estés usando.

1. Accede a la unidad de inflado y localiza la perilla de encendido (1d).
2. Levanta y gira la perilla de encendido en el sentido de las agujas del reloj y mantenla así durante 2 segundos.
3. La luz roja de estado del sistema (1g) se encenderá y luego se apagará de nuevo para indicar que el sistema está apagado.

CÓMO RETIRAR EL SISTEMA DE AIRBAG DESMONTABLE (FIGURA 10)

1. Desconecta el sistema (consulta el apartado DESCONEJIÓN DEL SISTEMA), abre el bolsillo del airbag (1i) y desengancha los cuatro ganchos numerados de sujeción para airbag (10a).
2. Abre el compartimento principal de carga (1a), la unidad de inflado (1j) y el bolsillo del asa del dispositivo de inflado (1b).
3. Desengancha el asa del dispositivo de inflado (consulta la figura 9) y empuja el asa del dispositivo de inflado hacia el interior del bolsillo del airbag.
4. Retira la unidad de inflado mientras tiras del airbag y del asa del dispositivo de inflado a través del orificio ubicado en la parte superior del compartimento de la unidad de inflado (1k)

CÓMO INSTALAR EL SISTEMA DE AIRBAG DESMONTABLE (FIGURA 10)

1. Sigue en orden inverso los pasos del apartado CÓMO RETIRAR EL SISTEMA DE AIRBAG DESMONTABLE.
2. Coloca los cuatro ganchos de fijación para airbag (10a). Haz coincidir los números del airbag (1q) con los números de cada uno de los ganchos de fijación para airbag (10a).
3. Cierra el compartimento de la unidad de inflado (1j), dobla el airbag (consulta el apartado REPLIEGUE) y engancha el asa del dispositivo de inflado (figura 8).

¡ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS!

- ▲ Instalea el airbag antes de entrar en terreno avalanchoso. Úsalo únicamente con el sistema de airbag Alpride E1.
- ▲ Desactiva el sistema y guarda el asa del dispositivo de inflado (1c) antes de subirte a un remonte, tren, avión, helicóptero, pisanieves o cualquier vehículo, así como antes de entrar en espacios pequeños y confinados.
- ▲ Activada, pero SIN que esté funcionando la unidad de inflado, la mochila JetForce TOUR no afecta a los transmisores de avalancha, ni para emitir ni para recibir.
- ▲ Cuando esté funcionando la unidad de inflado de la mochila JetForce TOUR, el sistema sí que puede interferir con transmisores de avalancha.
- ▲ Todos los transmisores de avalancha son muy sensibles a los campos eléctricos y magnéticos. Para minimizar interferencias, lleva el transmisor en la parte delantera del cuerpo para que el transmisor quede a la máxima distancia posible de la unidad de inflado de la mochila JetForce Tour.
- ▲ No guardes nada en el bolsillo del airbag (1i). La unidad de inflado puede dañarse o detenerse si entra en contacto con objetos pequeños.
- ▲ Modificar el producto, sea del modo que sea, usarlo con fines para los que no esté previsto o no leer ni observar cualquiera de las instrucciones puede acarrear lesiones graves o la muerte.
- ▲ Antes de guardar o enviar el dispositivo, desactiva la mochila JetForce TOUR y guarda el asa del dispositivo de inflado (1c).
- ▲ Cuando te aproximes a terreno avalanchoso, comprueba siempre que en la unidad de inflado (1j) parpadee una luz verde (1e).
- ▲ Al igual que con cualquier equipo de protección, es importante practicar con él para estar seguro de que serás capaz de usarlo adecuadamente cuando

sea necesario.

- ▲ Desaconsejamos encarecidamente adquirir equipos de segunda mano. Para confiar plenamente en tu equipo, debes conocer su historial de uso.
- ▲ Carga los supercondensadores únicamente utilizando el cable de carga Micro-USB suministrado (1m).
- ▲ No sumerjas el sistema en agua.
- ▲ No aplastes, pinches ni sometas a los supercondensadores (1l) o a la unidad de inflado (1j) a vibraciones o golpes mecánicos excesivos.
- ▲ No sometas la mochila JetForce TOUR a temperaturas superiores a los 55 °C (130 °F).
- ▲ No intentes desmontar la unidad de inflado ni los supercondensadores.
- ▲ Causar daños físicos al sistema JetForce TOUR, a la unidad de inflado (1j) o a los supercondensadores (1l) puede dar lugar a que dichos elementos no funcionen o a que se produzca un calor excesivo o fuego.
- ▲ La mochila JetForce TOUR no elevará las posibilidades de sobrevivir más allá de la finalidad para la que se ha previsto y diseñado.
- ▲ Esta mochila debe usarse en combinación con otros equipos de seguridad para avalanchas, entre los que deben incluirse un transmisor de avalancha, una pala y una sonda.
- ▲ No permitas que este dispositivo ni cualquier otro equipo de protección cambien tu percepción acerca de los peligros de las avalanchas.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En cualquier estado (activado o en carga), JetForce TOUR proporciona un autodiagnóstico completo. Las advertencias o errores se indican mediante las luces rojas Y naranjas de estado del sistema (figuras 6 y 7):

Para resolver el problema correspondiente, sigue estos pasos en el orden descrito. Después de cada paso, comprueba si ya funciona con normalidad:

1. Apaga el sistema y vuelve a encenderlo.
2. Conecta el cable de carga Micro-USB (1m) al puerto de carga USB (1h) y deja el sistema conectado hasta que veas una luz intermitente de estado de carga de color verde (1e); después, desconecta el cable de carga USB y activa el sistema (consulta el apartado ACTIVACIÓN DEL SISTEMA).
3. Si no ves una luz intermitente de estado de carga de color verde (1e), ponte en contacto con el centro de servicios del fabricante de la mochila para recibir asistencia.

INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y ERROR:		
Tipo	Indicación	Acción requerida
Advertencia sobre la carga del supercondensador	<ul style="list-style-type: none"> • Rojo fijo • O rojo fijo con naranja intermitente • Rojo intermitente 	<ul style="list-style-type: none"> • Recarga el supercondensador
El airbag no se infla completamente		<ul style="list-style-type: none"> • Apaga el sistema. • Inspecciona la cremallera del compartimento del airbag y asegúrate de que no esté bloqueada. • Abre la cremallera del compartimento del airbag y asegúrate de que el airbag esté bien plegado. • Revisa la perilla de liberación de aire para asegurarte de que no esté bloqueada en la posición abierta.
La prueba automática no se completa		<ul style="list-style-type: none"> • Comprueba que la tapa del compresor esté cerrada y que nada bloquee la rueda de la unidad de inflado.
Las pilas AA no recargan el sistema después de des-plegarse		<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrate de tener pilas nuevas.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

- La mochila JetForce TOUR no debe entrar en contacto con materiales corrosivos, como ácidos o vapores de baterías, disolventes, lejía clorada, anticongelante, alcohol isopropílico o gasolina, entre otros.
- Si necesitas limpiar tu mochila, usa un paño húmedo y un detergente suave para limpiar las zonas que estén sucias. Ten cuidado para no mojar la mochila más de la cuenta. Cuando hayas terminado de limpiarla, abre los bolsillos que hayas mojado, cuelga la mochila y déjala secar al aire antes de usarla.
- No aplastes, pinches ni sometas al supercondensador (1l) o a la unidad de inflado (1j) a vibraciones o golpes mecánicos excesivos.
- Retira las dos pilas AA al final de cada temporada para evitar que se pro-

duzca corrosión. Al principio de cada temporada, sigue las instrucciones recogidas en el apartado relativo a la carga.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Almacenamiento

- Guarda siempre la mochila JetForce TOUR en un lugar fresco (< 23 °C [73 °F]) y seco, apartado del sol y alejado de fuentes de calor.
- Evita que el equipo resulte dañado por objetos punzantes, animales, materiales corrosivos y moho.

Transporte

- Asegúrate de que el sistema esté desactivado o apagado y que el asa del dispositivo de inflado (1c) esté guardada en el interior del bolsillo del asa del dispositivo de inflado (1b) con la cremallera cerrada antes de subirla a un remonte, tren, avión, helicóptero, pisanieves o cualquier vehículo, así como antes de entrar en espacios pequeños y confinados.
- Durante el transporte, protege la mochila JetForce TOUR de objetos punzantes, abrasión y fuerzas que puedan aplastarlo.
- En el momento de esta impresión, la mochila JetForce TOUR no se considera una mercancía peligrosa conforme a la normativa sobre mercancías peligrosas y no debería tener restricciones de viaje. Cuando viajes en aerolíneas comerciales, comprueba siempre las normativas vigentes sobre equipajes antes de viajar.

INSPECCIÓN, RETIRO, VIDA ÚTIL Y ELIMINACIÓN

Inspección

Antes y después de cada uso, inspecciona tu equipo para ver si presenta señales de daño y desgaste. Si despliegas tu airbag en una avalancha, antes de volver a usar el sistema debes llevar a cabo una inspección minuciosa del mismo.

1. Inspecciona el airbag para ver si presenta pinchazos o rotos.
2. Inspecciona la unidad de inflado (1j) para ver si presenta fisuras o mellas.
3. Inspecciona el asa del dispositivo de inflado (1c) para asegurarte de que está en la posición correcta (figura 8) y sin daños.
4. Inspecciona el compartimento de las pilas AA (1r) para ver si hay corrosión y si las pilas están instaladas correctamente.
5. Inspecciona la mochila para ver si presenta pinchazos o rotos.
6. Inspecciona las hombreras, la pernera y el cinturón de la mochila para ver si presenta rotos o costuras dañadas.
7. Después de volver a plegar el airbag, activa el sistema y comprueba el estado del sistema.

Si en la inspección se detectan señales de daño o si albergas cualquier duda sobre la fiabilidad de tu mochila JetForce TOUR, ponte en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante de la mochila.

Retiro

Un material dañado debe repararse antes de usarse; de lo contrario, debe retirarse e inutilizarse para prevenir que pueda seguir usándose.

Ponte en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante de tu mochila si se dan las siguientes circunstancias:

- La unidad de inflado de la mochila JetForce TOUR no se activa de manera adecuada o no despliega el airbag debidamente. Antes de ponerte en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante de tu mochila, lleva a cabo los procedimientos indicados en el apartado «Resolución de problemas» de este manual.
- El airbag está dañado y no es capaz de mantenerse inflado.
- Las cintas que conforman la estructura o las costuras están desgarradas, cortadas, fundidas, quemadas o presentan abrasión.
- Si albergas alguna duda respecto a la fiabilidad de tu material, retíralo.

Vida útil

El sistema JetForce TOUR está homologado para 50 despliegues completos. Con un uso normal y cuidados adecuados, la vida útil típica de una mochila JetForce TOUR es de cinco años. La vida útil real puede ser más larga o más corta en función de la frecuencia con la que la uses y las condiciones en las que lo hagas. La máxima vida útil de una mochila JetForce TOUR es de diez años desde la fecha de fabricación, incluso si nunca se ha usado y ha estado debidamente almacenada.

Cuando se alcance el número máximo indicado de despliegues o el fin de su vida útil, la mochila deberá retirarse e inutilizarse para impedir que vuelva a usarse.

Estos son los factores que reducen la vida útil de una mochila JetForce TOUR: caídas, abrasión, desgaste, exposición prolongada al sol, ambientes salinos en agua y aire, productos químicos corrosivos, entornos adversos o mal uso de la unidad de inflado o de los supercondensadores.

Eliminación

- Mochila: inutiliza la mochila evitar que pueda seguir usándose.
- Componentes electrónicos: no lleve a cabo alteraciones mecánicas ni incinere el producto, ya que ello podría crear peligros potenciales; deséchelo por separado en un contenedor previsto para ello; antes de desecharlo, retire las pilas.
- Pilas: deseche las pilas únicamente cuando estén totalmente descargadas y hágalo por separado en un contenedor previsto para ello.

ESPECIFICACIONES

- Temperatura admisible de funcionamiento: -30 °C hasta 50 °C (-22 °F hasta 122 °F)
- Temperatura óptima de almacenamiento: 0 °C hasta 23 °C (32 °F hasta 73 °F)
- Temperatura admisible de almacenamiento: -35 °C hasta 55 °C (-31 °F hasta 130 °F)
- Temperatura admisible de carga: 0 °C hasta 45 °C (32 °F hasta 113 °F)
- Cargador suministrado: Puerto Micro-USB (5 V, 2 A)
- Especificaciones de la batería: 2x pilas AA

MARCADO (EN CASO DE ESTAR PRESENTE)

Black Diamond: nombre de la marca de Black Diamond y nombre del fabricante.

 : logotipo de Black Diamond.

JetForce TOUR 26: ejemplo del nombre de un modelo.


Alpride E1: tecnología y nombre del sistema.

CE : el marcado de conformidad CE indica el cumplimiento de los requisitos estipulados en el reglamento (UE) 2016/425 relativo a equipos de protección individual.


Organismo notificado que lleva a cabo el examen UE de tipo: TÜV SÜD Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, D-85748 Garching, Alemania, NB N.º 0123.

 **YYYY-MM:** año y mes de fabricación.

XXXXXXXXXXXX: número de serie de 12 dígitos que identifica cada mochila de manera unívoca.

 : pictograma de instrucción que aconseja al usuario leer las instrucciones y advertencias.

EN 16716:2017: la mochila JetForce TOUR cumple la norma EN 16716:2017 relativa a equipos de alpinismo y escalada, sistemas de airbag para avalanchas y requisitos de seguridad y métodos de ensayo.

 : símbolo de cubo de basura tachado, que advierte a los usuarios de que deben desechar por separado los componentes eléctricos y electrónicos y hacerlo en un contenedor previsto para ello

CONFORMIDAD

La declaración de conformidad de este producto puede verse en <http://blackdiamondequipment.com/DOC>

Black Diamond es una compañía que cuenta con homologación ISO 9001.

GARANTÍA LIMITADA

Durante tres años a partir de la fecha de la compra, a menos que la ley indique lo contrario, garantizamos, únicamente al comprador minorista original, que nuestros productos, tal y como se vendieron originalmente, no presentan defectos de material ni fabricación. Si recibes un producto defectuoso, devuélvenoslo y lo sustituiremos de acuerdo con las siguientes condiciones: no presentamos garantía para productos que muestren un uso y desgaste normales, que se hayan usado o mantenido de manera indebida, o que de algún modo hayan sido modificados, alterados o dañados.

⚠ WAARSCHUWING!

Bedoeld voor gebruik tijdens activiteiten waarin de gebruiker wordt blootgesteld aan lawinegevaar. Lawines zijn dodelijk. U dient de bijbehorende risico's te begrijpen en te aanvaarden alvorens deel te nemen aan activiteiten waarin u te maken heeft met lawinegevaar. U bent zelf verantwoordelijk voor uw acties en dient de risico's te aanvaarden die bij uw beslissingen horen. Deze airbag verhoogt de kans op overleving, maar vormt geen veiligheidsgarantie in geval van een lawine. Deze airbag moet worden gebruikt in combinatie met andere lawineveiligheidsmiddelen zoals lawinepieper, sneeuwschep en sonde. Lawinekennis is van essentieel belang alvorens op pad te gaan in lawineterrein. Leer hoe u lawines kunt vermijden en wat u moet doen als u door een lawine wordt overvallen. Naast het opblazen van uw airbag moet u proberen naar de oppervlakte te zwemmen en om een luchtzak te creëren zodra de lawine vertraagt. Alvorens dit product te gebruiken, dient u alle bijbehorende aanwijzingen en waarschuwingen te lezen en te begrijpen, op de hoogte te zijn van de mogelijkheden en beperkingen ervan en getraind te zijn in het gebruik van het systeem. Oefen regelmatig. Neem contact op met Black Diamond als u twijfelt over het gebruik van dit product. Breng geen enkele aanwijzing aan dit product aan. Lawinepersoneel dat met explosieven werkt wordt gewaarschuwd dat de airbag elektronische apparatuur bevat die niet onder alle omstandigheden is getest en die de gebruiker kan blootstellen aan onbekende risico's. Wees op de hoogte van de potentiële risico's van het gebruik van elektronische apparatuur waaronder, maar niet beperkt tot, risico's die samenhangen met oververhitting, ontvlambaarheid, elektrische interferentie en statische elektriciteit. Controleer de website van de fabrikant voor de meest actuele instructies en firmware. Het niet lezen of opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot ernstig letsel of overlijden!

Dit apparaat mag uitsluitend door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met fysieke, sensorische of mentale beperkingen of personen zonder ervaring worden gebruikt, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

JetForce Tour Backpack

GEBRUIKSAANWIJZING

JETFORCE LAWINE-AIRBAG INTRODUCTIE

De JetForce TOUR-airbag is ontworpen voor gebruik in en rondom lawinegevaarlijke gebieden. Deze rugzak bevat het JetForce TOUR lawine-airbagsysteem, dat is ontworpen om de overlevingskans bij een lawine te verhogen. Door het totale volume van de persoon die door een lawine wordt overvallen te verhogen, blijft het slachtoffer beter aan de oppervlakte drijven, met minder kans om compleet bedolven te worden en kans op een snellere redding.

ONDERDELEN VAN HET JETFORCE TOUR-SYSTEEM (AFBEELDING 1)

1a: Hoofdopbergcompartiment	1o: Instructies JetForce TOUR-airbag
1b: Opbergvak bedieningshendel	1p: Gaas van het zijpaneelvenster
1c: Bedieningshendel	1q: Airbag
1d: Aan-uitknop	1r: AA-batterijvak
1e: Systeemstatuslampje - groen	3a: Linker gesp
1f: Systeemstatuslampje - oranje	3b: Rechter gesp
1g: Systeemstatuslampje - rood	3c: Beenriem
1h: USB-oplaadpoort	3d: Beenriemlus
1i: Airbag-opbergvak	3e: Taillieriem
1j: Opblaaseenheid	3f: Borstriem
1k: Opblaaseenheid	5a: Ritstrekkers van het airbag-opbergvak
1l: SuperCondensator	5b: Haak en lus-tab
1m: Micro USB-oplaadkabel (standaard USB A - Micro USB B)	9a: Steunbanden
1n: Luchtuitlaatknop	10a: Airbagbevestigingshaken

SYSTEEMFUNCTIE (AFBEELDING 2)

Als het systeem is ingeschakeld, wordt de airbag geactiveerd door aan de bedieningshendel (1c) te trekken. De opblaaseenheid (1j) wordt geactiveerd en de opblaasbare airbag opent de rits van de airbag en blaast vervolgens volledig op.

AUTODIAGNOSE

Om te garanderen dat de JetForce TOUR lawine-airbag correct functioneert, voert het elektronische systeem van de JetForce TOUR een uitvoerige autodiagnose uit bij het opstarten van het systeem. Een goed werkend systeem geeft een pulserend groen systeemstatuslampje (1e) aan, zichtbaar door het gaas aan de rechterkant van de rugzak (1p). Waarschuwingen/storingen worden aangegeven met oranje of rode systeemstatuslampjes (1f, 1g). Raadpleeg het

hoofdstuk PROBLEEMOPLOSSING voor meer informatie.

SUPERCONDENSATOR OPLADEN

Gebruik een van de volgende 2 methoden om de SuperCondensator van de JetForce TOUR op te laden.

Opmerking: Het opladen vindt plaats in de uit-stand, maar de leds knipperen niet. Om de oplaadstatus van het systeem weer te geven, schakelt u het systeem in (raadpleeg HET SYSTEEM INSCHAKELEN). Zie afbeelding 6 voor de oplaadstatus.

Opmerking: De knipperende led geeft aan dat het systeem ofwel aan het opladen is (2X per seconde) of in de ON-modus staat (1X per 3 seconden).

Eerste methode - opladen via micro USB:

1. Steek de micro USB-oplaadkabel (1m) in de USB-oplaadpoort (1h).
2. Steek de micro USB-oplaadkabel in een USB-voedingsbron.
3. Wanneer het systeem volledig is opgeladen, ontkoppelt u de USB-oplaadkabel en plaatst u twee nieuwe AA-batterijen in het batterijvak (1k) om de lading te behouden.

Tweede methode - opladen via AA-batterijen:

1. Plaats twee nieuwe AA-batterijen in het batterijvak (1k).
2. Wanneer het systeem volledig is opgeladen, verwijdert u de batterijen die voor het opladen zijn gebruikt en plaatst u twee nieuwe AA-batterijen in het batterijvak (1k) om de lading te behouden.

2X AA-batterijen:

Zowel lithium- als alkaline AA-batterijen kunnen worden gebruikt, maar lithium wordt aanbevolen voor optimale prestaties.

⚠ Gebruik geen zink-koolstof, NiCd of NiMH-batterijen. Ze zijn vaak niet sterk genoeg om de SuperCondensator voldoende op te laden.

JETFORCE TOUR AUTONOMIE

Het vermogen van de SuperCondensator om stroom op te slaan zonder langzaam leeg te lopen, is afhankelijk van de installatie van de twee AA-batterijen in het systeem en van hoe lang het systeem ingeschakeld is. De SuperCondensator kan volledig opgeladen blijven gedurende 2-3 maanden, als hij wordt opgeslagen met twee nieuwe AA-batterijen. Zonder de AA-batterijen om stroomlekken van de SuperCondensator te voorkomen, zal het groene systeemstatuslampje (1e) na volledige oplading korter dan 6 uur blijven branden.

⚠ WAARSCHUWING! Zorg er altijd voor dat het systeem volledig is opgeladen en dat er een nieuwe set AA-batterijen is geïnstalleerd voordat u het lawineterrein betreedt. We raden aan een tweede set

AA-batterijen mee te nemen om het systeem na activering weer op te kunnen laden.

▲ WAARSCHUWING! Hoewel de JetForce Tour kan worden gebruikt zonder AA-batterijen, wordt dit afgeraden.

▲ WAARSCHUWING! Laad de SuperCondensator alleen op met de meegeleverde JetForce TOUR Micro USB-oplaadkabel of twee AA-batterijen.

▲ WAARSCHUWING! De airbag wordt geactiveerd als er aan de bedieningshendel wordt getrokken wanneer de lampjes branden, ook tijdens het laden.

BATTERIJSTATUS CONTROLEREN EN WANNEER OPLADEN (AFBEELDING 6 & 7)

Als het systeem is ingeschakeld, kunt u de systeemstatuslampjes door het gaas van het zijpaneelvenster (1p) zien.

- a. Groen knipperend lampje (1e): De SuperCondensator is opgeladen en heeft meer dan 6 uur autonomie.
- b. Oranje knipperend lampje (1f): De SuperCondensator is klaar voor gebruik en kan de airbag opblazen maar heeft minder dan 6 uur autonomie. Opladen is vereist. Betreed geen lawinegevaarlijk terrein.
- c. Rood knipperend lampje (1g): De SuperCondensator is niet voldoende opgeladen voor gebruik en kan de airbag mogelijk niet volledig opblazen. Opladen is vereist. Betreed geen lawinegevaarlijk terrein.
- d. Rood lampje brandt permanent (1g): De SuperCondensator heeft een storing. Betreed geen lawinegevaarlijk terrein. Raadpleeg het hoofdstuk PROBLEEMOPLOSSING voor meer informatie.

Opmerking: De knipperende led geeft aan dat het systeem ofwel aan het opladen is (2X per seconde) of in de ON-modus staat (1X per 3 seconden). Controleer de status van de SuperCondensator voordat u van plan bent om uw JetForce TOUR-airbag te gebruiken en laad deze indien nodig op (zie OPLADEN SUPERCONDENSATOR).

DE AIRBAG DRAGEN (AFBEELDING 3)

Het is van groot belang dat de airbag goed en stevig zit.

1. Doe de airbag op uw rug door beide armen door de schouderbanden te steken.
2. Lokaliseer de beenriem (3c). Sla de beenriem om de achterkant van uw rechterbeen en tussen uw benen door. Schuif de taillieriem (3e) door de beenriemlus (3d).
3. Steek de linker gesp (3a) door de rechter gesp (3b) en trek de riemen daarna vast voor een goede pasvorm.
4. Als de beenriem te strak of te los zit, stel dan af met de kunststof afstelgesp aan het begin van de rechter heupband.
5. Maak de borstriem vast en trek hem strak (3f).
6. Stel de schouderbanden af om het gewicht tussen de schouders en het middel te verdelen.

▲ WAARSCHUWING! Gebruik de JetForce TOUR niet zonder beenriem (3c). De beenriem zorgt ervoor dat de rugzak niet van uw lichaam wordt getrokken tijdens een lawine.

AANPASSEN VAN DE BEDIENINGSHENDEL (AFBEELDINGEN 8 EN 9)

Een goede uitlijning van de bedieningshendel is van cruciaal belang. Verander de positie van de bedieningshendel aan de hand van de lichaamslengte van de gebruiker (afbeelding 8). Het is mogelijk om de bedieningshendel aan de linkerkant of aan de rechterkant te plaatsen (afbeelding 9).

HET SYSTEEM INSCHAKELEN (AFBEELDING 1)

▲ WAARSCHUWING! Het is van essentieel belang dat het systeem actief is alvorens lawineterrein te betreden.

1. In de opblaaseenheid vindt u de aan-uitknop (1d).
2. Trek de aan-uitknop omhoog en draai hem met de klok mee en houd dit 2 seconden lang vast.
3. De JetForce TOUR zal het systeem automatisch testen om te controleren of alle componenten correct functioneren.
4. Sluit de rits van het compartiment van de opblaaseenheid (1k) voordat u voorwerpen in de rugzak plaatst.
5. Controleer na het inschakelen de status van het systeem (afbeelding 7).

DE AIRBAG OPBLAZEN (AFBEELDING 4)

Met het systeem ingeschakeld (zie HET SYSTEEM INSCHAKELEN) en met de rugzak op de juiste wijze gedragen (zie DE AIRBAG DRAGEN) is de airbag nu klaar voor inflatie.

1. Pak de bedieningshendel (1c) en trek de hendel stevig omlaag.
2. De airbag zal zichzelf onmiddellijk opblazen.
3. De opblaaseenheid zal gedurende 6 seconden werken en vervolgens uitschakelen.

WEER INPAKKEN (AFBEELDING 5)

1. Om de airbag weer te kunnen inpakken, moet hij helemaal leeg zijn.
2. Voor het handmatig leeg laten lopen van de airbag:
 - a. Lokaliseer de luchtuitlaatknop (1n).
 - b. Druk op de luchtuitlaatknop (1n) en draai de knop tegen de wijzers van de klok om het ventiel te openen. Druk daarna op de airbag om de resterende lucht naar buiten te duwen.

3. Lokaliseer de ritstrekker van het airbag-opbergvak (5a) en trek deze naar de linkerkant van de rugzak.

4. Volg de illustraties om de airbag opnieuw op te vouwen en in de airbag-opbergvak (1i) te plaatsen.

5. Sluit het opbergcompartiment (1a)

6. Lokaliseer de ritstrekker van het airbag-opbergvak (5a), verbind de uiteinden van de rits aan elkaar en sluit de rits.

7. Sluit de rits tot helemaal onderaan aan de rechterkant van de airbag.

8. Sluit de klittenbandsluiting over het rode deel van de rits (5b).

▲ WAARSCHUWING! Het is absoluut noodzakelijk dat niets de rits of klittenbandsluiting blokkeert, zodat de airbag ongehinderd kan worden opgeblazen.

▲ WAARSCHUWING! De airbag niet oprollen of draaien tijdens het opvouwen.

▲ WAARSCHUWING! Plaats de airbag niet achter de draagriemen (9a) in het airbag-opbergvak (1i).

▲ WAARSCHUWING! Maak niks vast over het airbag-opbergvak (1i).

HET SYSTEEM UITSCHAKELEN

Schakel het JetForce TOUR-systeem uit wanneer het niet wordt gebruikt.

1. In de opblaaseenheid vindt u de aan-uitknop (1d).
2. Trek de aan-uitknop omhoog en draai hem met de klok mee en houd dit 2 seconden lang vast.
3. Het rode systeemstatuslampje (1g) gaat branden en gaat vervolgens weer uit om aan te geven dat het systeem is uitgeschakeld.

HOE HET AFNEEMBARE AIRBAGSYSTEEM TE VERWIJDEREN (AFBEELDING 10)

1. Zet het systeem uit (zie HET SYSTEEM UITSCHAKELEN), open het airbag-opbergvak(1i) en verwijder alle vier de genummerde airbagbevestigingshaken (10a).
2. Open het opbergcompartiment (1a), de opblaaseenheid (1j) en de bedieningshendel (1b).
3. Maak de bedieningshendel los (zie afbeelding 9) en druk de bedieningshendel in de airbag-opbergvak.
4. Verwijder de opblaaseenheid terwijl u de airbag en de bedieningshendel door het gat aan de bovenkant van het compartiment van de opblaaseenheid (1k) trekt

HOE HET AFNEEMBARE AIRBAGSYSTEEM TE INSTALLEREN (AFBEELDING 10)

1. Keer de stappen om van HOE HET AFNEEMBARE AIRBAGSYSTEEM TE VERWIJDEREN.
2. Bevestig alle 4 de airbagbevestigingshaken (10a). Zorg dat de nummers op de airbag (1q) overeenkomen met de nummers op elk van de airbagbevestigingshaken (10a).
3. Sluit het compartiment van de opblaaseenheid (1j), vouw de airbag op (zie INPAKKEN) en bevestig de bedieningshendel (afbeelding 8).

SPECIALE WAARSCHUWINGEN!

▲ Installeer de airbag voordat u lawineterrein betreedt. Alleen te gebruiken met het Alpride E1 Airbagsysteem.

▲ Schakel het systeem uit en berg de bedieningshendel (1c) op alvorens gebruik te maken van een skilift, gondel, vliegtuig, helikopter, pistebully of sneeuwscooter en voor het betreden van smalle, kleine ruimtes.

▲ Indien de JetForce TOUR-airbag actief is terwijl de opblaaseenheid NIET in werking is, wordt de transmissie of ontvangst van een lawinepieper niet beïnvloed.

▲ Als de opblaaseenheid van de JetForce TOUR actief is, kan het systeem interfereren met lawinepiepers.

▲ Alle lawinepiepers zijn erg gevoelig voor de invloed van elektromagnetische straling. Om de interferentie te minimaliseren, moet u de pieper aan de voorkant van uw lichaam dragen, zodat de afstand tussen de pieper en de JetForce TOUR opblaaseenheid maximaal is.

▲ Bewaar geen voorwerpen in het airbag-opbergvak (1i). Kleine voorwerpen kunnen de opblaaseenheid beschadigen of blokkeren.

▲ Het wijzigen van het ontwerp, het gebruik van het product voor onbedoelde toepassingen of het niet lezen of naleven van de instructies kan leiden tot ernstig letsel of overlijden.

▲ Schakel de JetForce TOUR uit en berg de bedieningshendel (1c) op alvorens het systeem te vervoeren of op te slaan.

▲ Controleer altijd of er op de opblaaseenheid (1j) een groen lampje (1e) knippert wanneer u lawineterrein nadert.

▲ Net als met alle beschermingsmiddelen is het belangrijk om uzelf te trainen in het gebruik van het systeem zodat u het kunt gebruiken wanneer dat nodig is.

▲ Het gebruik van tweedehands materiaal wordt sterk afgeraden. Om volledig op uw materiaal te kunnen vertrouwen, moet u weten wat er mee gebeurd is.

▲ Laad de SuperCondensator alleen op met de meegeleverde Micro USB-oplaadkabel (1m).

▲ Dompel het systeem niet onder in water.

▲ Zorg dat de SuperCondensator (1l) en de opblaaseenheid (1j) niet worden

geplet, doorboord of worden blootgesteld aan hoge mechanische schokken of trillingen.

- ▲ Stel de JetForce TOUR-airbag niet bloot aan temperaturen boven 55° C [130°F].
- ▲ Probeer niet om de opblaaseenheid of SuperCondensator te demonteren.
- ▲ Fysieke beschadiging van het JetForce TOUR-systeem, de opblaaseenheid (1j) of de SuperCondensator (1l) kan leiden tot defecten, oververhitting of brand.
- ▲ De JetForce TOUR-airbag verhoogt de overlevingskans niet wanneer hij wordt gebruikt buiten de beoogde toepassing van het ontwerp.
- ▲ Deze airbag moet worden gebruikt in combinatie met andere lawineveiligheidsmiddelen zoals lawinepieper, sneeuwschep en sonde.
- ▲ Dit apparaat of een ander beschermingsmiddel mag uw perceptie van lawinegevaar niet beïnvloeden.

PROBLEEMOPLOSSING

In elke systeemstatus (actief of opladen) voert de JetForce TOUR uitvoerige autodiagnose uit. Waarschuwingen of fouten worden aangegeven door de rode EN oranje systeemstatuslampjes (afbeelding 6 en 7):

Volg de onderstaande stappen om problemen met het systeem op te lossen. Controleer de normale werking na elke stap:

1. Schakel het systeem uit en daarna weer in.
2. Sluit de micro USB-oplaadkabel (1m) aan op de USB-oplaadpoort (1h) en laait het systeem gekoppeld totdat u een knipperend groen oplaadstatuslampje (1e) ziet. Ontkoppel daarna de USB-oplaadkabel en schakel het systeem in (zie HET SYSTEEM INSCHAKELEN).
3. Als u geen knipperend groen oplaadstatuslampje (1e) ziet, neem dan contact op met het servicecentrum van de fabrikant voor ondersteuning.

WAARSCHUWINGEN/FOUTINDICATIES:		
Type	Indicatie	Actie
Waarschuwing lading SuperCondensator	<ul style="list-style-type: none"> • Permanent rood OF permanent rood met knipperend oranje • Rood knipperend 	<ul style="list-style-type: none"> • SuperCondensator opnieuw opladen
Airbag blaast niet volledig op		<ul style="list-style-type: none"> • Schakel het systeem uit. • Controleer de ritssluiting van het airbagcompartiment en zorg ervoor dat deze niet is geblokkeerd. • Open de ritssluiting van het airbagcompartiment en zorg ervoor dat de airbag goed is opgevouwen. • Controleer de luchtuitlaatknop om er zeker van te zijn dat deze niet geblokkeerd is in de geopende stand.
De autotest is niet voltooid		<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of het deksel van de compressor gesloten is en of er niets het wiel van de opblaaseenheid blokkeert.
AA-batterijen laden het systeem niet op na gebruik		<ul style="list-style-type: none"> • Zorg ervoor dat u nieuwe batterijen heeft.

VERZORGING EN ONDERHOUD

- De JetForce TOUR-airbag mag niet in aanraking komen met corrosieve materialen zoals accuzuur, accudampen, oplosmiddelen, chloorbleekmiddel, antivries, isopropylalcohol of benzine.
- Als de airbag moet worden gereinigd, gebruik dan een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel om specifieke plekken schoon te maken. Voorkom dat de airbag te nat wordt. Na reiniging de betreffende opbergvakken openen, de rugzak ophangen en voor gebruik laten drogen aan de lucht.
- Zorg dat de SuperCondensator (1l) en de opblaaseenheid (1j) niet worden geplet, doorboord of worden blootgesteld aan hoge mechanische schokken of trillingen.
- Verwijder de twee AA-batterijen na afloop van elk seizoen om corrosie te voorkomen. Volg de instructies in de sectie OPLADEN aan het begin van elk seizoen.

OPSLAG EN TRANSPORT

Opslag

- Bewaar de JetForce TOUR-airbag op een koele (< 23°C/73°F), droge plaats, beschermd tegen direct zonlicht en uit de buurt van warmtebronnen.
- Voorkom beschadiging door scherpe voorwerpen, dieren, corrosieve

materialen en schimmel.

Transport

- Zorg dat het systeem is uitgeschakeld en de bedieningshendel (1c) is opgeborgen in het opbergvak (1b) met de ritssluiting gesloten alvorens gebruik te maken van een skilift, gondel, vliegtuig, helikopter, pistebully of sneeuwscooter en voor het betreden van smalle, kleine ruimtes.
- Bescherm de JetForce TOUR-airbag tegen scherpe voorwerpen, schuring of verbrijzelende krachten tijdens transport.
- Op het moment van het drukken van deze handleiding wordt de JetForce TOUR-airbag niet beschouwd als een gevaarlijke goed onder de Regeling Gevaarlijke Goederen en zou geen reisbeperkingen mogen hebben. Controleer voor vertrek bij een commerciële luchtvaartmaatschappij altijd de actuele vervoersvoorschriften.

INSPECTIE, BUITENBEDRIJFSTELLING, LEVENSDUUR, EN VERWIJDERING

Inspectie

Controleer uw materiaal op tekenen van beschadiging en slijtage voor en na elk gebruik. Als u uw airbag tijdens een lawine heeft gebruikt, voer dan een grondige inspectie uit alvorens het systeem opnieuw te gebruiken.

1. Controleer de airbag op gaatjes en scheuren.
2. Controleer de opblaaseenheid (1j) op scheuren of deuken.
3. Inspecteer de bedieningshendel (1c) om er zeker van te zijn dat deze in de juiste positie (afbeelding 8) staat en onbeschadigd is.
4. Controleer het AA-batterijvak (1r) op corrosie en op de juiste plaatsing van de batterijen.
5. Controleer de rugzak op gaatjes en scheuren.
6. Controleer de schouderbanden, beenriem en heupband van de rugzak op scheuren en beschadigd stiksel.
7. Nadat het systeem opnieuw is ingepakt, schakelt u het systeem in en controleert u de systeemstatus.

Als na inspectie blijkt dat er tekenen zijn van beschadiging of als u twijfelt over de betrouwbaarheid van uw JetForce TOUR-airbag, neem dan contact op met de klantenservice van de fabrikant.

Afschrijving

Beschadigd materiaal moet voor gebruik worden gerepareerd of worden ingenomen en vernietigd om toekomstig gebruik te verhinderen.

Neem contact op met de klantenservice van de fabrikant van de rugzak indien:

- De opblaaseenheid van de JetForce TOUR-airbag niet goed inschakelt of de airbag niet goed opblaast. Voer de procedures uit in het gedeelte Probleemoplossing in deze gebruiksaanwijzing alvorens contact op te nemen met de klantenservice van de fabrikant.
- De airbag beschadigd is en leegloopt.
- Constructieweefsel of labels zijn gescheurd, versleten, doorgesneden, gesmolten of verbrand.
- Indien u enige twijfel heeft over de betrouwbaarheid van uw uitrusting, schrijf deze dan af.

Levensduur

Het JetForce TOUR-systeem is gecertificeerd voor 50 keer volledig oplazen. Bij normaal gebruik en correct onderhoud bedraagt de gebruikelijke levensduur van een JetForce TOUR-airbag vijf jaar. De feitelijke levensduur kan langer of korter zijn, afhankelijk van de gebruiksfrequentie en de gebruiksomstandigheden. De maximale levensduur van een JetForce TOUR-airbag bedraagt maximaal 10 jaar vanaf de productiedatum, ook indien het systeem ongebruikt en correct bewaard is.

Zodra het aangegeven maximum aantal inflaties of de maximale levensduur is overschreden, moet de airbag worden afgeschreven en vernietigd om toekomstig gebruik te verhinderen.

Factoren die de levensduur van een JetForce TOUR-airbag verkorten zijn: Vallen, wrijving, slijtage, langdurige blootstelling aan zonlicht, zout water/zoute lucht, corrosieve stoffen, extreme omstandigheden en verkeerd gebruik van de SuperCondensator of de opblaaseenheid.

VERWIJDERING

- Rugzak: Vernietig de rugzak om toekomstig gebruik onmogelijk te maken.
- Elektronica: Het product niet mechanisch vernietigen of verbranden, dit kan leiden tot mogelijke gevaren. Afval gescheiden van het huishoudelijke afval afvoeren. Verwijder de batterijen voordat u de airbag weggooit.
- Batterijen: Gooi de batterijen alleen weg als ze volledig ontladen zijn en gescheiden van het huishoudelijke afval.

SPECIFICATIES

- Toegestane bedrijfstemperatuur: -30°C tot 50°C (-22°F tot 122°F)
- Optimale opslagtemperatuur: 0°C tot 23°C (32°F tot 73°F)
- Toegestane opslagtemperatuur: -35°C tot 55°C (-31°F tot 130°F)
- Toegestane laadtemperatuur: 0°C tot 45°C (32°F tot 113°F)
- Laadvoeding: Micro USB-poort (5V-2A)
- Batterispecificaties: 2x AA-batterijen

MARKERINGEN (INDIEN AANWEZIG)

Black Diamond: De merknaam Black Diamond en de naam van de fabrikant.


 : Logo van Black Diamond.

JetForce TOUR 26: Voorbeeld van een modelnaam.


Alpride E1: Naam van technologie/systeem.

CE : De CE-markering van overeenstemming geeft aan dat het product voldoet aan de eisen van de Verordening persoonlijke beschermingsmiddelen (EU) 2016/425.


Aangemelde instantie die het EU-typeonderzoek uitvoert: TÜV SÜD Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, D-85748 Garching, Duitsland, NB Nr 0123.

 **YYYY-MM:** Jaar en maand van vervaardiging.

XXXXXXXXXXXX: 12-cijferig serienummer dat uniek is voor elke airbag.

 : Instructiepictogram waarin gebruikers wordt aangeraden de instructies en waarschuwingen te lezen.

EN 16716:2017: De JetForce TOUR-airbag voldoet aan de norm EN 16716:2017, Bergbeklimmersuitrusting - Airbagsystemen gebruikt bij lawines - Veiligheidseisen en beproevingsmethoden.

 : Rolcontainer-symbool dat gebruikers aanraadt om elektrische en elektronische apparatuur apart van het gewone huisvuil af te voeren

CONFORMITEIT

De conformiteitsverklaring voor dit product is beschikbaar via <http://blackdiamondequipment.com/DOC>

Black Diamond is een ISO 9001 gecertificeerd bedrijf.

GARANTIEBEPERKINGEN

Gedurende 3 jaar na aankoop, tenzij wettelijk anders is vastgelegd, garanderen wij uitsluitend aan de oorspronkelijke koper dat onze producten bij aankoop geen materiaalfouten of fabricagefouten bevatten. Indien u een gebrekkig product ontvangt, dient u het aan ons te retourneren, waarna wij het zullen vervangen onder de volgende voorwaarden: Wij bieden geen garantie voor producten die normale slijtage en aantastingen vertonen of die onjuist zijn gebruikt of onderhouden, die zijn gewijzigd of aangepast, of die op enigerlei wijze beschadigd zijn.

⚠ ADVARSEL!

Til bruk under aktiviteter som kan utsette brukeren for snøskredfare. Snøskred er dødelige. Forstå og aksepter risikoen du utsetter deg for før du deltar i aktiviteter som kan eksponere deg for skredfare. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og den risikoen dine avgjørelser kan føre med seg. Denne sekken kan øke sjansene for overlevelse, men garanterer ikke at du er sikker dersom et skred blir utløst. Sekken skal brukes med annet skredutstyr, inkludert skredsenser/-mottaker, spade og sonde. Skredopplæring er essensielt før du skal bevege deg i skredterreng. Lær hvordan du skal unngå skred, samt hva du skal gjøre dersom du blir tatt av et. I tillegg til å utløse airbagen skal du svømme og kjempe for å holde deg på overflaten av snøen. Når farten avtar må du forsøke å lage en luftlomme rundt ansiktet. Før du bruker dette produktet må du lese og forstå alle instruksjoner og advarsler som følger med det, bli kjent med dets muligheter og begrensninger, samt gjennomgå trening i bruk av utstyret. Øv regelmessig. Kontakt Black Diamond hvis du er usikker på hvordan du skal bruke dette produktet. Ikke modifier produktet på noen måte. Skredkontrollarbeidere som bruker eksplosiver er underrettet om at denne sekken inneholder elektronisk utstyr som ikke har blitt testet under alle forhold, og som kan utsette brukeren for hittil ukjent risiko. Vær klar over den potensielle faren ved å bruke elektronisk utstyr, inkludert, men ikke begrenset til, risiko for overoppheting, antennelighet, eksplosjon, elektroniske forstyrrelser og statisk elektrisitet. Sjekk produsentens hjemmeside for oppdaterte instruksjoner. Manglende overholdelse av disse advarslene og instruksjonene kan medføre alvorlig personskade eller død!

Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og eldre og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har fått veiledning eller instruksjon om bruken av apparatet på en trygg måte og forstår farene involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke gjøres av barn uten tilsyn.

JetForce Tour Backpack

BRUKERVEILEDNING

JETFORCE BACKPACK INTRODUKSJON

JetForce TOUR Backpack er designet for bruk i og rundt områder med fare for snøskred. Sekken inneholder JetForce TOUR Avalanche Airbag-systemet som er laget for å øke sjansene for overlevelse dersom du blir tatt av et skred. Ved å øke totalvolumet til personen som blir tatt av skredet vil airbagen hjelpe til med å holde personen på overflaten av snøen, og dermed minske sjansene for total begravning og tillate raskere redning.

JETFORCE TOUR SYSTEMKOMPONENTER (FIGUR 1)

1a: Hovedrom	1o: Instruksjoner for Jetforce TOUR Backpack
1b: Lomme til utløsningshåndtak	1p: Sidepanelvindu av netting
1c: Utløsningshåndtak	1q: Airbag
1d: Strømknapp	1r: AA Batterirom
1e: Systemstatuslys - grønt	3a: Spenne venstre side
1f: Systemstatuslys - oransje	3b: Spenne høyre side
1g: Systemstatuslys - rødt	3c: Benstropp
1h: USB ladeport	3d: Løkke til benstroppen
1i: Rom til airbagen	3e: Midjestropp
1j: Oppblåsningsenhet	3f: Brynstrem
1k: Rom for oppblåsningsenhet	5a: Glidelåsdrager til airbaglomme
1l: Superkondensatorer	5b: Krok- og løkkeklaff
1m: Mikro USB-ladekabel (standard USB A – mikro USB B)	9a: Støtteremmer
1n: Knapp for tømning av luft	10a: Tilleggsutstyrkroker for airbag

SYSTEMFUNKSJON (FIGUR 2)

Med systemet startet opp blir kollisjonsputen utløst ved å trekke i utløsningshåndtaket (1c). Oppblåsningsenheten (1j) aktiveres og den airbagen som holder på å blåse seg opp, åpner airbag-glidelåsen og blåser seg så helt opp.

SELVDIAGNOSTISERING

For å forsikre at JetForce TOUR Avalanche Airbag fungerer som den skal, utfører det elektroniske JetForce TOUR-systemet en omfattende selvdagnostisering hver gang det starter. Et fungerende system indikeres ved et grønt systemstatuslys (1e) som er synlig gjennom nettet på brukerens høyre side av sekken (1p). Advarsler/feilfunksjoner indikeres med oransje eller røde systemstatuslys (1f, 1g). Se avsnittet om FEILSØKING for mer informasjon.

LADING AV SUPERKONDENSATOREN

Bruk én av de to følgende metodene for å lade JetForce Tours superkondensator.

Merk: Ladingen skjer i av-modus, men LED-lysene blinker ikke. For å vise systemladestatusen, slå på systemet (se OPPSTART AV SYSTEMET). Se figur 6 for

systemladestatus.

Merk: Blinkeshastigheten til LED-lysene indikerer at systemet enten lader (2x per sekund) eller er i PÅ-modus (1x hvert 3. sekund).

Første metode - lading via Mikro-USB:

1. Koble Mikro-USB-ladekabelen (1m) til USB-ladeporten (1h).
2. Koble Mikro-USB-ladekabelen til en USB-ladekilde.
3. Når den er fulladet, koble fra USB-ladekabelen og sett inn to nye AA-batterier i batterirommet (1k) for å opprettholde ladingen.

Annen metode - lading via AA-batterier:

1. Sett inn to nye AA-batterier i batterirommet (1k).
2. Når den er fulladet, fjern batteriene som ble brukt for ladingen og sett inn to nye AA-batterier i batterirommet (1k) for å opprettholde ladingen.

2X AA Batterier:

Både litium og alkaliske AA-batterier fungerer, men litium anbefales for optimal ytelse.

⚠ Ikke bruk sink-, karbon-, NiCd- eller NiMH-batterier. De er ofte ikke sterke nok til å lade superkondensatoren tilstrekkelig.

JETFORCE TOUR AUTONOMY

Superkondensatorens evne til å lagre energi uten langsom lekkasje er avhengig av installasjon av to AA-batterier i systemet, samt hvor lenge systemet er slått på. Superkondensatoren kan forbli fulladet i to til tre måneder mens den lagres ved innsetting av to nye AA-batterier. Uten AA-batterier for å forhindre energilekkasje på superkondensatoren, vises en grønn systemstatuslampe (1e) i mindre enn seks timer etter at den er fulladet.

⚠ ADVARSEL! Sørg alltid for at batteriet er fulladet og at det er satt inn nye AA-batterier før du beveger deg ut i skredfarlig terreng. Vi anbefaler at du tar med et nytt sett med AA-batterier for å lade opp systemet ved utløsning.

⚠ ADVARSEL! Selv om JetForce Tour kan brukes uten AA-batterier, anbefales det ikke.

⚠ ADVARSEL! Superkondensatoren skal kun lades ved å bruke den medfølgende JetForce TOUR Mikro-USB-kabelen eller to AA-batterier.

⚠ ADVARSEL! Airbagen kan utløses hvis det trekkes i utløsningshåndtaket når lysene lyser, også mens sekken lades.

KONTROLL AV BATTERINIVÅET OG NÅR DU SKAL LADE (FIGUR 6 OG 7)

Når systemet er på, kan du se systemstatuslampene gjennom sidepanelvindu av netting (1p).

- a. Grønt blinkende lys (1e): Superkondensatoren er ladet og har mer enn seks timers autonomi.
- b. Oransje blinkende lys (1f): Superkondensatoren er klar til bruk, vil blåse opp airbagen, men har mindre enn seks timers autonomi. Det er nødvendig å lade. Ikke bevege deg i skredfarlig terreng.

NO

c. Rødt blinkende lys (1g): Superkondensatoren er ikke ladet nok til bruk og kan ikke blåses opp fullt. Det er nødvendig å lade. Ikke beveg deg i skredfarlig terreng.

d. Rødt lys er solid (1g): Superkondensatoren har en feil. Ikke beveg deg i skredfarlig terreng. Se avsnittet om FEILSØKING for mer informasjon.

Merk: Blinkeshastigheten til LED-lysene indikerer at systemet enten lader (2x per sekund) eller er i PÅ-modus (1x hvert 3. sekund).

Kontroller superkondensator-statusen før du har tenkt å bruke JetForce TOUR backpack, og lad om nødvendig (se LADING AV SUPERKONDENSATOREN).

BRUKE SEKKEN (FIGUR 3)

Riktig tilpasning og feste på kroppen er livsviktig.

1. Ta på deg sekken ved å føre begge armene gjennom skulderremmene.
2. Finn frem benstroppen (3c). Før remmen rundt baksiden av ditt venstre ben, deretter mellom bena. Tre midjestroppen (3e) gjennom løkken til benstroppen (3d).
3. Fest venstre del av spennen (3a) i høyre del av spennen (3b), og stram til for å være sikker på at den sitter godt.
4. Hvis benstroppen er for stram eller for slakk, justeres den ved justeringsspennen av plast ved bunnen av hoftebeltet.
5. Fest og stram brystremmen (3f).
6. Tilpass skulderremmene for å fordele vekten mellom skuldre og midjen.

▲ ADVARSEL! Ikke bruk JetForce TOUR uten benstroppen (3c). Benstroppen hindrer sekken fra å bli revet av kroppen din i et skred.

JUSTERE UTLØSNINGSHÅNDTAKET (FIGURER 8 OG 9)

Riktig tilpasning av utløsningshåndtaket er avgjørende. Bytt posisjonering av håndtaket i henhold til brukerens kroppshøyde (figur 8). Det er mulig å bytte håndtaket fra brukerens venstre side til høyre side (figur 9).

OPPSTART AV SYSTEMET (FIGUR 1)

▲ ADVARSEL! Det er avgjørende at systemet er startet opp før du går inn i skredterreng.

1. Få tilgang til oppblåsningsenheten og finn strømknappen (1d).
2. Løft opp og vri strømknappen med klokken og hold den i to sekunder.
3. JetForce TOUR vil automatisk teste systemet for å sikre at alle komponenter fungerer som de skal.
4. Glid igjen rommet for oppblåsningsenheten (1k) før du legger gjenstander i ryggsekken.
5. Etter oppstart, bekreft systemstatus (Figur 7).

UTLØSE AIRBAGEN (FIGUR 4)

Med systemet startet opp (se OPPSTART AV SYSTEMET) og med ryggsekken riktig tatt på (se BRUKE SEKKEN), kan airbagen nå utløses.

1. Grip utløsningshåndtaket (1c) og trekk nedover.
2. Airbagen vil utløses umiddelbart.
3. Oppblåsningsenheten vil gå i seks sekunder og deretter slås av.

PAKKE SAMMEN AIRBAGEN (FIGUR 5)

1. For du pakker sammen airbagen igjen må den være helt tømt for luft.
2. For å manuelt tømme airbagen:
 - a. Finn knappen for tømning av luft (1n).
 - b. Skyv og vri knappen for å åpne ventilen (1n) mot klokken og komprimer deretter airbagen for å presse ut gjenværende luft.
3. Finn drageren på glidelåsen på airbagrommet (5a) og flytt den til motsatt side av sekken.
4. Følg illustrasjonene for å pakke sammen airbagen igjen og sett den inn i rommet til airbagen (1i).
5. Lukk hovedrommet (1a)
6. Finn glidelåsdrageren til airbaglommen (5a), koble endene på glidelåsene sammen og lukk glidelåsen.
7. Lukk glidelåsen helt til bunnen av brukerens høyre side av sekken.
8. Lukk krok- og løkkefestefliken over den røde delen av glidelåsen (5b).

▲ ADVARSEL! Det er viktig at ingenting blokkerer glidelåsen eller krok- og løkkefesteren for at airbagen kan utløse seg fullstendig.

▲ ADVARSEL! Ikke rull eller vri airbagen når du bretter den.

▲ ADVARSEL! Ikke pakk airbagen bak støtteremmene (9a) i rommet til airbagen (1i).

▲ ADVARSEL! Ikke fest noe over rommet til airbagen (1i).

DESARMERING AV SYSTEMET

Husk å desarmere/slå av JetForce TOUR-systemet når sekken ikke er i bruk.

1. Få tilgang til oppblåsningsenheten og finn strømknappen (1d).
2. Løft opp og vri strømknappen med klokken og hold den i to sekunder.
3. Det røde systemstatuslyset (1g) slår seg på og så og av igjen for å signalisere at systemet er slått av.

HVORDAN FJERNE DET AVTAKBARE AIRBAG-SYSTEMET (FIGUR 10)

1. Desarmer systemet (se DESARMERING AV SYSTEMET), åpne rommet til airbagen (1i), og løsne alle fire nummererte tilleggsutstyrkroker for airbag (10a).
2. Åpne hovedrommet (1a), oppblåsningsenheten (1j) og lommen til utløsningshåndtaket (1b).
3. Løsne utløsningshåndtaket (se figur 9) og trykk på utløsningshåndtaket i

rommet til airbagen.

4. Fjern oppblåsningsenheten mens du trekker utløsningshåndtaket og airbagen gjennom hullet på toppen av rommet for oppblåsningsenheten (1k)

HVORDAN MONTERE DET AVTAKBARE AIRBAG-SYSTEMET (FIGUR 10)

1. Reverser trinnene fra HVORDAN FJERNE DET AVTAKBARE AIRBAG-SYSTEMET.
2. Fest alle de fire tilleggsutstyrkrokene for airbagen (10a). Match tallene på airbagen (1q) med tallene på hver av tilleggsutstyrkrokene for airbagen (10a).
3. Lukk oppblåsningsenhetsrommet (1j), brett sammen airbagen (se PAKKE SAMMEN AIRBAGEN), og sett på utløsningshåndtaket (figur 8).

SPESIFIKKE ADVARSLER!

- ▲ Monter airbagen før du går inn i skredterreng. Bruk kun med Alpride E1 Airbag-system.
- ▲ Desarmer systemet og pakk bort utløsningshåndtaket (1c) før du tar skiheis, trikk, fly, helikopter, scooter eller annet kjøretøy, samt før du entrer små, kompakte rom.
- ▲ Aktivert, men uten at oppblåsningsenheten er i gang, vil ikke JetForce TOUR Backpack forstyrre elektroniske skredutstyr (sender/mottaker).
- ▲ Når JetForce TOURs oppblåsningsenhet går kan systemet forstyrre elektronisk skredutstyr (sender/mottaker).
- ▲ Alt elektronisk skredutstyr er veldig sensitivt for elektronisk og magnetisk påvirkning. For å minimere denne påvirkningen, bær sender/mottaker på forsiden av kroppen slik at du maksimerer avstanden mellom den og JetForce TOUR oppblåsningsenhet.
- ▲ Ikke oppbevar noe i airbagrommet (1i). Små gjenstander kan ødelegge eller stoppe oppblåsningsenheten.
- ▲ Endring av produktet på noen som helst måte, utilsiktet bruk, eller forsømmelse av lesing og forståelse av noen av instruksjonene kan resultere i alvorlig skade eller død.
- ▲ Desarmer JetForce TOUR og pakk bort utløsningshåndtaket (1c) før du transporterer eller lagrer utstyret.
- ▲ Sjekk alltid at det blinker grønt (1e) på oppblåsningsenheten (1j) før du går inn i skredfarlig terreng.
- ▲ Som med alt sikkerhetsutstyr er det viktig at du trener slik at du er sikker på at du kan bruke det dersom det blir nødvendig.
- ▲ Vi fraråder å kjøpe brukt utstyr. For å kunne stole helt og holdent på utstyret ditt må du kjenne til deres brukshistorie.
- ▲ Superkondensatoren skal kun lades ved å bruke den medfølgende Mikro-USB-ladekabelen (1m).
- ▲ Ikke senk systemet i vann.
- ▲ Ikke knus, punkter eller utsett superkondensatoren (1l) eller oppblåsningsenheten (1j) for overdrevne støt etter vibrasjoner.
- ▲ Ikke utsett JetForce TOUR Backpack for temperaturer høyere enn 55°C (130°F).
- ▲ Ikke prøv å demontere oppblåsningsenheten eller superkondensatoren.
- ▲ Fysisk skade på JetForce TOUR-systemet, oppblåsningsenheten (1j) eller superkondensatoren (1l) kan resultere i funksjonsfeil, overdreven varme eller brann.
- ▲ JetForce TOUR Backpack vil ikke øke sjansen for overlevelse i andre situasjoner utenfor tiltenkt bruk og design.
- ▲ Sekken skal brukes med annet skredutstyr, inkludert skredsender/-mottaker, spade og sonde.
- ▲ Ikke la dette utstyret eller noe annet sikkerhetsutstyr endre din oppfatning om skredfare.

FEILSØKING

Uansett systemstatus (startet eller lader), vil JetForce TOUR-systemet levere omfattende selvdagnostikk. Advarsler eller feil indikeres med det røde OG oransje systemstatuslyset (figur 6 og 7).

For å søke etter feil, følg disse stegene i rekkefølge. Sjekk om systemet fungerer normalt etter hvert steg.

1. Slå av systemet, og slå det deretter på igjen.
2. Koble Mikro-USB-ladekabelen (1m) til USB-ladeporten (1h) og la systemet være tilkoblet til du ser et blinkende grønt ladestatuslys (1e). Deretter koble fra USB-ladekabelen og start opp systemet (se OPPSTART AV SYSTEMET).
3. Hvis du ikke ser et blinkende grønt ladestatuslys (1e), ta kontakt med sekkeprodusentens servicesenter for hjelp.

ADVARSEL/FEILINDIKASJONER:		
Type	Indikering	Nødvendig handling
Advarsel om lading av superkondensatoren	<ul style="list-style-type: none"> • Solid rød ELLER solid rød med blinkende oransje • Blinker rødt 	<ul style="list-style-type: none"> • Lade superkondensator
Airbagen blåses ikke helt opp		<ul style="list-style-type: none"> • Slå av systemet. • Kontroller glidelåsen til airbagrommet og kontroller at den ikke er blokkert. • Åpne glidelåsen til airbagrommet og sørg for at airbagen er ordentlig brettet. • Kontroller knappen for tømning av luft for å sikre at den ikke er blokkert i åpen stilling.
Autotesten fullføres ikke		<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller at kompressordekslet er lukket, og at ingenting blokkerer oppblåsningsenhetsjulet.
AA-batterier lader ikke opp systemet etter utløsning		<ul style="list-style-type: none"> • Sørg for at du har nye batterier.

STELL OG VEDLIKEHOLD

- JetForce TOUR Backpack må ikke komme i kontakt med etsende stoffer som, men ikke begrenset til, batterisyre, gass, løsemidler, blekemidler (klorin), frostvæske, isopropylalkohol eller bensin.
- Bruk en fuktig klut og mildt vaskemiddel direkte på flekken(e) dersom sekken trenger en vask. Pass på at sekken ikke blir unødvendig våt. Når du er ferdig med å vaske, åpne alle berørte lommer og heng opp sekken slik at den kan løftørke før neste bruk.
- Ikke knus, punkter eller utsett superkondensatoren (1l) eller oppblåsningsenheten (1j) for overdrevne støt etter vibrasjoner.
- Fjern de to AA-batteriene etter slutten av hver sesong for å forhindre korrosjon. Følg instruksjonene i delen for LADING i begynnelsen av hver sesong.

OPPBEVARING OG TRANSPORT

Oppbevaring

- Oppbevar alltid JetForce TOUR Backpack på et kjølig (< 23 °C/73 °F), tørt sted, utenfor direkte sollys, og alltid unna varmekilder.
- Unngå skade fra skarpe objekter, dyr, etsende materialer og mugg.

Transport

- Forsikre deg om at systemet er desarmert/av og at utløsningshåndtaket (1c) er pakket i lommen for utløsningshåndtaket (1b) med glidelåsen lukket før du tar en skiheis, trikk, fly, helikopter, scooter eller annet kjøretøy, samt før du entrer små, kompakte rom.
- Beskytt JetForce TOUR Backpack fra skarpe objekter, slitasje og knusende krefter under transport.
- På tidspunktet for denne utskriften, anses JetForce TOUR Backpack ikke for å være et farlig gods i henhold til forskrift om farlige gods og bør ikke ha reiserestriksjoner. For kommersiell flytransport må du alltid sjekke gjeldende reiseregler og følge dem.

INSPEKSJON, KASSERING, LEVETID, OG AVHENDING

Inspeksjon

Inspiser utstyret ditt for tegn på skade og slitasje før og etter bruk. Dersom du utløser airbagen i et skred, sjekk utstyret ekstra nøye før du bruker det igjen.

1. Inspiser airbagen for punktering og rifter.
2. Sjekk oppblåsningsenheten (1j) for sprekker eller bulker.
3. Kontroller utløsningshåndtaket (1c) for å sikre at det er i riktig stilling (figur 8) og er fri for skade.
4. Kontroller AA-batterierommet (1r) for korrosjon og riktig installasjon av batterier.
5. Sjekk sekken for punktering eller rifter.
6. Sjekk skulderremmene, benstroppen og midjebeltet for rifter eller skader på sømmene.
7. Etter at airbagen er pakket sammen, start opp systemet og sjekk systemstatusen.

Dersom inspeksjonen avslører tegn på skade eller hvis du er i tvil om JetForce TOUR Backpacks pålitelighet, ta kontakt med produsentens kundesenter.

Kassering

Skadet utstyr må repareres før det brukes eller kasseres og ødelegges for å forhindre fremtidig bruk.

Kontakt sekkprodusentens kundeservice dersom:

- JetForce TOURS backpacks oppblåsningsenhet ikke starter som den skal eller dersom airbagen ikke utløses som den skal. Utfør prosedyrene i avsnittet om «feilsøking» før du kontakter dem.

- Airbagen er skadet og ikke holder på luften.
- Struktur eller forsterknings sømmer er revet over, slipt, kuttet, smeltet eller brent.
- Hvis du er i tvil om utstyrets pålitelighet, kasser det.

Levetid

JetForce TOUR systemet er sertifisert for 50 fulle utløsninger. Ved normal bruk og riktig vedlikehold er den gjennomsnittlige levetiden til en JetForce TOUR Backpack fem år. Den faktiske levetiden kan være kortere eller lengre avhengig av hvor ofte sekken brukes og under hvilke forhold. Maksimum levetid for en JetForce TOUR Backpack er opp til ti år fra produksjonsdato, selv om den aldri er brukt og oppbevart riktig.

Ved oppnådd angitt antall utløsninger eller maksimal levetid, skal sekken tas ut av bruk og destrueres for å unngå fremtidig bruk.

Faktorer som vil redusere levetiden til en JetForce TOUR Backpack: Fall, slitasje, utsettelse for sollys, saltvann og –luft, etsende kjemikalier, røft klima eller feilbruk av oppblåsningsenheten eller superkondensatoren.

Kassering


- Sekk: Ødelegg gammelt utstyr for å hindre videre bruk.
- Elektronikk: Ikke brenn eller forstyrr produktet mekanisk, da dette kan føre til potensielle farer. Avhend separat fra usortert kommunalt avfall. Fjern batteriene før avhending.
- Batterier: Avhend batterier kun når de er fullt utladet og separert fra usortert kommunalt avfall.

SPEKIFIKASJONER

- Tillatte driftstemperaturer: -30 °C til 50 °C (-22 °F til 122 °F)
- Optimal oppbevaringstemperatur: 0°C til +23°C (32 F til +73°F)
- Tillatt oppbevaringstemperatur: -35 °C til 55 °C (-31 °F til 130 °F)
- Tillatt ladetemperatur: 0 C til +45°C (32°F til +113°F)
- Strømforsyner/lader: Mikro-USB-port (5V-2A)
- Batterispesifikasjoner: 2x AA Batterier

MERKING (NÅR TILSTEDE)

Black Diamond: Black Diamonds merkenavn og navn på produsenten.

: Black Diamond-logoen.

JetForce TOUR 26: Eksempel på modellnavn.


Alpride E1: Teknologi- og systemnavn.

CE : CE-samsvarsmerket viser til oppfyllelse av kravene i forskriftene om personlig verneutstyr (EU) 2016/425.


Det tekniske kontrollorganet som utfører EU-typegodkjenningen: TÜV SÜD Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, D-85748 Garching, Tyskland, NB No 0123.

 **YYYY-MM:** Produksjonsmåned og år.

XXXXXXXXXXXX: 12-sifret serienummer som er unikt for hver sekk.

: Instruksjonspiktogram som oppfordrer brukeren til å lese instruksjonen og advarslene.

EN 16716:2017: JetForce TOUR Backpack er i samsvar med EN 16716:2017, Fjellutstyr – Skredsekk-systemer – Sikkerhetskrav og testmetoder.

: Søppelkassesymbol som oppfordrer brukeren til å kaste elektrisk og elektronisk utstyr separat fra usortert kommunalt avfall.

KONFORMITET

Samsvarserklæringen for dette produktet finnes på

<http://blackdiamondequipment.com/DOC>

Black Diamond er et ISO 9001-sertifisert selskap.

BEGRENSET GARANTI

Vi garanterer at produktet skal være uten feil i utførelse og materiale i tre år fra den datoen da produktet ble kjøpt. Garantien er kun gyldig for den opprinnelige kjøperen og kan ikke overføres til andre. Produkter som har skader eller er defekte skal returneres til oss og vil bli erstattet i henhold til garantibestemmelsene. Garantien dekker ikke normal slitasje, dårlig vedlikehold, endringer eller modifikasjoner, eller skader som er forårsaket av uaktsom bruk.

⚠ VARNING!

För användning vid aktiviteter som kan utsätta användaren för snölaviner. Laviner är livshotande. Skaffa dig en förståelse för och acceptera de medföljande riskerna innan du deltar i aktiviteter som kan utsätta dig för lavinfara. Du är själv ansvarig för dina handlingar och riskerna som uppstår av dina beslut. Den här ryggsäcken kan öka dina överlevnadschanser, men den garanterar inte säkerhet i händelse av en lavin. Ryggsäcken ska användas tillsammans med annan lavinsäkerhetsutrustning inklusive en lavinsändare, spade och sond. Lavinutbildning är nödvändig innan du ger dig ut i lavinterräng. Lär dig hur du undviker laviner och vad du ska göra om du dras med i en. Förutom att aktivera luftkudden ska du försöka simma och hålla dig ovanpå lavinen, och försöka skapa en luftficka när lavinen börjar stanna upp. Innan du använder den här produkten ska du läsa igenom och förstå alla instruktioner och varningar som medföljer den, och göra dig bekant med dess möjligheter och begränsningar, samt genomgå korrekt utbildning i utrustningens användning. Öva regelbundet. Kontakta Black Diamond om du är osäker på hur du använder denna produkt. Förändra inte på något sätt denna produkt. Lavinpersonal som använder explosiva material ska vara uppmärksamma på att ryggsäcken innehåller elektronisk utrustning som inte har testats för alla förhållanden och kan utsätta användaren för hittills okända risker. Var medveten om de potentiella riskerna med att använda elektronisk utrustning, inklusive, men inte begränsat till, risker gällande överhettning, brandrisk, explosion, elektriska störningar och statisk elektricitet. Kontrollera på tillverkarens webbsida om det finns uppdaterade instruktioner och fast programvara. Om du inte läser och följer varningarna och anvisningarna kan det leda till allvarliga eller dödliga personskador!

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och personer med nedsatt fysisk och mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de har fått instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår farorna med användningen. Barn bör inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan uppsikt.

JetForce Tour Backpack

BRUKSANVISNING

INTRODUKTION TILL JETFORCE BACKPACK

JetForce TOUR Backpack är utformad för användning i och runt områden utsatta för snölaviner. Ryggsäcken har ett inbyggt JetForce TOUR Avalanche Airbag System, som är utformat att förbättra överlevnadschanserna vid en lavin. Genom att öka den totala volymen hos en person som drags med i lavinen hjälper luftkudden till att hålla offret vid ytan, något som minskar risken för att offret begravs helt och underlättar snabbare räddning.

JETFORCE TOUR SYSTEMKOMPONENTER (FIGUR 1)

1a: Huvudförvaringsfack	1o: Bruksanvisning för JetForce TOUR Backpack
1b: Ficka för aktiveringshandtag	1p: Nät sidopanelsfönster
1c: Aktiveringshandtag	1q: Luftkudde
1d: På/Av-vridknapp	1r: AA-batterifack
1e: Lampa för systemstatus - Grön	3a: Vänster sidospänne
1f: Lampa för systemstatus - Orange	3b: Höger sidospänne
1g: Lampa för systemstatus - Röd	3c: Benrem
1h: USB-laddningsport	3d: Benremsögla
1i: Luftkuddeficka	3e: Höftrem
1j: Uppblåsningsenhet	3f: Bröstrem
1k: Uppblåsningsenhetens fack	5a: Dragsko för luftkuddefickas blixtlås
1l: Superkondensatorer	5b: Flik med krok och ögla
1m: Mikro-USB-laddningskabel (standard USB A - Mikro-USB B)	9a: Hjälppremmar
1n: Lufttömningsknapp	10a: Fästkrokar för luftkudde

SYSTEMFUNKTION (FIGUR 2)

När systemet är öppet aktiverar du luftkudden genom att dra i aktiveringshandtaget (1c). Uppblåsningsenhet (1j) aktiveras och den uppblåsbare luftkudden öppnar luftkuddedragkedjan och blåses upp helt.

SJÄLVTEST

För att säkerställa att din JetForce TOUR Avalanche Airbag fungerar korrekt utför JetForce TOUR:s elektroniska system ett omfattande självtest varje gång systemet startas. Att systemet fungerar som det ska anges med en pulserande systemstatuslampa (1e) som syns genom ryggsäckens nät på bärarens högra sida (1p). Varningar/fel anges med en orange eller röd systemstatuslampa (1f, 1g). Se avsnittet FELSÖKNING för mer information.

LADDNING AV SUPERKONDENSATORN

Använd någon av följande 2 metoder för att ladda JetForce Tours superkondensator.

Observera: Laddning sker i avstängt läge, men LED-lamporna kommer inte att blinka. För att visa systemets laddningsstatus måste du starta systemet (se APTERA SYSTEMET). Se figur 6 för systemets laddningsstatus.

Observera: LED-blinkhastigheten visar att antingen att systemet laddar (2x per sekund) eller är PÅ (1x var 3:e sekund).

Primär metod - laddning via mikro-USB:

1. Anslut mikro-USB-laddningskabeln (1m) i USB-laddningsporten (1h).
2. Anslut mikro-USB-laddningskabeln i USB-strömkällan.
3. Lossa USB-laddningskabeln när laddningen är avslutad och sätt i två fulladdade AA-batteriet i batterifacket (1k), så att laddningen upprätthålls.

Sekundär metod - ladda via AA-batterier:

1. Sätt i två fulladdade AA-batteriet i batterifacket (1k).
2. Avlägsna batterierna när laddningen är avslutad och sätt i två fulladdade AA-batteriet i batterifacket (1k), så att laddningen upprätthålls.

2x AA-batterier:

Både litium- och alkaliska AA-batterier kommer att fungera, men litium rekommenderas för optimal funktion.

⚠ Använd inte brunstens-, NiCd- eller NiMH-batterier. De är oftast inte starka nog för att ladda superkondensatorn tillräckligt.

JETFORCE TOUR AUTONOMI

Superkondensatorns förmåga att lagra energi utan långsamt läckage beror av två AA-batteriet i systemet, samt hur länge systemet är igång. Superkondensatorn kan behålla sin fulla laddning i 2-3 månader med hjälp av två nya AA-batterier. Utan AA-batterierna som förhindrar att superkondensatorn läcker ström visas en grön systemstatuslampa (1e) i mindre än 6 timmar efter fulladdning.

⚠ VARNING! Se alltid till att systemet är fulladdat och att två nya AA-batterier sätts in innan du går ut i lavinriskområden. Vi rekommenderar att du tar med dig en extra uppsättning AA-batterier för uppladdning av systemet vid aktivering.

⚠ VARNING! JetForce Tour kan visserligen användas utan AA-batterier, men det rekommenderas inte.

⚠ VARNING! Ladda superkondensatorn endast med den medföljande JetForce TOUR mikro-USB-laddningskabeln eller två AA-batterier.

⚠ VARNING! Luftkudden kan aktiveras om du drar i aktiveringshandtaget medan någon av lamporna lyser, även vid laddning.

KONTROLLERA BATTERISTATUS OCH NÄR LADDNING BEHÖVS (FIGURERNA 6 & 7)

Se systemstatuslamporna genom sidopanelsfönstrets nät (1p) när systemet är på.

- a. Grön blinkande lampa (1e): Superkondensatorn är laddad och har över 6 timmars autonomi.
- b. Orange blinkande lampa (1f): Superkondensatorn är redo att användas, kommer att blåsa upp luftkudden, men har mindre än 6 timmars autonomi. Laddning krävs. Gå inte in i lavinterräng.
- c. Röd blinkande lampa (1g): Superkondensatorn har inte tillräcklig laddning för att användas och det finns risk att den inte kommer att kunna blåsa upp luftkudden helt. Laddning krävs. Gå inte in i lavinterräng.
- d. Röd lampa lyser med fast sken (1g): Superkondensatorn uppvisar ett fel. Gå inte in i lavinterräng. Se avsnittet FELSÖKNING för mer information.

Observera: LED-blinkhastigheten visar att antingen att systemet laddar (2x per sekund) eller är PÅ (1x var 3:e sekund).

Kontrollera superkondensatorns status innan du avser använda din JetForce TOUR-ryggsäck och ladda den vid behov (se LADDA SUPERKONDENSATORN).

BÄRA RYGGSÄCKEN (FIGUR 3)

Rätt passform och att ryggsäcken sitter fast ordentligt på kroppen är avgörande.

1. Sätt på dig ryggsäcken med båda armarna genom axelremmarna.
2. Ta tag i benremmen (3c). Lägg benremmen bak runt ditt högra ben, sedan mellan dina ben. Dra höftremmen (3e) genom öglan på benremmen (3d).
3. För in det vänstra sidospännat (3a) genom det högra sidospännat (3b) och dra sedan åt remmarna så att det sitter fast ordentligt.
4. Om benremmen är för tajt eller för lös justerar du den vid justeringsspännat i plast längst ner på den högra höftremmen.
5. Fäst och dra åt bröstremmen (3f).
6. Justera axelremmarna så att belastningen fördelas mellan axlarna och höften.

▲ VARNING! Använd inte JetForce TOUR utan benremmen (3c).

Benremmen förhindrar att ryggsäcken rycks bort från kroppen i en lavin.

JUSTERA AKTIVERINGSHANDTAGET (FIGURERNA 8 OCH 9)

Det är mycket viktigt att aktiveringshandtaget är korrekt linjerat. Byt position på handtaget efter användarens kroppsstorlek (figur 8). Handtaget kan flyttas från användarens vänstra till den högra sidan (figur 9).

APTERA SYSTEMET (FIGUR 1)

▲ **VARNING! Det är avgörande att systemet apteras innan du går ut i lavinterräng.**

1. Ta fram uppblåsningsenheten och leta rätt på på/av-vridknappen (1d).
2. Lyft och vrid på/av-vridknappen medurs och håll den där i 2 sekunder.
3. JetForce TOUR autotestast systemet för att kontrollera att alla komponenter fungerar som de ska.
4. Stäng blixtlåset till uppblåsningsenhetens fack (1k) innan du lägger något i ryggsäcken.
5. Bekräfta systemets status efter aptering (figur 7).

AKTIVERA LUFTKUDDEN (FIGUR 4)

När systemet är apterat (se APTERA SYSTEMET) och när ryggsäcken bärs som den ska (se BÄRA RYGGSÄCKEN) kan luftkudden aktiveras.

1. Fatta tag i aktiveringshandtaget (1c) och dra kraftigt nedåt.
2. Luftkudden börjar fyllas omedelbart.
3. Uppblåsningsenheten körs i 6 sekunder och stängs sedan av.

PACKA OM (FIGUR 5)

1. Innan du packar om den måste luftkudden vara helt tömd.
2. Så här tömmer du luftkudden manuellt:
 - a. Hitta lufttömningsknappen (1n).
 - b. Tryck och vrid lufttömningsknappen (1n) moturs för att öppna ventilen, pressa samman luftkudden för att tömma den återstående luften.
3. Hitta dragskon till luftkuddefickans blixtlås (5a) och flytta det till bärarens vänstra sida på ryggsäcken.
4. Följ illustrationerna för att vika ihop luftkudden och placera den på luftkuddefickan (1i).
5. Stäng huvudförvaringsfacket (1a)
6. Hitta dragskon till luftkuddefickans blixtlås (5a) sätt ihop blixtlåsändarna och dra igen.
7. Dra igen blixtlåset hela vägen ned på höger sida av ryggsäcken.
8. Stäng fästfilken med krok och ögla över den röda delen av blixtlåset (5b).

▲ **VARNING! Det är viktigt att inget är i vägen för blixtlåset eller fästfilken med krok och ögla. Endast då kan luftkudden blåsas upp helt.**

▲ **VARNING! Rulla inte och vrid inte luftkudden när du viker den.**

▲ **VARNING! Packa inte luftkudden bakom hjälpremmarna (9a) i luftkuddefickan (1i).**

▲ **VARNING! Dra inget över luftkuddefickan (1i).**

AVAKTIVERA SYSTEMET

Kontrollera att du avaktiverar/stänger av JetForce TOUR-systemet när du inte använder det.

1. Ta fram uppblåsningsenheten och leta rätt på på/av-vridknappen (1d).
2. Lyft och vrid på/av-vridknappen medurs och håll den där i 2 sekunder.
3. Den röda systemstatuslampan (1g) tänds och slocknar sedan igen för att signalera att systemet har stängts av.

AVLÄGSNA DET LÖSTAGBARA LUFTKUDESYSSTEMET (FIGUR 10)

1. Avaktivera systemet (se AVAKTIVERA SYSTEMET), öppna luftkuddefickan (1i) och lossa alla fyra numererade luftkuddefästskrokar (10a).
2. Öppna huvudförvaringsfacket (1a), uppblåsningsenheten (1j) och aktiveringshandtagsfickan (1b).
3. Lossa aktiveringshandtaget (se figur 9) och tryck in aktiveringshandtaget i luftkuddefickan.
4. Avlägsna uppblåsningsenheten och dra samtidigt luftkudden och aktiveringshandtaget genom hålet längst upp på uppblåsningsenhetens fack (1k)

INSTALLERA DET LÖSTAGBARA LUFTKUDESYSSTEMET (FIGUR 10)

1. Gör stegen i AVLÄGSNA DET LÖSTAGBARA LUFTKUDESYSSTEMET i omvänd ordning.
2. Fäst alla 4 luftkuddefästskrokar (10a). Matcha numren på luftkudden (1q) med numren på varje luftkuddefästskrok (10a).
3. Stäng uppblåsningsenhetens fack (1j), vik ihop luftkudden (se PACKA OM) och fäst aktiveringshandtaget (figur 8).

VIKTIGA VARNINGAR!

- ▲ Installera luftkudden innan du går i lavinriskområden. Använd endast ihop med Alpride E1 luftkuddesystem.
- ▲ Avaktivera systemet och packa undan aktiveringshandtaget (1c) innan du åker skidlift, spårvagn, flygplan, helikopter, snöskoter eller fordon och innan du går in i små trånga utrymmen.
- ▲ När JetForce TOUR Backpack är apterad, men uppblåsningsenheten INTE är igång, påverkas varken sändande eller mottagande lavinsändare.
- ▲ När JetForce TOUR:s uppblåsningsenhet är igång kan systemet påverka lavinsändare.
- ▲ Alla lavinsändare är mycket känsliga för elektriska och magnetiska störningar. För att minimera störningarna ska du bära lavinsändaren på kroppens framsida för att maximera avståndet mellan lavinsändaren och JetForce Tour-uppblåsningsenheten.
- ▲ Förvara inga föremål i luftkuddefickan (1i). Små föremål kan skada eller stoppa uppblåsningsenheten.
- ▲ Om du modifierar produkten på något sätt, använder den för ej avsett ändamål eller inte läser och följer instruktionerna, kan det leda till allvarliga skador eller dödliga personskador.
- ▲ Avaktivera JetForce TOUR och packa undan aktiveringshandtaget (1c) innan du skickar iväg eller förvarar enheten.
- ▲ Kontrollera alltid att aktiveringshandtaget (1j) har en pulserande grön lampa (1e) när du närmar dig lavinterräng.
- ▲ Som med all skyddsutrustning är det viktigt att öva på hur den används för att säkerställa att du kan använda den på ett korrekt sätt när det behövs.
- ▲ Vi avråder bestämt från att du skaffar begagnad utrustning. För att kunna lita på din utrustning måste du känna till dess användningshistoria.
- ▲ Ladda superkondensatorer endast med den medföljande mikro-USB-laddningskabeln (1m).
- ▲ Sänk inte ned systemet i vatten.
- ▲ Kläm inte, stick inte hål på och utsätt inte superkondensatorerna (1l) eller uppblåsningsenheten (1j) för kraftiga mekaniska stötar eller vibrationer.
- ▲ Utsätt inte JetForce TOUR Backpack för temperaturer som är högre än 55 °C [130 °F].
- ▲ Försök inte ta isär uppblåsningsenheten eller superkondensatorerna.
- ▲ Fysisk skada på JetForce TOUR-systemet, uppblåsningsenheten (1j) eller superkondensatorerna (1l) kan resultera i att de slutar fungera, kraftig värme eller brand.
- ▲ JetForce TOUR Backpack ökar inte överlevnadschanser utanför dess avsedda användning och design.
- ▲ Ryggsäcken ska användas tillsammans med annan lavinsäkerhetsutrustning inklusive en lavinsändare, spade och sond.
- ▲ Låt inte den här produkten eller annan skyddsutrustning förminska din uppfattning om faran med laviner.

FELSÖKNING

Oavsett systemstatus (vid aptering eller laddning) ger JetForce TOUR en omfattande självdiagnos. Varningar eller fel anges av de röda OCH orangea systemstatuslamporna (figur 6 och 7):

Följ dessa steg i ordning för att felsöka systemet. Kontrollera om systemet fungerar normalt efter varje steg:

1. Stäng av systemet och sätt sedan på det igen.
2. Anslut mikro-USB-laddningskabeln (1m) till USB-laddningsporten (1h) och låt systemet vara anslutet tills du ser en blinkande grön laddningsstatuslampa (1e). Lossa sedan USB-laddningskabeln och aptera systemet (se APTERA SYSTEMET).
3. Om du inte ser en blinkande grön laddningsstatuslampa (1e), kontakta ryggsäckstillverkarens servicecenter för hjälp.

VARNING/FELINDIKERINGAR:		
Typ	Indikering	Nödvändig åtgärd
Laddningsvarning superkondensator	<ul style="list-style-type: none"> Rött fast sken ELLER fast rött sken med blinkande orange Blinkar rött 	<ul style="list-style-type: none"> Ladda om superkondensatorn
Luftkudden blåses inte upp helt		<ul style="list-style-type: none"> Stäng av systemet. Inspektera luftkuddefackets blixtlås och kontroller att det inte är blockerat. Öppna luftkuddefackets blixtlås och säkerställ att luftkudden viker upp sig som den ska. Kontrollera lufttömningsknappen för att säkerställa att den inte är blockerad i öppet läge.
Autotestet körs inte klart		<ul style="list-style-type: none"> Kontroller att kompressorskyddet är stängt och att inget blockerar uppblåsningens enhetens hjul.
AA-batterier laddar inte systemet efter aktivering		<ul style="list-style-type: none"> Se till att du har nya batterier.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

- JetForce TOUR Backpack får inte komma i kontakt med frätande ämnen, exempelvis batterisyra, batteriångor, lösningsmedel, klorin, antifrysmedel, isopropylalkohol eller bensin.
- Om du behöver göra rent rygsäcken använder du en fuktad trasa och ett mildt rengöringsmedel till att punktvis göra rent specifika områden. Se till att rygsäcken inte blir genomvåt. När du är klar med rengöringen öppnar du påverkade fickor, hänger upp rygsäcken och låter den lufttorka innan du använder den.
- Kläm inte, stick inte hål på och utsätt inte superkondensatorn (1l) eller uppblåsningens enhet (1j) för kraftiga mekaniska stötar eller vibrationer.
- Avlägsna de två AA-batterierna efter slutet av varje säsong, för att förhindra korrosion. Följ instruktionerna i avsnittet LADDNING i början av varje säsong.

FÖRVARING OCH TRANSPORT

Förvaring

- Förvara JetForce Backpack på en sval (< 23°C/73°F) och torr plats, utom räckhåll för direkt solljus och varma källor.
- Förhindra skada från skarpa föremål, djur, frätande ämnen och mögel.

Transport

- Kontrollera att systemet är avaktiverat/avstängt och att aktiveringshandtaget (1c) är undanstoppat i aktiveringshandtagets ficka (1b) med blixtlåset igendraget innan du åker skidlift, spårvagn, flygplan, helikopter, snöskoter eller annat fordon och innan du går in i små trånga utrymmen.
- Skydda JetForce TOUR Backpack från vassa föremål, slitage och klämrisk vid transport.
- När detta trycks betraktas JetForce TOUR Backpack inte som farligt gods i enlighet med farligt gods-regler och omfattas inte av några reserestriktioner. När du ska flyga med kommersiella flygbolag ska du alltid kontrollera reseföreskrifterna innan du reser.

INSPEKTION, PENSIONERING, LIVSLÄNGD OCH KASSERING

Kontroll

Kontrollera din utrustning och sök efter skador och försilning före och efter användning. Om du aktiverar din luftkudde i en lavin gör du en noggrann kontroll innan du använder systemet igen.

- Kontrollera att det inte finns några hål eller revor i luftkudden.
- Inspektera eventuella sprickor eller märken på uppblåsningens enhet (1j).
- Inspektera aktiveringshandtaget (1c) för att säkerställa att det befinner sig i korrekt position (figur 8) och är fritt från skador.
- Inspektera AA-batterifacket (1r) med avseende på eventuell korrosion och att batterierna är korrekt installerade.
- Kontrollera att det inte finns några hål eller revor i rygsäcken.
- Kontrollera att rygsäckens axelremmar, benremmar och avbärarbälte inte är trasiga eller har skadade sömmar.
- När du har packat om luftkudden apterar du systemet och kontrollerar systemets status.

Om kontrollerna visar tecken på skada eller om du är tveksam inför pålitligheten på din JetForce TOUR Backpack, kontaktar du rygsäckstillverkarens kundtjänst.

Kassering

Skadad utrustning måste repareras innan användning eller kasseras för att förhindra att den används igen.

Kontakta rygsäckstillverkarens kundtjänst om:

- JetForce-rygsäckens uppblåsningens enhet apteras inte korrekt eller så aktiveras luftkudden inte korrekt. Gå tillväga enligt anvisningarna i avsnittet Felsökning i den här bruksanvisningen innan du kontaktar rygsäckstillverkarens kundtjänst.
- Luftkudden är skadad och kan inte behålla luften.
- Viktiga remmar och sömmar är skadade, slitna, kapade, smälta eller brända.
- Om du tvekar inför utrustningens pålitlighet ska du kassera den.

Livslängd

JetForce TOUR-systemet är certifierat för 50 fullständiga aktiveringar. Vid normal användning och regelbunden skötsel är den typiska livslängden för en JetForce TOUR Backpack fem år. Den faktiska livslängden kan vara längre eller kortare beroende på hur ofta du använder den och under vilka förhållanden den används. Den maximala livslängden på JetForce TOUR Backpack är upp till 10 år från tillverkningsdatum (även om den är oanvänd och förvaras korrekt). När man har aktiverat rygsäcken rekommenderat antal gånger eller rygsäcken har uppnått slutet av sin livslängd måste man kassera rygsäcken och förstöra den för att förhindra framtida bruk.

De här faktorerna kan förkorta JetForce TOUR-rygsäckens livslängd: fall, friktion, slitage, långvarig exponering för solljus, saltvatten/salt luft, frätande ämnen, krävande miljöer eller felanvändning av uppblåsningens enhet eller superkondensatorerna.

Avfallshantering


- Rygsäck: Förstör rygsäcken för att förhindra framtida användning.
- Elektronik: Förstör inte produkten mekaniskt och tänd inte eld på den, annars kan det uppstå risker. Avfallshandtera inte som osorterat hushållsavfall. Avlägsna batterierna före kassering.
- Batterier: Avfallshandtera batterierna endast när de är fullständigt urladdade och inte som osorterat hushållsavfall.

SPECIFIKATIONER

- Tillåten drifttemperatur: -30 °C till 50 °C (-22 °F till 122 °F)
- Optimal förvaringstemperatur: 0 °C till 23 °C (32 °F till 73 °F)
- Tillåten lagringstemperatur: -35 °C till 55 °C (-31 °F till 130 °F)
- Tillåten laddningstemperatur: 0 °C till 45 °C (32 °F till 113 °F)
- Laddningsaggregat: Mikro-USB-port (5V-2A)
- Batterispecifikation: 2x AA-batterier

MÄRKNING (OM DET FINNS)

Black Diamond: Black Diamond varumärke och namn på tillverkaren.


: Black Diamonds logotyp.

JetForce TOUR 26: Exempel på modellnamn.

Alpride E1: Teknik-/systemnamn.

CE: CE-märkningen om överensstämmelse indikerar att utrustningen överensstämmer med kraven i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425 av den 9 mars 2016 om personlig skyddsutrustning.


Anmält organ som utför EU-typkontroll: TÜV SÜD Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, D-85748 Garching, Tyskland, anmält organ nummer 0123.

 **ÅÅÅÅ-MM:** Tillverkningsår och -månad.

XXXXXXXXXXXX: Unikt 12-siffrigt serienummer för alla rygsäckar.

: Illustration som uppmanar användare att läsa instruktioner och varningar.

EN 16716:2017: JetForce TOUR Backpack överensstämmer med kraven i EN 16716:2017 om utrustningar för bergsklättring - Avalanche airbag-system - säkerhet och provningsmetoder.

: Soptunna med hjul som uppmanar användare att kassera elektrisk och elektronisk utrustning åtskild från osorterat allmänt

ÖVERENSSTÄMMELSE

Försäkran om överensstämmelse (DoC) för den här produkten finns på <http://blackdiamondequipment.com/DOC>

Black Diamond är ett ISO 9001-certifierat företag.

BEGRÄNSAD GARANTI

Under 3 år efter inköp garanterar vi, såvida inget annat stipuleras enligt rådande lag, endast den ursprungliga köparen att våra produkter är fria från skador i material och tillverkning i sålt ursprungsskick. Om du erhåller en defekt produkt returnerar du den till oss, så kommer vi att ersätta den enligt följande villkor: Vi lämnar inga garantier gällande produkter som utsatts för normalt bruk och slitage eller som har använts eller hanterats på ett felaktigt sätt, modifierats, ändrats eller skadats på något sätt.

VAROITUS!

Tarkoitettu käytettäväksi aktiviteeteissa, joissa käyttäjä voi altistua lumivyöryn riskille. Lumivyöryt ovat tappavia. Ymmärrä ja hyväksy toimintaan liittyvät riskit ennen osallistumista aktiviteetteihin, joissa voit altistua lumivyöryvaaralle. Olet vastuussa omasta toiminnastasi ja ymmärrät päätöksiisi liittyvät riskit. Tämä reppu voi parantaa mahdollisuuksia selviytyä, mutta se ei takaa turvallisuutta lumivyöryn sattuessa. Tätä reppua tulee käyttää yhdessä muiden lumiturvallisuusvarusteiden, kuten lumivyörypiipparin, lapion ja sondin, kanssa. Lumiturvallisuuskoulutus on keskeistä ennen lumivyöryalueelle lähtemistä. Opettele välttämään lumivyöryjä ja opettele, miten tulee toimia, jos joudut lumivyöryyn. Turvatyynyn laukaisemisen lisäksi ui ja taistele pysyäksesi pinnalla, ja yritä tehdä ilmatasku vyöryn hidastuessa. Ennen tämän tuotteen käyttöä, lue ja ymmärrä kaikki mukana olevat ohjeet ja varoitukset, tutustu tuotteen ominaisuuksiin ja rajoituksiin sekä hanki asianmukainen koulutus tuotteen käyttöön. Harjoittele säännöllisesti. Ota yhteyttä Black Diamondiin, jos olet epävarma tämän tuotteen käytöstä. Tuotetta ei saa muunnella millään tavalla. Lumiturvallisuustyöntekijöille, joilla on käytössään räjähteitä, tiedotetaan tämän tuotteen sisältävän elektronisia varusteita, joita ei ole testattu kaikissa olosuhteissa, ja jotka voivat altistaa käyttäjän riskeille, joita ei vielä tunneta. Ole tietoinen tuotteen sisältämien elektronisten laitteiden käyttöön liittyvistä mahdollisista riskeistä, joita voivat olla näihin rajoittumatta ylikuumeneminen, syttyminen, räjähtäminen, elektroninen häiriö ja staattinen sähkö. Tarkista valmistajan verkkosivulta päivitettyt ohjeet ja laiteohjelmat. Näiden varoitusten lukematta ja noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon tai kuolemaan!

Tuotetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, jotka ovat ruumillisilta ja henkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa tuotteen käytöstä, jos heitä on opastettu turvallisessa tuotteen käytössä ja he ymmärtävät tuotteeseen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa eikä huoltaa tuotetta ilman valvontaa.

JetForce Tour Reppu

KÄYTTÖOHJEET

JETFORCE-REPUN ESITTELY

JetForce TOUR -reppu on suunniteltu käytettäväksi alueilla, joilla tai joiden läheisyydessä voi esiintyä lumivyöryjä. Reppu sisältää JetForce TOUR -lumivyöryturvatyynyjärjestelmän, joka on suunniteltu parantamaan mahdollisuuksia selviytyä lumivyörystä. Kasvattamalla lumivyöryyn joutuneen henkilön kokonaistilavuutta turvatyyny auttaa pitämään henkilön pinnalla vähentäen vaaraa hautautua kokonaan ja mahdollistaen nopeamman pelastumisen.

JETFORCE TOUR -JÄRJESTELMÄN OSAT (KUVA 1)

1a: Päättavaratila	1o: Jetforce TOUR -repun käyttöohjeet
1b: Laukaisukahvan tasku	1p: Sivupaneelin verkkoikkuna
1c: Laukaisukahva	1q: Turvatyyny
1d: Virtanappi	1r: Paristolokero (AA)
1e: Järjestelmän merkkivalo – vihreä	3a: Vasen sivusolki
1f: Järjestelmän merkkivalo – oranssi	3b: Oikea sivusolki
1g: Järjestelmän merkkivalo – punainen	3c: Haarahihna
1h: USB-latausliitin	3d: Haarahihnan silmukka
1i: Turvatyynyn tasku	3e: Vyötäröhihna
1j: Täyttöyksikkö	3f: Rintahihna
1k: Täyttöyksikön lokero	5a: Turvatyynyn taskun vetoketjun vedin
1l: Superkondensaattorit	5b: Tarranauha
1m: Micro-USB-latausjohto (normaali USB-A – micro-USB-B)	9a: Tukihihnat
1n: Ilman vapautuspainike	10a: Turvatyynyn kiinnityskoukut

JÄRJESTELMÄN TOIMINTA (KUVA 2)

Järjestelmän ollessa valmiustilassa turvatyyny laukaistaan laukaisukahvasta (1c) vetämällä. Täyttöyksikkö (1j) aktivoituu ja ilmalla täyttyvä turvatyyny avaa vetoketjun, niin että turvatyyny täyttyy kokonaan ilmalla.

ITSETESTAUS

Varmistaakseen JetForce TOUR -lumivyöryturvatyynyrepun asianmukaisen toiminnan JetForce TOURin elektroninen järjestelmä suorittaa kattavan itsetestauksen jokaisen käynnistyksen yhteydessä. Asianmukaisesti toimiva järjestelmä ilmaistaan sykkivällä vihreällä merkkivalolla (1e), joka näkyy sivupaneelin oikealla puolella olevasta verkkoikkunasta (1p). Varoitukset/toimintahäiriöt järjestelmässä ilmaistaan oranssilla tai punaisella merkkivalolla (1f, 1g). Katso tarkemmat tiedot luvusta VIANMÄÄRITYS.

SUPERKONDENSAATTORIN LATAAMINEN

JetForce Tourin superkondensaattori voidaan ladata 2 eri tavalla.

Huomautus: Lataus tapahtuu OFF-tilassa, jolloin ledit eivät vilku. Järjestelmän lataustila näkyy, kun järjestelmä kytketään päälle (katso JÄRJESTELMÄN

ASETTAMINEN VALMIUSTILAAN). Katso järjestelmän lataustila kuvasta 6.

Huomautus: Ledin vilkkumisnopeus ilmaisee, että järjestelmä joko latautuu (2 x sekunnissa) tai se on ON-tilassa (1 x joka 3. sekunti).

Ensimmäinen menetelmä – lataus micro-USB-liittimen kautta:

1. Kytke micro-USB-latausjohto (1m) USB-latausliittimeen (1h).
2. Kytke micro-USB-latausjohto USB-virtalähteeseen.
3. Kun se on täyteenladattu, irrota USB-latausjohto ja aseta kaksi uutta AA-paristoa paristolokeroon (1k) latauksen ylläpitämiseksi.

Toinen menetelmä – lataus AA-paristoilla:

1. Aseta kaksi uutta AA-paristoa paristolokeroon (1k).
2. Kun se on täyteenladattu, poista lataukseen käytetyt paristot ja aseta kaksi uutta AA-paristoa paristolokeroon (1k) latauksen ylläpitämiseksi.

2 x AA-paristo:

Sekä AA-litium- että alkaliparistot toimivat, mutta litiumparistoja suositellaan optimaalisen suorituskyvyn vuoksi.

Älä käytä sinkkihiihi-, NiCd- tai NiMH-paristoja. Ne eivät ole yleensä riittä superkondensaattorin lataukseen.

JETFORCE TOUR -JÄRJESTELMÄN KÄYTTÖAIKA

Superkondensaattorin kyky varastoida virtaa purkautumatta riippuu järjestelmään asetettavista kahdesta AA-paristosta sekä järjestelmän päällekytkentäajasta. Superkondensaattori voi pysyä täyteenladattuna 2–3 kuukautta, kun sen sisään on asetettu kaksi uutta AA-paristoa. Jos superkondensaattori ei sisällä AA-paristoja, virran purkautuminen estetään näyttämällä vihreä järjestelmän merkkivalo (1e), joka palaa alle 6 tuntia täyteenlatauksen jälkeen.

VAROITUS! Varmista aina, että järjestelmässä on täysi varaus ja se sisältää kaksi uutta AA-paristoa ennen lumivyöryalueelle suuntaamista. Suosittelemme vielä toisen kahden uuden AA-pariston mukaan ottamista, jotta järjestelmä voidaan ladata uudelleen laukeamistapauksessa.

VAROITUS! Vaikka JetForce Tour -reppua voidaan käyttää ilman AA-paristoja, se ei ole kuitenkaan suositeltavaa.

VAROITUS! Lataa superkondensaattori vain joko JetForce TOURin micro-USB-latausjohdolla tai kahdella AA-paristolla.

VAROITUS! Turvatyyny voi täyttyä aina merkkivalon palaessa, myös latauksen aikana, jos laukaisukahvasta vedetään.

AKUN TILAN TARKASTAMINEN JA MILLOIN AKKU ON LADATTAVA UUELLEEN (KUVA 6 JA 7)

Kun järjestelmä on päällä, tarkista järjestelmän merkkivalot sivupaneelin verkkoikkunasta (1p).

- a. Vihreä vilkkuva valo (1e): superkondensaattori on ladattu ja käyttöaika on yli 6 tuntia.
- b. Oranssi vilkkuva valo (1f): Superkondensaattori on käyttövalmis ja täyttää turvatyynyn, mutta käyttöaika on alle 6 tuntia. Vaatii lataamista. Älä mene

lumivyöryalueelle.

- c. Punainen vilkkuva valo (1g): Superkondensaattoria ei ole ladattu riittävästi käyttöä varten, joten se ei pysty ehkä täyttämään turvatyynyä täyteen. Vaatii lataamista. Älä mene lumivyöryalueelle.
- d. Punainen valo palaa (1g): Superkondensaattorissa on toimintahäiriö. Älä mene lumivyöryalueelle. Katso tarkemmat tiedot luvusta VIANMÄÄRITYS.

Huomautus: Ledin vilkkumisnopeus ilmaisee, että järjestelmä joko latautuu (2 x sekunnissa) tai se on ON-tilassa (1 x joka 3. sekunti).

Tarkista superkondensaattorin tila ennen kuin aiot käyttää JetForce TOUR -reppua, ja lataa se tarvittaessa (katso luku SUPERKONDENSAATTORIN LATAAMINEN).

REPUN PUKEMINEN (KUVA 3)

Kunnollinen istuvuus ja kiinnitys vartaloosi on erittäin tärkeää.

1. Laita reppu selkään siten, että pujotat molemmat kädet olkahihnoista.
2. Ota kiinni haarahihnasta (3c). Kierrä haarahihna taakse oikean jalkasi takaa ja sitten jalkojen välistä. Pujota vyötäröhihna (3e) haarahihnan silmukan (3d) läpi.
3. Aseta vasen sivusolki (3a) oikean sivusoljen (3b) läpi, ja kiristä hihnat sitten tiukkaan.
4. Jos haarahihna on liian tiukalla tai löysällä, säädä sitä oikean lantiovyyön tyvessä olevalla muovisella säätösöljellä.
5. Kiinnitä ja kiristä rintahihna (3f).
6. Säädä olkahihnat, jotta paino jakautuu hartioiden ja lantion välillä.

VAROITUS! Älä käytä JetForce TOUR -reppua ilman haarahihnaa (3c). Haarahihna (3c) estää selkärepun irtoamisen kehosi päältä lumivyöryn aikana.

LAUKAISUKAHVAN SÄÄTÄMINEN (KUVA 8 JA 9)

Laukaisukahvan oikea asento on erittäin tärkeää. Muuta kahvan asentoa käyttäjän painon mukaan (kuva 8). Kahva voidaan vaihtaa käyttäjän vasemmalta puolelta oikealle puolelle (kuva 9).

JÄRJESTELMÄN ASETTAMINEN VALMIUSTILAAN (KUVA 1)

VAROITUS! On ehdottoman tärkeää, että järjestelmä on asetettu valmiustilaan ennen lumivyöryalueelle menoa.

1. Etsi täyttöyksikkö ja virtanappi (1d).
2. Nosta ja käännä virtanappia myötöpäivään ja pidä sitä 2 sekunnin ajan.
3. JetForce TOUR testaa itse järjestelmän ja varmistaa, että kaikki osat toimivat asianmukaisesti.
4. Sulje täyttöyksikön lokeron (1k) vetoketju ennen kuin täytät repun tarvikkeilla.
5. Varmista järjestelmän tila valmiustilaan asettamisen jälkeen (kuva 7).

TURVATYNYN LAUKAISEMINEN (KUVA 4)

Järjestelmän ollessa valmiustilassa (katso JÄRJESTELMÄN ASETTAMINEN VALMIUSTILAAN) ja repun ollessa päälle puettu (katso REPUN PUKEMINEN) turvatyyny voidaan laukaista.

1. Tartu laukaisukahvaan (1c) ja vedä se tiukasti alaspäin.
2. Turvatyyny alkaa täytyä välittömästi.
3. Täyttöyksikkö toimii 6 sekuntia, jonka jälkeen se sammuu.

TAKAISINPAKKAUS (KUVA 5)

1. Ennen takaisinpakkaamista turvatyyny on oltava täysin tyhjä.
2. Turvatyyny tyhjentäminen käsin:
 - a. Etsi ilman vapautuspainike (1n).
 - b. Avaa venttiili painamalla ja kääntämällä ilman vapautuspainiketta (1n) vastapäivään, purista sitten turvatyynyä jäljellä oleva ilma ulos.
3. Etsi turvatyyny taskun vetoketjun vedin (5a) ja vedä sitä repun vasemmalle puolelle.
4. Katso kuvista, kuinka turvatyyny taitetaan ja asetetaan turvatyyny taskuun (1i).
5. Sulje päätavaratila (1a).
6. Ota turvatyyny taskun vetoketjun vetimestä (5a) kiinni, yhdistä vetoketjun päät toisiinsa ja sulje vetoketju.
7. Sulje vetoketju koko matkalta repun vasemman puolen alaosaan asti.
8. Sulje tarranauha vetoketjun (5b) punaisen osan päälle.

VAROITUS! On äärimmäisen tärkeää, että mikään ei jumita vetoketjua tai tarranauhaa ja turvatyynyä laukeamasta.

VAROITUS! Älä rullaa tai väännä turvatyynyä taittaessasi sitä.

VAROITUS! Älä pakkaa turvatyynyä turvatyyny taskussa (1i) olevien tukihihnojen (5c) taakse.

VAROITUS! Älä sido mitään turvatyyny taskun (1i) päälle.

JÄRJESTELMÄN POISTAMINEN VALMIUSTILASTA

Varmista, että poistat JetForce TOUR -järjestelmän valmiustilasta / kytket pois päältä, kun et käytä sitä.

1. Etsi täyttöyksikkö ja virtanappi (1d).
2. Nosta ja käännä virtanappia myötöpäivään ja pidä sitä 2 sekunnin ajan.
3. Järjestelmän punainen merkkivalo (1g) sammuu uudelleen tarkoittaen, että järjestelmä on kytketty pois päältä.

IRROTETTAVAN TURVATYNYJÄRJESTELMÄN POISTAMINEN (KUVA 10)

1. Poista järjestelmä valmiustilasta (katso JÄRJESTELMÄN POISTAMINEN VALMIUSTILASTA), avaa turvatyyny tasku (1i) ja irrota kaikki neljä numeroitua turvatyyny kiinnityskoukkuja (10a).

2. Avaa päätavaratila (1a), täyttöyksikkö (1j) ja laukaisukahvan tasku (1b).

3. Irrota laukaisukahva (katso kuva 9) ja paina laukaisukahva turvatyyny taskuun.

4. Poista täyttöyksikkö samalla kun vedät turvatyyny ja laukaisukahvan täyttöyksikön lokeron (1k) yläosassa olevan aukon läpi.

IRROTETTAVAN TURVATYNYJÄRJESTELMÄN ASENTAMINEN (KUVA 10)

1. Suorita luvun IRROTETTAVAN TURVATYNYJÄRJESTELMÄN POISTAMINEN vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä.
2. Kiinnitä kaikki neljä turvatyyny kiinnityskoukkuja (10a). Turvatyyny (1q) numeroiden tulee täsmätä turvatyyny kiinnityskoukkujen (10a) numeroiden kanssa.
3. Sulje täyttöyksikkö (1j), taita turvatyyny (katso TAKAISINPAKKAUS) ja kiinnitä laukaisukahva (kuva 8).

ERITYISET VAROITUKSET!

- ▲ Asenna turvatyyny ennen lumivyöryalueelle menoa. Käytä vain Alpride E1 -turvatyynyjärjestelmää.
- ▲ Poista järjestelmä valmiustilasta ja pakkaa laukaisukahva (1c) ennen kuin kuljet hiihtohissillä, raitiovaunulla, lentokoneella, helikopterilla, lumikissalla tai muulla kulkuneuvolla ja ennen kuin menet pieneen suljettuun tilaan.
- ▲ Käyttövalmis JetForce TOUR -reppu, jonka täyttöyksikkö EI ole käytössä, ei vaikuta lumivyörypiipparin signaalin lähettämiseen tai vastaanottamiseen.
- ▲ Kun JetForce TOURin täyttöyksikkö on käytössä, järjestelmä saattaa häiritä lumivyörypiippareita.
- ▲ Kaikki piipparit ovat hyvin herkkiä sähköiselle ja magneettiselle vaikutukselle. Häiriöiden minimoimiseksi pidä piipparia kehon etupuolella maksimoiden näin piipparin ja JetForce Tour -täyttöyksikön etäisyys.
- ▲ Älä säilytä mitään tavaroita turvatyyny taskussa (1i). Pienet tavarat voivat vaurioittaa tai pysäyttää täyttöyksikön.
- ▲ Tuotteen kaikenlainen muuntelu, sen käyttäminen epäasianmukaisiin tarkoituksiin tai käyttöohjeiden lukematta jättäminen ja noudattaminen voivat johtaa vakavaan henkilövammaan tai kuolemaan.
- ▲ Poista JetForce TOUR valmiustilasta ja pakkaa laukaisukahva (1c) ennen tuotteen kuljettamista tai varastointia.
- ▲ Tarkista aina, että täyttöyksikössä (1j) vilkkuu vihreä valo (1e), kun lähestyt lumivyöryaltista aluetta.
- ▲ Kuten kaikkien turvallisuusvarusteiden kanssa, tuotteen käytön harjoittelu on tärkeää, jotta voidaan varmistaa, että tuotetta osataan käyttää asianmukaisesti tarvittaessa.
- ▲ Olemme jyrkästi käytetyn tuotteen hankkimista vastaan. Jotta voisit luottaa varusteisiin täydellisesti, sinun on tunnettava niiden käyttöhistoria.
- ▲ Lataa superkondensaattori vain toimitukseen sisältyvällä micro-USB-latausjohdolla (1m).
- ▲ Älä upota järjestelmää veteen.
- ▲ Älä murskaa, lävistä tai altista superkondensaattoria (1l) tai täyttöyksikköä (1j) mekaaniselle tärinälle tai iskulle.
- ▲ Älä altista JetForce TOUR -reppua 55 °C:ta [130 °F] suuremmille lämpötiloille.
- ▲ Älä yritä purkaa täyttöyksikköä tai superkondensaattoria.
- ▲ JetForce TOUR -järjestelmän, täyttöyksikön (1j) tai superkondensaattorin (1l) vaurioituminen voi aiheuttaa toimintahäiriön, ylikuumenemisen tai tulipalon.
- ▲ JetForce TOUR -reppu ei paranna selviytymiskykyä sen suunnitellun käyttötarkoituksen ja toiminnan ulkopuolella.
- ▲ Tätä reppua tulee käyttää yhdessä muiden lumiturvallisuusvarusteiden, kuten lumivyörypiipparin, lapion ja sondin, kanssa.
- ▲ Älä anna tämän tuotteen tai muiden turvarusteiden muuttaa tietoisuuttasi lumivyöryihin liittyvistä vaaroista.

VIANMÄÄRITYS

JetForce TOUR -järjestelmä suorittaa kattavan itsetestauksen kummassakin järjestelmän tilassa (valmiustila tai lataus). Varoitukset ja virheet ilmaistaan punaisella JA oranssilla järjestelmän merkkivalolla (kuva 6 ja 7):

Määritä vika noudattamalla näitä ohjeita tässä järjestyksessä. Tarkista laite normaalin toiminnan varalta jokaisen vaiheen jälkeen:

1. Kytke järjestelmä pois päältä ja käynnistä sitten uudelleen.
2. Kytke micro-USB-latausjohto (1m) USB-latausliittimeen (1h) ja pidä järjestelmä yhdistettynä, kunnes vihreä latauksen merkkivalo (1e) vilkkuu. Irrota sen jälkeen USB-latausjohto ja aseta järjestelmä valmiustilaan (katso JÄRJESTELMÄN ASETTAMINEN VALMIUSTILAAN).
3. Jos vihreä latauksen merkkivalo (1e) ei vilku, ota yhteyttä repun valmistajan huoltopisteeseen.

VAROITUS-/VIRHEMERKINNÄT:		
Tyyppi	Merkintä	Tarvittava toiminta
Varoitus superkondensaattorin latauksesta	<ul style="list-style-type: none"> Punainen valo palaa TAI punainen valo palaa ja oranssi valo vilkkuu Vilkkuva punainen 	<ul style="list-style-type: none"> Lataa superkondensaattori uudelleen.
Turvatyyny ei täyty kokonaan		<ul style="list-style-type: none"> Kytke järjestelmä pois päältä. Tarkista turvatyynyn vetoketju jumittumisen varalta. Avaa turvatyynyn vetoketju ja tarkista, että turvatyyny on taitettu kunnolla. Tarkista ilman vapautuspainike, jotta se ei ole jumittunut avattuun asentoon.
Itsetestausta ei suoriteta loppuun		<ul style="list-style-type: none"> Varmista, että kompressorin kansi on suljettu ja mikään ei jumita täyttöyksikön pyörää.
AA-paristot eivät lataa järjestelmää uudelleen laukaisun jälkeen		<ul style="list-style-type: none"> Tarkista, että paristot ovat uudet.

HOITO JA KUNNOSSAPITO

- JetForce TOUR -reppu ei saa joutua kosketuksiin syövyttävien aineiden, kuten paristohapon, paristonesteiden, liuottimien, valkaisuaineiden, jäänestoaineiden, isopropyylialkoholin tai polttoaineen kanssa.
- Jos reppu täytyy puhdistaa, käytä kosteaa liinaa ja mietoa pesuainetta pienelle alueelle kerrallaan. Pidä huolta, että koko reppu ei kastu. Kun lopetat puhdistuksen, avaa kaikki puhdistetun alueen taskut ja anna repun kuivua ilmastavasti ripustettuna ennen käyttöä.
- Älä murskaa, lävistä tai altista superkondensaattoria (1I) tai täyttöyksikköä (1J) mekaaniselle tärinälle tai iskulle.
- Poista molemmat AA-paristot aina käyttöjakson päätteeksi syöpymisen estämiseksi. Noudata luvun LATAAMINEN ohjeita aina uuden käyttöjakson alkaessa.

VARASTOINTI JA KULJETUS

Varastointi

- Varastoi JetForce TOUR -reppua aina viileässä (< 23 °C / 73 °F) ja kuivassa paikassa, suoralta auringonvalolta suojattuna ja etäällä lämmönlähteistä.
- Estä terävien esineiden, eläinten, syövyttävien materiaalien ja homeen aiheuttamat vahingot.

Kuljetus

- Varmista, että järjestelmä on poistettu valmiustilasta / kytketty pois päältä ja laukaisukahva (1c) on pakattu laukaisukahvan taskuun (1b) vetoketju suljettuna ennen kuin astut hiihtohissiin, raitiovaunuun, lentokoneeseen, helikopteriin, lumikissaan tai muuhun kulkuneuvoon ja ennen kuin menet pieniin suljettuihin tiloihin.
- Suojaa JetForce TOUR -reppua teräviltä esineiltä, hankaukselta ja puristumiselta kuljetuksen aikana.
- Tämän käyttöohjeen voimassaoloaikana JetForce TOUR -reppua ei lueta vaarallisia tavaroita koskevien määräysten mukaisesti vaaralliseksi tavaraksi, joten siihen ei sovelleta kuljetusrajoituksia. Tarkista aina liikennelentokoneilla matkustaessasi ajankohtaiset matkustussäännöt ennen matkaa.

TARKASTAMINEN, KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN, KÄYTTÖIKÄ JA HÄVITTÄMINEN

Tarkastaminen

Tarkista varusteesi vaurioiden ja kulumisen varalta ennen ja jälkeen jokaisen käytön. Jos käytät reppuasi lumivyöryssä, suorita huolellinen tarkistus, ennen kuin käytät sitä uudelleen.

- Tarkista turvatyyny reikien ja repeytymien varalta.
- Tarkista täyttöyksikkö (1J) murtumien ja lommojen varalta.
- Tarkista laukaisukahvan (1c) oikea asento ja moitteeton kunto (kuva 8).
- Tarkista AA-paristolokero (1r) syöpymisen varalta ja paristojen oikea asettaminen.
- Tarkista reppu reikien ja repeytymien varalta.
- Tarkista repun olkaimet, haarahihna ja lantiohihna repeytymien ja vaurioituneiden ompelien varalta.
- Turvatyynyn takaisinpakkauksen jälkeen aseta järjestelmä valmiustilaan ja tarkista järjestelmän tila.

Jos tarkistuksessa ilmenee vaurioitumisen merkkejä tai sinulla on syytä epäillä JetForce TOUR -reppusi luotettavuutta, ota yhteyttä repun valmistajan asiakaspalveluun.

Käytöstä poistaminen

Vaurioitunut varuste on korjattava ennen käyttöä tai poistettava käytöstä ja tuhoettava käytön jatkamisen estämiseksi.

Ota yhteyttä repun valmistajan asiakaspalveluun, mikäli:

- JetForce TOUR -repun täyttöyksikkö ei toimi kunnolla tai ei täytä turvatyynyä asianmukaisesti. Suorita toimenpiteet tämän käyttöoppaan Vianmääritys-luvun mukaisesti, ennen kuin otat yhteyttä repun valmistajan asiakaspalveluun.
- Turvatyyny on vaurioitunut, eikä pidä ilmaa sisällään.
- Rakenteellinen ompelu tai salpaompeleet ovat repeytyneet, hankautuneet, leikkautuneet, sulaneet tai palaneet.
- Jos sinulla on mitään syytä epäillä varusteesi luotettavuutta, poista se käytöstä.

Käyttöikä

JetForce TOUR -järjestelmä on sertifioitu 50 laukaisukerralle. Normaalisissa käytöissä ja huolellisella hoidolla JetForce TOUR -repun käyttöikä on viisi vuotta. Todellinen käyttöikä voi olla pidempi tai lyhyempi riippuen siitä miten usein ja millaisissa olosuhteissa sitä käytetään. JetForce TOUR -repun pisin käyttöikä on 10 vuotta valmistuspäivästä lukien, myös käyttämättömänä ja asianmukaisesti varastoituna.

Kun nimellinen laukaisumäärä tai pisin käyttöikä on saavutettu, reppu on poistettava käytöstä ja tuhoettava käytön jatkamisen estämiseksi.

JetForce TOUR -repun käyttöikä vähentävät tekijät: putoamiset, hankaus, kuluminen, pitkäaikainen altistuminen auringonvalolle, suolainen vesi/ilma, syövyttävät kemikaalit, vaikeat olosuhteet tai täyttöyksikön tai superkondensaattorin väärinkäyttö.

Hävittäminen

- Reppu: Tuhoa reppu, jotta sen käyttöä ei voi jatkaa.
- Elektronikka: Älä katkaise mekaanisesti tai polta tuotetta, sillä se voi johtaa mahdollisiin vaaratilanteisiin. Hävitä tuote lajittelemalla se asianmukaisesti. Poista paristot ennen hävittämistä.
- Paristot: Hävitä paristot vain täysin tyhjinä ja viemällä ne keräyspisteeseen.

TEKNISET TIEDOT

- Sallittu käyttölämpötila: -30–50 °C (-22–122 °F)
- Optimaalinen varastointilämpötila: 0–23 °C (32–73 °F)
- Sallittu varastointilämpötila: -35–55 °C (-31–130 °F)
- Sallittu latauslämpötila: 0–45 °C (32–113 °F)
- Laturi: Micro-USB-liitin (5 V – 2 A)
- Pariston tekniset tiedot: 2 x AA-paristo

MERKINNÄT (JOS ESILLÄ)

Black Diamond: Black Diamond -tuotemerkki ja valmistajan nimi.

◆ : Black Diamondin logo.

JetForce TOUR 26: Esimerkki mallinimestä.

Alpride E1: Teknologian / järjestelmän nimi.

CE : CE-merkintä osoittaa, että tuote täyttää henkilösuojaimia koskevan asetuksen (EU 2016/425) vaatimukset.

Ilmoitettu laitos, joka suorittaa EU-tyyppitarkastuksen: TÜV SÜD Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, D-85748 Garching, Germany, NB-nro 0123.

☎ **VVVV-KK:** Valmistusvuosi ja -kuukausi.

XXXXXXXXXXXX: Repun 12-numeroinen yksilöllinen sarjanumero.

📄 : Ohjekuva, joka kehottaa käyttäjiä lukemaan ohjeet ja varoitukset.

EN 16716:2017: JetForce TOUR -reppu noudattaa standardia EN 16716:2017: Vuorikiipeilyvarusteet – Lumivyöryturvatyyny – Turvallisuusvaatimukset ja testimenetelmät.

⚠ : Pyörillä varustetun kierrätysastian kuva ohjaa käyttäjiä kierrättämään sähkö- ja elektroniset laitteet erikseen sekajätteestä

YHDENMUKAISUUS

Tämän tuotteen vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä osoitteessa <http://blackdiamondequipment.com/DOC>

Black Diamond on ISO 9001 sertifioitu yhtiö.

RAJOITETTU TAKUU

Myönnämme vain alkuperäiselle ostajalle ostopäivästä lähtien, ellei lailla muutoin ole osoitettu, 3 vuoden takuun, joka kattaa tuotteen mahdolliset materiaali- ja valmistusvirheet. Jos tuote on viallinen, se tulee palauttaa meille ja korvaamme sen seuraavin ehdoin: Takuu ei kata tuotteita, jotka ovat kuluneet normaalissa käytössä tai joita on käytetty tai huolettu virheellisesti, muutettu tai muunneltu, tai vahingoitettu jollakin tavalla.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niniejszy produkt jest przeznaczony do stosowania podczas aktywności, przy których użytkownik narażony jest na zagrożenie lawinowe. Lawiny zabijają. Należy zrozumieć i zaakceptować zachodzące ryzyko przed przystąpieniem do wykonywania czynności, które mogą narazić użytkownika na zagrożenie lawinowe. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje własne czyny i zagrożenia wynikające z podejmowanych przez niego decyzji. Ten plecak może zwiększyć szanse użytkownika na przeżycie, jednak nie gwarantuje bezpieczeństwa w przypadku lawiny. Plecak należy wykorzystywać w połączeniu z pozostałymi elementami sprzętu lawinowego: detektorem lawin, łopatą oraz sondą. Szkolenia lawinowe są nieodzowne przed udaniem się w teren zagrożony lawinami. Należy posiadać wiedzę o tym, jak unikać lawin oraz jak zachować się w przypadku porwania przez lawinę. Oprócz aktywacji poduszki powietrznej, należy starać się walczyć o utrzymanie na powierzchni lawiny, a w chwili kiedy zsuw zaczyna zatrzymywać się, należy postarać się utworzyć przestrzeń z powietrzem wokół głowy. Przed użyciem tego produktu należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje i ostrzeżenia do niego dołączone oraz zapoznać się z jego możliwościami i ograniczeniami, a dodatkowo uzyskać stosowne przeszkolenie w użytkowaniu tego produktu. Należy regularnie ćwiczyć. Należy skontaktować się z firmą Black Diamond w przypadku niewiedzy jak użyć produktu. Produkt nie może być w żaden sposób modyfikowany. Pracownicy zajmujący się kontrolą lawin, którzy stosują w swojej pracy ładunki wybuchowe, muszą być świadomi tego, że ten plecak zawiera urządzenia elektroniczne, które nie zostały przetestowane we wszelkich warunkach oraz które mogą narazić użytkownika na nieznane dotąd ryzyko. Należy być świadomym potencjalnych zagrożeń wynikających z użycia urządzeń elektronicznych, włączając w to między innymi przegrzewanie się, łatwopalność, wybuchy, zakłócenia elektryczne oraz elektryczność statyczną. Zaleca się odwiedzenie strony internetowej producenta w celu zapoznania się z uaktualnionymi instrukcjami. Nieprzeczytanie oraz niestosowanie się do powyższych ostrzeżeń oraz instrukcji może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią.

Urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy pod warunkiem, że zostaną one objęte nadzorem i poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i gdy są one świadome zagrożeń z tym związanych. Dzieciom pod żadnym pozorem nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą zajmować się czyszczeniem i konserwacją urządzenia.

JetForce Tour Backpack

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PLECAK JETFORCE – WPROWADZENIE

Plecak JetForce TOUR został zaprojektowany z myślą o zastosowaniu na obszarach zagrożonych wstąpieniem lawin śnieżnych. Plecak ten jest wyposażony w lawinowy system poduszki powietrznej JetForce TOUR, którego celem jest zwiększenie szans na przeżycie wypadku lawinowego. Poduszka powietrzna, dzięki zwiększeniu całkowitej objętości osoby porwanej przez lawinę, pomaga utrzymać ofiarę wypadku na powierzchni zsuwu, równocześnie zmniejszając szanse na całkowite przysypanie oraz umożliwiając szybszą akcję ratunkową.

ELEMENTY SYSTEMU JETFORCE TOUR (RYSUNEK 1)

- | | |
|---|---|
| 1a: Główna komora transportowa | 1o: Instrukcja obsługi plecaka JetForce TOUR |
| 1b: Kieszka w rączkę aktywującą | 1p: Siatkowe okno panelu bocznego |
| 1c: Rączka aktywująca | 1q: Poduszka powietrzna |
| 1d: Pokrętko mocy | 1r: Komora na baterie typu AA |
| 1e: Dioda statusu systemu – zielona | 3a: Lewa klamra |
| 1f: Dioda statusu systemu – pomarańczowa | 3b: Prawa klamra |
| 1g: Dioda statusu systemu – czerwona | 3c: Pasek na nogę |
| 1h: Gniazdo USB do ładowania | 3d: Pętla paska na nogę |
| 1i: Komora poduszki powietrznej | 3e: Pasek biodrowy |
| 1j: Sprężarka | 3f: Pasek piersiowy |
| 1k: Komora sprężarki | 5a: Suwak zamka błyskawicznego komory poduszki powietrznej |
| 1l: Superkondensatory | 5b: Kłapka zapinana na rzep |
| 1m: Kabel do ładowania Micro USB (standardowy USB A – Micro USB B) | 9a: Paski nośne |
| 1n: Pokrętko spustu powietrza | 10a: Haki do mocowania poduszki powietrznej |

FUNKCJONOWANIE SYSTEMU (RYSUNEK 2)

Gdy system jest włączony, poduszka powietrzna jest uruchamiana przez

pociągnięcie za rączkę aktywującą (1c). Sprężarka (1j) zostaje aktywowana, a poduszka powietrzna otwiera zamek błyskawiczny, a następnie całkowicie napelnia się.

AUTODIAGNOSTYKA

W celu zapewnienia prawidłowego funkcjonowania lawinowej poduszki powietrznej JetForce TOUR, elektroniczny system JetForce TOUR wykonuje kompleksowy auto-test podczas każdego uruchomienia systemu. Prawidłowe działanie systemu jest sygnalizowane przez pulsującą zieloną Kontrolkę stanu systemu (1e), widoczną przez boczną siatkę (1p), która jest umieszczona na plecaku po prawej stronie użytkownika. Ostrzeżenia/nieprawidłowości w działaniu są sygnalizowane pomarańczowymi lub czerwonymi diodami stanu systemu (1f, 1g). Więcej informacji na ten temat znajduje się w rozdziale USUWANIE USTEREK.

ŁADOWANIE SUPERKONDENSATORA

Należy użyć jednej z dwóch poniższych metod ładowania superkondensatora systemu JetForce Tour.

Uwaga: Ładowanie urządzenia znajdującego się w trybie wył. jest możliwe, ale diody LED nie będą migać. Aby wyświetlić stan naładowania systemu, należy włączyć system (patrz rozdział WŁĄCZANIE SYSTEMU). Informacje na temat stanu naładowania systemu można znaleźć na rysunku 6.

Uwaga: Prędkość migania diody LED sygnalizuje, że system jest ładowany (miga 2 razy na sekundę) albo znajduje się w trybie Wł. (miga raz co 3 sekundy).

Główna metoda – ładowanie przez Micro USB:

1. Należy podłączyć kabel ładowania Micro USB (1m) do gniazda ładowania USB (1h).
2. Należy podłączyć kabel ładowania Micro USB do źródła zasilania USB.
3. Po całkowitym naładowaniu należy odłączyć kabel ładowania Micro USB i włożyć dwie nowe baterie typu AA do komory baterii (1k), aby utrzymać poziom naładowania.

Dodatkowa metoda – ładowanie za pomocą baterii typu AA:

1. Należy włożyć dwie nowe baterie typu AA do komory baterii (1k).
2. Po całkowitym naładowaniu należy wyjąć baterie użyte do ładowania i

umieścić dwie nowe baterie AA w komorze baterii (1k) w celu utrzymania poziomu naładowania.

2X Baterie typu AA:

Zarówno baterie litowe, jak i alkaliczne typu AA będą działały, ale dla optymalnej wydajności zalecane jest użycie baterii litowych.

▲ Nie należy używać baterii cynkowo-węglowych, niklowo-kadmowych (NiCd) lub niklowo-metalowo-wodorkowych (NiMH). Często nie zapewniają one odpowiedniej mocy, aby w wystarczającym stopniu naładować Superkondensator.

AUTONOMICZNE FUNKCJONOWANIE SYSTEMU JETFORCE TOUR

Zdolność superkondensatora do magazynowania energii bez powolnego spadku poziomu naładowania zależy od zainstalowania w systemie dwóch baterii AA, jak również od tego, jak długo system jest włączony. Superkondensator może pozostawać w pełni naładowany przez 2-3 miesiące, gdy jest przechowywany wraz z zainstalowanymi dwiema nowymi bateriami typu AA. Bez baterii typu AA, aby zapobiec obniżaniu się poziomu naładowania superkondensatora, zielona dioda stanu systemu (1e) będzie świeciła przez mniej niż 6 godzin po pełnym naładowaniu.

▲ OSTRZEŻENIE! Przed wyjazdem w teren lawinowy należy zawsze upewnić się, że system jest w pełni naładowany i wyposażony w nowy zestaw baterii typu AA. Zalecamy zabieranie ze sobą drugiego zestawu baterii typu AA w celu doładowania systemu w przypadku jego uruchomienia.

▲ OSTRZEŻENIE! Chociaż JetForce Tour może być używany bez zainstalowanych baterii typu AA, nie jest to zalecane.

▲ OSTRZEŻENIE! Superkondensator należy ładować wyłącznie za pomocą kabła ładowania Micro USB dołączonego do zestawu JetForce TOUR lub dwóch baterii typu AA.

▲ OSTRZEŻENIE! Poduszka powietrzna zostanie zawsze otworzona po pociągnięciu rączki aktywującej, w chwili gdy diody świecą, nawet podczas ładowania.

SPRAWDZANIE POZIOMU NAŁADOWANIA BATERII ORAZ CZASU NA DOŁADOWYWANIE (RYSUNKI 6 I 7)

Przy włączonym systemie, przez siatkowe okno panelu bocznego (1p) można zobaczyć diody stanu systemu.

- Migająca dioda zielona (1e): Superkondensator jest naładowany i zapewni ponad 6 godzin autonomicznego działania.
- Migająca pomarańczowa dioda (1f): Superkondensator jest gotowy do użycia, napelni poduszkę powietrzną, ale zapewni mniej niż 6 godzin autonomicznego działania. Wymagane jest ładowanie. Nie należy wtedy wkraczać na tereny zagrożone lawinami.
- Migająca dioda czerwona (1g): Superkondensator nie jest wystarczająco naładowany do użycia i może nie być w stanie całkowicie napęlić poduszki powietrznej. Wymagane jest ładowanie. Nie należy wtedy wkraczać na tereny zagrożone lawinami.
- Dioda czerwona świeci się stale (1g): Superkondensator ma usterkę. Nie należy wtedy wkraczać na tereny zagrożone lawinami. Więcej informacji na ten temat znajduje się w rozdziale USUWANIE USTEREK.

Uwaga: Prędkość migania diody LED sygnalizuje, że system jest ładowany (migania 2 razy na sekundę) albo znajduje się w trybie WŁ. (migania raz co 3 sekundy).

Przed użyciem plecaka JetForce TOUR należy sprawdzić status superkondensatora i w razie potrzeby naładować go (patrz: ŁADOWANIE SUPERKONDENSATORA).

NOSZENIE PLECAKA (RYSUNEK 3)

Odpowiednie dopasowanie plecaka oraz bezpieczne zamocowanie go na ciele mają kluczowe znaczenie.

- Należy założyć plecak na plecy, przekładając obie ręce przez paski naramienne.
- Zlokalizować pasek na nogi (3c). Następnie należy owinąć pasek na nogi z tyłu prawej nogi, a potem wsunąć go pomiędzy nogi. Przesunąć pasek biodrowy (3e) przez pętlę paska na nogi (3d).
- Przełożyć lewą klamrę (3a) przez prawą klamrę (3b), a następnie zacisnąć paski w celu bezpiecznego zamocowania.
- Jeśli pasek na nogi leży zbyt ciasno lub zbyt luźno, należy dopasować go za pomocą plastikowej klamry regulacyjnej znajdującej się u podstawy prawego paska biodrowego.
- Należy zapiąć zacisnąć pasek piersiowy (3f).
- Wyregulować paski naramienne w celu zapewnienia równomiernego obciążenia ładunkiem ramion i bioder.

▲ OSTRZEŻENIE! Nie wolno używać plecaka JetForce TOUR bez założonego paska na nogi (3c). Pasek na nogi zapobiega oderwaniu plecaka od ciała podczas lawiny.

REGULACJA RĄCZKI AKTYWUJĄCEJ (RYSUNKI 8 I 9)

Prawidłowe ustawienie rączki aktywującej ma kluczowe znaczenie. Należy zmienić położenie rączki w zależności od wzrostu użytkownika (rysunek 8). Możliwe jest przełożenie rączki z lewej strony użytkownika na prawą stronę (rysunek 9).

WŁĄCZANIE SYSTEMU (RYSUNEK 1)

▲ OSTRZEŻENIE! Bardzo ważne jest, aby system został włączony przed

wkroczeniem na teren zagrożony lawinami.

- Uzyskać dostęp do sprężarki i zlokalizować pokrętkę mocy (1d).
- Następnie należy unieść pokrętkę mocy, przekręcić je zgodnie z ruchem wskazówek zegara i przytrzymać przez 2 sekundy.
- Plecak JetForce TOUR wykona auto-test systemu, aby upewnić się, że wszystkie komponenty działają prawidłowo.
- Zapiąć zamek błyskawiczny komory sprężarki (1k) przed dodaniem obiektów do plecaka.
- Po włączeniu należy potwierdzić stan systemu (rysunek 7).

AKTYWACJA PODUSZKI POWIETRZNEJ (RYSUNEK 4)

Przy włączonym systemie (patrz rozdział WŁĄCZANIE SYSTEMU) i prawidłowo założonym plecaku (patrz rozdział NOSZENIE PLECAKA), poduszka powietrzna może zostać uruchomiona.

- Należy chwycić za rączkę aktywującą (1c) i zdecydowanym ruchem pociągnąć ją w dół.
- Poduszka powietrzna natychmiast zacznie napęlić się powietrzem.
- Sprężarka będzie pracowała przez 6 sekund, a następnie zostanie wyłączona.

PONOWNE PAKOWANIE (RYSUNEK 5)

- Przed przystąpieniem do ponownego pakowania należy całkowicie spuścić powietrze z poduszki.
- Aby ręcznie spuścić powietrze z poduszki powietrznej:
 - Należy zlokalizować pokrętkę spustu powietrza (1n).
 - Nacisnąć pokrętkę spustu powietrza (1n) i przekręcić je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby otworzyć zawór, a następnie przycisnąć poduszkę powietrzną w celu wyciśnięcia z niej pozostałego powietrza.
- Zlokalizować suwak zamka błyskawicznego komory poduszki powietrznej (5a), a następnie przesunąć go na lewą stronę, patrząc od osoby noszącej plecak.
- Należy postępować zgodnie ze wskazówkami na ilustracjach, aby ponownie złożyć poduszkę powietrzną i umieścić ją w komorze poduszki powietrznej (1i).
- Zamknąć główną komorę transportową (1a)
- Zlokalizować suwak zamka błyskawicznego komory poduszki powietrznej (5a), połączyć oba końce zamka błyskawicznego i zamknąć zamek błyskawiczny.
- Zapiąć zamek błyskawiczny aż do samego końca po prawej stronie plecaka, patrząc od noszącej go osoby.
- Założyć mocującą klappę zapinaną na rzep ponad czerwoną częścią zamka błyskawicznego (5b).

▲ OSTRZEŻENIE! Niezwykle ważne jest, aby nic nie blokowało zamka błyskawicznego lub klappki mocującej zapinaną na rzep, ponieważ tylko wtedy poduszka powietrzna będzie mogła zostać w pełni uruchomiona.

▲ OSTRZEŻENIE! Nie należy związać lub wykręcać poduszki powietrznej podczas jej składania.

▲ OSTRZEŻENIE! Nie pakować poduszki powietrznej za paskami nośnymi (9a) wewnątrz komory poduszki powietrznej (1i).

▲ OSTRZEŻENIE! Nie przyklepać paskami żadnych przedmiotów w sposób kolidujący z komorą poduszki powietrznej (1i).

WYŁĄCZANIE SYSTEMU

Należy się upewnić, że system JetForce TOUR jest wyłączony, kiedy plecak nie jest używany.

- Uzyskać dostęp do sprężarki i zlokalizować pokrętkę mocy (1d).
- Następnie należy unieść pokrętkę mocy, przekręcić je zgodnie z ruchem wskazówek zegara i przytrzymać przez 2 sekundy.
- Czerwona dioda stanu systemu (1g) zaświeci się i wyłączy się ponownie, sygnalizując, że system jest wyłączony.

JAK USUNĄĆ ZDEJMOWANY SYSTEM PODUSZKI POWIETRZNEJ (RYSUNEK 10)

- Wyłączyć system (patrz rozdział WYŁĄCZANIE SYSTEMU), otworzyć komorę poduszki powietrznej (1i) i odłączyć wszystkie cztery ponumerowane haki do mocowania poduszki powietrznej (10a).
- Otworzyć główną komorę transportową (1a), sprężarkę (1j) i kieszeń na rączkę aktywującą (1b).
- Odłączyć rączkę aktywującą (patrz rysunek 9) i wcisnąć rączkę aktywującą do kieszeni poduszki powietrznej.
- Zdjąć sprężarkę, jednocześnie ciągnąc za poduszkę powietrzną i rączkę aktywującą poprzez otwór w górnej części komory sprężarki (1k).

JAK ZAINSTALOWAĆ ODŁĄCZANY SYSTEM PODUSZKI POWIETRZNEJ (RYSUNEK 10)

- Należy postępować odwrotnie niż w krokach opisanych w rozdziale: JAK USUNĄĆ ZDEJMOWANY SYSTEM PODUSZKI POWIETRZNEJ.
- Dołączyć wszystkie 4 haki do mocowania poduszki powietrznej (10a). Dopasować numery na poduszce powietrznej (1q) do numerów na każdym z haków do mocowania poduszki powietrznej (10a).
- Zamknąć komorę sprężarki (1j), złożyć poduszkę powietrzną (patrz PONOWNE PAKOWANIE) i przymocować rączkę aktywującą (rysunek 8).

SZCZEGÓLNE OSTRZEŻENIA!

▲ Zainstalować poduszkę powietrzną przed wejściem na teren zagrożony lawinami. Używać wyłącznie wraz z systemem poduszki powietrznej Alpride E1.

- ▲ Przed skorzystaniem z wyciągu narciarskiego, kolejki górskiej, samolotu, helikoptera, skutera śnieżnego oraz przed wejściem do niewielkich, zamkniętych pomieszczeń należy wyłączyć system i schować rączkę aktywującą (1c).
- ▲ Kiedy sprężarka NIE pracuje, włączony system plecaka JetForce TOUR nie zakłóca nadawania lub odbierania sygnałów przez detektory lawinowe.
- ▲ Podczas pracy sprężarki plecaka JetForce TOUR może dojść do zakłóceń pracy detektorów lawinowych.
- ▲ Wszystkie detektory lawinowe są wyjątkowo czułe na zakłócenia elektryczne i magnetyczne. W celu zminimalizowania tych zakłóceń należy nosić detektor z przodu ciała, a dodatkowo starać się zmaksymalizować odległość pomiędzy detektorem oraz sprężarką plecaka JetForce Tour.
- ▲ Nie wolno przechowywać żadnych przedmiotów w komorze poduszki powietrznej (1i). Małe przedmioty mogą uszkodzić sprężarkę lub uniemożliwić jej działanie.
- ▲ Jakiegokolwiek modyfikacje konstrukcji, wykorzystywanie urządzenia w nieodpowiednich celach lub niezapoznanie się oraz nieprzestrzeganie jakichkolwiek instrukcji może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.
- ▲ Należy wyłączyć system plecaka JetForce TOUR oraz schować rączkę aktywującą (1c) przed wysyłką lub składowaniem urządzenia.
- ▲ Przed wejściem na teren zagrożony lawinami zawsze należy sprawdzać, czy miga zielona dioda (1e) na sprężarce (1j).
- ▲ W przypadku wszelkich elementów wyposażenia ochrony osobistej ważne jest, aby ćwiczyć sposób użycia tego sprzętu oraz upewnić się, że użytkownik jest zdolny do prawidłowego użycia sprzętu, kiedy będzie to konieczne.
- ▲ Zdecydowanie odradzamy kupowanie używanego sprzętu. W celu zapewnienia sobie poczucia pełnego zaufania do swojego sprzętu, użytkownik musi znać jego historię użytkowania.
- ▲ Superkondensatory należy ładować wyłącznie za pomocą dołączonego kabla ładowania Micro USB (1m).
- ▲ Nie należy zanurzać systemu w wodzie.
- ▲ Superkondensatorów (1l) lub sprężarki (1j) nie wolno zginać, przebiegać lub narażać na silne uderzenia lub wibracje.
- ▲ Nie narażać plecaka JetForce TOUR na działanie temperatur wyższych niż 55°C (130°F).
- ▲ Należy zaniechać prób demontażu sprężarki lub superkondensatorów.
- ▲ Fizyczne uszkodzenia systemu JetForce TOUR, sprężarki (1j) lub superkondensatorów (1l) mogą skutkować zaprzestaniem działania, przegrzewaniem się lub nawet zapłonem produktu.
- ▲ Plecak JetForce TOUR nie zwiększa szans na przeżycie poza polem działania, do którego ten sprzęt jest przeznaczony i zaprojektowany.
- ▲ Plecak należy wykorzystywać w połączeniu z pozostałymi elementami sprzętu lawinowego: detektorem lawin, łopata oraz sondą.
- ▲ To urządzenie ani żaden inny sprzęt zabezpieczający nie powinno/powinien mieć wpływu na sposób postrzegania przez użytkownika zagrożeń związanych z lawinami.

USUWANIE USTEREK

W każdym trybie działania (urządzenie włączone lub ładowanie) system JetForce TOUR umożliwia kompletny auto-test. Ostrzeżenia lub błędy są sygnalizowane przez czerwone ORAZ pomarańczowe diody stanu systemu (rysunki 6 i 7):

W celu wykrywania usterek należy wykonać po kolei poniższe czynności. Po wykonaniu każdej czynności należy sprawdzić, czy system zaczął działać poprawnie:

1. Wyłączyć system, a następnie włączyć go ponownie.
2. Podłączyć kabel ładowania MicroUSB (1m) do gniazda ładowania USB (1h) i pozostawić system podłączony, aż zaczną migać zielona dioda stanu ładowania (1e). Następnie odłączyć kabel ładowania USB i włączyć system (patrz WŁĄCZANIE SYSTEMU).
3. Jeśli zielona dioda stanu ładowania (1e) nie miga, należy skontaktować się z centrum serwisowym producenta plecaka w celu uzyskania pomocy.

WSKAZANIA OSTRZEŻEŃ/BŁĘDÓW		
Typ	Wskazanie	Wymagane działanie
Ostrzeżenie o poziomie naładowania superkondensatora	<ul style="list-style-type: none"> • Świecąca ciągle dioda czerwona LUB świecąca ciągle dioda czerwona i migająca dioda pomarańczowa • Migająca dioda czerwona 	<ul style="list-style-type: none"> • Naładować superkondensator.
Poduszka powietrzna nie napełnia się całkowicie		<ul style="list-style-type: none"> • Wyłączyć urządzenie. • Sprawdzić zamek błyskawiczny komory poduszki powietrznej i upewnić się, że nie jest on zablokowany. • Rozpiąć zamek błyskawiczny komory poduszki powietrznej i upewnić się, że poduszka powietrzna jest prawidłowo złożona. • Sprawdzić pokrętko spustu powietrza, aby upewnić się, że nie jest zablokowane w pozycji otwartej.
Auto-test nie jest przeprowadzany do końca		<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić, czy pokrywa sprężarki jest zamknięta i czy nic nie blokuje koła sprężarki.
Baterie AA nie ładują systemu po jego uruchomieniu		<ul style="list-style-type: none"> • Upewnić się, że w systemie są zainstalowane nowe baterie.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Plecak JetForce TOUR nie może wchodzić w kontakt z substancjami żrącymi, między innymi, ale nie tylko, z kwasami z baterii, oparami z baterii, rozpuszczalnikami, wybielaczami, odmrażaczami, alkoholem izopropylowym oraz benzyną.
- Jeśli konieczne jest umycie plecaka, należy użyć wilgotnej szmatki i łagodnego detergentu, aby stopniowo oczyszczać poszczególne obszary. Należy uważać, żeby plecak nie został mocno zamoczony. Po zakończeniu czyszczenia należy otworzyć wszelkie czyszczone kieszenie, powiesić plecak oraz osuszyć go na wolnym powietrzu przed ponownym użyciem.
- Superkondensatora (1l) lub sprężarki (1j) nie wolno zginać, przebiegać lub narażać na silne uderzenia lub wibracje.
- Aby zapobiec korozji, należy wyjąć dwie baterie typu AA po zakończeniu każdego sezonu. Na początku każdego sezonu należy postępować zgodnie z instrukcjami opisanymi w rozdziale ŁADOWANIE.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Przechowywanie

- Zawsze przechowywać plecak JetForce TOUR w chłodnym (< 23°C/73°F), suchym miejscu z dala od bezpośrednich promieni słonecznych oraz źródeł ciepła.
- Należy zapobiegać uszkodzeniom spowodowanym przez ostre przedmioty, zwierzęta, substancje żrące oraz pleśń.

Transport

- Przed skorzystaniem z wyciągu narciarskiego, kolejki górskiej, samolotu, helikoptera, skutera śnieżnego oraz przed wejściem do niewielkich, zamkniętych pomieszczeń należy upewnić się, że system został wyłączony, a rączka aktywująca (1c) jest schowana wewnątrz kieszeni na rączkę aktywującą (1b).
- Należy chronić plecak JetForce TOUR przed ostrymi krawędziami, szorstkimi powierzchniami oraz zgnieceniem podczas transportu.
- W momencie drukowania niniejszej instrukcji plecak JetForce TOUR nie jest uważany za niebezpieczny produkt w rozumieniu przepisów dotyczących niebezpiecznych produktów i nie powinien być dotknięty ograniczeniami w kwestii podróży. Podczas podróży komercyjnymi liniami lotniczymi należy zawsze przed lotem sprawdzać aktualne przepisy i regulacje przewozowe.

KONTROLA, WYCOFANIE Z UŻYCIA, ŻYWOTNOŚĆ I UTYLIZACJA

Kontrola

Należy sprawdzić sprzęt, szukając oznak uszkodzeń lub zużycia przed każdorazowym użyciem oraz po nim. Jeżeli poduszka powietrzna została otwarta podczas lawiny, należy przeprowadzić dokładną kontrolę przed ponownym użyciem systemu.

1. Sprawdzić, czy poduszka powietrzna nie ma żadnych przebiegów ani przetarć.
2. Sprawdzić, czy sprężarka (1j) nie ma żadnych pęknięć lub wgnieceń.

3. Sprawdzić rączkę aktywującą (1c), aby upewnić się, że znajduje się ona we właściwej pozycji (rysunek 8) i nie ma żadnych uszkodzeń.
4. Sprawdzić komorę baterii typu AA (1r) pod kątem korozji i prawidłowej instalacji baterii.
5. Sprawdzić, czy plecak nie posiada rozdarć ani przetarć.
6. Sprawdzić, czy paski naramienne plecaka oraz pasek biodrowy nie zostały przetarte lub nie doszło do rozprucia szwów.
7. Po ponownym spakowaniu poduszki powietrznej włączyć system, aby sprawdzić, czy działa prawidłowo.

Jeśli kontrola wykaże jakiegokolwiek uszkodzenia lub jeśli zachodzą jakiegokolwiek wątpliwości co do niezawodności plecaka JetForce TOUR, należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta plecaka.

Wycofanie z użycia

Uszkodzony sprzęt należy naprawić przed ponownym użyciem lub należy wycofać go z użycia i zniszczyć, aby uniemożliwić jego ponowne użycie. Należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta plecaka w następujących sytuacjach:

- Sprężarka plecaka JetForce TOUR nie włącza się prawidłowo lub nie uruchamia poprawnie poduszki powietrznej. Wykonać procedury przedstawione w rozdziale Usuwanie usterek w tej instrukcji obsługi przed skontaktowaniem się z centrum serwisowym producenta plecaka.
- Poduszka powietrzna jest uszkodzona i nie utrzymuje powietrza.
- Jeśli struktura tkaniny lub zapięcia jest/są porwana(-e), przetarta(-e), przecięta(-e), nadtopiona(-e) lub przypalona(-e).
- Jeśli zachodzą jakiegokolwiek wątpliwości co do niezawodności sprzętu, należy wycofać go z użycia.

Żywotność

System JetForce TOUR posiada certyfikat na 50 pełnych uruchomień poduszki powietrznej. Przy normalnym użytkowaniu oraz odpowiedniej konserwacji typowa żywotność plecaka JetForce TOUR wynosi pięć lat. Faktyczna żywotność może być dłuższa lub krótsza w zależności od częstotliwości oraz warunków użycia. Maksymalna żywotność plecaka JetForce TOUR wynosi do 10 lat od daty produkcji, nawet jeśli plecak nie był używany oraz był przechowywany prawidłowo.

Po osiągnięciu określonej liczby aktywacji lub maksymalnej żywotności plecaka należy wycofać z użycia i zniszczyć, aby uniemożliwić jego ponowne użycie. Czynniki, które skracają żywotność plecaka JetForce TOUR, to m.in.: upadki, przetarcia, znoszenie, dłuższe wystawienie na działanie promieni słonecznych, słona woda/powietrze, żrące chemikalia, nieprzyjazne otoczenie lub niewłaściwe użytkowanie sprężarki lub superkondensatorów.

Utylizacja


- Opakowanie: opakowanie należy zniszczyć w celu zapobieżenia wykorzystaniu go w przyszłości.
- Elektronika: nie uszkadzać mechanicznie ani nie palić produktu, może to prowadzić do potencjalnych zagrożeń. Utylizować oddzielnie od nieposegregowanych odpadów komunalnych. Przed utylizacją wyjąć baterie.
- Baterie: baterie należy utylizować tylko po całkowitym rozładowaniu i oddzielnie od nieposegregowanych odpadów komunalnych.

DANE TECHNICZNE

- Dopuszczalna temperatura robocza: od -30°C do 50°C (od -22°F do 122°F)
- Optymalna temperatura przechowywania: od 0°C do 23°C (od 32°F do 73°F)
- Dopuszczalna temperatura przechowywania: od -35°C do 55°C (od -31°F do 130°F)
- Dopuszczalna temperatura ładowania: od 0°C do 45°C (od 32°F do 113°F)
- Zasilacz ładowarki: Gniazdo Micro USB (5 V – 2 A)
- Dane techniczne baterii: 2x baterie typu AA

OZNACZENIA (JEŻELI SĄ OBECNE)

Black Diamond: nazwa marki Black Diamond oraz nazwa producenta.

 : Logo firmy Black Diamond.

JetForce TOUR 26: przykładowa nazwa modelu.

Alpride E1: Nazwa technologii/systemu.

CE : Znak zgodności CE oznacza spełnienie wymagań rozporządzenia o środkach ochrony osobistej (EU) 2016/425.


Jednostka notyfikowana przeprowadzająca badania typu UE: TÜV SÜD Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, D-85748 Garching, Niemcy, NB Nr 0123.

 **RRRR-MM:** Rok i miesiąc produkcji.

XXXXXXXXXXXX: 12-cyfrowy numer seryjny unikatowy dla każdego plecaka.

 : symbol zalecający użytkownikowi przeczytanie instrukcji i ostrzeżeń.

EN 16716:2017: Plecak JetForce TOUR spełnia normę EN 16716:2017, Sprzęt alpinistyczny – Lawinowe systemy poduszki powietrznej – Wymagania bezpieczeństwa oraz metody testowe.

 : symbol pojemnika na odpady stanowi zalecenie dla użytkowników, aby pozbywali się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oddzielnie od nieposegregowanych odpadów komunalnych.

ZGODNOŚĆ

Deklarację zgodności tego produktu można znaleźć pod adresem: <http://black-diamondequipment.com/DOC>

Black Diamond jest również firmą posiadającą certyfikat ISO 9001.

OGRANICZONA GWARANCJA

Gwarancja obowiązuje przez okres 3 lat od daty nabycia, za wyjątkiem obowiązywania innych przepisów prawnych, i przysługuje oryginalnemu nabywcy detalicznemu. Gwarancja na nasze produkty obejmuje wady w materiale i wykonaniu w chwili sprzedaży. Jeśli nabywca otrzymał wadliwy produkt, powinien zwrócić go do producenta. Wadliwy produkt zostanie wymieniony pod następującymi warunkami: gwarancja nie obejmuje zużycia i uszkodzenia produktów w warunkach normalnego użytkowania, uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania i konserwacji produktów, modyfikacji, zmian lub uszkodzeń spowodowanych przez użytkownika.

! VAROVÁNÍ!

Jedná se o vybavení určené k aktivitám, u kterých hrozí lavinové nebezpečí. Laviny jsou smrtelné. Berte na vědomí a přijměte rizika před zahájením aktivit, které vás mohou vystavit lavinovému nebezpečí. Jste odpovědní za vlastní činy a rozhodnutí a přijímáte rizika z toho plynoucí. Tento batoh může zvýšit vaše šance na přežití, ale nezaručuje bezpečí v případě laviny. Tento batoh by měl být používán v kombinaci s dalšími opatřeními včetně: signalizace při lavině, lopaty a sondy. Vzdělání v oblasti lavin je nutností než vyrazíte do lavinového terénu. Naučte se, jak se lavinám vyhýbat a co dělat, když se do nějaké dostanete. Kromě spuštění batohu také plavte a snažte se zůstat na povrchu, když se lavina začne zpomalovat, tak se pokuste udělat vzduchovou kapsu kolem sebe. Než začnete tento produkt používat, seznamte se s návodem a varováními, která ho doprovázejí. Dobře si osvojte jeho možnosti a omezení a zajistěte si patřičné zaškolení, jak vybavení použít. Pravidelně cvičte. Kontaktujte Black Diamond, pokud si nejste jistí v tom, jak užívat tento produkt. V žádném případě neprovádějte žádné úpravy na produktu. Pracovníci kontroly lavin, kteří používají výbušniny, musí vzít na vědomí, že batoh obsahuje elektroniku, která nebyla testována ve všech podmínkách a mohla by uživatele vystavit rizikům, která nejsou dosud známa. Buďte si vědomi rizik spojených s užíváním elektronických zařízení, které zahrnují, ale neomezují se na: rizika přehřátí, hořlavost, výbuch, elektrické rušení a statickou elektřinu. Kontrolujte stránku výrobce ohledně aktualizovaných instrukcí a firmwaru. Pokud si nepřepčtete toto varování a nebudete se jím řídit, můžete si způsobit zranění nebo smrt!

Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim byly pod dohledem nebo instrukcemi sděleny informace o používání spotřebiče bezpečným způsobem, a pokud rozumí možným nebezpečím. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Uživatelské čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

JetForce Tour Backpack

NÁVOD K POUŽITÍ

PŘEDSTAVENÍ BATOHU JETFORCE

Batoh JetForce TOUR je navržený do prostředí, kde hrozí lavinové nebezpečí. Tento batoh obsahuje lavinový systém JetForce TOUR Avalanche Airbag System, který je navržený tak, aby zvýšil šanci přežití v lavině. Zvětšením celkového objemu člověka, který je v utřené lavině, se zvyšuje šance, že zůstane na povrchu a nebude kompletně zasypan a tedy šance, že bude rychleji zachráněn.

SOUČÁSTI SYSTÉMU JETFORCE TOUR (OBRÁZEK 1)

1a: Hlavní prostor	1n: Knoflík k uvolnění vzduchu
1b: Kapsa na spouštěcí táhlo	1o: Návod k batohu JetForce TOUR
1c: Spouštěcí táhlo	1p: Síťované boční okénko
1d: Spouštěcí knoflík	1q: Airbag
1e: Systémový indikátor stavu – zelený	1r: Přihrádka na baterii typu AA
1f: Systémový indikátor stavu – oranžový	3a: Přezka na levé straně
1g: Systémový indikátor stavu – červený	3b: Přezka na pravé straně
1h: Nabíjecí port USB	3c: Popruh na nohu
1i: Airbagová kapsa	3d: Oko na popruh na nohu
1j: Nafukovací jednotka	3e: Bederní popruh
1k: Prostor nafukovací jednotky	3f: Hrudní přezka
1l: Superkondenzátory	5a: Táhlo k zipu kapsy airbagu
1m: Nabíjecí kabel micro USB (standardní USB A – micro USB B)	5b: Zobáček s háčkem a smyčkou
	9a: Pomocné popruhy
	10a: Háčky k upevnění airbagu

FUNKCE SYSTÉMU (OBRÁZEK 2)

Po aktivaci systému se airbag vystřelí zatažením za Spouštěcí táhlo (1c). Nafukovací jednotka (1j) se aktivuje a nafukující se airbag otevře zip airbagu a zcela se nafoukne.

VLASTNÍ DIAGNOSTIKA

Aby byla zajištěna správná funkce systému JetForce TOUR, provede elektronika JetForce TOUR při každém spuštění rozsáhlé diagnostické testy. Správně fungující systém je značen zeleně pulzujícím systémovým indikátorem stavu (1e) viditelným skrz síťku na pravé straně batohu (1p). Varování/selhání jsou vyznačeny oranžovými nebo červenými systémovými indikátory stavu (1f, 1g). Další podrobnosti naleznete v části ODSTRANĚNÍ PROBLÉMU.

NABÍJENÍ SUPERKONDENZÁTORŮ

Použijte libovolnou z následujících 2 metod k nabíjení superkondenzátoru JetForce Tour.

Pozn.: Nabíjení proběhne ve vypnutém režimu, ale LED diody nebudou blikat. Aby se zobrazil stav nabití systému, systém zapněte (viz AKTIVACE SYSTÉMU). Stav

nabití systému naleznete na obrázku 6.

Pozn.: Rychlost blikání LED diody znamená, že systém se buď nabíjí (2X za sekundu) nebo je v ZAPNUTÉM režimu (1X každé 3 sekundy).

Hlavní metoda – nabíjení přes Micro USB:

1. Zapojte nabíjecí kabel Micro USB (1m) do nabíjecího portu USB (1h).
2. Zapojte nabíjecí kabel Micro USB do napájecího zdroje USB.
3. Po úplném nabití odpojte nabíjecí kabel USB a vložte do prostoru pro baterie dvě nové baterie typu AA (1k) k udržení nabití.

Druhá metoda – nabíjení pomocí baterií typu AA:

1. Vložte dvě nové baterie typu AA do prostoru na baterie (1k).
2. Po úplném nabití vyjměte baterie použité k nabíjení a vložte do prostoru pro baterie dvě nové baterie typu AA (1k) k udržení nabití.

2 kusy baterií typu AA:

Fungovat budou lithiové i alkalické AA baterie, ale pro optimální výkon doporučujeme lithiové baterie.

▲ Nepoužívejte zinko-uhlíkové baterie, baterie typu NiCd nebo NiMH. Často nejsou dostatečně výkonné k úspěšnému nabití superkondenzátoru.

AUTONOMIE JETFORCE TOUR

Schopnost superkondenzátoru ukládat energii bez pomalého vybíjení závisí na vložení dvou baterií typu AA do systému a také době zapnutí systému. Superkondenzátor může zůstat plně nabití 2–3 měsíce, pokud je skladován s dvěma vloženými novými bateriemi typu AA. Bez baterií typu AA, které by zabránily pomalému vybíjení superkondenzátoru se po plném nabití zelený systémový indikátor stavu (1e) zobrazí na méně než 6 hodin.

▲ VAROVÁNÍ! Vždy kontrolujte, zda je systém plně nabitý a obsahuje vloženou novou sadu baterií typu AA, než vyrazíte do lavinového terénu. Pro případ aktivace systému doporučujeme vzít si sebou druhou sadu baterií typu AA k dobití systému.

▲ VAROVÁNÍ! I když lze systém JetForce Tour používat bez baterií typu AA, není to doporučeno.

▲ VAROVÁNÍ! Superkondenzátor nabíjejte pouze pomocí dodaného nabíjecího kabelu JetForce TOUR Micro USB nebo dvou baterií typu AA.

▲ VAROVÁNÍ! Airbag se spustí, kdykoliv zatáhnete spouštěcí táhlo a indikátory svítí a to i při nabíjení.

KONTROLA STAVU BATERIÍ A KDY JE POTŘEBA BATERIÍ DOBÍT (OBRÁZKY 6 A 7)

Po zapnutí systému si zobrazte systémový indikátor stavu skrz síťované boční okénko (1p).

- a. Zelený blikající indikátor (1e): Superkondenzátor je nabitý a má více než 6 hodin autonomie.
- b. Oranžový blikající indikátor (1f): Superkondenzátor je připraven k použití, nafoukne airbag, ale poskytuje méně než 6 hodin autonomního provozu. Vyžadováno je nabíjení. Nevstupujte za těchto podmínek do lavinového terénu.

- c. Červený blikající indikátor (1g): Superkondenzátor není dostatečně nabitý k použití a nemusí být schopen plně nafouknout airbag. Vyžadováno je nabíjení. Nevstupujte za těchto podmínek do lavinového terénu.
- d. Červený svítící indikátor (1g): Došlo k závadě superkondenzátoru. Nevstupujte za těchto podmínek do lavinového terénu. Další podrobnosti naleznete v části ODSTRANĚNÍ PROBLÉMŮ.

Pozn.: Rychlost blikání LED diody znamená, že systém se buď nabíjí (2X za sekundu) nebo je v ZAPNUTÉM režimu (1X každé 3 sekundy).
Než se pokusíte použít batoh JetForce TOUR, superkondenzátor zkontrolujte a v případě potřeby ho nabíjete (viz NABÍJENÍ SUPERKONDENZÁTORU).

NOŠENÍ BATOHU (OBRÁZEK 3)

Správné usazení a zabezpečení batohu na těle je kritickou podmínkou pro korektní fungování.

- Nasaďte si batoh na záda s oběma rukama provlečenými ramenními popruhy.
- Najděte popruh na nohu (3c). Omotejte popruh na nohu okolo vnitřku pravé nohy a pak mezi nohama. Posuňte bederní popruh (3e) skrz smyčku popruhu na nohu (3d).
- Vložte přezku na levé straně (3a) do přezky na pravé straně (3b) a dotáhněte popruhy, aby vše bezpečně sedělo.
- Pokud je popruh na nohu příliš těsný nebo příliš volný, nastavte ho pomocí plastové spony u základny pravého stehenního popruhu.
- Zapněte a dotáhněte hrudní přezku (3f).
- Upravte ramenní popruhy, aby váha byla rozložena mezi ramena a pas.

▲ VAROVÁNÍ! Nepoužívejte batoh JetForce TOUR bez popruhu na nohu (3c). Popruh na nohu slouží jako prevence utržení batohu od těla během lavinové události.

NASTAVENÍ SPOUŠTĚČÍHO TÁHLA (OBRÁZKY 8 A 9)

Správné nastavení spouštěcího táhla je klíčové. Změňte umístění táhla podle tělesné výšky uživatele (obrázek 8). Umístění táhla je možné změnit z levého boku uživatele na pravý bok (obrázek 9).

ODJIŠTĚNÍ SYSTÉMU (OBRÁZEK 1)

▲ VAROVÁNÍ! Je nutné, aby systém byl již odjištěn, než vstoupíte do lavinového terénu.

- Otevřete nafukovací jednotku a vyhledejte spouštěcí knoflík (1d).
- Zvedněte a otočte spouštěcí knoflík po směru hodinových ručiček a držte ho 2 sekundy.
- Batoh JetForce TOUR automaticky otestuje systém a zkontroluje, zda všechny součásti správně fungují.
- Před přidáním objektů do batohu uzavřete zip prostoru nafukovací jednotky (1k).
- Po aktivaci potvrďte stav systému (obrázek 7).

SPUŠTĚNÍ AIRBAGU (OBRÁZEK 4)

Po aktivaci systému (viz AKTIVACE SYSTÉMU) a při správném nošení batohu (viz NOŠENÍ BATOHU) lze airbag aktivovat.

- Uchopte spouštěcí táhlo (1c) a pevně ho zatáhněte dolů.
- Okamžitě se začne nafukovat airbag.
- Na 6 sekund se spustí nafukovací jednotka a pak se vypne.

SBALENÍ (OBRÁZEK 5)

- Před opětovným sbalením musí být airbag plně vyfouknutý.
- K manuálnímu vyfouknutí airbagu je potřeba:
 - Vyhledejte knoflík k uvolnění vzduchu (1n).
 - Zmáčkněte a otočte knoflíkem k uvolnění vzduchu (1n) proti směru hodinových ručiček k otevření ventilu. Pak zmáčkněte airbag k vytlačení zbývajícího vzduchu.
- Najděte táhlo zipu u kapsy Airbagu (5a) a pohněte jím na levý bok uživatele batohu.
- Řiďte se ilustracemi k opětovnému složení airbagu a vložení do kapsy airbagu (1i).
- Uzavřete hlavní nákladní prostor (1a)
- Najděte táhlo k zipu kapsy airbagu (5a), spojte konce zipu k sobě a zip zavřete.
- Zapněte zip až ke dnu pravého boku batohu.
- Uzavřete zobáček s háčkem a smyčkou přes červenou část zipu (5b).

▲ VAROVÁNÍ! Je nezbytné, aby zip a upínací zobáček s háčkem a smyčkou nic neblokovalo, aby se mohl airbag plně nafouknout.

▲ VAROVÁNÍ! V žádném případě airbag při skládání nerolujte ani s ním nekrutěte.

▲ VAROVÁNÍ! Nebalte airbag za pomocné popruhy (9a) v airbagové kapse (1i).

▲ VAROVÁNÍ! Nepřipevňujte nic napříč airbagovou kapsou (1i).

ZAJIŠTĚNÍ SYSTÉMU

Pokud batoh JetForce TOUR nepoužíváte, nezapomeňte ho odjistit/vypnout.

- Otevřete nafukovací jednotku a vyhledejte spouštěcí knoflík (1d).
- Zvedněte a otočte spouštěcí knoflík po směru hodinových ručiček a držte ho 2 sekundy.
- Červený systémový indikátor stavu (1g) se rozsvítí a pak zhasne, což značí, že byl systém vypnut.

POSTUP DEMONTÁŽE ODPOJITELNÉHO SYSTÉMU AIRBAGU (OBRÁZEK

10)

- Deaktivujte systém (viz DEAKTIVACE SYSTÉMU), otevřete kapsu airbagu (1i) a odpojte všechny čtyři číslované háčky k upevnění airbagu (10a).
- Otevřete hlavní prostor (1a), nafukovací jednotku (1j) a kapsu na spouštěcí táhlo (1b).
- Odpojte spouštěcí táhlo (viz obrázek 9) a zatlačte spouštěcí táhlo do kapsy Airbagu.
- Vyjměte nafukovací jednotku a vytáhněte airbag a spouštěcí táhlo skrz otvor v horní části prostoru nafukovací jednotky (1k)

POSTUP MONTÁŽE ODPOJITELNÉHO SYSTÉMU AIRBAGU (OBRÁZEK 10)

- Obraťte kroky z postupu POSTUP DEMONTÁŽE ODPOJITELNÉHO SYSTÉMU AIRBAGU.
- Připevňte všechny 4 háčky k upevnění airbagu (10a). Propojte čísla na airbagu (1q) s čísly na každém z háčků k upevnění airbagu (10a).
- Uzavřete prostor nafukovací jednotky (1j), složte airbag (viz SBALENÍ) a připevňte spouštěcí táhlo (obrázek 8).

SPECIFICKÁ VAROVÁNÍ!

- ▲ Před vstupem do lavinového terénu namontujte airbag. Používejte pouze se systémem airbagu Alpride E1.
- ▲ Zajistěte systém a složte Spouštěcí táhlo (1c) než použijete vlek, tramvaj, čtadlo, helikoptéru, sněžný skútr nebo jiný dopravní prostředek a než vstoupíte do malých uzavřených prostor.
- ▲ Odjištěný batoh, ale BEZ spuštěné nafukovací jednotky, neovlivňuje vysílání ani přijímání lavinového pípáku systému JetForce TOUR.
- ▲ Když je nafukovací jednotka systému JetForce TOUR v provozu, může docházet k rušení signálu lavinového pípáku.
- ▲ Veškeré lavinové pípáky jsou citlivé na elektronické a magnetické rušení. Abyste minimalizovali rušení pípáku, tak noste pípák připevněný na přední části vašeho těla a tím maximalizujete vzdálenost mezi pípákem a nafukovací jednotkou systému JetForce TOUR.
- ▲ Neuchovávejte žádné předměty v Kapse pro airbag (1i). Malé předměty mohou nafukovací jednotku poškodit nebo zastavit.
- ▲ Jakékoliv modifikace výrobku nebo užívání produktu jiným způsobem než pro co byl určen, nebo nepřečtení návodu a zacházení s produktem v souladu s návodem, může vést k vážnému zranění nebo smrti.
- ▲ Před přepravou nebo skladováním zařízení batoh JetForce TOUR deaktivujte a uložte spouštěcí táhlo (1c).
- ▲ Vždy před vstupem do lavinového terénu zkontrolujte, zda na nafukovací jednotce (1j) bliká zelené světlo (1e).
- ▲ Podobně jako s každým ochranným vybavením, je nutné pravidelně trénovat jeho použití, abyste byli schopni vybavení správně použít, pokud to bude opravdu nutné.
- ▲ Důrazně nedoporučujeme nákup použitých zařízení. Abyste mohli svému vybavení důvěřovat, je nezbytné znát jeho historii užívání.
- ▲ Superkondenzátory nabíjete pomocí dodaného nabíjecího kabelu Micro USB (1m).
- ▲ Neponořujte systém do vody.
- ▲ Nedrťte, nepronázejte ani nevystavujte superkondenzátory (1l) nebo nafukovací jednotku (1j) nadměrné mechanické zátěži nebo vibracím.
- ▲ Nevystavujte svůj batoh JetForce TOUR teplotám přesahujícím 55 °C (130 °F).
- ▲ Nepokoušejte se rozebírat nafukovací jednotku nebo superkondenzátory.
- ▲ Fyzické poškození systému JetForce TOUR, nafukovací jednotky (1j) nebo superkondenzátorů (1l) může vést k nefunkčnosti, nadměrnému zahřívání nebo požáru.
- ▲ Batoh JetForce TOUR nezvyšuje možnosti přežití nad rámec funkcí, ke kterým je určen a navržen.
- ▲ Tento batoh by měl být používán v kombinaci s dalšími opatřeními včetně: signalizace při lavině, lopaty a sondy.
- ▲ Nenechte toto zařízení ani jiné bezpečnostní, záchranné a ochranné vybavení změnit váš pohled na nebezpečí a rizika spjatá s lavinami.

ODSTRANĚNÍ PROBLÉMŮ

V jakémkoliv stavu systému (odjištěný nebo během nabíjení) poskytuje JetForce TOUR komplexní vlastní diagnostiku. Varování nebo chyby jsou indikovány červeným A oranžovým systémovým indikátorem stavu (obrázek 6 a 7): K řešení potíží se řiďte těmito kroky v daném pořadí. Abyste se pokusili odstranit závadu, proveďte následující kroky a po každém kroku zkontrolujte funkčnost.

- Systém vypněte a následně celý systém zapněte.
- Připojte nabíjecí kabel mikro USB (1m) do nabíjecího portu USB (1h) a nechte systém připojený, dokud nevidíte blikající zelený indikátor stavu nabití (1e). Následně odpojte nabíjecí kabel USB a aktivujte systém (viz AKTIVACE SYSTÉMU).
- Pokud nevidíte blikající zelený indikátor stavu nabití (1e), obraťte se o pomoc na servisní centrum výrobce batohu.

INDIKÁTORY VAROVÁNÍ/CHYBY:		
Typ	Indikace	Požadovaná akce
Varování k nabíjení superkondenzátoru	<ul style="list-style-type: none"> • Svítí červeně NEBO svítí červeně s blikajícím oranžovým indikátorem • Bliká červeně 	<ul style="list-style-type: none"> • Nabijte superkondenzátor
Airbag se zcela nenafoukne		<ul style="list-style-type: none"> • Vypněte systém. • Zkontrolujte zip prostoru pro airbag a zkontrolujte, zda není zablokován. • Otevřete zip prostoru pro airbag a zkontrolujte, zda byl airbag správně složen. • Zkontrolujte knoflík k uvolnění vzduchu a ověřte, zda není zablokován v otevřené poloze.
Nedojde k dokončení automatického testu		<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte a ověřte, zda byl kryt kompresoru uzavřen a kolečko nafukovací jednotky nic neblokuje.
Baterie typu AA po vložení nedobíjejí systém		<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte, zda máte nové baterie.

PÉČE A ÚDRŽBA

- Batoh JetForce TOUR nesmí přijít do kontaktu s korozivními materiály jako například, mimo jiných, kyselina z baterií, výpary baterií, rozpouštědla, bělidla, nemrzoucí směs, isopropyl alkohol nebo benzin.
- Pokud potřebujete batoh vyčistit, použijte vlhký hadřík a jemný čisticí prostředek k očištění znečištěné části. Dbejte na to, aby celý batoh nebyl příliš vlhký. Když dokončíte čištění, tak otevřete veškeré kapsy, které jste případně čistili, zavěste batoh a nechte důkladně proschnout na vzduchu, než budete systém opět používat.
- Nedrťte, nepronářejte nebo nevystavujte superkondenzátor (1l) nebo nafukovací jednotku (1j) nadměrné mechanické zátěži nebo vibracím.
- Po každé sezóně vyjměte dvě baterie typu AA, abyste zabránili jejich korozi. Řiďte se pokyny v části NABÍJENÍ na začátku každé sezóny.

SKLADOVÁNÍ & PŘEPRAVA

Skladování

- Vždy skladujte batoh JetForce TOUR v chladném (< 23 °C/73 °F), suchém prostředí, které je mimo dosah přímého slunečního svitu a mimo zdroje vyzařující teplo.
- Chraňte batoh před ostrými předměty, zvířaty, korozivními materiály a plísni.

Přeprava

- Zajistěte, aby byl systém deaktivován/vypnutý a spouštěcí táhlo (1c) bylo uloženo v kapse spouštěcího táhla (1b) s uzavřeným zipem, před přepravou na lyžařském vleku, tramvají, letadlem, helikoptérou, sněžným skútreem nebo jiným vozidlem a před vstupem do malých a stísněných prostor.
- Během přepravy ochraňte JetForce TOUR před ostrými předměty, oděrem a drcením (velkým tlakem při přepravě).
- V okamžiku tisku tohoto návodu není batoh JetForce TOUR považován za nebezpečné zboží podle předpisů o nebezpečném zboží a neměl by představovat překážku při cestování. U komerčních leteckých společností vždy před cestou prověřte aktuální cestovní předpisy.

KONTROLA, UKONČENÍ UŽÍVÁNÍ, ŽIVOTNOST A LIKVIDACE VYBAVENÍ

Kontrola vybavení

Před a po každém použití vždy prověřte a zkontrolujte svoje vybavení, zda není poškozené. Pokud spustíte svůj airbag v lavině, je nutné důkladně celý systém zkontrolovat a prověřit, než jej budete opětovně užívat.

1. Zkontrolujte, zda v airbagu nejsou trhliny a díry.
2. Zkontrolujte nafukovací jednotku (1j), zda neobsahuje praskliny nebo promáčkliny.
3. Zkontrolujte spouštěcí táhlo (1c) a zkontrolujte, zda se nachází ve správné poloze (obrázek 8) a není poškozené.
4. Zkontrolujte prostor pro baterii typu AA (1r) z hlediska koroze a správné instalace baterií.
5. Zkontrolujte, zda v batohu nejsou trhliny a díry.
6. Zkontrolujte ramenní popruhy, popruhy na nohy a bederní pás, zda na nich nejsou trhliny nebo poškozené šití.
7. Po opětovném sbalení airbagu aktivujte systém a zkontrolujte stav systému.

Pokud kontrola a prověření objeví jakékoliv nedostatky, nebo máte pochybnosti o spolehlivosti systému batohu JetForce TOUR, pak kontaktujte zákaznické centrum výrobce.

Ukončení užívání

Poškozené vybavení musí být před dalším použitím opravené nebo je potřeba

ukončit užívání a výbavu zničit, aby nemohla být v budoucnu použita nebo zaměněna za funkční.

Kontaktujte zákaznické centrum výrobce batohů, pokud:

- Nafukovací jednotka batohu JetForce TOUR se správně neodjistí nebo nespustí airbag. Nejprve proveďte postupy popsané v sekci odstraňování problémů, která se nachází v tomto manuálu předtím, než kontaktujete zákaznické centrum výrobce.
- Airbag je poškozený a neudrží vzduch.
- Struktura batohu je porušená, odřená, poškozená, roztavená nebo popálená.
- Pokud máte jakékoliv pochybnosti o spolehlivosti vybavení, pak ukončete jeho užívání.

Životnost

JetForce TOUR je certifikovaný na 50 plných spuštění. Při správném skladování je typická životnost batohu JetForce TOUR zhruba 5 let. Skutečná životnost může být delší nebo kratší v závislosti na pravidelnosti a podmínkách použití. Maximální životnost batohu JetForce TOUR je až 10 let od data výroby, i pokud není užíván a je správně uschován.

Po dosažení určeného počtu nafouknutí nebo maximální životnosti musí být batoh vyřazený z provozu a zničen, aby nedošlo k budoucímu použití.

Faktory, které zkracují životnost batohu JetForce TOUR: Pády, abrazy, opotřebením, dlouhodobé vystavení slunečnímu světlu, slané vodě / vzduchu, korozní chemikálie, drsné prostředí nebo nesprávné použití nafukovací jednotky nebo superkondenzátorů.

Likvidace

- Batoh: Batoh zničte, abyste zabránili jeho dalšímu použití.
- Elektronika: Produkt mechanicky nerozbíjejte ani nespalujte, neboť může dojít k potenciálním rizikům. Výrobek zlikvidujte samostatně, nepatří do směsného komunálního odpadu. Před likvidací vyjměte baterie.
- Baterie: Baterie zlikvidujte pouze, pokud jsou plně vybité, ale nevhazujte je do směsného komunálního odpadu.

SPECIFIKACE:

- Povolená operační teplota: -30 °C až 50 °C (-22 °F až 122 °F)
- Optimální teplota pro uschování: 0 °C až 23 °C (32° F to 73° F)
- Povolená teplota pro uschování: -35 °C až 55 °C (-31° F to 130° F)
- Povolená teplota pro nabíjení: 0 °C až 45 °C (32° F to 113° F)
- Nabíjecí zdroj: Mikro USB port (5 V-2 A)
- Specifikace baterie: 2 kusy baterií typu AA

OZNAČENÍ (POKUD JSOU K DISPOZICI)

Black Diamond: Black Diamond jako značka a jméno výrobce.

◆ : Logo Black Diamond.

JetForce TOUR 26: Příklad jména modelu.

Alpride E1: Název technologie/systému.

CE : Označení CE o shodě označuje splnění požadavků nařízení o osobních ochranných pomůckách (EU) 2016/425.

Oznámený subjekt, který realizuje EU přezkoušení typu: TÜV SÜD Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, D-85748 Garching, Německo, NB No 0123.

RRRR-MM: Rok a měsíc výroby.

XXXXXXXXXX: 12místné sériové číslo jedinečné pro každý batoh.

☑ : Piktogram, který doporučuje uživatelům přečtení návodu a varování.

EN 16716:2017: Batoh JetForce TOUR je v souladu s normou EN 16716:2017, Výbava do hor – Lavinové airbag systémy – Bezpečnostní požadavky a testovací metody.

♻️ : Odděleně elektronický odpad a odděleně ostatní odpad. Elektronický odpad navíc nepatří do směsného komunálního odpadu.

SHODA

Prohlášení o shodě pro tento produkt je na stránce:

<http://blackdiamondequipment.com/DOC>

Black Diamond je společnost držící certifikát ISO 9001.

OMEZENÍ ZÁRUKY

Na 3 roky po zakoupení, pokud tuto normu neupravuje zákon jiným způsobem. Zaručujeme prodejci, že naše produkty jsou dodány bez defektů, co se týče materiálů a řemeslného zpracování. Pokud zakoupíte defektní produkt, zašlete nám jej a my jej vyměníme dle následujících podmínek: Neposkytujeme záruku na běžné užívání a opotřebením výrobku, dále se záruka nevztahuje na neautorizované zásahy a úpravy výrobku, nevhodné užívání, nesprávnou údržbu, nehodu, zneužití, opomenutí, poškození nebo používání výrobku k účelu, k němuž není určen.

VAROVANIE!

Na použitie pri činnostiach, ktoré môžu vystaviť používateľa nebezpečenstvu snehovej lavíny. Lavíny sú smrteľné. Predtým, ako sa zúčastníte na aktivitách, ktoré vás môžu vystaviť nebezpečenstvu lavín, pochopte a akceptujte s tým súvisiace riziká. Ste zodpovední za svoje vlastné kroky a preberáte riziká vyplývajúce z vašich rozhodnutí. Tento batoh môže zvýšiť vaše šance na prežitie, ale nezaručuje bezpečnosť v prípade lavíny. Tento batoh by sa mal používať spoločne s inými lavínovými bezpečnostnými zariadeniami vrátane lavínového majáka, lopaty a sondy. Predtým, ako sa dostanete do lavínového terénu, je nevyhnutné absolvovať lavínové školenie. Naučte sa, ako sa vyhnúť lavínam a čo robiť v prípade, ak vás nejaká zachytila. Okrem nafúknutia airbagu, plávajte a snažte sa zostať na povrchu, pokúste sa vytvoriť vzduchovú komoru, keď sa zosuv začne spomaľovať. Pred použitím tohoto výrobku si prečítajte a pochopte všetky priložené inštrukcie a výstrahy, oboznámte sa s jeho možnosťami a obmedzeniami a získajte primerané školenie o jeho správnom používaní. Pravidelne si to precvičujte. Ak si nie ste istí, ako používať tento produkt, kontaktujte spoločnosť Black Diamond. Tento výrobok žiadnym spôsobom neupravujte. Pracovníkov lavínovej kontroly používajúcim výbušniny upozorňujeme, že tento batoh obsahuje elektronické zariadenie, ktoré nebolo testované na všetky podmienky a ktoré môže vystaviť používateľa rizikám, ktoré ešte nie sú známe. Majte prehľad o potenciálnych rizikách spojených s používaním elektronických zariadení vrátane rizík spojených s prehriatím, horľavosťou, výbuchom, elektrickým rušením a statickou elektrinou. Informácie o aktualizovaných pokynoch a firmvère nájdete na webovej stránke výrobcu. Neprečítanie a nedodržiavanie varovaní a pokynov môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti!

Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, len ak sú pod dohľadom alebo dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia a pochopili nebezpečenstvá s tým spojené. So zariadením sa nesmú hrať deti. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

JetForce Tour Backpack

NÁVOD NA POUŽITIE

PREDSTAVENIE BATOHA JETFORCE

Batoh JetForce TOUR je určený na použitie v oblastiach s možnosťou výskytu snehových lavín. Tento batoh obsahuje lavínový airbagový systém JetForce TOUR, ktorý je navrhnutý tak, aby zlepšoval šance na prežitie v lavíne.

Zvýšením celkového objemu osoby zachytenej v zosuve pomáha airbag udržiavať obeť na povrchu, čím znižuje šance na úplné zavalenie a umožňuje rýchlejšiu záchranu.

KOMPONENTY SYSTÉMU JETFORCE TOUR (OBRÁZOK 1)

1a: Hlavný batožinový priestor	1n: Ovládač na vypúšťanie vzduchu
1b: Vrecko rukoväte na nafúknutie	1o: Pokyny pre batoh JetForce TOUR
1c: Rukoväť na nafúknutie	1p: Okno na bočnom paneli so sieťkou
1d: Ovládač zapnutia	1q: Airbag
1e: Kontrolka stavu systému - zelená	1r: Priestor na batérie AA
1f: Kontrolka stavu systému - oranžová	3a: Lavá spona
1g: Kontrolka stavu systému - červená	3b: Pravá spona
1h: Napájací port USB	3c: Popruh na nohy
1i: Vrecko na airbag	3d: Slučka popruhu na nohy
1j: Nafukovacia jednotka	3e: Bedrový popruh
1k: Priestor nafukovacej jednotky	3f: Hrudný popruh
1l: Superkondenzátory	5a: Tiahlo zipsu vrecka na airbag
1m: Nabíjací kábel s mikro konektorom USB (štandardný USB A – mikro USB B)	5b: Suchý zips
	9a: Podporné popruhy
	10a: Karabínky na upevnenie airbagu.

FUNKCIA SYSTÉMU (OBRÁZOK 2)

Ak je systém aktivovaný, airbag sa nafúkne potiahnutím rukoväte na nafúknutie (1c). Nafukovacia jednotka (1j) sa aktivuje a nafukovací airbag otvorí zips vrecka na airbag a potom ho úplne nafúkne.

AUTOMATICKÁ DIAGNOSTIKA

Elektronický systém JetForce TOUR vykonáva pri každom spustení systému komplexnú automatickú diagnostiku, aby sa zabezpečila správna funkčnosť lavínového airbagu JetForce TOUR. Správne funkčný systém indikuje blikajúca zelená kontrolka stavu systému (1e), viditeľná cez sieťku na používateľovej pravej strane batoha (1p). Varovania/poruchy indikuje oranžová alebo červená kontrolka stavu systému (1f, 1g). Podrobnosti nájdete v časti RIEŠENIE PROBLÉMOV.

NABÍJANIE SUPERKONDENZÁTOROV

Na nabíjanie superkondenzátora JetForce Tour použite jednu z 2 nasledujúcich

metód.

Poznámka: Nabíjanie bude fungovať aj vo vypnutom režime, ale LED kontrolky nebudú blikáť. Ak chcete zobraziť stav nabíjania systému, zapnite systém (pozri časť AKTIVÁCIA SYSTÉMU). Stav nabíjania systému je znázornený na obrázku 6. Poznámka: Rýchlosť blikania LED diódy indikuje, či sa systém nabíja (2 x za sekundu) alebo či je v zapnutom režime (1 x každé 3 sekundy).

Prímárna metóda – nabíjanie pomocou mikro konektora USB:

1. Nabíjací kábel s mikro konektorom USB (1m) zapojte do nabíjacieho portu (1h).
2. Nabíjací kábel s mikro konektorom USB zapojte do nabíjacieho zdroja s konektorom USB.
3. Po úplnom nabití odpojte nabíjací kábel s konektorom USB a do priestoru pre batérie (1k) vložte dve nové batérie typu AA, aby sa nabitie zachovalo.

Sekundárna metóda – nabíjanie pomocou batérií AA:

1. Do priestoru pre batérie (1k) vložte dve nové batérie typu AA.
2. Po úplnom nabití vyberte batérie používané na nabíjanie a do priestoru pre batérie (1k) vložte dve nové batérie typu AA, aby sa nabitie zachovalo.

2 x batérie typu AA:

Vhodné sú lítiové aj alkalické batérie typu AA, ale odporúčajú sa lítiové, aby sa zaručil optimálny výkon.

▲ Nepoužívajte batérie typu zinkovo-uhlíkové, nikel-kadmiové ani nikel-hybrid kovu. Častokrát nie sú dostatočne silné na to, aby dostatočne nabili superkondenzátor.

VÝDRŽ SYSTÉMU JETFORCE TOUR

Schopnosť superkondenzátora uchovávať energiu bez pomalého uvoľňovania závisí od inštalácie dvoch batérií typu AA do systému, ako aj od doby, počas ktorej je systém zapnutý. Superkondenzátor zostane úplne nabitý po dobu 2 – 3 mesiace, ak sa skladujú s vloženými dvoma novými AA batériami. Po vybratí batérií typu AA, aby sa apredišlo úniku energie zo superkondenzátora, bude zelená kontrolka stavu systému (1e) svietiť menej ako 6 hodín po úplnom nabití.

▲ VAROVANIE! Vždy dbajte na to, aby ste pred cestou do lavínového terénu mali systém plne nabitý a aby boli v ňom vložené nové batérie typu AA. Odporúčame, aby ste si so sebou zobrali ďalší pár batérií typu AA, aby ste mohli systém dobiť v prípade jeho nabitia.

▲ VAROVANIE! Aj napriek tomu, že sa systém JetForce Tour môže používať bez batérií typu AA, neodporúča sa to.

▲ VAROVANIE! Superkondenzátor nabíjajte iba pomocou dodaného napájacieho kábla s mikro USB konektorom JetForce TOUR alebo pomocou dvoch batérií typu AA.

▲ VAROVANIE! Airbag sa môže rozvinúť, ak je rukoväť nafúknutia kedykoľvek vytiahnutá a svietia kontrolky, dokonca aj počas nabíjania.

KONTROLA STAVU BATÉRIÍ A POTREBY DOBITIA (OBRÁZOK 6 A 7)

Keď je systém nabitý, skontrolujte kontrolky stavu systému cez okno na bočnom paneli so sieťkou (1p).

- Zelená blikajúca kontrolka (1e): Superkondenzátor je nabitý a jeho výdrž je viac ako 6 hodín.
- Oranžová blikajúca kontrolka (1f): Superkondenzátor je pripravený na používanie, nafúkne airbag, ale jeho výdrž je kratšia ako 6 hodín. Vyžaduje sa dobíjanie. Nevstupujte do lavínového terénu.
- Červená blikajúca kontrolka (1g): Superkondenzátor nie je dostatočne nabitý na používanie a nemusí byť schopný úplne nafúknuť airbag. Vyžaduje sa dobíjanie. Nevstupujte do lavínového terénu.
- Rozsvietená červená kontrolka (1g): Superkondenzátor je chybný. Nevstupujte do lavínového terénu. Podrobnosti nájdete v časti RIEŠENIE PROBLÉMOV.

Poznámka: Rýchlosť blikania LED diódy indikuje, či sa systém nabíja (2 x za sekundu) alebo či je v zapnutom režime (1 x každé 3 sekundy).

Pred používaním batoha JetForce TOUR skontrolujte stav superkondenzátorov a v prípade potreby ich dobite (pozri časť NABÍJANIE SUPERKONDENZÁTOROV).

NOSENIE BATOHA (OBRÁZOK 3)

Správne nasadenie a bezpečné uchytenie k telu je veľmi dôležité.

- Dajte si batoh na chrbát a obe ramená cez ramenné popruhy.
- Nájdite popruh na nohy (3c). Popruh na nohy omotajte okolo zadnej časti vašej pravej nohy a potom pomedzi nohy. Bedrový popruh (3e) prevlečte cez slučku popruhu na nohy (3d).
- Lavú sponu (3a) vložte do pravej spony (3b) a potom utiahnite popruhy, aby bezpečné sedeli.
- Ak je popruh na nohy veľmi utiahnutý alebo veľmi uvoľnený, upravte ho pomocou plastovej nastavovacej spony v spodnej časti praveho bedrového pásu.
- Zapnite a utiahnite hrudný popruh (3f).
- Upravte ramenné popruhy a záťaž rozložte medzi ramenami a pásom.

▲ VAROVANIE! Batoh JetForce TOUR nepoužívajte bez popruhu na nohy (3c). Popruh na nohy bráni v tom, aby sa batoh počas lavíny odtrhol od tela.

ÚPRAVA RUKOVÄTE NA NAFÚKNUTIE (OBRÁZOK 8 A 9)

Správne zarovnanie rukoväte na nafúknutie je kritické. Polohu rukoväte upravte v závislosti od výšky tela používateľa (obrázok 8). Rukoväť možno ju premiestniť z ľavej strany používateľa na pravú stranu (obrázok 9).

AKTIVÁCIA SYSTÉMU (OBRÁZOK 1)

▲ VAROVANIE! Je dôležité, aby bol systém pred vstupom do lavínového terénu zapnutý.

- Otvorte priestor nafukovacej jednotky a nájdite ovládač zapnutia (1d).
- Ovládač zapnutia zdvihnite, otočte v smere otáčania hodinových ručičiek a podržte ho 2 sekundy.
- Batoh JetForce TOUR spustí automatický test systému, aby sa zaručilo, že všetky komponenty správne fungujú.
- Zipsom zatvorte priestor nafukovacej jednotky (1k) a potom do batoha vložte iné predmety.
- Po aktivácii potvrdte stav systému (obrázok 7).

NAFÚKNUTIE AIRBAGU (OBRÁZOK 4)

Keď je systém správne aktivovaný (pozri AKTIVÁCIA SYSTÉMU) a keď sa batoh správne nosí (pozri NOSENIE BATOHA), airbag sa môže nafúknuť.

- Uchopte rukoväť na nafúknutie (1c) a silne ju potiahnite smerom nadol.
- Airbag sa začne ihneď nafukovať.
- Nafukovacia jednotka bude zapnutá 6 sekúnd a potom sa vypne.

ZBALENIE (OBRÁZOK 5)

- Pred zbalením musí byť airbag úplne vyfúknutý.
- Ak chcete airbag manuálne vyfúknuť:
 - Nájdite ovládač na vypustenie vzduchu (1n).
 - Stlačte ovládač na vypustenie vzduchu (1n) a otočte ho proti smeru otáčania hodinových ručičiek, aby sa otvoril ventil, a potom stlačením airbagu vytlačte zvyšný vzduch.
- Nájdite tiahlo zipsu vrecka na airbag (5a) a presuňte ho na používateľovu ľavú stranu batoha.
- Pri opätovnom skladaní airbagu a jeho vkladaní do vrecka na airbag (1i) postupujte podľa obrázkov.
- Zatvorte hlavný batožinový priestor (1a).
- Nájdite tiahlo zipsu vrecka na airbag (5a), spojte konce zipsu a zips zapnite.
- Zips zapnite úplne dole až na spodok používateľovej pravej strany batoha.
- Zapnite suchý zips na červenej časti zipsu (5b).

▲ VAROVANIE! Je dôležité, aby nič neblokovalo zips ani suchý zips, aby sa airbag mohol nafúknuť.

▲ VAROVANIE! Airbag pri vkladaní nestáčajte ani neskrúcajte.

▲ VAROVANIE! Airbag nedávajte za podporné popruhy (9a) vo vrecku na airbag (1i).

▲ VAROVANIE! Cez vrecko na airbag (1i) nevedzte žiadne popruhy.

DEAKTIVÁCIA SYSTÉMU

Keď sa systém JetForce TOUR nepoužíva, nezabudnite ho deaktivovať/vypnúť.

- Otvorte priestor nafukovacej jednotky a nájdite ovládač zapnutia (1d).
- Ovládač zapnutia zdvihnite, otočte v smere otáčania hodinových ručičiek a podržte ho 2 sekundy.
- Rozsvietí sa červená kontrolka stavu systému (1g) a potom znova zhasne, čím signalizuje, že systém je vypnutý.

AKO ODSTRÁNIŤ VYBERATELNÝ SYSTÉM AIRBAGU (OBRÁZOK 10)

- Deaktivujte systém (pozri DEAKTIVÁCIA SYSTÉMU), otvorte vrecko na airbag (1i) a odpojte všetky štyri očíslované karabínky na pripojenie airbagu (10a).
- Otvorte hlavný batožinový priestor (1a), nafukovaciu jednotku (1j) a vrecko rukoväte na nafúknutie (1b).
- Odpojte rukoväť na nafúknutie (pozri obrázok 9) a rukoväť na nafúknutie vložte do vrecka na airbag.
- Vyberte nafukovaciu jednotku a airbag a rukoväť na nafúknutie vyťahnite cez otvor na vrchu priestoru nafukovacej jednotky (1k).

AKO NAMONTOVAŤ VYBERATELNÝ SYSTÉM AIRBAGU (OBRÁZOK 10)

- Postupujte opačne ako v časti AKO ODSTRÁNIŤ VYBERATELNÝ SYSTÉM AIRBAGU.
- Pripojte všetky 4 karabínky na pripojenie airbagu (10a). Zosúladiť čísla na airbagu (1q) s číslami na každej karabínke na pripojenie airbagu (10a).
- Zatvorte priestor nafukovacej jednotky (1j), zložte airbag (pozri časť ZBALENIE) a pripojte rukoväť na nafúknutie (obrázok 8).

OSOBNITÉ VAROVANIA!

- ▲ Airbag vložte pred vstupom do lavínového terénu. Používajte iba s airbagovým systémom Alpride E1.
 - ▲ Pred jazdou na lyžiarskom vleku, v električke, lietadle, helikoptére, ratráku alebo vozidle a pred vstupom do malých, stiesnených priestorov deaktivujte systém a zložte rukoväť na nafúknutie (1c).
 - ▲ Keď je batoh JetForce TOUR aktivovaný a nafukovacia jednotka NIE je zapnutá, nemá to vplyv ani na vysielací, ani na prijímací lavínový maják.
 - ▲ Keď je nafukovacia jednotka batoha JetForce TOUR zapnutá, systém môže rušiť lavínové majáky.
 - ▲ Všetky lavínové majáky sú veľmi citlivé na elektrické a magnetické zdroje vplyvu. Ak chcete minimalizovať rušenie, noste maják na prednej strane svojho tela a maximalizujte vzdialenosť medzi majákom a nafukovacou jednotkou JetForce Tour.
 - ▲ Vo vrecku na airbag (1i) nechovávajte žiadne iné predmety. Malé predmety môžu poškodiť alebo zastaviť nafukovaciu jednotku.
 - ▲ Akékoľvek úpravy výrobku, používanie konštrukcie na neurčené účely alebo neprečítanie a nedodržovanie niektorého z pokynov, môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.
 - ▲ Zariadenie JetForce TOUR pred odoslaním alebo uskladnením deaktivujte a zložte rukoväť na nafúknutie (1c).
 - ▲ Keď sa blížite k lavínovému terénu, vždy skontrolujte, či na nafukovacej jednotke (1j) bliká zelená kontrolka (1e).
 - ▲ Rovnako ako pri všetkých ochranných pomôckach, je dôležité, aby ste si jeho použitie precvičovali a uistili sa, že ho v prípade potreby budete vedieť správne použiť.
 - ▲ Vôbec neodporúčame nákup použitých zariadení. Musíte poznať minulosť jeho použitia, aby ste mohli svojmu výstroju plne dôverovať.
 - ▲ Superkondenzátory nabíjajte iba pomocou dodaného napájacieho kábla s mikro konektorom USB (1m).
 - ▲ Systém neponárajte do vody.
 - ▲ Superkondenzátory (1l) ani nafukovaciu jednotku (1j) nedeformujte, neprepichujte ani nevystavujte nadmernému mechanickému nárazu alebo vibráciám.
 - ▲ Batoh JetForce TOUR nevystavujte teplotám vyšším ako 55 °C [130 °F].
 - ▲ Nepokúšajte sa rozoberať nafukovaciu jednotku ani superkondenzátory.
 - ▲ Fyzické poškodenie systému JetForce TOUR, nafukovacej jednotky (1j) alebo superkondenzátorov (1l) môže spôsobiť nefunkčnosť, prehriatie alebo požiar.
 - ▲ Batoh JetForce TOUR nezvyší schopnosť prežitia, ak sa používa iným spôsobom a v s inou konštrukciou.
 - ▲ Tento batoh by sa mal používať spoločne s inými lavínovými bezpečnostnými zariadeniami vrátane lavínového majáka, lopaty a sondy.
 - ▲ Nedovoľte, aby toto zariadenie alebo iné ochranné prostriedky zmenili vaše vnímanie nebezpečenstva lavín.
- ## RIEŠENIE PROBLÉMOV
- V akomkoľvek stave systému (aktivovaný alebo nabíjanie) systém JetForce TOUR poskytuje komplexnú automatickú diagnostiku. Výstrahy alebo chyby sa indikujú červenou a oranžovou kontrolkou stavu systému (obrázok 6 a 7): Pri vyriešení problému systému postupujte nasledovne. Po každom kroku skontrolujte normálnu prevádzku:
- Vypnite systém a znova ho zapnite.
 - Nabíjací kábel s mikro konektorom USB (1m) zapojte do nabíjacieho portu USB (1h) a nechajte systém pripojený dovtedy, kým nevidíte blikať zelenú kontrolku stavu nabitia (1e). Potom odpojte nabíjací kábel s konektorom USB a aktivujte systém (pozri AKTIVÁCIA SYSTÉMU).
 - Ak nevidíte blikať zelenú kontrolku stavu nabitia (1e), kontaktujte servisné stredisko výrobcu batoha a požiadajte o pomoc.

VAROVANIE/INDIKÁCIE CHÝB:		
Typ	Indikácia	Požadované opatrenie
Varovanie týkajúce sa nabitia superkondenzátorov	<ul style="list-style-type: none"> • Svetlí červená kontrolka ALEBO svetlí červená kontrolka a bliká oranžová kontrolka • Blikajúca ČERVENÁ kontrolka 	<ul style="list-style-type: none"> • Dobite superkondenzátory
Airbag sa nenafúkol úplne		<ul style="list-style-type: none"> • Vypnite systém. • Skontrolujte zips priestoru airbagu a dbajte na to, aby nebol zablokovaný. • Otvorte zips priestoru airbagu a dbajte na to, aby bol airbag správne zložený. • Skontrolujte ovládač na vypustenie vzduchu a dbajte na to, aby nebol zablokovaný v otvorenej polohe.
Automatický test sa neukončil		<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či je kryt kompresora zatvorený a či nič neblokuje koliesko nafukovacej jednotky.
Batérie typu AA nenabíjajú systém po nafúknutí		<ul style="list-style-type: none"> • Dbajte na to, aby ste používali nové batérie.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- Batoh JetForce TOUR nesmie prísť do kontaktu s leptavými materiálmi, ako je kyselina batérie, výpary z batérií, rozpúšťadlá, chlórové bielicidlo, nemrznúca zmes, izopropylalkohol alebo benzín.
- Ak potrebujete batoh vyčistiť, na vyčistenie konkrétnej oblasti použite navlhčenú handričku a jemný čistiaci prostriedok. Dbajte na to, aby batoh príliš nenavhol. Po skončení čistenia otvorte všetky dotknuté vrecká, batoh zaveste a pred použitím nechajte vyschnúť na vzduchu.
- Superkondenzátor (1l) ani nafukovaciu jednotku (1j) nedeformujte, neprepichujte ani nevystavujte nadmernému mechanickému nárazu alebo vibráciám.
- Po ukončení každej sezóny vyberte obe batérie AA, aby sa predišlo korózii. Na začiatku každej sezóny postupujte podľa časti NABÍJANIE.

SKLADOVANIE A PREPRAVA

Skladovanie

- Batoh JetForce TOUR vždy skladujte na chladnom (< 23 °C/73 °F) a suchom mieste, mimo priameho slnečného žiarenia a mimo dosahu zdrojov tepla.
- Zabráňte poškodeniu ostrými predmetmi, zvieratami, leptavými materiálmi a plesňou.

Preprava

- Pred jazdou na lyžiarskom vleku, v električke, lietadle, helikoptére, ratráku alebo v akomkoľvek vozidle a pred vstupom do malých, stiesnených priestorov sa uistite, či je systém deaktivovaný/vypnutý a rukovať na nafúknutie (1c) zložená vo vrecko rukoväte na nafúknutie (1b).
- Počas prepravy chráňte batoh JetForce TOUR pred ostrými predmetmi, oderom a deformáciou.
- V čase tlače tohto dokumentu sa batoh JetForce TOUR nepovažovať za nebezpečný tovar v súlade s predpismi o nebezpečnom tovare a v dôsledku toho sa naň nevzťahujú cestovné obmedzenia. Pri komerčnej leteckej doprave si pred cestou vždy skontrolujte aktuálne predpisy o preprave.

KONTROLA, VYRADENIE, ŽIVOTNOSŤ A LIKVIDÁCIA

Kontrola

Pred každým použitím a po každom použití skontrolujte, či vaše zariadenie nevykazuje znaky poškodenia a opotrebenia. Ak airbag v lavíne nafúknete, pred opätovným použitím systému vykonajte dôkladnú kontrolu.

1. Skontrolujte, či airbag nie je poškodený alebo natrhnutý.
 2. Skontrolujte nafukovaciu jednotku (1j), či nemá známky popraskania alebo zárezov.
 3. Skontrolujte rukoväť na nafúknutie (1c) a zaručte, aby bola v správnej polohe (obrázok 8) a aby nebola poškodená.
 4. Skontrolujte priestor pre batérie AA (1r), či nedošlo ku korózii a batérie správne vložte.
 5. Skontrolujte, či batoh nie je poškodený alebo natrhnutý.
 6. Skontrolujte, či ramenné popruhy, popruh na nohy a bedrový pás lavínového batoha nie sú natrhnuté ani nemajú poškodené švy.
 7. Po opätovnom zbalení airbagu aktivujte systém a skontrolujte stav systému.
- Ak kontrola odhalí známky poškodenia alebo ak máte akékoľvek pochybnosti

o spoľahlivosti batoha JetForce TOUR, obráťte sa na zákaznicke servisné stredisko výrobcu batoha.

Vyradenie

Poškodený výstroj je potrebné pred použitím opraviť alebo vyradiť a zničiť, aby sa predišlo jeho budúcemu použitiu.

V nasledujúcich prípadoch kontaktujte zákaznicke servisné stredisko výrobcu batoha:

- Nafukovacia jednotka batoha JetForce TOUR nefunguje správne alebo správne nenafukuje airbag. Skôr než kontaktujete zákaznicke servisné stredisko výrobcu batoha, postupujte podľa pokynov v časti Riešenie problémov v tomto návode.
- Airbag je poškodený a nebude udržiavať vzduch.
- Konštrukčné popruhy alebo prichytky pásov sú roztrhané, odreté, narezané, roztavené alebo spálené.
- Ak máte akékoľvek pochybnosti o spoľahlivosti vášho zariadenia, vyradte ho.

Životnosť

Systém JetForce TOUR je certifikovaný na 50 plných nafúknutí. Pri bežnom používaní a správnej starostlivosti je typická životnosť batoha JetForce TOUR päť rokov. Skutočná životnosť môže byť dlhšia alebo kratšia v závislosti od toho, ako často ho používate a od podmienok jeho použitia. Maximálna životnosť batoha JetForce TOUR je až 10 rokov od dátumu výroby, aj keď sa nepoužíva a správne skladuje.

Po dosiahnutí stanoveného počtu nafúknutí alebo maximálnej životnosti musí byť batoh vyradený a zlikvidovaný, aby sa zabránilo jeho budúcemu použitiu. Faktory, ktoré znižujú životnosť batoha JetForce TOUR: pády, odieranie, opotrebovanie, dlhodobé vystavenie slnečnému žiareniu, slaná voda/vzduch, leptavé chemikálie, drsné podmienky okolia alebo nesprávne používanie fúkacej jednotky alebo superkondenzátorov.

Likvidácia

- Batoh: Batoh zlikvidujte, aby ste predišlo jeho ďalšiemu používaniu.
- Elektronika: Výrobok mechanicky nerozoberajte ani nespáľujte, pretože hrozí riziko potenciálneho nebezpečenstva. Nelikvidujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Pred likvidáciou vyberte batérie.
- Batérie: Batérie je potrebné pred likvidáciou vybiť a nesmú sa likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Prípustná prevádzková teplota: od -30 °C do 50°C (od -22 °F do 122°F)
- Optimálna teplota skladovania: 0 °C až 23 °C (32 °F až 73 °F)
- Prípustná teplota skladovania: od -35 °C do 55 °C (od -31 °F do 130 °F)
- Prípustná teplota nabíjania: od 0 °C do 45 °C (od 32 °F do 113 °F)
- Nabíjačka: Mikro port USB (5 V – 2 A)
- Technické údaje batérie: 2 x batérie AA

OZNAČENIA (AK SA TAM NACHÁDZAJÚ)

Black Diamond: Názov značky Black Diamond a názov výrobcu.

 : Logo spoločnosti Black Diamond.

JetForce TOUR 26: Príklad názvu modelu.


Alpride E1: Názov technológie/systému.

CE : CE značka zhody a označuje splnenie požiadaviek nariadenia o osobných ochranných prostriedkoch (EÚ) 2016/425.


Notifikovaný orgán, ktorý vykonáva typové skúšky EÚ: TÜV SÜD Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, D-85748 Garching, Nemecko, NB č. 0123.

 **RRRR-MM:** Rok a mesiac výroby.

XXXXXXXXXXXX: 12-miestne sériové číslo jedinečné pre každý batoh.

 : Piktogram, ktorý používateľovi odporúča, aby si prečítal návod na obsluhu a upozornenia.

EN 16716:2017: Batoh JetForce TOUR zodpovedá norme EN 16716:2017 – Horolezecké vybavenie. Systémy lavínových airbagov. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy.

 : Symbol odpadkového koša, ktorý používateľom odporúča likvidáciu odpadových elektrických a elektronických zariadení oddelene od netriedeného komunálneho odpadu.

ZHODA

Vyhlasenie o zhode pre tento výrobok nájdete na:

<http://blackdiamondequipment.com/DOC>

Black Diamond je spoločnosť certifikovaná podľa ISO 9001.

OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Ak zákon nestanovuje inak, počas 3 rokov od kúpy ručíme výlučne pôvodnému maloobchodnému kupujúcemu, že naše výrobky nemajú pri prvom predaji chyby materiálu ani výroby/prevedenia. Ak si kúpite chybný výrobok, vráťte nám ho a my ho vymeníme za nasledovných podmienok: Neručíme za výrobky vykazujúce bežné opotrebovanie a poškodenie, alebo ktoré boli nesprávne používané alebo udržiavané, alebo ktoré boli akokoľvek upravené, pozmenené či poškodené.

⚠ OPOZORILO!

Za uporabo med dejavnostmi, pri katerih je lahko uporabnik izpostavljen nevarnosti snežnih plazov. Snežni plazovi so smrtonosni. Preden začnete s kakršnimi koli dejavnostmi, pri katerih ste lahko izpostavljeni nevarnosti plazov, se seznanite in prevzemite odgovornost za tveganja, ki jih spremljajo. Odgovorni ste za svoja dejanja in pri tem morate prevzeti odgovornost za svoje odločitve. Ta nahrbtnik lahko poveča vaše možnosti preživetja, vendar ne zagotavlja zaščite v primeru plazov. Ta nahrbtnik je treba uporabljati skupaj z drugo opremo za zaščito pred snežnimi plazovi, vključno z lavinsko žolno, lopato in sondo. Preden se odpravite na plazovito območje, morate nujno opraviti usposabljanje na področju snežnih plazov. Naučite se, kako se izogniti snežnim plazovom in kaj storiti, če se zgodi, da ste ujeti v plaz. Poleg proženja zračne blazine plavajte in se borite, da ostanete na vrhu in poskušajte ustvariti zračni žep, ko se drsenje plazu začne upočasnjevati. Pred uporabo tega izdelka preberite in razumite vsa navodila in opozorila, ki so mu priložena, seznanite se z njegovimi zmožnostmi in omejitvami ter se ustrezno usposobite za uporabo opreme. Redno vadite njeno uporabo. Če niste prepričani o načinu uporabe tega izdelka, se obrnite na podjetje Black Diamond. Tega izdelka ne smete spreminjati. Delavce za nadzor plazov, ki uporabljajo eksplozive, obveščamo, da ta nahrbtnik vsebuje elektronsko opremo, ki ni bila preizkušena za vse pogoje in ki lahko uporabnika izpostavlja do zdaj še neznanim tveganjem. Zavedajte se potencialnih tveganj pri uporabi elektronske opreme, vključno s tveganjem, povezanim s pregrevanjem, vnetljivostjo, eksplozijo, električnimi motnjami in statično elektriko, vendar ne omejeno nanje. Preverite proizvajalčevo spletno mesto za posodobljena navodila in strojno programsko opremo. Če ne boste prebrali in upoštevali opozoril in navodil, lahko to privede do hudih telesnih poškodb ali celo smrti!

To napravo lahko pod nadzorom uporabljajo otroci, stari od 8 let in več, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmožnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja oz. so bili o uporabi naprave ustrezno poučeni in razumejo nevarnosti, ki so prisotne ob njeni uporabi. Naprava ni igrača in se zato otroci z njo ne smejo igrati. Čiščenje in uporabniško vzdrževanje ne smejo izvajati otroci brez nadzora.

JetForce Tour Backpack

NAVODILA ZA UPORABO

PREDSTAVITEV NAHRBTNIKA JETFORCE

Nahrbtnik JetForce TOUR je namenjen uporabi na področju in v okolici, kjer obstaja možnost proženja snežnih plazov. Ta nahrbtnik vključuje sistem zračne blazine JetForce TOUR Avalanche Airbag, ki je namenjen izboljšanju možnosti preživetja v snežnih plazovih. S povečanjem celotnega volumna osebe, užete v plaz, zračna blazina pomaga, da ponesrečenec ostane na površini, zmanjšuje možnosti popolnega zasutja in omogoča hitrejše reševanje.

SESTAVNI DELI SISTEMA JETFORCE TOUR (SLIKA 1)

1a: Glavni predal za tovor	1o: Navodila za uporabo nahrbtnika
1b: Žep sprožitvene ročice	JetForce TOUR
1c: Sprožitvena ročica	1p: Stransko okence z mrežo
1d: Gumb za vklop	1q: Zračne blazine
1e: Lučka stanja sistema – Zelena	1r: Predal za baterije AA
1f: Lučka stanja sistema – Oranžna	3a: Leva zaponka
1g: Lučka stanja sistema – Rdeča	3b: Desna zaponka
1h: Polnilnik USB	3c: Nožni pas
1i: Žep zračne blazine	3d: Zanka nožnega pasu
1j: Napihljiva enota	3e: Pas za okoli pasu
1k: Predal za napihljivo enoto	3f: Prsni pas
1l: Superkondenzatorji	5a: Jeziček zadrge žepa zračne blazine
1m: Polnilni vtič Micro USB (standardni vtič USB A – Micro USB B)	5b: Jeziček s prijemalnim trakom.
1n: Gumb za sprostitvev zraka	9a: Podporni pasovi
	10a: Kavljji za pritrditev zračne blazine

FUNKCIJA SISTEMA (SLIKA 2)

Ko je sistem pripravljen lahko s sprožitveno ročico (1c) sprožite zračno blazino. Pri tem se aktivira napihljiva enota (1j), sprožena zračna blazina odpre zadrge zračne blazine in se popolnoma napihne.

SAMODIAGNOSTIKA

Da bi zagotovili pravilno delovanje zračne blazine JetForce TOUR Avalanche, elektronski sistem JetForce TOUR ob vsakem zagonu sistema izvede obsežno samodiagnostiko. Ob pravilnem delovanju sistema se bo prižgala zelena utripajoča lučka stanja sistema (1e), ki jo lahko opazite skozi mrežo stranskega okenca (1p). Oranžna oz. rdeča lučka stanja sistema (1f, 1g) označujeta opozorila/okvare sistema. Za več podrobnosti glejte poglavje o ODPRAVLJANJU TEŽAV.

POLNENJE SUPERKONDENZATORJA

Superkondenzator nahrbtnika JetForce TOUR lahko napolnite na spodnja dva načina.

Opomba: Polnjenje se izvede, kadar je sistem izključen. Lučke LED pri tem ne utripajo. Vključite sistem, da prikazete stanje napoljenosti sistema (glejte poglavje AKTIVACIJA SISTEMA). Stanje napoljenosti sistema je prikazano na sliki 6.

Opomba: Hitrost utripanja lučke LED označuje ali se sistem polni (dvakrat na sekundo) ali pa je sistem vklopljen (v načinu ON; enkrat na tri sekunde).

Primarna metoda – polnjenje preko vtiča Micro USB:

1. Polnilni kabel Micro USB (1m) priključite na vhod USB za polnjenje (1h).
2. Polnilni kabel Micro USB priključite na vir napajanja, ki ustreza kablu USB.
3. Ko je sistem napolnjen, izključite polnilni kabel USB in v predal za baterije (1k) vstavite dve novi bateriji AA, da ohranite napolnjenost.

Sekundarna metoda – polnjenje preko baterij AA:

1. V predal za baterije (1k) vstavite dve novi bateriji AA.
2. Ko je sistem napolnjen, odstranite stari bateriji, ki ste jih uporabljali za polnjenje, in v predal za baterije (1k) vstavite dve novi bateriji AA, da ohranite napolnjenost.

2x baterije AA:

Uporabljate lahko litijske in alkalne baterije AA, vendar za optimalno delovanje priporočamo litijske baterije.

⚠ Ne uporabljajte cink-ogljikovih baterij ali baterij NiCd in NiMH. Pogosto niso dovolj močne, da bi ustrezno napolnile superkondenzator.

AVTONOMIJA NAHRBTNIKA JETFORCE TOUR

Sposobnost superkondenzatorja za shranjevanje energije brez počasne izgube energije je odvisna od pravilne vstavitve dveh baterij AA v sistem in od časa delovanja sistema. Če v superkondenzator vstavite dve novi bateriji AA, lahko ostane povsem napolnjen 2–3 mesece. Brez baterij AA, ki bi preprečile izgubo energije superkondenzatorja, se bo prižgala zelena lučka stanja sistema (1e) in bo gorela še šest ur po polnjenju.

⚠ OPOZORILO! Preden se odpravite na plazovito območje, preverite stanje napoljenosti sistema in ali ste vstavili dve novi bateriji AA. Priporočamo, da vzamete dodatni komplet baterij AA, s katerimi lahko sistem ponovno napolnite v primeru sproženja.

⚠ OPOZORILO! Čeprav lahko nahrbtnik JetForce TOUR uporabljate brez baterij AA, vam to močno odsvetujemo.

⚠ OPOZORILO! Superkondenzator polnite izključno s priloženim polnilnim kablom Micro USB JetForce TOUR ali z dvema baterijama AA.

⚠ OPOZORILO! Zračna blazina se lahko sproži, če sprožitveno ročico povlečete, ko svetijo lučke, tudi med polnjenjem.

PREVERJANJE STANJA BATERIJE IN NAPOLNJENOSTI (SLIKI 6 IN 7)

Ko je sistem vključen, lahko skozi mrežo stranskega okenca (1p) opazite lučke stanja sistema.

- Zelena utripajoča lučka (1e): Superkondenzator je napolnjen in ima več kot šest ur avtonomije.
- Oranžna utripajoča lučka (1f): Superkondenzator je napolnjen in bo napihnil zračno blazino, vendar ima manj kot šest ur avtonomije. Potrebno je polnjenje. V tem primeru se ne odpravljajte na plazovito območje.
- Rdeča utripajoča lučka (1g): Superkondenzator je premalo napolnjen za uporabo in morda ne bo v celoti napihnil zračne blazine. Potrebno je polnjenje. V tem primeru se ne odpravljajte na plazovito območje.
- Rdeča lučka neprekinjeno gori (1g): Na superkondenzatorju je prišlo do okvare. V tem primeru se ne odpravljajte na plazovito območje. Za več podrobnosti glejte poglavje o ODPRAVLJANJU TEŽAV.

Opomba: Hitrost utripanja lučke LED označuje ali se sistem polni (dvakrat na sekundo) ali pa je sistem vklopljen (v načinu ON; enkrat na tri sekunde).

Pred uporabo nahrbtnika JetForce TOUR preverite stanje superkondenzatorja in ga po potrebi napolnite (glejte poglavje POLNENJE SUPERKONDENZATORJA).

NAMEŠČANJE NAHRBTNIKA (SLIKA 3)

Ustrezno prileganje in varna pritrditev na vaše telo je ključnega pomena.

- Nadenite si nahrbtnik tako, da z obema rokama sežete skozi ramenska pasova.
- Poiščite nožni pas (3c). Nožni pas povijte okoli zadnjega dela desne noge, nato pa med nogami. Pas za okoli pasu (3e) potisnite skozi zanko nožnega pasu (3d).
- Levo zaponko (3a) vdenite skozi desno zaponko (3b), nato za varno namestitve zategnite trakove.
- Če je nožni pas preveč tesen ali preveč ohlapen, ga prilagodite s plastično zaponko na dnu desnega bočnega pasu.
- Zapnite prsni pas (3f) in ga zategnite.
- Prilagodite ramenska pasova, da porazdelite obremenitev med obe rameni in pas.

▲ OPOZORILO! Nahrbtnika JetForce TOUR ne uporabljajte brez nožnega pasu (3c). Nožni pas preprečuje, da bi se med plazom nahrbtnik snel z vašega telesa.

PRILAGAJANJE SPROŽITVENE ROČICE (SLIKI 8 IN 9)

Pravilna poravnava sprožitvene ročice je ključnega pomena. Položaj ročice prilagodite uporabnikovi višini telesa (slika 8). Ročico lahko premaknete z leve strani proti desni (slika 9).

AKTIVACIJA SISTEMA (SLIKA 1)

▲ OPOZORILO! Ključnega pomena je, da je sistem pripravljen, še preden vstopite na plazovito območje.

- Odprite napihljivo enoto in poiščite gumb za vklop (1d).
- Gumb za vklop dvignite, ga zavrtite v smeri urinega kazalca in ga zadržite za dve sekundi.
- Nahrtnik JetForce TOUR bo samodejno preizkusil sistem, da zagotovi pravilno delovanje vseh sestavnih delov.
- Preden v nahrtnik položite predmete, zaprite predal za napihljivo enoto (1k) in potegnite zadrgo.
- Preden sistem aktivirate, preverite status sistema (slika 7).

PROŽENJE ZRAČNE BLAZINE (SLIKA 4)

Ko sistem aktivirate (glejte poglavje AKTIVACIJA SISTEMA) in nahrtnik ustrezno prilagodite vašemu telesu (glejte poglavje NAMEŠČANJE NAHRBTNIKA), je zračna blazina pripravljena na sprožitev.

- Primitve sprožitveno ročico (1c) in jo trdno povlecite navzdol.
- Proženje zračne blazine se bo takoj aktiviralo.
- Napihljiva enota bo delovala šest sekund in nato ugasnila.

POSRAVLJANJE ZRAČNE BLAZINE (SLIKA 5)

- Pred pospravljanjem mora biti zračna blazina popolnoma brez zraka.
- Za ročno praznjenje zračne blazine storite naslednje:
 - Poiščite gumb za sprostitve zraka (1n).
 - Pritisnite in obrnite gumb za sprostitve zraka (1n) v nasprotni smeri urinega kazalca, da odprete ventil, nato pa stisnite zračno blazino, da iz nje iztisnete preostali zrak.
- Poiščite jeziček zadrge žepa zračne blazine (5a) in jo povlecite na nasprotno stran nahrbtnika.
- Sledite ponazoritvam na sliki, da ponovno zložite zračno blazino in jo pospravite v žep za zračno blazino (1i).
- Zaprite glavni predal za tovor (1a)
- Poiščite jeziček zadrge žepa zračne blazine (5a), združite oba dela zadrge in jo zaprite.
- Zaprite zadrgo vse do spodnjega dela leve strani nahrtnika.
- Jeziček s sprijemalnim trakom prepognite preko rdečega dela zadrge (5b) in ga pritrdite.

▲ OPOZORILO! Za pravilno sprožitev zračne blazine zadruga in sprijemalni trak ne smeta biti ovirana.

▲ OPOZORILO! Med zlaganjem zračne blazine je ne zavijajte ali prepogibajte.

▲ OPOZORILO! Predmetov ne nalagajte v prostor za podpornimi pasovi (9a) v žepu zračne blazine (1i).

▲ OPOZORILO! Ničesar ne privezujte čez žep zračne blazine (1i).

DEAKTIVACIJA SISTEMA

Ko ga več ne uporabljate, poskrbite, da sistem JetForce TOUR deaktivirate/izklopite.

- Odprite napihljivo enoto in poiščite gumb za vklop (1d).
- Gumb za vklop dvignite, ga zavrtite v smeri urinega kazalca in ga zadržite za dve sekundi.
- Rdeča lučka stanja sistema (1g) bo ob izklopu sistema zasvetila in nato ugasnila.

KAKO ODSTRANITI ODSTRANLJIV SISTEM ZRAČNE BLAZINE (SLIKA 10)

- Deaktivirajte sistem (glejte poglavje DEAKTIVACIJA SISTEMA), odprite žep zračne blazine (1i), in odstranite vse štiri oštevilčene kavlje za pritrditev zračne blazine (10a).
 - Odprite glavni predal za tovor (1a), napihljivo enoto (1j), in žep sprožitvene ročice (1b).
 - Odstranite sprožitveno ročico (glejte sliko 9) in jo potisnite v žep za zračno blazino.
 - Napihljivo enoto odstranite tako, da zračno blazino in sprožitveno ročico potegneta skozi luknjo na vrhu predala za napihljivo enoto (1k).
- KAKO NAMESTITI ODSTRANLJIV SISTEM ZRAČNE BLAZINE (SLIKA 10)**
- Korake iz poglavja KAKO ODSTRANITI ODSTRANLJIV SISTEM ZRAČNE BLAZINE upoštevajte v nasprotnem vrstnem redu.
 - Pritrdite vse štiri kavlje za pritrditev zračne blazine (10a). Številke na zračni blazini (1q) se morajo ujemati s številkami na kavljih za pritrditev zračne blazine (10a).
 - Zaprite predal za napihljivo enoto (1j), zložite zračno blazino (glejte poglavje POSRAVLJANJE ZRAČNE BLAZINE) in pritrdite sprožitveno ročico (slika 8).

POSEBNA OPOZORILA!

- ▲ Preden se odpravite na plazovito območje pravilno namestite zračno blazino. Uporabljajte izključno s sistemom zračne blazine Alpride E1.
- ▲ Pred vožnjo z žičnico, tramvajem, letalom, helikopterjem, ratrakom ali vozilom in pred vstopom v majhne, omejene prostore deaktivirajte sistem in pospravite sprožitveno ročico (1c).
- ▲ Če je nahrtnik JetForce TOUR aktiviran in napihljiva enota NE deluje, to ne vpliva na oddajno ali sprejemno lavinsko žolno.
- ▲ Delujoča napihljiva enota sistema JetForce TOUR lahko povzroči motnje lavinske žolne.
- ▲ Vse lavinske žolne so zelo občutljive na električne in magnetne vplive. Da bi zmanjšali motnje, nosite svetilko na sprednji strani telesa, s čimer povečate razdaljo med svetilko in napihljivo enoto JetForce TOUR.
- ▲ Žepa zračne blazine (1i) ne uporabljajte za shranjevanje. Majhni predmeti lahko poškodujejo ali zaustavijo napihljivo enoto.
- ▲ Če izdelek kakor koli spreminjate, ga uporabljate za namene, ki niso zanj predvideni ali ne preberete in upoštevate vseh navodil, lahko to privede do resnih telesnih poškodb ali celo smrti.
- ▲ Pred pošiljanjem ali shranjevanjem naprave deaktivirajte JetForce TOUR in pospravite sprožitveno ročico (1c).
- ▲ Ob približevanju plazovitemu območju vedno preverite, ali na napihljivi enoti (1j) sveti utripajoča zelena lučka (1e).
- ▲ Kot pri vseh zaščitnih napravah je pomembno, da vadite njeno uporabo, saj tako zagotovite, da jo boste znali pravilno uporabiti, ko bo to potrebno.
- ▲ Odločno odsvetujemo nakup rabljene opreme. Za popolno zaupanje v vašo opremo je priporočljivo spoznati zgodovino njene uporabe.
- ▲ Superkondenzator polnite izključno s priloženim polnilnim kablom Micro USB (1m).
- ▲ Sistema ne potaplajte v vodo.
- ▲ Superkondenzator (1l) ali napihljivo enoto (1j) ne zdrobite, prebadajte in ga ne izpostavljajte pretiranim mehanskim udarcem ali vibracijam.
- ▲ Nahrtnika JetForce TOUR ne izpostavljajte temperaturam, višjim od 55 °C [130 °F].
- ▲ Napihljive enote in superkondenzatorja ne razstavljajte.
- ▲ Fizična poškodba sistema JetForce TOUR, napihljive enote (1j) ali superkondenzatorja (1l) lahko privede do nedelovanja ali prekomernega segrevanja ali ognja.
- ▲ Nahrtnik JetForce TOUR ne poveča možnosti preživetja v okoliščinah, ki se razlikujejo od okoliščin, za katere je predviden in zasnovan.
- ▲ Ta nahrtnik je treba uporabljati skupaj z drugo opremo za zaščito pred snežnimi plazovi, vključno z lavinsko žolno, lopato in sondo.
- ▲ Ne dovolite, da bi ta naprava ali katera koli druga zaščitna oprema spremenila vaše dojemanje nevarnosti snežnih plazov.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

V vsakem stanju sistema (pripravljen, polnjenje) nahrtnik JetForce TOUR zagotavlja možnost celovite samodiagnostike. Oranžna IN rdeča lučka stanja sistema (sliki 6 in 7) označujeta opozorila ali okvare sistema.

Če želite odpraviti težavo, storite naslednje. Po vsakem koraku preverite, ali sistem normalno deluje:

1. Sistem izklopite in ga nato ponovno vklopite.
2. Polnilni kabel Micro USB (1m) priključite na vhod USB za polnjenje (1h) in sistem pustite priključen, dokler indikatorna zelena lučka stanja napoljenosti baterije (1e) ne prične utripati. Nato izključite polnilni kabel USB in aktivirajte sistem (glejte poglavje AKTIVACIJA SISTEMA).
3. Če zelena lučka stanja sistema (1e) ne utripa, se obrnite na proizvajalca.

INDIKATORSKE LUČKE ZA OPOZORILA/NAPAKE:		
Vrsta	Indikatorna lučka	Potrebni ukrep
Opozorilo o stanju napoljenosti superkondenzatorja	<ul style="list-style-type: none"> • Neprekinjena rdeča lučka ALI neprekinjena rdeča lučka z utripajočo oranžno lučko • Utripajoča rdeča 	<ul style="list-style-type: none"> • Ponovno napolnite superkondenzator
Zračna blazine se ne napihne v celoti		<ul style="list-style-type: none"> • Sistem izklopite. • Preverite, ali je zadrga predala za zračno blazino ovirana. • Odprite predal za zračno blazino in preverite, ali je zračna blazina pravilno zložena. • Preverite, ali je gumb za sprostitve zraka oviran v odprtem položaju.
Samodejni preizkus se ne dokonča		<ul style="list-style-type: none"> • Preverite, ali je kompresor pokrit in ali je kolo napihljive enote ovirano.
Baterije AA ne napolnijo sistema po sproženju.		<ul style="list-style-type: none"> • Preverite, ali ste vstavili nove baterije.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

- Nahrbtnik JetForce TOUR ne sme priti v stik s korozivnimi materiali, kot so (a ne omejeno na) akumulatorska kislina, akumulatorski hlapi, topila, klorova belila, protizmrzovalna sredstva, izopropil alkohol ali bencin.
- Če želite očistiti nahrbtnik, uporabite vlažno krpo in blag detergent, da odstranite madež z določenega dela. Pazite, da nahrbtnika ne boste preveč zmočili. Ko končate s čiščenjem, odprite žepe, ki ste jih zmočili, obesite nahrbtnik in pred uporabo počakajte, da se posuši na zraku.
- Superkondenzator (1l) ali napihljivo enoto (1j) ne zdrobite, prebadajte in ga ne izpostavljajte pretiranim mehanskim udarcem ali vibracijam.
- Na koncu vsake sezone odstranite obe bateriji AA, da preprečite nastanek korozije. Pred začetkom nove sezone upoštevajte navodila v razdelku POLNJENJE.

SHRANJEVANJE IN TRANSPORT

Shranjevanje

- Nahrtnik JetForce TOUR vedno shranjujte na hladnem (<23 °C/73 °F), suhem mestu stran od neposredne sončne svetlobe in virov toplote.
- Preprečite poškodbe zaradi ostrih predmetov, živali, jedkih materialov in plesni.

Prevoz

- Pred vožnjo z žičnico, tramvajem, letalom, helikopterjem, ratrakom ali vozilom in pred vstopom v majhne, omejene prostore poskrbite, da je sistem deaktiviran/izklopljen in sprožitvena ročica (1c) pospravljena v žep sprožitvene ročice (1b) ter zadrga varno zaprta.
- Nahrtnik JetForce TOUR med prevozom zaščitite pred ostrimi predmeti, drgnjenjem in stiskanjem.
- V času tiskanja tega dokumenta, nahrtnik JetForce TOUR ni bil obravnavan kot nevarno blago v skladu s predpisi o nevarnem blagu in zanj ne smejo veljati omejitve potovanja. Za komercialno letalsko potovanje pred potovanjem vedno preverite veljavne predpise o potovanju.

PREGLAD, PRENEHANJE UPORABE, ŽIVLJENJSKA DOBA, IN ODLAGANJE MED ODPADKE

Pregled

Svojo opremo pred in po vsaki uporabi preverite za znake poškodb in obrabe. Če sprožite zračno blazino v snežnem plazju, morate pred ponovno uporabo sistema opraviti temeljit pregled.

1. Preglejte, ali je zračna blazina morda prebodena ali natrgana.
2. Preverite, ali je na napihljivi enoti (1j) prišlo do razpok ali udrtin.
3. Preverite, ali je sprožitvena ročica (1c) v pravilnem položaju (slika 8) in nepoškodovana.
4. Preverite, ali je v predalu za baterije (1r) prišlo do korozije in ali so baterije pravilno vstavljene.
5. Preverite, ali je nahrtnik morda preboden ali natrgan.
6. Preverite, ali sta ramenska pasova nahrtnika, nožni in bočni pas natrgani ali imajo poškodovane šive.

7. Ko pospravite zračno blazino, aktivirajte sistem in preverite njegovo stanje. Če med pregledom odkrijete znake poškodb ali če imate kakršne koli pomisleke glede zanesljivosti vašega nahrtnika JetForce TOUR, se obrnite na servisno službo proizvajalca nahrtnika.

Prenehanje uporabe

Poškodovano opremo je treba popraviti pred uporabo ali jo odstraniti in uničiti, da se prepreči njena nadaljnja uporaba.

Obrnite se na servisno službo proizvajalca nahrtnika, če:

- Če se napihljiva enota nahrtnika JetForce TOUR pravilno ne aktivira ali se zračna blazine pravilno ne sproži. Preden se obrnete na servisno službo za stranke proizvajalca nahrtnika, izvedite postopke iz razdelka Odpravljanje težav v tem priročniku.
- Zračna blazina je poškodovana in ne bo zadrževala zraka.
- Strukturne tkanine ali močni šivi so raztrgani, obrabljeni, razrezani, stolpljeni ali zgoreli.
- Če dvomite v zanesljivost vaše opreme, jo takoj prenehajte uporabljati.

Življenjska doba

Sistem JetForce TOUR je certificiran za 50 popolnih sprožitvev. Pri običajni uporabi in ustrezni negi je tipična življenjska doba nahrtnika JetForce TOUR pet let. Dejanska življenjska doba je lahko daljša ali krajša, odvisno od pogostosti in pogojev uporabe. Najdaljša življenjska doba nahrtnika JetForce TOUR je do 10 let od datuma izdelave, četudi je ste ga imeli shranjenega neuporabljenega in na pravilen način.

Ko dosežete ocenjeno število sprožitvev ali največjo življenjsko dobo, je treba nahrtnik prenehati uporabljati in uničiti, da se prepreči njegova nadaljnja uporaba.

Dejavniki, ki skrajšajo življenjsko dobo nahrtnika JetForce TOUR: Padci, odrgnjenost, obraba, dolgotrajna izpostavljenost sončni svetlobi, slana voda/zrak, korozivne kemikalije, zahtevno okolje ali napačna uporaba napihljive enote ali superkondenzatorja.

Odlaganje med odpadke

- Nahrtnik: Nahrtnik mora biti uničen, da preprečite njegovo nadaljnjo uporabo.
- Elektronika: Ne posegajte v mehansko sestavo izdelka in ga ne sežigajte, saj lahko pride do poškodb in drugih nevarnosti. Zavržite ločeno od nerazvrščenih komunalnih odpadkov. Preden izdelek zavrzete, odstranite baterije.
- Baterije: Baterije zavržite le popolnoma prazne in ločeno od nerazvrščenih komunalnih odpadkov.

SPECIFIKACIJE

- Dovoljena delovna temperatura: od -30°C do 50°C (od -22°F do 122°F)
- Optimalna temperatura shranjevanja: od 0 °C do 23 °C (od 32 °F do 73 °F)
- Dovoljena temperatura shranjevanja: od -35°C do 55°C (od -31°F do 130°F)
- Dovoljena temperatura polnjenja: od 0 °C do 45 °C (od 32 °F do 113 °F)
- Napajalnik: Priključek Micro USB (5V-2A)
- Specifikacija baterije: 2x baterije AA


OZNAKE (ČE OBSTAJAJO)

Black Diamond: Blagovna znamka Black Diamond in ime proizvajalca.


: Logotip podjetja Black Diamond.

JetForce TOUR 26: Primer imena modela.


Alpride E1: Ime tehnologije/sistema.

: Oznaka CE o skladnosti pomeni, da so izpopolnjene zahteve Uredbe EU o osebni zaščitni opremi 2016/425.

Priglašeni organ, ki izvaja EU-pregled tipa: TÜV SÜD Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, D-85748 Garching, Nemčija, NB No 0123.

 **YYYY-MM:** Leto in mesec proizvodnje.

XXXXXXXXXXXX: 12-mestna serijska številka, ki je enolično določena za vsak nahrtnik.

: Piktogram svetuje uporabnikom, naj preberejo navodila in opozorila.

EN 16716:2017: Nahrtnik JetForce TOUR ustreza standardu EN 16716:2017 Gorniška oprema – Sistemi nahrtnikov z zračnimi blazinami pred snežnimi plazovi – Varnostne zahteve in preskusne metode.

: Simbol koša za odpadke svetuje uporabnikom, da električno in elektronsko opremo zavrzijo ločeno od nerazvrščenih komunalnih odpadkov.

SKLADNOST

Izjavo o skladnosti tega izdelka si lahko pogledate na:

<http://blackdiamondequipment.com/DOC>

Black Diamond je podjetje s certifikatom ISO 9001.

OMEJENA GARANCIJA

Če ni drugače označeno, prvotnemu kupcu jamčimo, da je prodani izdelek brezhiben, tj. da nima napak ne v materialu ne v izdelavi, tri (3) leta po nakupu. Če prejmete okvarjen izdelek, nam ga vrnite, da vam ga zamenjamo pod naslednjimi pogoji: Garancija ne velja za izdelke, ki kažejo znake normalne obrabe, izdelke, ki so bili nepravilno uporabljani ali vzdrževani ter izdelke, ki so bili na kakršenkoli način spremenjeni, predelani ali poškodovani.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Изделие предназначено для использования во время мероприятий, которые могут подвергнуть пользователя риску попадания в снежную лавину. Лавины опасны для жизни. Пользователь должен понимать и принимать риски, связанные с участием в мероприятиях, которые могут подвергнуть его лавинной опасности. Пользователь несет личную ответственность за совершаемые им действия и принимаемые решения. Данный рюкзак может повысить шансы пользователя на выживание, но не гарантирует его безопасность во время схода снежной лавины. Рюкзак следует использовать вместе с другим лавинным аварийно-спасательным оборудованием, в том числе с лавинным датчиком, лопатой и щупом. Перед выходом в зону лавинной опасности следует пройти соответствующее обучение по технике безопасности. Изучите методы предотвращения схода лавин, а также узнайте, что делать в случае попадания под снежную лавину. Активировав подушку безопасности, предпринимайте действия для того, чтобы остаться на поверхности. При замедлении лавины попытайтесь создать воздушный карман. Перед использованием данного изделия внимательно изучите и усвойте инструкции и предупреждения, указанные в соответствующем руководстве, которое входит в комплект. Изучите возможности и ограничения данного изделия, пройдите надлежащую подготовку по использованию оборудования. Периодически проводите практические занятия. Обратитесь в компанию Black Diamond, если не уверены в том, как использовать этот продукт. Запрещается модифицировать данное изделие. Рабочие, обеспечивающие лавинную безопасность с использованием взрывчатых веществ, осведомлены о том, что данный рюкзак содержит электронное оборудование, которое не было проверено для всех условий, что может привести к рискам, которые еще неизвестны. Необходимо отдавать себе отчет о потенциальных рисках использования электронного оборудования, включая риски, связанные с перегревом, воспламенением, взрывом, электрическими помехами и статическим электричеством, но не ограничиваясь ими. Актуальные инструкции и микропрограммное обеспечение доступны на веб-сайте производителя. Несоблюдение указаний и предупреждений может привести к несчастному случаю, в том числе со смертельным исходом!

Использование данного продукта несовершеннолетними в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, не обладающими достаточным опытом и знаниями, допускается исключительно под присмотром и после получения инструкций по безопасному использованию данного устройства. Детям запрещается играть с данным изделием. Детям разрешается выполнять очистку и техническое обслуживание продукта только под наблюдением.

Рюкзак JetForce Tour Backpack

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О РЮКЗАКЕ JETFORCE TOUR BACKPACK

Рюкзак JetForce TOUR предназначен для использования в зонах лавинной опасности и вблизи мест вероятного схода снежных лавин. Рюкзак оснащается системой с подушкой безопасности JetForce TOUR, разработанной для повышения шанса на выживание в лавине. За счет увеличения общего объема человека, попавшего в лавинный поток, подушка помогает держать пострадавшего на поверхности, уменьшая шансы на полное засыпание и позволяя быстрее произвести спасательную операцию.

КОМПОНЕНТЫ СИСТЕМЫ JETFORCE TOUR (РИСУНОК 1)

1a. Основное отделение для снаряжения	1n. Рукоятка выпуска воздуха
1b. Карман для активационной ручки	1o. Инструкции по эксплуатации рюкзака JetForce TOUR
1c. Активационная ручка	1p. Сетчатое окно бокового отделения
1d. Рукоятка включения питания	1q. Подушка безопасности
1e. Световой индикатор состояния системы: зеленый	1r. Отсек для батарей AA
1f. Световой индикатор состояния системы: оранжевый	3a. Пряжка с левой стороны
1g. Световой индикатор состояния системы: красный	3b. Пряжка с правой стороны
1h. USB-порт для зарядки	3c. Ножная лямка
1i. Отделение для подушки безопасности	3d. Петля ножной лямки
1j. Вентилятор	3e. Поясная лямка
1k. Отделение для вентилятора	3f. Нагрудная лямка
1l. Суперконденсаторы	5a. Бегунок молнии отделения для подушки безопасности
1m. Кабель Micro USB для зарядки (стандартный разъем USB A — Micro USB B)	5b. Застежка-липучка
	9a. Поддерживающие лямки
	10a. Крюки для крепления подушки безопасности

ПРИНЦИП РАБОТЫ СИСТЕМЫ (РИСУНОК 2)

Когда система включена, потяните за активационную ручку (1c), чтобы раскрыть подушку безопасности. Включится вентилятор (1j), подушка безопасности откроет молнию отделения, в котором хранится, а затем полностью раскроется.

САМОДИАГНОСТИКА

Чтобы убедиться в том, что ваш лавинный рюкзак JetForce TOUR будет функционировать должным образом, электронная система JetForce TOUR осуществляет полную самодиагностику при каждом запуске. Мигающий зеленый световой индикатор состояния системы (1e), видимый сквозь сетчатое окно с правой стороны рюкзака (1p), свидетельствует об исправности системы. Оранжевый или красный световой индикатор состояния системы (1f, 1g) свидетельствует об опасных состояниях/неисправностях системы. Более подробная информация об устранении неисправностей приведена в разделе ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.

ЗАРЯДКА СУПЕРКОНДЕНСАТОРА

Для зарядки суперконденсатора рюкзака JetForce Tour рекомендуется использовать один из следующих двух методов.

Примечание. Поскольку зарядка выполняется после отключения системы, светодиодные индикаторы не будут мигать. Для отображения состояния системы необходимо включить ее (см. раздел ВКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ). Дополнительная информация о состоянии зарядки системы приведена на рисунке 6.

Примечание. Скорость мигания светодиодного индикатора указывает на режим

работы системы: два раза в секунду — выполняется зарядка системы, один раз в 3 секунды — система включена.

Основной метод: зарядка через порт Micro USB

1. Подключите зарядный кабель Micro USB (1m) к USB-порту для зарядки (1h).
2. Подключите зарядный кабель Micro USB к USB-разъему источника питания.
3. Когда система будет полностью заряжена, отключите зарядный USB-кабель и установите два новых элемента питания AA в отсек для батарей (1k) для поддержания уровня заряда.

Второй метод: зарядка с помощью элементов питания AA

1. Установите два новых элемента питания AA в отсек для батарей (1k).
2. Когда система будет полностью заряжена, извлеките элементы питания, использовавшиеся для зарядки, и установите два новых элемента питания AA в отсек для батарей (1k) для поддержания уровня заряда.

Два элемента питания AA

Данная система работает как с литиевыми, так и с щелочными элементами питания AA, однако для достижения оптимальной производительности рекомендуется использовать литиевые батареи.

⚠ Запрещается использовать угольно-цинковые, никель-кадмиевые или никель-металл-гидридные элементы питания. Напряжения таких элементов питания недостаточно для полной зарядки суперконденсатора.

АВТОНОМНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЮКЗАКА JETFORCE TOUR

Способность суперконденсатора поддерживать необходимый уровень заряда зависит от наличия двух элементов питания AA, а также длительности использования системы. При условии хранения системы с установленными в ней двумя новыми элементами питания AA суперконденсатор способен оставаться полностью заряженным в течение 2–3 месяцев. Если элементы питания AA не установлены, во избежание потери энергии суперконденсатора зеленый индикатор состояния системы (1e) будет оставаться включенным в течение менее 6 часов после полной зарядки системы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед выходом в зону лавинной опасности убедитесь в том, что в системе установлены два новых элемента питания AA и она полностью заряжена. В случае срабатывания для зарядки системы рекомендуется использовать новый комплект элементов питания AA.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Рюкзак JetForce Tour можно использовать без элементов питания AA, тем не менее это не рекомендуется.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для зарядки суперконденсатора используйте кабель Micro USB, входящий в комплект поставки рюкзака JetForce TOUR, или два элемента питания AA.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Когда индикаторы горят, подушка безопасности может раскрыться при воздействии на активационную ручку даже во время зарядки аккумулятора.

ПРОВЕРКА СОСТОЯНИЯ И УРОВНЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА (РИСУНКИ 6 И 7)

Если система включена, посмотрите на индикаторы состояния системы сквозь сетку бокового отделения (1p).

- a. Мигает зеленый индикатор (1e): суперконденсатор заряжен, система может использоваться в автономном режиме в течение более 6 часов.
- b. Мигает оранжевый индикатор (1f): суперконденсатор готов к использованию, подушка безопасности раскроется, однако система может использоваться в автономном режиме менее 6 часов. Необходима зарядка. Выходить в зону лавинной опасности запрещается.
- c. Мигает красный индикатор (1g): зарядка суперконденсатора недостаточно для использования системы, подушка безопасности может раскрыться не полностью. Необходима зарядка. Выходить в зону лавинной опасности запрещается.

d. Горит красный индикатор (1g): суперконденсатор неисправен. Выходить в зону лавинной опасности запрещается. Более подробная информация об устранении неисправностей приведена в разделе ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.

▲ Примечание. Скорость мигания светодиодного индикатора указывает на режим работы системы: два раза в секунду — выполняется зарядка системы, один раз в 3 секунды — система включена.

Перед использованием рюкзака JetForce TOUR проверьте состояние суперконденсатора. При необходимости зарядите его (см. раздел ЗАРЯДКА СУПЕРКОНДЕНСАТОРА).

НАДЕВАНИЕ РЮКЗАКА (РИСУНОК 3)

Крайне важно правильно надеть и надежно закрепить рюкзак на теле.

1. Расположите рюкзак на спине так, чтобы обе руки были продеты в плечевые лямки.
2. Найдите ножную лямку (3с). Оберните ножную лямку вокруг задней части бедра правой ноги и пропустите между ног. Пропустите поясную лямку (3е) через петлю ножной лямки (3д).
3. Вставьте пряжку с левой стороны (3а) в пряжку с правой стороны (3б) и затяните лямки.
4. Если ножная лямка затянута слишком сильно или слишком слабо, отрегулируйте ее с помощью специальной пластиковой пряжки, расположенной у основания лямки на правом бедре.
5. Застегните и затяните нагрудную лямку (3ф).
6. Путем регулировки плечевых лямок распределите нагрузку между плечевым поясом и поясницей.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Запрещается использовать рюкзак JetForce TOUR без ножной лямки (3с). Ножная лямка исключает вероятность отделения рюкзака от тела во время схода лавины.

РЕГУЛИРОВКА АКТИВАЦИОННОЙ РУЧКИ (РИСУНОК 8 И 9)

Очень важно правильно отрегулировать положение активационной ручки.

Положение активационной ручки регулируется по росту человека (рисунок 8). Вы можете переместить активационную ручку с левой стороны на правую сторону рюкзака (рисунок 9).

ВКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ (РИСУНОК 1)

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед выходом в зону лавинной опасности включите систему.

1. Возьмите вентилятор и найдите рукоятку включения питания (1д).
2. Приподнимите рукоятку включения питания, поверните ее по часовой стрелке и удерживайте в таком положении в течение 2 секунд.
3. Система JetForce TOUR выполнит самодиагностику, чтобы убедиться в исправности всех компонентов.
4. Перед загрузкой рюкзака застегните отделение для вентилятора (1к).
5. После включения системы проверьте индикаторы состояния (рисунок 7).

АКТИВАЦИЯ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ (РИСУНОК 4)

Если система включена (см. раздел ВКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ) и рюкзак надет правильно (см. раздел НАДЕВАНИЕ РЮКЗАКА), подушка безопасности может быть раскрыта.

1. Возьмите и с усилием потяните активационную ручку (1с) вниз.
2. Подушка безопасности немедленно начнет разворачиваться.
3. Вентилятор будет работать в течение 6 секунд и затем выключится.

УПАКОВКА (РИСУНОК 5)

1. Перед упаковкой из подушки безопасности следует полностью удалить воздух.
2. Удаление воздуха вручную.
 - a. Найдите рукоятку выпуска воздуха (1н).
 - b. Чтобы открыть клапан, нажмите и поверните рукоятку выпуска воздуха (1н) против часовой стрелки; затем сожмите подушку безопасности, чтобы удалить остаток воздуха.
3. Найдите бегунок молнии отделения для подушки безопасности (5а) и переместите его на левую сторону рюкзака.
4. Следуйте инструкциям, чтобы снова сложить подушку безопасности и поместить ее в соответствующее отделение (1i).
5. Закройте основное отделение для снаряжения (1а).
6. Найдите бегунок молнии отделения для подушки безопасности (5а), соедините концы молнии и застегните ее.
7. Полностью застегните молнию до нижней части правой стороны рюкзака.
8. Застегните застежку-липучку над красной частью застежки-молнии (5б).

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для полного раскрытия подушки безопасности необходимо убедиться в том, что молния и застежка-липучка не заблокированы.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Укладывая подушку безопасности в отделение, не сворачивайте и не сгибайте ее.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не помещайте подушку безопасности за поддерживающие лямки (9а) в отделении для подушки безопасности (1i).

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не крепите посторонние предметы на молнии отделения для подушки безопасности (1i).

ВЫКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ

Деактивируйте/выключайте систему JetForce TOUR, когда не пользуетесь ею.

1. Возьмите вентилятор и найдите рукоятку включения питания (1д).
2. Приподнимите рукоятку включения питания, поверните ее по часовой стрелке и удерживайте в таком положении в течение 2 секунд.
3. Красный световой индикатор состояния системы (1g) загорится и погаснет,

свидетельствуя об ее отключении.

СНЯТИЕ СИСТЕМЫ С ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (РИСУНОК 10)

1. Отключите систему (см. раздел ОТКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ), откройте отделение для подушки безопасности (1i) и отсоедините все четыре пронумерованных крюка для крепления подушки безопасности (10а).
2. Откройте основное отделение для снаряжения (1а), отделение для вентилятора (1j) и карман активационной ручки (1б).
3. Отсоедините активационную ручку (см. рисунок 9) и нажмите на нее, чтобы поместить ее внутрь отделения для подушки безопасности.
4. Извлеките вентилятор и потяните за подушку безопасности и активационную ручку через отверстие в верхней части отделения для вентилятора (1к).

УСТАНОВКА СИСТЕМЫ С ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (РИСУНОК 10)

1. Выполните шаги, описанные в разделе СНЯТИЕ СИСТЕМЫ С ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, в обратном порядке.
2. Пристегните все четыре крюка для крепления подушки безопасности (10а). Прикрепите пронумерованные крюки для крепления подушки (10а) к креплениям на подушке безопасности (1q) с соответствующими номерами.
3. Закройте отделение для вентилятора (1j), сложите подушку безопасности (см. раздел УПАКОВКА) и прикрепите активационную ручку (рисунок 8).

ОСОБЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

▲ Перед выходом в зону лавинной опасности установите подушку безопасности. Используйте только систему с подушкой безопасности Alpride E1.

▲ Перед тем как войти на горнолыжный подъемник, в трамвай, на борт самолета, вертолета или другого транспортного средства либо войти в небольшое помещение с ограниченным пространством, выключите систему и уберите активационную ручку (1с).

▲ Когда система включена и вентилятор НЕ работает, рюкзак JetForce TOUR не создаст помех для передачи или приема сигналов лавинного датчика.

▲ Во время работы вентилятора система JetForce TOUR может создавать помехи для сигналов лавинного датчика.

▲ Лавинные датчики очень чувствительны к электромагнитным помехам.

Чтобы минимизировать влияние помех, носить датчик следует спереди; в этом случае расстояние между датчиком и вентилятором системы JetForce Tour будет максимальным.

▲ Не храните какие-либо предметы в отделении для воздушной подушки (1i). Предметы небольшого размера могут привести к повреждению или остановке вентилятора.

▲ Любое изменение конструкции изделия, ненадлежащее использование или пренебрежение инструкциями может привести к серьезным травмам или гибели людей.

▲ Перед транспортировкой или хранением выключите систему JetForce TOUR и уберите активационную ручку (1с).

▲ Перед выходом в зону лавинной опасности всегда проверяйте исправность вентилятора (1j) — зеленый индикатор (1е) должен мигать.

▲ При эксплуатации любого защитного оборудования, в том числе данной системы, крайне важно проводить практические занятия по его использованию. В случае необходимости это позволит правильно воспользоваться этим оборудованием.

▲ Мы настоятельно не рекомендуем приобретать бывшее в употреблении оборудование. Чтобы обеспечить полную защиту и надежность работы оборудования, необходимо знать историю его эксплуатации.

▲ Для зарядки суперконденсатора используйте только кабель Micro USB (1m), входящий в комплект поставки.

▲ Не погружайте систему в воду.

▲ Не повреждайте и не подвергайте суперконденсаторы (1l) или вентилятор (1j) чрезмерным механическим воздействиям (удары, давление, вибрация).

▲ Не подвергайте рюкзак JetForce TOUR воздействию высоких температур: более 55° C (130° F).

▲ Не пытайтесь разобрать вентилятор или суперконденсаторы.

▲ Физическое повреждение системы JetForce TOUR, вентилятора (1j) или суперконденсаторов (1l) может привести к отказу, а также к перегреву или возгоранию данной системы.

▲ При нарушении установленных требований и условий эксплуатации рюкзак JetForce TOUR не обеспечивает требуемую степень защиты.

▲ Рюкзак следует использовать вместе с другим лавинным аварийно-спасательным оборудованием, в том числе с лавинным датчиком, лопатой и шупом.

▲ Даже при использовании данного устройства или другого защитного оборудования следует соблюдать осторожность и помнить об опасности снежных лавин.

ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В любом состоянии (рабочий режим, зарядка) система JetForce TOUR осуществляет комплексную самодиагностику. Включение красного и оранжевого индикаторов состояния системы свидетельствует об опасных состояниях или неисправностях системы (рисунки 6 и 7).

Чтобы устранить неисправности системы, выполните следующие действия в указанном порядке. После выполнения каждого действия проверяйте работоспособность системы.

1. Выключите и снова включите систему.
2. Подключите зарядный кабель Micro USB (1m) к USB-разъему для зарядки (1h) и дождитесь, пока не включится и не начнет мигать зеленый индикатор уровня заряда (1е). Отсоедините зарядный USB-кабель и включите систему (см. раздел ВКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ).

3. Если зеленый индикатор состояния системы (1e) не мигает, обратитесь в сервисный центр производителя.

ИНДИКАЦИЯ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ/ОШИБОК		
Тип	Индикация	Требуемое действие
Предупреждение о низком уровне заряда суперконденсатора.	<ul style="list-style-type: none"> Горит красный световой индикатор, ИЛИ одновременно горит красный световой индикатор и мигает оранжевый световой индикатор. Мигает красный световой индикатор. 	<ul style="list-style-type: none"> Необходима зарядка суперконденсатора.
Подушка безопасности раскрывается не полностью.		<ul style="list-style-type: none"> Выключите систему. Осмотрите застежку-молнию отделения для подушки безопасности и убедитесь в том, что она не заблокирована. Откройте отделение для подушки безопасности и убедитесь в том, что подушка безопасности сложена правильно. Убедитесь, что в открытом положении рукоятка выпуска воздуха не заблокирована.
Самодиагностика не выполняется.		<ul style="list-style-type: none"> Убедитесь в том, что крышка компрессора закрыта и рабочее колесо вентилятора не заблокировано.
После раскрытия подушки безопасности элементы питания AA нельзя использовать для повторной зарядки системы.		<ul style="list-style-type: none"> Убедитесь в том, что у вас есть запасной комплект элементов питания.

УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Не подвергайте рюкзак JetForce TOUR воздействию коррозионно-активных материалов, таких как аккумуляторная кислота, газы аккумулятора, растворители, хлорсодержащий отбеливатель, антифриз, изопропиловый спирт или бензин.
- Для удаления грязи с отдельных частей рюкзака используйте влажную ветошь и слабый раствор моющего вещества. Не допускайте чрезмерного увлажнения рюкзака. По окончании очистки откройте влажные отделения, повесьте рюкзак и перед использованием просушите его.
- Не повреждайте и не подвергайте суперконденсаторы (1l) или вентилятор (1j) чрезмерным механическим воздействиям (удары, давление, вибрация).
- Во избежание образования коррозии после каждого цикла использования извлекайте элементы питания AA. В начале каждого цикла использования выполняйте инструкции, приведенные в разделе ЗАРЯДКА.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Хранение

- Хранить рюкзак JetForce TOUR следует в прохладном (< 23° C/73° F) сухом месте, не подвергая изделие прямому воздействию солнечного излучения и источников тепла.
- Не допускайте повреждения изделия об острые предметы или от действий животных, а также в результате воздействия коррозионно-активных материалов в плесени.

Транспортировка

- Перед тем как войти на горнолыжный подъемник, в трамвай, на борт самолета, вертолета или другого транспортного средства либо войти в небольшое помещение с ограниченным пространством, выключите систему, уберите активационную ручку (1c) в карман для активационной ручки (1b) и закройте его.
- Во время транспортировки обеспечьте защиту рюкзака JetForce TOUR от воздействия острых предметов, стирающих и сдавливающих усилий.
- На момент публикации настоящего документа, согласно нормативным актам, регламентирующим перевозку опасных грузов, рюкзак JetForce TOUR не является опасным грузом и в отношении его перевозки не предусмотрено каких-либо ограничений. Перед транспортировкой изделия авиатранспортом изучите правила перевозки подобных изделий.

ПРОВЕРКА, ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ, СРОК СЛУЖБЫ И УТИЛИЗАЦИЯ

Проверка

Перед каждым использованием, а также после использования изделия тщательно проверяйте снаряжение на наличие повреждений и признаков износа. Если подушка безопасности раскрывалась в условиях схода лавины, выполните полный осмотр системы перед ее повторным использованием.

- Проверьте подушку на наличие проколов или разрывов.
- Проверьте вентилятор (1j) на наличие трещин или царапин.
- Убедитесь в том, что активационная ручка (1c) находится в правильном положении (рисунок 8) и не повреждена.
- Проверьте отсек для элементов питания AA (1r) на наличие следов коррозии и убедитесь в правильности их установки.
- Проверьте рюкзак на наличие проколов или разрывов.
- Проверьте плечевые, ножные и поясные лямки рюкзака на наличие разрывов и повреждений швов.
- После повторной упаковки подушки безопасности включите систему и убедитесь в том, что она исправна.

При обнаружении признаков повреждения, а также при наличии сомнений относительно надежности рюкзака JetForce TOUR обратитесь в сервисный центр производителя рюкзака.

Вывод из эксплуатации

Перед использованием системы неисправное снаряжение необходимо отремонтировать. В противном случае его необходимо утилизировать с целью предотвращения его последующей эксплуатации.

Обращайтесь в сервисный центр производителя вашего рюкзака в следующих случаях.

- Вентилятор рюкзака JetForce TOUR не включается или не обеспечивает раскрытие подушки безопасности. Перед обращением в сервисный центр производителя вашего рюкзака выполните мероприятия, указанные в разделе «Диагностика и устранение неисправностей» данного руководства.
- Подушка безопасности повреждена и пропускает воздух.
- Оторваны текстильные крепления или тканая тесьма, либо присутствуют признаки износа, пореза, плавления или прогара.
- При наличии сомнений относительно надежности и безопасности снаряжения его эксплуатацию следует прекратить.

Срок службы

Система JetForce TOUR сертифицирована на 50 полных активаций. При нормальной эксплуатации и надлежащем уходе за снаряжением стандартный срок службы рюкзака JetForce TOUR составляет 5 лет. Фактический срок службы может варьироваться в зависимости от частоты использования системы и условий ее эксплуатации. Даже если система не используется в течение длительного времени, максимальный срок службы рюкзака JetForce TOUR составляет не более 10 лет с даты изготовления при условии соблюдения условий хранения.

По достижении максимально допустимого количества активаций подушки безопасности или окончания максимального срока службы рюкзак следует вывести из эксплуатации и утилизировать с целью предотвращения его дальнейшего использования.

Факторы, способствующие сокращению срока службы рюкзака JetForce TOUR. Падения, воздействие абразивных материалов, износ, продолжительное воздействие солнечного излучения, соленой воды/воздуха, коррозионно-активных химических веществ, неблагоприятных факторов окружающей среды, а также нарушение правил эксплуатации вентилятора и суперконденсатора.

Утилизация

- Рюкзак. Чтобы предотвратить дальнейшее использование вышедшего из строя рюкзака, уничтожьте его.
- Электронное оборудование. Запрещено механически разрушать или сжигать данный продукт, поскольку это может стать причиной возникновения опасных ситуаций. Утилизируйте изделие отдельно от несортированных бытовых отходов. Перед утилизацией извлеките элементы питания.
- Элементы питания. Утилизируйте элементы питания только после их полной разрядки и отдельно от несортированных бытовых отходов.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Допустимый диапазон рабочих температур: от -30° до +50° C (от -22° до +122° F)
- Оптимальный диапазон температур хранения: от 0° до 23° C (от 32° до 73° F)
- Допустимый диапазон температур хранения: от -35° до +55° C (от -31° до +130° F)
- Допустимый диапазон температур зарядки аккумулятора: от 0° до 45° C (от 32° до 113° F)
- Зарядное устройство: разъем Micro USB (5 В, 2 А)
- Характеристики аккумулятора: две батареи AA

МАРКИРОВКА (ПРИ НАЛИЧИИ)

Black Diamond: товарный знак Black Diamond и название производителя.

◆ : логотип Black Diamond.

JetForce TOUR 26: пример названия модели изделия.


Alpride E1: название технологии/системы.

CE : маркировка CE (знак соответствия) означает выполнение требований директивы о средствах индивидуальной защиты (EC) 2016/425.


Уполномоченный орган, осуществляющий проверки типа EC: TÜV SÜD Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, D-85748 Garching, Германия, NB № 0123.

MM : ГГГГ-ММ: год и месяц производства.

XXXXXXXXXX: 12-значный серийный номер (уникальный номер, присваиваемый каждому рюкзаку).

 : пиктограмма с указанием — рекомендация для пользователей ознакомиться с инструкциями и предупреждениями.

EN 16716:2017: рюкзак JetForce TOUR соответствует стандарту EN 16716:2017 (Альпинистское оборудование. Лавинные подушки безопасности. Требования безопасности и методы испытания).

 : символ «мусорная корзина» — рекомендация утилизировать отходы электрического и электронного оборудования отдельно от несортированных бытовых отходов.

СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ

Декларация соответствия данного изделия доступна на веб-странице <http://blackdiamondequipment.com/DOC>.

Black Diamond — компания, прошедшая сертификацию согласно стандарту ISO 9001.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Гарантия длится 3 года с момента покупки, если иное не закреплено законодательством. Мы гарантируем первоначальным розничным покупателям, что на момент покупки наши изделия не имеют дефектов материалов или исполнения. Если вы приобрели дефектное изделие, отправьте его на наш завод, и мы заменим его в соответствии с указанными ниже условиями. Гарантия не распространяется на изделия, имеющие признаки нормального износа, ненадлежащего использования или обслуживания, модификации или изменения конструкции, а также повреждений любого рода.

警告

本製品は雪崩の危険性のある場所で活動する際に使用します。雪崩は非常に危険です。雪崩の危険性のある場所で活動する前に、起こりうる危険を理解して受け入れて下さい。自分自身の責任において行動し、決断に伴うリスクを受け入れて下さい。本製品はユーザーの生存率を高めるかもしれませんが、雪崩に巻き込まれたときの安全を保証するものではありません。本製品はアバランチビーコン、ショベル、プローブといった他のアバランチセーフティギアと併用して下さい。雪崩地形に入る前に雪崩についての学習は欠かせません。雪崩の避け方と雪崩に巻き込まれた際の対処方法を学んで下さい。雪崩に巻き込まれたらエアバッグを起動させるのに加え、できる限り雪崩の表面上に留まるように努力し、流される速度が落ちてきたら自分の周囲にエアポケットを作るように努めて下さい。本製品を使用する前に、取扱説明書に記載された使用方法と、それに付随する警告文をすべて読んで理解し、本製品の性能と限界を熟知し、道具の使い方について適切なトレーニングを受けて下さい。定期的に練習して下さい。本製品の使用方法に不確か箇所がある場合は輸入代理店に問い合わせして下さい。本製品にいかなる改造も加えないで下さい。爆薬を用いて雪崩コントロール作業に従事する方へ：本製品に搭載されている電子機器はあらゆる状況を想定してのテストは行われておらず、ユーザーを想定外の危険にさらす可能性があります。過熱、炎上、爆発、電氣的干渉、静電気など電子機器を使用する上で起こりうる危険性に注意を払って下さい。取扱説明書とファームウェアのアップデートについて、ブラックダイヤモンド社のウェブサイトをチェックして下さい。この取扱説明書や警告に従わなかった場合、死亡や重傷を負う可能性があります！

8歳以上の子供および身体的、感覚的、精神的能力が低下している人、経験と知識が不足している人は、道具の安全な使い方と危険に関する監督と指導の下に使用して下さい。本製品を子供に触れさせないで下さい。大人の監督なしにクリーニングとお手入れを子供にさせないで下さい。

ブラックダイヤモンド

ジェットフォースツアーバックパック 取扱説明書

※本製品をお使いになる前に、必ずこの取扱説明書をお読み下さい。

ジェットフォースツアーバックパック

ジェットフォースツアーバックパックは、雪崩が発生する可能性のある場所もしくはその周辺で使用するために設計されています。本製品は雪崩から生還する可能性を高めるジェットフォースツアー・アバランチエアバッグシステムを搭載しています。エアバッグを膨らませることで雪崩に巻き込まれたユーザーの総容積を拡大し、雪崩の表面に留まることを助け、完全に埋没する可能性を低減し、救助されるまでの時間を短縮することが可能です。

ジェットフォースツアーシステムの各部名称 (Figure1)

1a: メインカーゴコンパートメント	1o: ジェットフォースツアーバック取扱説明書
1b: ディプロイメントハンドルポケット	1p: メッシュサイドパネルウィンドウ
1c: ディプロイメントハンドル	1q: エアバッグ
1d: パワーノブ	1r: 単3電池コンパートメント
1e: システムステータスライト - グリーン	3a: 左バックル
1f: システムステータスライト - オレンジ	3b: 右バックル
1g: システムステータスライト - レッド	3c: レッグストラップ
1h: USB 充電ポート	3d: レッグストラップループ
1i: エアバッグポケット	3e: ウェストストラップ
1j: インフレーションユニット	3f: スターナムストラップ
1k: インフレーションユニット コンパートメント	5a: エアバッグポケットジッパー
1l: スーパーキャパシタ	5b: フックアンドループタブ
1m: マイクロUSB充電ケーブル (スタンダードUSB A- マイクロUSB B)	9a: サポートストラップ
1n: エアリリースノブ	10a: エアバッグアタッチメントフック

システムの機能 (Figure2)

システムを起動した状態でディプロイメントハンドル (1c) を引くとインフレーションユニット (1j) が作動します。エアバッグは膨張しながらエアバッグジッパーを開き、その後完全に膨張します。

自己診断機能

ジェットフォースツアー・アバランチエアバッグが正常に作動することを保証するために、システムを起動させる度にジェットフォースツアー電子システムの自己診断機能が働きます。システムが正常に作動していると、着用者から見てバック右側のメッシュパネル (1p) 越しに緑のステータスライト (1e) がゆっくりと点滅します。警告 / 誤作動の場合はオレンジもしくは赤のステータスライト (1f, 1g) が表示されます。詳細は「トラブルシューティング」を参照して下さい。

スーパーキャパシタの充電

ジェットフォースツアーのスーパーキャパシタは以下の2通りの方法で充電できます。

注意：充電はオフモードで行われ、LEDは点滅しません。システムの充電状況を確認するには、システムをオンにして下さい（「システムを起動させる」を参照）。充電状況については figure6 をご参照下さい。
注意：LEDの点滅速度は充電中（毎秒2回）もしくはオンモード（3秒に1回）のいずれかを表します。

一次的充電方法 - マイクロUSBを使った充電

1. マイクロUSB充電ケーブル (1m) をUSB充電ポート (1h) に接続して下さい。
2. マイクロUSB充電ケーブルをUSB電源に接続して下さい。
3. 充電が完了したらUSBケーブルを外し、新品の単3電池2個を電池コンパートメント (1r) に入れて満充電状態を維持して下さい。

二次的充電方法 - 単3電池を使った充電

1. 新品の単3電池2個を電池コンパートメント (1r) に入れて下さい。
2. 充電が完了したら充電に使った電池を取り除き、新品の電池に交換して満充電状態を維持して下さい。

単3電池について

リチウム単3電池とアルカリ単3電池のいずれも使用できますが、性能の高いリチウム電池をお勧めします。

警告：マンガン電池、ニッカド電池、ニッケル水素電池は使用しないで下さい。スーパーキャパシタを充電するには出力が不十分です。

ジェットフォースツアーの充電量の維持

スーパーキャパシタは単3電池2本を使用して放電を防止し充電量を維持します。また、充電量はシステムがオンになっている時間に左右されます。スーパーキャパシタは新品の単3電池2本を使用することで満充電状態を2〜3ヶ月間維持できます。スーパーキャパシタの放電防止に単3電池を使用しない場合、緑のステータスランプ (1e) は充電完了から6時間未満表示されます。

警告：雪崩の可能性のある場所へ行く前は常に、バッテリーが完全に充電されていること、新品の単3電池がセットされていることを確認して下さい。エアバッグが開いた後に再充電するために、予備の単3電池を携帯して下さい。

警告：単3電池無しでもジェットフォースツアーは使用できますが、電池無しの使用は推奨されません。

警告：付属のマイクロUSB充電ケーブルもしくは単3電池2本以外で充電しないで下さい。

警告：充電中であってもLEDが点灯している時にデプロイメントハンドルを引いてしまうと、エアバッグが作動してしまいます。

充電量と充電時期の確認 (Figure6&7)

システムを起動するとメッシュパネルウィンドウ (1p) 越しにシステムステータスライトが表示されます。

- a. 緑点滅 (1e)：スーパーキャパシタが満充電されており、6時間以上使用できます。
- b. オレンジ点滅 (1f)：スーパーキャパシタが準備状態です。エアバッグは膨らみますが6時間未満しか使用できません。充電するまで雪崩地形に入らないで下さい。
- c. 赤点滅 (1g)：スーパーキャパシタは十分に充電されておらず、エアバッグを完全に膨張させることができません。充電するまで雪崩地形に入らないで下さい。
- d. 赤点灯 (1g)：スーパーキャパシタが故障しています。雪崩地形に入らないで下さい。詳細は「トラブルシューティング」を参照して下さい。

注意：LEDの点滅速度は充電中（毎秒2回）もしくはシステムオン（3秒に1回）のいずれかを表します。ジェットフォースツアーバックパックを使用する前に、スーパーキャパシタの充電量を確認し、必要に応じて充電して下さい（「スーパーキャパシタの充電」を参照）。

バックの装着方法 (Figure3)

バックが自分の身体にフィットし、しっかり装着されていることが大切です。

1. ショルダーストラップに両腕を通してバックを背負って下さい。
2. レッグストラップ (3d) を見つけ、右足の後ろから両足の間に通して下さい。ウェストストラップ (3e) をレッグストラップループ (3d) に通して下さい。
3. 左バックル (3a) を右バックル (3b) に差し込み、ストラップをしっかりと締めして下さい。
4. レッグストラップがきつすぎたり緩すぎる場合は右ヒップベルト付け根のプラスチックバックルで調整して下さい。
5. スターナムストラップ (3f) のバックルを締めして下さい。
6. 肩と腰の両方に荷重が分散されるようにショルダーストラップを調整して下さい。

警告：レッグストラップ (3c) 無しでジェットフォースツアーを使用しないで下さい。レッグストラップは雪崩の際にバックが身体から引き剥がされるのを防ぎます。

ディプロイメントハンドルの調整 (Figure8 & 9)

ディプロイメントハンドルが適切な位置にあることが重要です。ユーザーの身長に合わせてハンドルの位置を調整して下さい (Figure8)。ハンドルの位置をユーザーの左側から右側に移動することもできます (Figure9)。

システムを起動させる (Figure1)

警告：雪崩地形に立ち入る時は必ずシステムを起動させて下さい。

1. インフレーションユニットにアクセスし、パワーノブ (1d) を見つけて下さい。
2. パワーノブを持ち上げて時計方向に2秒間押し続けて下さい。
3. ジェットフォースツアーの自己診断機能が働き、全てのパーツが正常に機能していることを確認します。
4. バックパックに荷物を収納する前に、インフレーションユニットコンパートメント (1k) のジッパーを閉じて下さい。
5. システムを起動させたら、システムステータスを確認して下さい (Figure7)。

エアバッグの展開 (Figure4)

バックパックを正しく背負い（「バックの装着方法」を参照）、システムが正しく起動すると（「システムを起動させる」を参照）エアバッグの展開が可能になります。

1. ディプロイメントハンドル (1c) を握ってしっかりと下と下に引いて下さい。
2. エアバッグが直ちに膨らみ始めます。
3. インフレーションユニットは6秒間作動して停止します。

エアバッグの再収納 (Figure5)

1. エアバッグを再収納する前に、エアバッグが完全に収納していなければなりません。

2. 手でエアバッグを収縮させる：
 - a. エアリリースノブ (1n) を見つけて下さい。
 - b. エアリリースノブ (1n) を反時計回りに押し回してバルブを開いて下さい。大半の空気を抜いたら、残りの空気を絞り出して下さい。
3. エアバッグポケットジッパー (5a) を見つけ、着用者から見てバック左側に移動して下さい。
4. イラストに従ってエアバッグを折り畳んでエアバッグポケット (1i) に収納して下さい。
5. メインカーゴコンパートメント (1a) を閉じて下さい。
6. エアバッグポケットジッパー (5a) を見つけ、ジッパーエンドを合わせて閉じて下さい。
7. 着用者から見てバック右側の底部までジッパーを閉じて下さい。
8. フックアンドループファスナータブをジッパーの赤いパーツ (5b) に被せて下さい。

▲ 警告：エアバッグが完全に展開するには、ジッパーとフックアンドループファスナーが妨げられていないことが不可欠です。

▲ 警告：折りたたみ中にエアバッグを巻いたりねじったりしないで下さい。

▲ 警告：エアバッグポケット (1i) のサポートストラップ (9a) より後ろにエアバッグを収納しないで下さい。

▲ 警告：エアバッグポケット (1i) の妨げになるものを取り付けしないで下さい。

システムを終了する

使用しない時は必ずジェットフォースシステムを終了し電源を切ってください。

1. インフレーションユニットにアクセスし、パワーノブ (1d) を見つけて下さい。
2. パワーノブを持ち上げて時計回りに 2 秒間回し続けて下さい。
3. 赤いステータスランプ (1g) が再び点灯し、システムがオフになったことを知らせます。

エアバッグを取り外す (Figure10)

1. システムの電源を切り (「システムの終了」を参照)、エアバッグポケット (1i) を開いて 4 箇所あるエアバックアタッチメントフック (10a) 全てを取り外して下さい。
2. メインカーゴコンパートメント (1a)、インフレーションユニット (1j)、ディプロイメントハンドルポケット (1b) を開いて下さい。
3. ディプロイメントハンドルを取り外し (Figure9)、エアバッグポケットに押し込んで下さい。
4. エアバッグとディプロイメントハンドルをインフレーションユニットコンパートメント (1k) の上部にある穴から引き出しながら、インフレーションユニットを取り外して下さい。

エアバッグを取り付ける (Figure10)

1. エアバッグを取り外す時と逆の手順で取り付けます。
2. 4 箇所のエアバックアタッチメントフック (10a) を全て取り付けして下さい。エアバッグ側 (1c) の番号とエアバックアタッチメントフック側 (10a) の番号を合わせて下さい。
3. インフレーションユニットコンパートメント (1j) を閉じてエアバッグを折り畳み (「エアバッグの再収納」を参照)、ディプロイメントハンドルを取り付けて下さい (Figure8)。

詳細な警告

▲ 雪崩地形に入る前にエアバッグを取り付けて下さい。Alpride E1 エアバッグシステム以外は使用しないで下さい。

▲ スキーリフト、ゴンドラ、ロープウェイ、飛行機、ヘリコプター、雪上車、スノーモービルに乗車する時や狭いスペースに入る時は、必ずシステムをオフにしてディプロイメントハンドル (1c) を収納して下さい。

▲ エアバッグポケットジッパー上をストラップ等が横切ったり干渉したりしないようにして下さい。

▲ システムが起動していても、インフレーションユニットが作動していない時は、アバランチピーコン (送信、受信いずれのモードでも) に影響を及ぼしません。

▲ インフレーションユニットが作動している時はアバランチピーコンに何らかの影響を及ぼします。

▲ 全てのアバランチピーコンは電気や磁気の影響に非常に敏感です。ピーコンへの干渉を防ぐため、ピーコンは身体の前に装着し、インフレーションユニットからなるべく離して下さい。

▲ エアバッグポケット (1i) 内には何も収納しないで下さい。たとえ小さなアイテムでもインフレーションユニットにダメージを与えたり、作動を止めるおそれがあります。

▲ 製品に改造を加えたり、目的外の用途に使用したり、取扱説明書を読まなかったり、内容に従わなかった場合は、死亡や重傷を負う可能性があります。

▲ 本製品を輸送したり保管する場合は、システムをオフにしてディプロイメントハンドル (1c) を収納して下さい。

▲ 雪崩地形に立ち入るときは、必ずインフレーションユニット (1j) の緑の LED (1e) が点滅していることを確認して下さい。

▲ 他の個人保護具と同様に操作を練習し、必要なときに正しく操作できるようにして下さい。

▲ 中古品は決して入手しないで下さい。道具を信頼して使うためには使用履歴を把握していなければなりません。

▲ スーパーキャパシタは必ず付属のマイクロ USB 充電ケーブル (1m) で充電して下さい。

▲ 製品を決して水に浸さないで下さい。

▲ スーパーキャパシタ (1i) とインフレーションユニット (1j) を壊したりパンクさせたり過度の機械的衝撃や振動にさらさないで下さい。

▲ ジェットフォースツアーバックパックを 55°C 以上の気温にさらさないで下さい。

▲ スーパーキャパシタとインフレーションユニットは決して分解しないで下さい。

▲ ジェットフォースツアーシステム、インフレーションユニット (1j)、スーパーキャパシタ (1i) に物理的衝撃を加えると、システムが起動しなかったり、過熱、炎上するおそれがあります。

▲ 製品の設計上の使い方やデザインの範囲外においては、雪崩からの生存率を向上させることはできません。

▲ ジェットフォースツアーバックパックは、アバランチピーコン、ショベル、プローブなどのアバランチギアと併用して下さい。

▲ 本製品やその他のアバランチギアを使用しているからといって、雪崩の危険性についての認識を変えないで下さい。

トラブルシューティング

システムの起動、充電いずれのステータスであっても自己診断機能が働きます。警告もしくはエラーは赤もしくはオレンジのシステムステータスライトによって表示されます (Figure6&7)。

次の手順に従ってトラブルシューティングを行なって下さい。各手順の後に通常の操作を確認して下さい。

1. システムを終了して再度電源を入れます。

2. マイクロ USB 充電ケーブル (1m) を USB 充電ポート (1h) に接続し、緑のステータスライト (1e) が点滅するまで接続しておいて下さい。その後充電ケーブルを外し、システムを作動させて下さい (システムの作動を参照)。

3. 緑のステータスライト (1e) が点滅しない場合は輸入代理店にお問い合わせ下さい。

警告/エラー表示：		
警告の種類	表示	対処方法
スーパーキャパシタの充電に関する警告	<ul style="list-style-type: none"> ・赤が点灯 ・赤が点灯 + オレンジが点滅 ・赤が点滅 	スーパーキャパシタを充電して下さい。
エアバッグが完全に膨張しない		<ul style="list-style-type: none"> ・システムを終了して下さい。 ・エアバッグジッパーを点検し、何かに妨げられていないかチェックして下さい。 ・エアリリースノブを点検し、オープンポジションのままになっていないかを確認して下さい。
自動テストが完了しない		<ul style="list-style-type: none"> ・コンプレッサーカバーが閉じているか、インフレーションユニットホイールが何かに妨げられていないかを確認して下さい。
エアバッグ展開後、単 3 電池による再充電が行われない		<ul style="list-style-type: none"> ・新品の単 3 電池に交換して下さい。

取り扱い上の注意とメンテナンス

- ・バッテリー液、バッテリー煙霧、溶剤、塩素漂白剤、不凍剤、イソプロピルアルコール、ガソリン等の腐食物質に触れないようにして下さい。
- ・バックパックが汚れたら濡った布と中性洗剤で汚れた部分のみを拭き取って下さい。バックが必要以上に濡れないように注意して下さい。クリーニングが終わったら濡れたポケットを全て開いて日陰に吊って自然乾燥させて下さい。
- ・スーパーキャパシタ (1i) とインフレーションユニット (1j) を壊したりパンクさせたり過度の機械的衝撃や振動にさらさないで下さい。
- ・シーズンが終了したら液漏れを避けるために単 3 電池を取り外して下さい。シーズン初めには「スーパーキャパシタの充電」を参照して下さい。

保管と運搬

保管

- ・ジェットフォースツアーは常に 23°C 以下の乾燥した場所に、直射日光や熱源から遠ざけて保管して下さい。
- ・鋭利な物体や動物、腐食物質、カビ等のダメージを受けないように注意して下さい。

運搬

- ・スキーリフト、ゴンドラ、ロープウェイ、飛行機、ヘリコプター、雪上車、スノーモービルに乗車する時、狭いスペースに入る時は必ずシステムをオフにして、ディプロイメントハンドル (1c) を収納して下さい。
- ・製品を運搬する際は鋭利な物体、摩擦、衝撃から保護して下さい。
- ・本取扱説明書が作成された時点では、ジェットフォースツアーバックパックは危険物規制における危険物とはみなされておらず、旅行制限を受けていません。民間航空会社を利用する際には、事前に必ず最新の旅行規定をチェックして下さい。

点検、引退、製品寿命、破棄

点検

製品の使用前後はダメージや損傷がないかを点検して下さい。雪崩に遭遇してエアバッグを展開させた場合、下記の項目を念入りに点検して下さい。

1. エアバッグがパンクしていないか、裂け目等が無い
2. インフレーションユニット (1j) にクラックや欠損が無い
3. ディプロイメントハンドル (1c) にダメージが無く、正しい位置にあるか
4. 単 3 電池コンパートメント (1r) が腐食していないか、電池が正しく挿入されているか
5. バックパック本体に穴あきや裂け目が無い
6. ショルダーストラップ、レッグストラップ、ウェストベルトに裂け目がないか、縫製に傷みが無い
7. エアバッグを再び収納したら、システムを起動させてシステムステータスをチェックして下さい。点検によりダメージが見つかったり、信頼性に不安を感じる場合は、輸入代理店に点検をご依頼下さい。

引退

ダメージを受けた道具は修理するか、再使用されないように壊してから廃棄して下さい。

下記のような場合は輸入代理店に点検をご依頼下さい。

- ・ジェットフォースツアーバックパックのインフレーションユニットが正しく作動しなかったり、エアバッグが正しく展開しない場合。輸入代理店に問い合わせる前に「トラブルシューティング」の手順に従ってエラー解消を図って下さい。
- ・エアバッグが損傷して空気を保持できない場合。
- ・構造的に重要なウェビングやバータックが解れたり、摩擦したり、切れたり、溶けたり、焦げたりしている場合。

製品寿命

ジェットフォースツアーシステムは 50 回の完全展開が保証されています。通常の使い方と適切に手入れを行なった場合で、ジェットフォースツアーバックパックの製品寿命は 5 年です。実際の製品寿命は使用頻度や使用環境によって長くも短くもなります。たとえ未使用で適切に保管した場合でも、ジェットフォースツアーバックパックの製品寿命は製造日から最大 10 年です。所定の展開回数に達したり、製品寿命を迎えたジェットフォースツアーは、使用を止めて再利用されないように破棄して下さい。製品寿命を短くする要因：落下による衝撃、摩擦、消耗、長時間の日光への露出、海水や湖風、腐食物質との接触、劣悪な環境下での使用、インフレーションシステムやスーパーキャパシタの誤使用。

破棄

- ・バック：再利用されないように壊して下さい。
- ・電子機器：潜在的な危険を伴うため、壊したり焼却したりしないで下さい。一般的なゴミとは分別して自治体の指示に従って破棄して下さい。電池を外してから破棄して下さい。

- ・電池：完全に放電してから一般的なゴミとは分別して、自治体の指示に従って破棄して下さい。

主要諸元

- 作動時の許容温度域：-30°C～50°C
- 保管時の最適温度域：0°C～23°C
- 保管時の許容温度域：-35°C～55°C
- 充電時の許容温度域：0°C～45°C
- 充電機器の仕様：マイクロ USB ポート (5V-2A)
- 使用電池：単 3 電池 2 本

マーキング (マーキングがある場合)

Black Diamond：ブランド名およびメーカー名。

◆：ブラックダイヤモンド社のロゴ。

JetForce Tour 26：モデル名の例。

Alpride E1：テクノロジー / システム名。

CE：本製品が PPE (個人保護具) 規則 (EU/2016/425) の要件を満たしていることを表す CE マーク。

[型式検査を実施する認証機関名] TÜV SÜD Product Service GmbH

[所在地] Daimlerstraße 11, D-85748 Garching, Germany

[認証機関番号] 0123 [YY] YYY-MM：製造年 - 製造月

XXXXXXXXXXXX：製品固有のシリアルナンバー (12 桁)。

[図]：ユーザーに取扱説明書と警告を読むように奨める絵文字。

EN 16716 : 2017：ジェットフォースツアーが EN16716 (登山用具 / アバランチエアバッグシステム / 安全要件および試験方法) に適合していることを表します。

♻️ ウィリールーピングマーク：電気製品 / 電子製品を他の自治体ゴミと分別して処分するように奨めるマーク。

適合宣言

この製品の適合宣言は下記 URL ご覧いただけます。

[http : blackdiamondequipment.com/DOC](http://blackdiamondequipment.com/DOC)

限定付き製品保証

法令による指定が特に無い限り、製品に材質、製造上の不具合が発生した場合、第一購入者に対して、ご購入日から 3 年間、製品保証をいたします。購入された製品に不具合が見つかった場合、輸入代理店へ返品して下さい。以下の場合を除いて新品に交換いたします：通常の使用による劣化や損耗、不適切な使用や保管によるもの、製品の改造や変更によるもの。また、その他いかなる原因によるダメージに対しても製品保証をいたしません。

ブラックダイヤモンド日本総代理店

株式会社ロストアロー

〒350-2213

埼玉県鶴ヶ島市脚折1386-6

TEL : 049-271-7113 (ユーザーサポート)

e-mail : ec@lostarrow.co.jp

www.lostarrow.co.jp



Manufactured by:

Black Diamond Equipment, Ltd.
2084 East 3900 South, Salt Lake City, UT
84124

Europe:

Black Diamond Europe
Hans-Maier-Straße 9, 6020, Innsbruck, Austria

Patented Technology: This product is covered by the following patents: EP3202462

BlackDiamondEquipment.com